هذه الكتاب المباركة البهجة السلطان السيد الشريف
العلوى احمد البدوى قدس الله سره العزيز حضرتلرى
حرره الفقير عن يده الحاج الشيخ على الزوحى الخليفة
الاحمدية بارك سرنه مظهرا له ونفعنا الله بشفا
عنه امين . سنه ثمن عشره ومائتين والف





بسم الله الرحمن الرحيم

حمد و سپاس بی قیاس ۵ او لخالق جن و ناس ۵
هدایت استیناسه که ارواح اولیایی حدایق ملکوتده
روایح وصال هدایت اتصالنه ترویح قلدی ۵ و شکر
سپاس اول رازق اجناس ذو الانفاسه که اشباح
اتقیایی بساتین جمال باکمالنده نشو نمو روایح عنبر الفوا
یح له تفریح قلدی ۵ جل جلاله و عم نواله ۵۵ شعر
نجه شاهان وقتی قلدی ذوق وصلی بی سامان ۵
نجه سلطان دهری قلدی عشق و شوقی سرکردان ۵
نجه عاشقلری مرآت رویی ایلدی حیران ۵
نجه صادقلری نار فراقی ایلدی بریان ۵ صلوات

صلوات و تحیات صافیات و تسلیمات زاکیات وافیات
خورشید آسمان رسالت و ماه منیر فلک جلالت مالک
مسند و ما ارسلناك صاحب صدر صفهٔ لولاك عنوان
دیدهٔ رحمة للعالمین عیان کردهٔ کنت نبیا و آدم بین الماء
والطین ۵ محرم طربخانهٔ لی مع الله ۵ محرم کعبهٔ درگاه
سعادت دستگاه ۵ باعث ظهور کون و مکان ۵ و سبب
آفریدهٔ زمین زمان ۵ وارث آسمان در صلی الله علیه و آله و صحبه
اجمعین مدح سلطان کائنات یا حبیب العربی انت لبیب الکو
نین ۵ یا نبی القرشی انت حبیب المولی ۵ یا فصیح المدنی
انت ادیب الادبا ۵ یا سهیل الیمنی انت مربی الفضلا ۵
الصلات لك لا آل سلام وثنا ۵ وعلی من تبع الحق لام
التقوی ۵ وعلی صحبك فی کل زمان عنهم ۵ رضی
الله تعالی بعموم ابدا ۵ امیدوارز که جملهٔ عصاة
امت ایله یارن روز حشرده شفاعت شریفلرندن
یاد بیورمیوب لاشعر کرمی کرایرشه برشه کردون تخته
عشقی بولنده انك خاکله یکسان اولور ۵ قلسه بر عاصی
افکندیه لطفیله نگاه ۵ بردم ایچره بو جهان ملکنه سلطان
اولور ۵ موره هم قلسه نظر عین عنایتله اگر حکم ایدر
جملهٔ آفاقه سلیمان اولور ۵ عشقی بولنده انك خاکله
یکسان اولنك ۵ ایر افلاکه سری شمس درخشان
اولور اما بعده بو فقیر و حقیر الشهیر بسید محمد
الوفاق النقشبندی الاسکداری مخلصلری سنهٔ
احدی و عشرین بعد الالف تاریخنده دیار روم مدن

اقلیم مصره متوجه اولدغمده اول کجه که مصره داخل ٥
اولدم حضرت سلطان الاولیا ٥ وچشم چراغی اتقیا ٥
القطب الاقطاب ٥ امام الاحباب ٥ البدوی العطاب
الذی اذا نودی فی برا او بحرا اجاب ٥ قطب النبوی
السید الشریف العلوی ٥ ابو العباس سیدنا السید
احمد البدوی عمت برکاته حضرتلرینک زاویه لرنده
بطریق الاستعداد والاستحقاق خلیفه لری اولان
الشیخ حسین افندی حضرتلریله مشرف اولمش ایدک
اثناء کلامده نصکره ولایت رومده حضرت سیدک
احباسی چوق قدر هر کسه بر خدمت سوق اولنمشدر
سزلردخی بو دیاره کلمدن مرادکز الله اعلم ٥
سید احمد البدوی حضرتلرینک مناقب شریفلرینی
لسان عربیدن لسان ترکیه یه ترجمه ایلمک ایچوندر ٥
دیو بیورمشلر ایدی فقیر خود بو نعمته نائل اولمغه ٥
استعدادم اولمدغن ملاحظه ایلمش ایدم بیت فارسی
کر توسنک صخرهٔ مرمر شوی ٥ جون بصاحب دل
رسی جوهر شوی ٥ مضمونجه همت شریفلریله
اوچ سنه کامله دیار مصرده ساکن اولوب بر مراد
حصولنه مترقب ایکن بر کجه عالم مثالده حضرت فخر
کونین ٥ ورسول الثقلین ٥ صلی الله تعالی علیه وسلم
حضرتلرین جمیع اولاد واصحابلریله وعامهٔ اولیاالله
ایله معاًکانه سید احمد البدوی حضرتلرینک مولود
شریفلری اولمش روضهٔ مطهره لرینه ملحق بر باغچهٔ جنت

قداق

جنت مثالده جمعیت ایلمشلر ایدی واول لیلهٔ مبا
رکه برات کجه سی ایدی حضرت سلطان کائناتک
حضورنده بر دیوان سلیمانی عقد اولنمش که دیوان
محشردن نشان ویرردی بو دیوانده هر کسک
اعماله مطابق یدینه حجت ویریلور ایکن فقیر دخی
عنایت رجاسن ایلدکمده سلطان کونین حضرت سید
احمد البدوی حضرتلرینه حجت ویر دیو اشارت
بیوردقلرنده فقیر دخی روی نیازی خاک مذلته وضع
ایدوب رجاده اولدغمده طلب مرام ایدن کسنده خدمتم
ده تقصیرات ایلمز دیو بیوردقلرنده فقیری دهشت
الوب خلیفه لری اولان حسین افندی حضرتلرینک
طرفنه توجه بیوردقلرنده کندولره انها ایلدم امهال
ایلدیلر دیو جواب ویردیلر ٥ بو دفعه مبارک رداء
شریفلرین اوزریمه وضع ایدوب تبسم کنان بنم منا
قب شریفمی لسان ترکیه ترجمه ایلمکه سعی ایله مقصود
نک حصولنه تکفل ایلدم دیوب برکره نظر قدرة اثر ایله
عرض جمال پر انوار ایلدیکه بالکلیه محو وجود ایدوب
یا الله دیو شوقیله بر نعره اورمشم که خوابدن بیدار
اولدقده هنوز هیکل لطیفلری مقابلمده پایدار ودیدار
پر انوارلری دیدهٔ ملاه برقرار ایدی مناجات المؤلف
بحق صدق پاک شیخ خلوت ٥ بحق ذوق شوق پیر طاعت
بحق عزت اهل سعادت ٥ بحق شیخ دین بخرامت ٥
بحق یار غار حبن وحدت ٥ بحق مظهر فیض هدایت ٥

قداق

عنایت ایله یارب بن فقیره   کاید مرسید احمدك وصفن روا
کم اولدر نور چشم اهل عرفان   هم اولدر پادشاه ملك ملت
جونکه محمودن صحوم کلدم ابریشی کون حسین افندینك
خلیفه لری اولان رجب افندی حضرتلرینه ملاقات
اولوب مناقب شریفی طلب ایدوب شروع اولندی ٥
فی الجمله امر عالیلرینه امتثالا اول سلطانك بو قلیل
البضاعه حقیر پر تقصیره ٥ مناقب بر مواهبلرینی شیخ
محمد شناوی جمع ایلدوکی مناقب شریفدن و شیخ عبد
الوهاب شعرانی حضرتلرینك طبقات کبیر و صغیر نده و منن
نام کتاب بلاغت نصابلرنده فی الجمله حافظ السنه ابن
حجر و امام سیوطی حضرتلرینك تالیفات و تصنیفاتلر
ندن که اسانید قویه ایله واقع اولان روایات خارقة
العاداتی علی طریق الاجمال جمع ایلیوب و برنجه ابیات
شریفلریکه لسان معجزه بیانلرندن حالت استغراق
لرنده واقع اولوب ظهور ایلمشدر بعینه کتابه نصکره
تحت اللفظ واقع اولان درر معانیلری ترجمه اولند
قدنصکره علی طریق التقصیرات جانب روحانیتلرندن
استمداد اشرح اولنمشدر خدای تعالی احسن حال
ایله اتمامن میسر ایلیه امین بحرمت ال طه ویس
بعده اصحاب سعادتدن بو عزته لایق بر کمسنه رجا ایله
ابدر مکه بو مناقب شریف انك نامی ایله معنون اوله اخر
بو خاطره ایله استخاره ایلدمکه بو جمعیتی بیاض ایدم اول
حالده حکمت خدا ایله شام شریف طرفنه رحلت میسر

میسر اولدی جونکه شام جنت مشامه واصل اولدم
اول آن که حاکم الوقت بولنان عمدة الخواص والمقربین دولت
عثمانیه اوج پادشاه جم اعتبارك خدمت شریفلرنده
بر بر لك خدمتنده استقامت و دیانت ایله خدمت سبق
ایلیوب ٥ وسلحدار لقدن شام شریف ایالته متصرف اولان
بر بر محمد پاشا یسر الله ما یرید و ما یشاء حضرتلری بنی بولوب
حقا بودرنا یابك قدرن بلور بویله بر صاحب سعادت
اولمز دیوب نام شریفلری ایله اتمامنه عنوان و بردم امید
وارمکه اول نام شریفك صاحبی حرمتنه و بو مناقب شریفك
کرامتنه جناب باری جل شانه وجود شریفلرین خطالردن
حفظ ایلیوب اسرار اولیاء وجه ارضده مؤثر و کارکر اولد
قجه ٥ و بو مناقب پر مواهبی ٥ بین الاهالی والاعالی قرائت
اولنوب موجود بولندقجه ٥ اول ولی صاحب قدرك عزتنه
بین الاقران معزز و مکرم قلوب دوستلر بن شاد و دشمنلرك
قهر الهی بر باد ایلیه نظم خدایا تا قرار ست اسمانرا ٥
مکن حالی ازین حاکم جهانرا ٥ فلك جون خاتمش زیر نکین
باد ٥ کلید عالمش در استین باد ٥ پادشاه اسلام کردون
خیامه انجم احتشامه ٥ حضرتلرینه ٥ دعاء هر مؤمن موحده
اهم مهماندن ٥ و جمله عبادتدندر ٥ خصوصا سلطان سلاطین
جهان و خاقان زمین و زمان ٥ فلك رفعت ٥ خورشید
طلعت ٥ قمر مقره ٥ عطارد هنره ناهید بزمه ٥ بهرام رزمه ٥
مشتری عنوان ٥ کیوان ایوان ٥ سلطان الاسلام والمسلمین
قامع الکفرة والمشرکین ٥ سلطان الاعظم ٥ و خاقان الاعظم

مولي ملوك العرب والعجم سليمان زمان صاحبقران
دوران سلطان احمد خان ابن محمد خان بن مراد خان بن
سليم خان ابد الله سلطنته الى انقراض الدوران ٥
اوزرلرينه همت مردان هران ناظر ونكهبان اوله امين نظم
بر پادشاه ملك هنر دراو شهريار ٥ كردون كمال ذاتنه
تحسين ايدر مدام ٥ بو نجه علو شانله اول شاه كامكار ٥
خاك اوزره درجبين نيازي علي الدوام ٥ نه پادشاه ملايكه
سپاهدر كه جلوس باسعادت تمكينلري حقنده تاريخ طنطنهٔ
ياخير السلاطين ايله عالم پر صيت وصدا اولمشدر بو ندنصكره
جمع وتأليفانه مباشرت ايليوب اتمامن وعده ايلدوكم مناقب
شريف بونجه باب اوزره بيانه التزام اولنمشدر يا هو
الباب اول اولكي باب بلدرر مقتدائي اهل طريقت ٥
وپيشوائي اصحاب حقيقت ٥ غواص بحار معرفت ٥
لال شناس حكمت ٥ محرم حضرت احديت ٥
محرم كعبهٔ هويت ٥ سرور اهل هدايت ٥
سلطان سرير ولايت ٥ مشايخ كبارك نادرهٔ عصري
شريف العلوي ابو العباس سيدنا السيد احمد البدوي
قدس الله سره العلي حضرتلرينك نسب شريفلرين
بيان ايدر ٥ اعلم العلماء الاسلام ٥ وامام الانام ٥
جلال الدين سيوطي رحمة الله عليه حضرتلري شيخ الاسلام
حافظ ابن حجردن روايت ايدوب ٥ انلر دخي مقريزيدن
حكايت ايلدكلري اوزره اسملري سيد احمد ابن علي
ابن ابراهيم بن محمد بن ابو بكر بن اسماعيل بن عمر بن علي ابن

فهرسته بعض نسخه
الباب الاول حضرت سيدك نسب
عالي قدرلري بيانندهدر
باب الثاني مولود شريفلري وبيودكلري
مكه وحسنلري بيانندهدر
باب الثالث
برادرلريله مكهده عراقه توجهلري
بيانندهدر باب الرابع خرقهٔ فقرك
نصالي وسنده سندهكي مشايخي
بيانندهدر باب الخامس حضرت
سيدك عراقدن مكهيه توجهلري
بيانندهدر باب السادس مكهدن
مصره مصردن طندتايه توجهلري
باب السابع حضرت سيدك
سطوحده اولان معاملاتي بيانندهدر
باب الثامن حضرت سيدك كراماته
سعادتلري بيانندهدر باب التاسع
مشايخ دلنده كراماتلري بيانندهدر
باب العاشر وفاتندن اول وبعد اولده كرامات وبيوت اربعه بيانندهدر باب الحادي عشر كندو ولدهده مكه اولاده خليفه ...
بيانندهدر باب الثاني عشر سطوحده صحبتلرينه داخل اولدوقلري اعزه بيانندهدر باب الثالث عشر غير اصحاب سطح اولان ...
حال فقرا بيانندهدر باب الرابع عشر مولودلري ابطال سعي ايدن سفها وخاتري بيانندهدر باب الخامس عشر عبد العال حضر...

ابن عثمان بن حسين بن محمد بن موسي بن يحيي بن
عيسي بن علي بن محمد ابن حسن العسكري بن جعفر
ابن علي الرضا بن موسى الكاظم بن جعفر الصادق بن محمد
الباقر بن علي زين العابدين بن حسين شهيد كربلا بن
علي كرم الله وجهه رضى الله عنه ابن ابي طالب ورضي الله
عنهم اجمعين بعض نسخده نسب شريفلري عدنانه منتهي
اولنجه بيان ايلمشلردر فاما بو فقير حضرت شاه ولايت
امام علي ابن ابي طالب رضي الله عنه حضرتلرينه دك اكتفا
ايلدم زيرا ما قبلري معلومدر ٥ وحضرت قطب الاولياء
وسلطان الاصفياء ٥ سيد احمد البدوي حضرتلرينك
كنيت شريفلري ابو الفتيان شريف علوي سيد احمد
ملثم بدوي ناميله ملقب اولمشلردر ٥ ووالدهٔ لري
اولان مخدومه اسم شريفلري فاطمه بنت محمد
ابن احمد بن عبد الله بن مدين ٥ بن شعيب دركه
مزينه نام قبيلهدندر ٥ نهايت جناب شريفلري مدينه
فاسدهده متولده اولمشلردر ومزبوره فاطمهنك دخي
والدهلري اسم شريفلري سمانه بنت عثمان بن ابي بكردر كه
اول دخي مدينهٔ فاسده زقاق بلاط ديمكله معروف محلده
وجوده كلمشدر وسيد احمد حضرتلرينك والدهلري فاطمه
خاتونك اول اولادلرينك اسم شريفلري شريف حسن
در بعده محمد بعده فاطمه بعده زينب بعده رقيه بعده
فضه در اخر اولادلري حضرت سلطان الاولياء سيد
احمد البدوي حضرتلريدر كه ختامه مسك مقتضا

٩
اندهكي نصايح بيانندهدر
باب السادس عشر طريقت
احمديهده اولان شروط مبايعت
وحزب شريف بيانندهدر
باب السابع عشر كندو كلام
درربارلري شرحي وترجمهسي
بيانندهدر

سنجه خنام اولاد در جملهٔ عدد اولادلری یدی نفر در
اولی شریف حسن اخری سید احمد در زمان ولادتلری
بشیوز طقسان التی سنه سنده اولوب زمان وفاتلری
التیوز یتمش بش سنه سنك ربیع الاولنده واقع اولمشدر
مدت عمر شریفلری یتمش طقوز ییلدر وشمائل لطیفلری
طویل القامه ٥ غلیظ الساقین ٥ وغلیظ الذراعین ٥
کبیر الوجه ٥ لون مبارکلری ٥ بیاض ایله سمره بیننده کندم
کون ایدی ٥ مبارك وجه لطیفلرنده اوج دانه چچکدن
بك مثالنده اثر وار ایدی بریسی رخسار یمیننده وایکیسی
رخسار شمالنده ایدی طفان بورنلو اولوب اوزرنده
ایکی دانه سیاه بك واقع اولمشدر که بری برجانبه بری
برجانبه مقدار ده عدسدن اصغر ایدی ٥ وایکی چشمه
مبارکی مابیننده اوسطره یارسی وار ایدیکه برادرزاده
سی حسین مکه ده ابطح نام محلده یارلمش ایدی وزمان
صغیرنده دخی ابو الثنامین ایله ملقب اولمش ایدی ومذهب
شافعیده علوم شتّایه واصل اولمشلر ایدی مادمکی
وله جذبات الهی کندولره غلبه ایلمامش ایدی زیاده علم
شریفه شغللری وار ایدی طبقات شعراویده مسطوردر که
ابو المواهب سید محمد تونسی ترجمه سنده نقل ایدر که
خلقك بیننده مشهور اولان اولیاء الله کانه لاغر وضعیف
البنیه اولالر بو کلام لغودر ٥ زیرا اولیا اللهك لاغری
وملحمی اولمق لا بأس در ٥ نته کم غنیسی وفقیری اولدغی
کبی بو کا دلالت ایدن نجه لری رفاهیتده ونجه لری محنتده

محننده اولدوغی کبیدر بو خصوصه نص دخی وار در که
وزاده بسطة فی العلم والجسم وحضرت فخر کونین
علیه الصلات والسلام حضرتلری نوعا سمین ایدی
وحضرت علی کرم الله وجهه حضرتلری ضخ جسامت ایله
مجسم ایدی وصاحب شکم ایدی بو تقدیرجه ابن حجر
حضرت سید احمد البدوی عمت برکاته فی الدنیا والاخر
حضرتلرینك وصفنده مجسم وغلیظ الساقین وعظیم البطن ایدی
دیو بیوررلره ٥ ولباس نور اقتباسلری شیخ یونس
اوزبلصوفی نقل ایلدیکی اوزره ٥ قرمزی ایدی ٥ زیرا جد
اعظملری رسول الله ٥ صلی الله علیه وسلم حضرتلری دخی
انلره اقتدا ایلمشلر در الحدیث جابر ابن عبد الله رضی الله عنه
دن مرویدرکه حضرت سلطان کائناتك حلهٔ حمراء ری ٥
وار ایدی اعیاد وجمعه کونلرنده کیرلر ایدی صحیح البخاری
البرا ابن عازب رضی الله عنه حضرتلرندن مرویدرکه
هرکز قره صچلو قرمزی حله نك ایچنده بر کمسنهٔ رسول الله
دن اجمل کورمدم الحدیث ما رایت ذا لمة سوداء فی حلة
حمراء اجمل من رسول الله صلی الله علیه وسلم بو حدیث
شریف مقتضاسنجه لباس احمری اختیار ایلمشلر ایدی
وحالیا فقراسی بیننده نشان عالیشانلری وعلام احتشا
ملری وسنجاق همایونلری قرمزی واقع اولمشدر
الباب ثانی ایکنجی باب بلدر مقتدای سالکان مسالك
دین ٥ وپیشوای مالکان ممالك یقین ٥ حضرت
سید علوی یعنی احمد البدوی عمت برکاته یا هو

حضرتلرینک مولود شریفلرین ٥ ومکان لطیفلرین ٥ ودخی
وزمان سعادتلرنده ٥ نه مکانه رحلت بیورمشلردر
و والدهٔ ماجدلریله مکهٔ مکرمیه رحلتلری بیاننده در
شیخ عبد الوهاب شعراوی قدس سره طبقاتنده ذکر ایلدیکی اوزره
منامسلرنده هاتف غیبی رحمانیده ٥ والده لرینه مکهٔ مکرمیه
اشارت اولنوب انده اوله جق فتوحات الهی نه وجهله
میسر ومقدر قلنمسی اشارت وبشارت اولنمشدر
بوتقدیرجه طبقات شعراویده مسطوردرکه مزبور
ابو العباس احمد البدوی کبار اولیاءدن سید وحسیب
وشریف ٥ ونسیب ٥ وعلوی ٥ ومصطفوی ٥ وقدم
عیسویده پی رو اولوب ٥ بلاد نصارادن [illegible] مجیب اساری
صاحب کرامات باهره ٥ وسرایر ظاهره شهرتلری
جملهٔ آفاقده علی الاطلاق مشهوردره ومتعارفدره
علی الخصوص ٥ مصر ٥ وشام ٥ وحجاز ٥ وهند ٥
وسند [illegible] وعرب ٥ وعجم ٥ مغربده ٥ مشرقه وارنجه
موصوف بلکه ٥ زیاده ٥ توصیفدن ٥ مستغنیدره
کرامات خارقه سی ٥ اظهر من الشمس ظاهره وباهردر
فی الجمله دریادن قطره ٥ وآفتابدن ذره مقداری بیانی
ممکن در القطرة تدل علی الغدیر والحفنة تدل علی البدر الکبیر
مصداقنجه ٥ مولود شریفلری دیار مغربده دار
السلطنه اولان مدینهٔ فاسده واقع اولمشدره اجداد
امجادلری شر قدن حجاج ظالمک دولت پرنکبتی
زماننده اولان اشراف وسادات [illegible] قتل استیلا ایدیجک ظالم

ظالم بد نهادک خوفندن مغربه جلاء وطن ایدوب
پریشان اولان اشرافدندر ٥ بوتقدیرجه سلطان
سید احمد البدوی حضرتلری ٥ یدی یاشنده واررقد
پدر محترملری ٥ سید علی حضرتلرینه عالم خوابده هاتفه
هاتف غیبدن ٥ اشبو وجهله خطاب مستطاب ایریشور
که یا علی بودیاردن رحلت ایدوب مکهٔ مکرمه ده توطن
ایله که انده سزلره درکاه عزتدن عظیم شان اولسه گرکدر
نظم حق عنایت ایدیجک طفل جنین ٥ بطن امدیکن اولور لابد سعید
کر هدایت اولمسه حقدن یقین ٥ پیر ایکن اولور سعادتدن بعید
بعد استماع الهاتف ٥ سید علی حضرتلری دخی درحال
ایکی فرزندی ایله که ٥ بری سید حسن ٥ وبری سید
احمد البدوی حضرتلریدر فاس ٥ شهرندن قلقوب
جانب حجازه توجه ایدرلره قبائل عرب ایچنده قونه کوچه
هزاره اعزاز واکرام ایله ٥ دورت سنه کامله ده مکهٔ مکر
میه واصل اولورلره پدرلری سید علینک عمری آخر اولنجه
مکه ده کال مرتبه ٥ رفاهیت ایله آسایش اوزره اولوب
سنه ٦٢٧ سنه ستمائیه وسبع وعشرینده والد ماجدلری
مرحوم اولوب باب معلاده دفن قلندی مزار پر انوارلری
الی هذا الآن ظاهر وباهردره خاص وعامک استجابت
دعائله موصوف ومعروفدره ووالده لری دخی مکهٔ ده
وفات ایدوب انده مدفوندر بیوک برادرلری سید حسندن
منقولدرکه مکه ده مکرمه برادرلرمز ایله اقامت ایلدک سید احمد
البدوی اصغر اخوانمز ایدی لکن جمله مزدن دلیر هجونره

ظاهر
مکرمه

شیر غظنفر صولت اسد هیبت برمرد خدا ایدي
ودائما مبارك یوزلریني لثام ایله تلثیم قلرلر ایدي انکچون
ملثم بدوي دیو ملقب اولمشلر ایدي ولثام لسان
ترکیده یشمق معناسنه در ودرود شریف حسنده منقولدر که
برادرم سید احمد البدوی اوغلم سید حسین ایله قرآن
عظیمي کندم اوقوتدم وحفظ قرآن عظیم ایتدردم
وفرسان مکه ده برادرم سید احمددن دلیر وفارس
کیمسنه یوغ ایدي ٥ حتی اهل مکه عطاب دیو ملقب قلمشلردر
یعني طوقنوجي ضرر وبرجي دیمك اولور ٥ مواهب الهیه
وعطایای رحمانیه یه مظهر اولوب ٥ وجه مبارکنده ٥
وناصیۀ متبارکنده ٥ نور ولایت لمعان ٥ وجذبات رحماني
تابان اولوب بیت بالای سرش زهوشمندی ٥
میتافت ستارۀ بلندی ٥ مضموني اوزره وجه شریفنده
رنك روي متغیر اولمغه بشلیوب احوالي پریشان اولدي وغلبه
وله وتحیر ایله متحیر اولوب ناسدن عزلت ایدوب خلق
ایله بالکلیه قطع علاقه ایلدي ٥ زیاده اقتضا ایلسه اشارت
ایله اکتفا ایدرلر ایدي مصرع زبان بریده بکنجی نشسته
صم بکم ٥ مضمونیله عمل بیورمشلر ایدي ٥ کرچه کیم
خلقدن عزلت ایلیوب منقطع اولمشلر ایدي لکن حقیقتده
حق ایله جمعیت خاطره مالك اولوب عزلتلري وصلته مبدل
اولوب ٥ دریای رحمته الی الابد مستغرق اولوب متصل
ترقیده بولنوب الی الان حالتلري متزایده در دیو جمله
مشایخ متفقلردر قطعه برکدای ذو الجلالم دو جهاندن

دوجهاندن کچمشم ٥ یوررم مست زیرا انك جرعه
سندن ایچمشم ٥ پادشاه دوجهانم در حقیقت ای
اخي ٥ زیرا نفس سرکشي بند سلاحه چکمشم ٥ دیو
قوائي روحانیلري سائله جواب ویررلر ایدي مع هذا کتاب
وسنت طریقندن انحراف واقع اولمیوب ٥ ففروا الی الله
اني لکم منه نذیر مبین ٥ وما خلقت الانس والجن الا
لیعبدون ایت شریفلرینه مظهر واقع اولوب مضمونیله
متخلق اولمشلر ایدي ٥ ریاض الصالحین ٥ نام کتابك
مؤلفي ٥ دیرکه بوایت شریفه ده تصریح واردرکه
انس وجن نك خلقتلري عبادت طاعت ایچوندر غیري
دکلدر ایمدي مخلوق افرینده کانه لازم اولان بودرکه
ماخلق لهلرینه اهتمام واعتنا ایلیوب خصوصات دنیویه
دن اعراض ایدوب بالکلیه مقراض زهد ایله پیوندیني
قطع ایده لره زیرا بودار فنا دار عنا اولوب منزل دار اخلاد
اولمشدره ومرکب عبور اولوب منزل حبور قلنمامشدر
بلکه مشرع انفصامدر ٥ موطن دوام دکلدره بو اجلدن
بو دار اهلندن بیدار اولان والاقتدار شول کیمسنه درکه
بندۀ رب الغفار ایله افتخار قله ٥ قطعه لمؤلف
هرکه امد عمارتي نوساخت ٥ رفت منزل بدیکری پرداخت ٥
وان دکر پوخت همجنان هوسي ٥ وین عمارت بسر نبرد کسي ٥

الباب الثالث اوچنجي باب بیانده در

حضرت سلطان سراپردۀ تصدیق ٥ وخاقان چار بالش تدقیق ٥
نور چشم اولیاه وچشم چراغ اتقیاه محرمي راز محمدي ٥

ومحرم كعبهء سرمدي ٥ سيد الشريف العلوي ٥ مظهر
معجزهء مصطفوي ٥ يعني سيد احمد البدوي عمت بركاته
حضرتلرينك ٥ برادرلري شريف حسنده انلر ايله معا
مكه دن عراقه توجهلري بيانده در سنه ٦٣٣ ثلاثه وثلا
ثين وستمائه شوالنده مناملرنده ٧ هاتف ربانيدن بر قائلدركه
يا احمد نه طورورسن قلق بو محلدن عراقه كه مطلع شمسدر
عزيمت وتوجه ايله بعده مطلع شمسدن مغرب شمسه
متوجه اول بعده اقليم مصرده ٨ طنطا نام محلده ساكن اول
زيرا مقام بااقامتك اول جاي لطيفده مقدردر ارباب
حال مقيد قيود سلاسل تمناي وصالك وپروانه وارسوخته
شعلهء شمع جمالندر قطعهء مناسب
شمع شوقكله يانر پروانه وش فرزانه لر دمبدم زنجير عشقكله
يورر ديوانه لر ٥ طالب انوار شوقك جمله ذرات جهان ٥
طولودر مست شراب عشقله ميخانه لر ٥ بو خوابدن بيدار
اولدقده ٥ اعوان انصار واخوانله مشاوره ايليوب سفره
عراقه متوجه اولديلر بو محل رهگذارلرنده واقع اولان احوال
بيان ايدر بو جمله دندركه منازل ومراحلده اكرا حيا اكر اموات
جمله كبار اهل الله كندولره استقبال ايليوب هر بريسي ايله
مكالمهء روحاني ومعاملهء جاوداني ايلمشلردر عند الاهل
بو لذات معلومدر من لم يذق لم يعرف قبيلندندر بيت
يانميان بوتنهء هجركده سنك قال اولمز دوشميان دردكه
جانا نكا هم حال اولمز جمله دن ايكي كمسنه يه ملاقات ايلمشلر
دركه بري سيد عبد القادر كيلاني وبري سيد احمد الرفاعي

٧ بر كيجه

٨ و

سيد احمد الرفاعي عمت بركاتهما حضرتلريدر حين ملاقاتده
يا احمده عراق ٥ وهنده ويمن ٥ وروم ٥ وشرق ٥ وغرب ٥
وعرب ٥ وعجم ٥ بونلرينك مفاتنجي بزم دست تصرفمزده در
وبونلردن قنغي مفتاحجي ديلرسك اشارت بيوره سكا اعطا
ايده لم ٥ جواب باصوابلرنده بيورمشلركه ٥ سيزك يدكوزدن
بر مفاتح لازم دكلدر بلكه فياض مطلقدن مفاتيح عالم غيبي
ديلرمكه وعنده مفاتح الغيب لا يعلمها الا هو مصداقنجه
اندن اخذ اولنور بو نقل اولنان كلمات حكمت ايات طبقات شعراي
دن منقولدر بو محلده بحث سؤال واردركه مثلا رؤياي صادقه
ايله توجهلري كافيميدي دبو اعتراض ايدنلر احوال بينه كلام
رسول الله صلى الله عليه وسلم ايله جواب ويريلور رياض الصا
لحين نام كتابك مصنفي باب رؤياده ومايتعلق بها ده بيورر لركه
قال الله تعالى ومن اياته منامكم بالليل والنهار وعن ابي هريرة
رضي الله عنه قال سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول
لم يبق من النبوة الا المبشرات ٥ قالوا وما المبشرات قال
رؤياء الصالحه ٥ رواه البخاري ٥ وعنه ان النبي صلى الله عليه وسلم
قال اذا اقترب الزمان لم تكد ٥ رؤياء المؤمن تكذب ٥ ورؤياء
المؤمن جزء من ستة واربعين جزءا من النبوة متفق عليه
وفي رواية اصدقكم رؤياء اصدقكم حديثا ترجمه احاديث
شريفه بودركه ابو هريره حضرتلرندن منقولدركه رسول الله
صلى الله عليه وسلم دن اشتدم كه نبوتدن باقي قلمدي الا مبشرات
قالدي ٥ ديو بيورديلر ٥ مبشرات ندر يا رسول الله ديو ٥
استفسار ايلدكلرنده ٥ رؤياء صالحه در ديو بيورديلر بخاري

معناي احاديث شريف بودركه

ایدر بر حدیث شریف دخی

روایت ایلدیکی ○ واندن منقولدر تحقیقا نبی صلی الله علیه وسلم
دیدیکه قچن زمان قیامت قریب اولسه رؤیاء مؤمن متقی کاذبه
اولمزه ورؤیاء مومن نبوتدن فرق التی جزدن برجزدر بو احا
دیث شریفه متفق علیه دره وبر روایتده بیوررلرکه سزک ○
صادق القول ○ اولنکزک رؤیاسی صادقه در ○ واما اعوان
وانصاریله مشورتی نص کتابنده شریفه موافقدر قال الله
تعالی وشاورهم فی الامر وایة اخراده وامرهم شوری بینهم
واقع اولمشدر بو محلده شیخ عبد الوهاب شعراوی حضرتلری
بر نکتهٔ لطیفه بیان ایدوب حضرتدن نقل ایلرلر قال رسول الله
صلی الله علیه وسلم بدلاء امتی اربعون اثنان وعشرون
بالشام ○ وثمانیة عشر بالعراق کلما مات واحدا بدل الله
مکانه اخره فاذا جاء الامر قبضوا معناء حدیث امتمک بدلا
سی قرقدر ○ یکرمی ایکیسی شامده واون سکزی عراقده در
بو جلدن بری خالق رحمانه واصل اولدقده یعنی وفات ایتدکجه
الله تعالی انک یرینه براخرینی تبدیل ایدر قچن که وقت معلوم
ایریشه بو جمله سی قبض روح اولنور ینه مزبور شعراوی
نقل ایدرکه مغربده نقبا اوچیوزدر ومصرده نجبا یتمش
عدددر وشامده بدلا قرقدر جمیع دنیاده سیاره اولان اخیار یدیدر
رجال الله دورتدر وحضرت غوث اعظم بردر مکهٔ مکرمه
ده ساکندر قول اول ریاض الصالحین نام کتابدن منقولدر
وقول ثانی شیخ عبد الوهاب شعراوی حضرتلرینک مؤلفاتندن
روایتدر ومزبور شیخ شعراوی نقل ایدرکه سید احمد بدوی
حضرتلری عراقده ایکن جملهٔ اولیاء زیارت ایدوب مزار شریف

دیو بیوردیلر صدق رسول الله صح

اخیار یدیدر دخی اوزدی یدی اردن ده عماد اولاده صح

شریف ومرقد لطیفلرین خانه بخانه زائر وسائر اولدقدنصکره
مناملرنده شمدنصکره مقامکه متوجه اول دیو مبشرات غیبی
تبشیر ایلمشلردر الباب الرابع دورتنجی باب بیاننده در
سلطان سراپردهٔ یقین ○ وخاقان چار بالش تلقین ○
مبارز میدان مجاهدت ○ ومجاهد ایوان مشاهدت ○
عامل کارگاه هدایت ○ عالم بارگاه عنایت ○ مظهر نور الهی
ومظهر اسرار نامتناهی ○ منسوب نسب علوی ○ قطب عالم
سید احمد البدوی حضرتلرینک حضورلرینه خرقهٔ فقرک
اتصالی وحضرت سلطان کائناته واصل اولنجه کلردن که نقل
ایدوب جناب سعادته انتسابلرینه نه وجهله منسوب
اولمشدر وسلسلهٔ شریفلرندن مشایخ کباردن کلروار در
انی بیان ایدر مولانا قطب وقت زمان شیخ یونس اوزبک صوفی
کذو سلسله سی مشایخدن نقل ایدرکه حضرت امام علی کرم الله
وجهه بیوررکه قال رسول الله صلی الله علیه وسلم لما اسری الی
السموات السبع العلی وسمعت کلام العلی الاعلی ○ وفرغت
من المخاطبة اخذ جبرائیل علیه السلام بیدی ○ وادخلنی الجنة
وجاءنی الی القصر ○ من یاقوت حمرا ففتح القصر واخرج لی
منه زنبق الفقر ○ وقال قد امرنی الله ان البسه لک فلاتود
عه الا عند مستحقه ○ فلبسه النبی صلی الله علیه وسلم وخرج
من الجنة ○ وکان صلی الله علیه وسلم یقول الفقر فخری
وفخر امتی من بعدی الی یوم القیمة ○ ثم البسه النبی صلی الله
علیه وسلم ○ لابو بکر الصدیق رضی الله عنه ○ ثم لعمر ابن الخطاب
رضی الله عنه ○ ثم لعثمان ابن عفان رضی الله عنه ○ ثم لعلی الولی

صندوقا من نور ففتح الصندوق فاخرج لی منه

تعالى عنهم

ابن ابي طالب كرم الله وجهه ورضي الله تعالى عنهم اجمعين وبعده
ثم البسه النبي صلى الله عليه وسلم لانس ابن مالك شيخ الشيوخ
في جميع ممالك رضي الله عنه ٥ ثم لبسه احد اكابر الصحابة انس
عمران ابن الحصينه رضي الله عنه ٥ ثم لبسه منه حسن بصري
رضي الله عنه ٥ ثم لبسه منه حبيب العجمي رضي الله عنه ٥ ثم لبسه
شهاب الدين احمد التوريزى ٥ ثم لبسه الشيخ محمد ابو يوسف
المغربي الفاسي ٥ ثم لبسه الشيخ عبد القدوس ٧ ثم لبسه
الشيخ ابي الحسن على ابن عبد الرزاق الاندلسي ٥ ثم لبسه
الشيخ عبد الحميده ثم لبسه الشيخ عبد الجليل ٥ ثم لبسه اوستاده
وملازه الاعظم قطب الاقطاب ٥ امام الاحباب البدوي لعطاب
الذى ازنودي في براو بحرا اجاب ٥ القطب النبوي والسيد
الشريف العلوي ٥ والبحر الذى منه الافام ترتوي ٥ ابي
العباس سيدنا السيد احمد البدوي عمت بركاته في الدنيا
والاخره بواسطة اخيه الشريف حسن بدر الدين ترجمه
كلام سابق حضرت امام علي كرم الله وجهه نقل بيورر لركه
رسول الله صلى الله عليه وسلم بيورركه وقتاكه سموات عاليه يه
اسري واقع اولوب جمله كلام علي الاعلائى ايشدوب كوش هوشمه
واصل اولدقده متلزز اولوب مخاطبات كلامدن فارغ اولدمسه
حضرت ربك جليل دستمه يا بشوب بني جنته ادخال ايدوب
ياقوت احمردن برقصر عاليه ملاقي قلوب قصري كشاده
ايدوب ايجندن نوردن برصندق اخراج ايدوب ايجندن
زنبق فقري يعني خرقه فقري جقروب ديديكه رب العالمين
بكا فرمان ايلديكه سكا بوني الباس ايليم امدي بركمسنه يه بو

احمد التبريزي

٧ نسخه ثم لبسه لابي طاهر عبد الرزاق الاندلوسي ثم لبسه لعلي ابن ابي الحسين ثم لبسه لعبد الحميد ثم لبسه لعبد المجيد ثم لبسه لعبد الجليل ثم لبسه لسيد احمد البدوي

٢ معراج كيجه سي

بو امانتي ويرمه الا اهلنه ومستحقنه بو تقديرجه حضرت
امر حق برله كيوب جنتدن جقروب اول جيندن الفقر فخري
وفخر امتي ٢ الى يوم القيمة ديو بيوردبلر ه بعض كمسنه لر قياس
ايلمه سونلركه فقر فقرد ونبوي اولا ارباب عقوله واضح ولا بجدر
كه فقر وفخرنه ايمش الحق بو محلده تامل اولنسه جايزدر ٥
بعده حضرت رسول الله صلي الله عليه وسلم مزبور اولان زنبق
فقري ابو بكره وعمره وعثمانه وحضرت علي ابن ابي طالب كرم الله
وجهه ورضي الله عليهم اجمعين كيدروب بعده نبي صلي الله عليه
وسلم انس ابن مالك حضرتلرينه كيدروب بعده انس عمران
ابن الحصينه بعده حسن بصريه بعده حبيب عجميه بعده شهاب
الدين احمد التوريزيه بعده شيخ محمد ابو يوسف المغربي الفاسيه
بعده شيخ عبد القدوسه بعده ابي الحسن علي ابن عبد الرزاق الا
ندلسيه بعده شيخ عبد الحميده بعده ٨ شيخ عبد الجليله بعده فرد
جامع اسد قامع سلطان الرجال شديد الابطال اوستاذه و
ملازه حسيب النسيب شريف العلوي والقطب النبوي سلطان
سيدنا السيد احمد البدوي حضرتلرينه برادرلري شريف حسن
حضرتلرينك وساطتي ايله الباس ولنمشدر ايمدي احوال خرقه
شريف وسلسله لطيف بو خلعت ايله متجلي وبو سرورت
ايله متجلي والايش دونيادن متخلي والملري بو منوال اوزره
اولدي صحيح فهو صحيح بو ندنصكره عراقدن كعبيه متوجه
اولدقلري بياننده در الباب الخمس بشنجي باب بياننده در
حضرت سلطان صاحب قدمه وخاقان انجم خدمه ٥ پادشاه
عرب وعجمه ٥ شهنشاه ترك وديلمه ٥ فرزنده طبل وعلمه

٧ من بعدي صح

عبد الجليل ابن عبد الرحمان النسابوري سيما

٨ عبد المجيد بعده

طرازندهٔ سیف وقلم ٥ اسکندر خدم ٥ دارا حشم ٥ عیسی دم
وموسی قدم ٥ وارث اسرار نبوی ٥ حضرت سید احمد البدوی
قدس الله تعالی سره القوی حضرتلرینک عراقده زیارت اولیاء
اللهدن فارغ اولوب مکهٔ مکرمه یه توجهلرین بیان ایدر ٥
طبقات شعراویده مسطوردرکه چون سید احمد البدوی قدس
الله سره العزیز مکیه رحلت ایدوب یوله روانه اولدیسه ٥
اقطار ارضدن کبار رجال اللهه معارضه ٥ ومشیا قلبله مقید
اولوب هر برینه یدمبارکیله اشارت ایلیوب مصروع قلدی
بو حال الله مکیه قریب اولدقلرنده فاطمه بنت بری نامنده
اولان ولیهٔ مردان کش رهزنه ملاقی اولدی بو قز کندوا
ماندی اولان اولیانک فریده سی ایدی بو طریقده خیلی
طمطراقی اولوب زیاده جمال صاحبه سی ایدی دائما طرف
عراقدن وارد اولان ارباب حالاتی عادتی مسلوب قلمق ایدی
حتی نجه لره اول مرتبه ده مقید اولمش ایدیکه بالکلیه خالی
ومسلوب قلدقدنصکره مجلوب ومنکوب قلمش ایدی
بو تقدیرجه مزبوره فاطمه بنت بری ٥ مظهر اسرار الهیه
ومظهر انوار نامتناهی ٥ صاحب العز والمجده سلطان سید
احمد البدوی حضرتلرینک کندولرینه قیاس ایدوب برمقدار نزول
نعمت ایله استقبال ایلیوب مقابل طوردی ٥ واول قدر متوجه
اولدیکه وصفهٔ قابل دکل شعر طلوع اتمشدی انوار محبت
قلب پاکندن ٥ کورنمزدی جهان برذره عینینه اول سلطانک
جهانک زینتی اولان جمال نوع انسانک ٥ دکلدی برک تره
چشمنه اول شاه عرفانک ٥ بو قنده قلدیکه جمال عارضنه میل ایده

میل ایدوب دلفریب اولدی ٥ بعده مزبوره فاطمه بنت بری
کوردیکه شیر شجاعت الهی ٥ وضرغام غضنفر وادیٔ
نامتناهی یه ٥ دکمه برشغاله حریف اولمز ٥ وبویله برمرد مردانه
کندو کبی ٥ مکارهنک حیله سی کندی ایله بند قلنمز ٥ بو دفعه
خاکپاینه یوز سوروب وادیٔ فلانده برمقدار دوه لرموار
در ٥ کرم ولطفکزدن مرجوردرکه جاریه کز فقرایه طعام احضار
ایدنجه سزلر بنم دوه لرمه ایصال اتمکه همت بیوره سزدیدی
مزبورهنک بوندن دخی مرادی امتحان ایدیکه وادیٔ تنهاده
حضرت سیدک وجود پاک تابناکلریله ملاقات ایلیوب
دام حیله ایله ٥ اول شهباز لاهوت ٥ وهمای ناسوتی ٥
مسلوب قلمق ایدی ٥ اما حکمت بونده درکه شکار قله یم در
ایکن مسکینه کندوسی شکار اولدی شعر صیده چقمش کن
عجب دراول نکار کامکار ٥ شاهباز عشق کلدی ایلدی انی
شکاره اول صانوردی غیریلر کبی انی مسلوب ایده ٥ بلمدی
مسکینه کاولدر صاحب عز وتاج ووقار ٥ چونکه حضرت
سید احمد حضرتلری دوه لری کتورمکه عزیمت ایلدی
بر صحراده کوردیکه التمش یتمش مقداری جمل تعیش ایدرلر
همانکه ساعت نظرلری حضرت سیده ملاقی اولدی جمله
سی وجود پاکلری خلقیه الوب سید حضرتلریله معا توحیده
بشلدیلر برهیبت ایله که الی هذا الان فقراسی رضی الله عنهم
اول منوال اوزره توحید ایدرلر جمله سی جمادلر ایکن صدای
اسم هو صحراده اولان جرندهٔ وبرندهٔ مدهوش قلدی فاطمه
بنت بری دخی درعقب محل معهوده کلوب واصل اولدی

کوردیکه ذاتلري جمادات اوزره اولان جمال جذبات الهي.
برله رقص وسماع ایدوب هر بری مداومت اسم هو
ایله مست ومدهوش اولمشلر فاطمه عشق شهبازی کردی
میدانه ٥ پرآچوب شوقله دلیرانه ٥ هر بیکا وجد ایله که
بال آچدي ٥ اولدي منقار نه جهان دانه ٥ برقدمده هما
شکار اولدي ٥ قاچروب زاغ نفسیي بابانه ٥ بلکه همتله بره
نفسده همان ٥ پرآچوب ایردي اوج کیوانه ٥ شاه دستندن
ایلین طیران ٥ باقمز اول وادئ بیابانه ٥ جونکه مزبوره ٥
فاطمه بنت بري بوحالي کوردی لایعقل اولوب فراغت
ایلیه لر دیو متوقفه اولدی ٥ هرکز فراغت ایلمدیلر اوچ کون
اوچ کیجه بوقدر حیوانات ٥ اکل وشربدن مستغني اولوب
رقص وسماع ایلدیلر ٥ بوکره انتظاردن مضطربه اولوب
حضرت سیده بویوزدن نیاز ایلدي بیت کناهم بلدم
ایلرسم نولا شفقت رجاسندن ٥ بنم دولتلو سلطانم
خطابندن عطاسندن ٥ دیو استغفار ایلدي بوندنصکره
حضرت سید دخي اول عزیزهٔ ایرشاد ایلیوب من بعد بر
کیمسنهٔ مسلوب الحال قلمامغي تعهد ایتدر ب ارادهٔ شریف
لرینه داخل اولدي ٥ وکوردیکه کندوسنك عارضي اولان
حسننك ناریني حضرت سیدك حقیقي اولان جلالي نوري
منطفي قلدي اول حالده مزبوره یه جذبات الهیه
غلبه ایدوب زمانه سنك رابعه سي اولمشلر ایدي حتي
فاطمه اول وهله ده سید احمد حضرتلرینه ملاقات
اولدقلرنده رجال اللهدن چوق کیمسنه لر غبطه لرندن فاطمه

فاطمه بنت بري یه معاونت ایلمشلر ایدیکه حضرت سید
احمدي مسلوب قلیدي امر برعکس اولیجق مزبوره بوجهله
جواب ویردي شعر پرتوي نور الهي در بني سیر ایتدورن ٥
اون سکزبیك عالمي سیر ایتدورب دور ایتدرن ٥ امر
حقیله کلوب بن کتربني پرعشق ٥ کزدروب انواع وادي
قطع منزل ایتدورن ٥ حتي اولیاء الله مابیننده اول کون زیاده
معروفدر ویوما لاتفاق نامیله موصوفدر الباب السّاد
س التنجي باب بیان ایدر حضرت پادشاه ممالك ملکوت
وشهنشاه اقلیم لاهوت امیر دین پرور ولي دادکستر
منبع مکارم اخلاق مشهور متعارف قطب آفاق سپهسا
لار دین وشهریار یقین وارث سر علوي سلطان
سید احمد البدوي عمت برکاته في الدنیا والاخرة حضرتلري
مکه دن مصره ومصردن طندتایه رحلتلري بیاننده در
شیخ عبد الوهاب شعراوي طبقاتنده منقولدرکه سید احمد البدوي
حضرتلرینه منامرنده هاتف غیبي رحمانیدن بوندا ایرشورکه
یا احمد نه طوررسن اقلیم مصرده طندتا نام ناحیه یه متوجه
اولوب انده اقامتك مقرر قل ٥ رجال اللهدن نجه مردان خدا
منتظر دیدارندر وبرانواراندر بوجملدن بري اول خلیفك
عبد العال حضرتلریکه وبری عبد الوهاب حضرتلري وبري
عبد المجید حضرتلري وبري عبد الحمید حضرتلري وبري عبد
الرحمان حضرتلری اولسه لرکرکدر قدس الله سرهما العموما
بوبشارت ٦٣٤ نه ستمائه واربع وثلاثین رمضان شریفنده
ایدي في الحال بامر جلیل الجبار دیار مصره متوجه اولوب

بركونلك مسافه قالدقده ، والي ولايت مصر اولان ابو الفتوحات
سلطان الاسلام والمسلمين ، قامع الكفرة والمشركين ،
پادشاه مقادرشناس ، و فريادرس ، ابو الفقراء ملك ظاهر
بي برس ايدى ، حقا اول پادشاه سليم الاعتقاد ، الي الحشره
دونيا وما فيها مدّاحي اولسه لر ، درياده قطره بيانته قادره
اولميه لر صورتا لباس زرّين ايله برتزيين ايدي اما حقيقتده
پادشاه فقرا ايدي شعر تاج زرينده هر لعل بدخشان اول
شهك ، هر بريسي چشمنه براخگر سوزان ايدي ،
زركمر بغلنسه كبجسه تخت زرّين اوستنه ، چشمنه گويا
انك پيچيده بر ثعبان ايدي ، بوندن ارتق نه سعادت اولور كه
پادشاه دين و دونيا اولان حضرت سيد احمد البدوي كبي
غيوره خذمت شريفلرنده استعداد حاصل ايدوب ، نظر
كرده لري اولمشدر ، والحاصل اول پادشاه صاحب دل بالذات
كندولري ، و جمله عساكر منصوره‌لريله استقبال ايدوب توقير
وتعظيم برله مبارك خاكپاينه يوز سوروب اتباعيله و مهمان
خانه تعيين ايدوب نزول ايتدرديلر مادامكي مصرده ايديلر
تعظيم و توقيرلرنده مقيد ورلرني صرف قلمشلر ايدي ،
وطندتايه توجه بيوردقلرنده گاه وبي گاه زيارتلرينه
واروب غنيمت عظيمه بيلوب زياده معتقدلرندن اولمشلر ايدي
وحضرت سيد احمد ناحيهٔ مزبوره يه وصول بولدقده شيخ
بلد اولان شحيط نام كمسنه نك خانه سنه نزول بيوروب
خانه نك سطحنه صعود ايلمشلر ايدي بو حال ايله اون ايكي
١٢ سنه فوق السطح مقيم اولوب اقامت ايلديلر ولكن مزبوره

مزبوره ناحيه ده حضرت سيد كلمزدن اول اوليا اللهدن
ايكي ولي وار ايدي بري شيخ سالم مغربي و بري سيدي
حسن صايغ الاخناء ديرلر ايدي بلديلركه عراقدن مكيه
ومكه دن ناحيهٔ مزبوره يه حضرت غوث اعظم سيد احمد
البدوي عمت بركاته تشريف بيوررلر بونلر دخي اتفاق ايدوب
بو ناحيه ده شمدنكرو بزه اقامته قدرت يوقدر بلا اخره
رحلت لازمدر ديو قول ايله مترنم اولديلر شعر سعادت
برجنه كلدي عطارد ، جهان اولدي سراسر شاد خرم ،
مقارن اولدي مهره ماه تابان ، ضيا بخش اولدي ماهه شمس
اعظم ، جهاني نور رحمت قلدي تشريف ، زمين واسمان
بولدي صفا هم ، طشره بوده مده ميزاب فضيلت ، غريق بحر
رحمت اولدي صفا هم عالم ، مصداقنجه صاحب بلاد كلسه
كركدر ديو اخبار ايلديلر خلق انلرك اشارت وايماسندن
غافل ايديلر عجبا كلجك كيمدر ديو مترقب اولمشلر ايدي
چون سيد احمد البدوي حضرتلري طندتايه كلديلر مزبور
سيدي حسن الصايغ الاخناء ناحيهٔ مزبوره دن رحلت ايدوب
ايدوب كندولرك مولودي اولان اخنه نام ناحيه ده اقامت ايلدي
والي هذا الان جسم لطيفلري انده مدفوندر وروضهٔ منوره لري
زيارتگاه خاص وعامدر ولكن شيخ سالم مغربي طندتايه ده
اقامت ايليوب حضرت سيد احمد البدوي ايله برمقدار مقابله دن
صكره تسليم اولمشلردر انلر دخي طندتاده مدفوندر
بو جملدندركه مشايخ كباردن وعلماء اخياردن واوليا
ابراردن بعض كمسنه لر سيد احمد حضرتلرينه انكار نظريله

نظر ایتمشلر ایدي جمله سي مسلوب ومنطفي اولوب اسم و
رسملري مخبرينك الي الان معلوم دكلدر ٭ جمله سندن بري
بر صاحب الابوان العظيمه مشهوره ومتعارف طندتاده
وجه قمر ايله مسمى بر ولي عظيم القدر وار ايدي جنابلرينك
جسدلرنده حسد سريان ايلمك ايله قدرت سيد احمده
قلب سليم ايله تسليم ايلمدوكي جهتدن سلب اولنوب مقلوبا
حاليا طندتاده مكاني مأواي كلاب اولمشدر اصلا وقطعا
رايحهٔ صلاح وفلاح مشاهده دكلدر ٭ وبعض معاندين
ناحيهٔ مزبورهده وجه قمر ايله مسمى اولان شخصه معاونت
يوزندن مجادله ايدوب بر جمعيت خاص ايلمشلر ايدي
اتفاقله بر زاويه وبر بلند مناره بنا ايلمشلر ايديكه اول ناحيهده
مثلي يوغ ايدي حضرت خليفهٔ اعظم سيد عبد العال غيرتلرنده
بر ديمه اوروب مناره يره غائر اولدقدنصكره زاويه خود بطن
ارضده نابديد اولوب محله مبيت كلاب اولمشدر شيخ
عبد الوهاب شعراوي بيوردرلركه بزم علممز واصل اولديكه
غربيه دن بعض مشايخ خالص الفواد سيد احمد حضرتلرينه
زيارت قصدينه كلوب احوالنه واقف اولوب دعاء خيرلرين
تمنا ايلمشلر ايدي جمله دن بري كوم البخاري نام ناحيه ده
مدفون اولان شيخ عبد الحليمدر حضور پرنورلرينه كلوب
شيء لله ديدكده جواب وبرديكه الله سبحانه وتعالى
سنك ذريتكده خير وبركت قلسون ديو بيورديلر وشيخ
عبد السلام قليوبي رجاء شيء لله قلدقده الله تعالى سكا قيامت
كوننه دك سكا ولايت فلاح شهرين ميسر ايلسون جملهٔ خواص و

خواص وعوام مسخرك اولسون بيورديلر ٭ وبو جمله دن ٭
سيدي عبد الله التباخي شيء لله ديدكده بيورديلركه روز
حشره دك حضرت حق هر كون بر حاجتك روا ايلسون ٭
بوندنصكره انكار يوزندن غربيه مشايخندن نيجه كمسنه لر
كلوب شيء لله ديدكلرنده قيامت كوننه دك روى زمينده هركز
بريكوزك اثري باقي قلمسون ديو بيورديلره واقع حالده اول
اول مقدار مشاهيردن برينك اثري وشهرتي باقي دكلدر ٭
نفعنا الله ببركات انفاسه ٭ واعاذنا من سوء الاعتقاد بالبيه

الباب السابع يدنجي باب بيانندهدر

اول عاشق سرباز ٭ واول صادق ممتاز ٭ اول مرغوب عرصهٔ
محبت ٭ اول مقبول دركاه عزت ٭ شير بيشهٔ جان كدازي ٭
اشجع ميدان سرافرازي ٭ سر سربازان عرصهٔ ميدان ٭
سوختهٔ سوختكان آتش جانان ٭ خاكستر شدهٔ كانون علويي
حضرت سلطان ابو فراج سيد احمد البدوي حضرتلرينك ٭
اخلاق محمديي وسطوحده اولان معاملاتي بيانندهدر
شيخ عبد الوهاب شعراوي نقل ايدركه حضرت سلطان
سيد احمد فوق السطح ليل ونهار اياغ اوزره طوروب سمايه
ناظر وديدهٔ قدرت بينلري دخي دائما حاضر ايدي ومبارك
كوزلرينك سياهي آتش مثالنده اولوب كانه بر چراغ مستوقد
افروخته ايدي كاه بيكاه بلكه هر كاه قرق كون ٭ نه اكل ونه شرب
ونه مناملهٔ آشنالق ايدردي ٭ وارشاد تربيه لري نظر كيميا ٭
اثرلري ايديكه هر كس مس وجودين ٭ اول جوهر نايابه ملاقي قلسه
في الحال قلب العيان ميسر اولوب ديو بيت كيميادر اكابرك نظري

زر خالص قلور انلر مددی ٥ وخليفه‌ء اولی عبد العال حضرتلری
ايدی بركون بر رجل جاهل ٥ وخالی الذهنك ٥ وبر طفل نارسيده
بی استعدادك اللرينه یاپشوب حضرتك حضورلرينه كله‌سطحات
تجديد ٥ كتورب عرض ايلدكده بالای سطحدن بركره نظر ايدب
فی الحال اول طبل مثال باطن تهی اولان شخصه واول طفل نارسيده‌ معاودت
يه بر ر حالت واصل اولدی هر برينك قلبلری جواهر معارف
ايله مملو اولوب جذبات الهيه‌ء رحمانيه‌يه مظهر اولديلر ٥
جذبت من جذبات الرحمن ٥ توازی عمل الثقلين مصداقنجه
هركاه بركمسنه‌يه نظر اتسه‌لر خليفة الخلفالری عبد العال
حضرتلرينه بيورر لر ايديكه شو شخصه سويله فلان شهرده ١٧ ادلات
فلان موضعده وارسون وانده خلقی ارشاد ايله‌سون بيت
تعالی الله نه قدرتدر نظر قلسيدی كر خاكه سرتاج جهان
داران اولوب ايرردی افلاكه دائما تربيه لری احبا وفقراسنه
وغيريه نظر كيميا اثر ايله ايدی ومنظور سعادتلری اولنلر همان
رياضت ومجاهده‌يه محتاج اولمزلر ايدی بيت اناكه خاك را بنظر
كيميا كنند ٥ ايا بودكه كوشه‌ء چشمی بما كنند ٥ وسطحده زياده
مداومت اوزره اولمغله كندويه سيد احمد سطوحی وفقراسنه
سطوحيون ديرلر ملقب اولمشلردر من العجائب بركون خلفاسندن
بری عبد المجيد ديمكله مشهور ومتعارف اولان عزيز حضرتلری
سيدك حضور شريفلرينه كلوب نياز قلدقدنصكره ديديكه
سلطانم وجه پاككوزدن وروی تابناككوزدن رفع نقاب
ايدب جمال باكمالكوزی مشاهده اتسم اولمزمی انلر رخی
تبسم كنان لطف ورحمت يوزندن يا عبد المجيد طاقت كتوره مزسن

كتوره مزسن هر بر نظره بر مرد خدا فدا اولمق كركدر ٧ بيوردقلرنده
مزبور راضيم سلطانم بيت ندر جانكمانی سن نازنين جانانه وير
مزلره سكا عاشق اولنلر بولونه جانانه ويرمزلره اولورسم بو
لونه جان وباش فداء اولسون مصرع دونمزم يولكده اولمكدن
اكراولدرسه‌لره ديوب تمنای جمال ايلدكده ٥ دفعا حضرت
سيد احمد بيوردیلر خريداری اولدوغك متاعك ترك جانده
غيری ايله بولنمزه ومحصل مشتريسی اولدوغك لقاء تقديه‌ء روحدن غيری
ايله ويرلمز دو سوردقلرنده مزبور عبد المجيد بومنوال اوزره جواب
ويردی بيت كيچمزم هر كز بلای درد عشق ياردن ٥ دونمزم
قالو بلاده ايتدوكم اقراردن ٥ ديوب الحاصل كلام جان نقدين
ويرب جمالی مشاهده سنك خريداری اولدوغن بلدكده حضرت
سيد احمد البدوی قدس الله سره العزيز حضرتلری بوكره روی پر انوار ندن
رفع نقاب ايدوب عرض جمال ايلدی عبد المجيد حضرتلری چون عاشق
صادق ايدی تاب ديداره طاقت كتوره ميوب بركره عشق ايله نعره‌ء
يا هو ايله عالمی مملو قلوب تسليم روح ايلدی رحمة الله عليه
قطعه‌ء لمؤلفه ترك جاندن طالب جانان اولان خوف اتمسون ٥
وصل ميل ايدن كشی هجراندن خوف اتميسون ٥ هركه قلمق استسه
يوسف لقالر صحبتن ٥ بردم اول جان ويرب اخواندن خوف اتمسون ٥
وحضرت سيدك قدس عادت همايونلری لباس شريفلری وعمامه‌ء لطيفلر ين
كيسه‌لر ازيلوب ضايع اولمينجه غيرييسن دخی كيمزلر ايدی اكثريا بيوررلر
ايديكه اول عزيز وجليل اولان ربم حقيچون بنم بحر محيط اوزرنده ٥
ساقيه‌لرم واردركه متصل دوران ايدوب مياهی جاريه دروجله
دنيا ومافيهانك سواقيسی مياهی دوكسه بنم سواقيم دخی وفا ايدر ٥

نيچه بابا ادم اغلوب جهدك
اولمق كركدر تا كيم بو محبه
قالی دنياده اولا بركمال
اريدا مضمونی تفهيم

و توکمز قطعه لمؤلف دوکمز صرف ایله هرگز قابولمز یم قدرت ٥
که زیرا مرجعی جنت مداری رحمت اولمشدر ٥ جهانك بحر بی پایاننه
اندن مذاب اولسه ٥ هپ اکلمز ضرر و برمز ولایت برله طولمشدر ٥

الباب الثامن سکزنجی باب بیانندەدر

راه عشقك هنرور و ممتازی ٥ و طریق شوقك مرتاض و سرافرازی
جان بازارینك خواجهٔ گران متاعی ٥ دل تحسنك پادشاه جهان مطاعی ٥
شمع عشقك پروانه وش سوختهٔ و دلدادەسی ٥ و زنجیر شوقك واله افتادهٔ
عاشقان سرمستك سینه چاکی ٥ مستان بزم الستك سرباز و چالاکی ٥
سوختهٔ سبحات تجلیات رحمانی ٥ و غریق دریای مواج سبحانی ٥
سر دفتر ارباب احتجاج ٥ سراج انجمن ابتهاج ٥ مظهر معجزهٔ نبوی ٥
سید احمد البدوی عمت برکاته حضرتلرینك کرامت سعادات آیاتلری ٥
بیانندەدر شیخ عبد الوهاب شعراوی بیورورلر که مناقب پر مواهبلری
لا تعد و لا تحصی در بوندن اغرب عالم فانیدە نه ممکندر که بلاد
افرنجده اساراء شدایدی بند بلادن استمداد قلدقلرنده
تخلیص ایدوب ممالك اسلامیه یه ایصال قلملری اشهر من الشمس
و ابین من الامس در بو جملەدندر که بنم علمیمه وصول بولمشدر
برکون بیروت نام قصبه نك اهلندن بر جماعت دیدیلر که اون ایکی
نفر کمسنه ایدك بلاد افرنجده اسیر اولوب اعمال شاقهده بزی استخدام
ایدرلر ایدی بر مرتبەده عاجز و فرمانده اولدقکه جانمزلیه و اصل اولوب
جانب حقدن بو نوعه الهام و خاطرمزه بو وجهله افهام اولدیکه
سید احمد البدوی خلقك ماییننده بلاد نصارادن مجیب اسار
الموق ایله مشهور درننه کیم دیمشلر در بیت ارنلردن امیدك کسمه
همت اولیا انکدر ٥ توکل قل وصال یارە چون و یرمك خدا انکدر ٥ دیوب

دیوب جمله مز بر یره جمع اولوب نیاز ایلدك که یا سید احمد ٥
البدوی نجه اسیر دردمندی بند بلادن خلاص ایدرسن ٥
امیدوارز که بو دمده جد اعظمك رسول کبریا حرمتنه بزه درمان
ایلیوب مملکت اسلامیه بزی ایصال قل دیو نالش ایلمش ایدك
اول حینده لب دریادن بر زورق مهیا و نمایان اولدی و بزلجمله
داخل اولدق و کورك چکوب دریاده ایکی میل مقداری یورودك
اردمزدن کفار خاکسار بزی طوتوب کمیلر ایله یاتمزه دوشدیلر
برق هاتف مثال بر کمسنه بزی کفره کمیلرینك اوکندن خلاص ایدوب
بلاد اسلامیه ایصال قلدی بلدك که اول توجه ایلدوکمز سلطان
الرجال سید الابطال فارس شریف علوی ابو اللثامین احمد البدوی
حضرتلری ایدر

در مدح سلطان الاولیا سید احمد البدوی نظم لمؤلف

ای همام جان امام العارفین	پیشوای اتقیای کاملین
درّ دریای گهر پاش جهان	دُرّة التاج سپهر عاشقان
حضرت فخر گروه اولیا	اسمی هم نامی رسول مجتبا
ای نهال باغ آل مصطفا	ای مجتبیه ایدن فیض عطا
مرشد دوران پیر با مرید	خذ متك قلماغه کمتر بایزید
فیض حق حکمت نماسی کائنات	واقف ستر قضاء شش جهات
منبع حکمت نهال باغ دین	مطلع ذات شه ملك یقین
مرشد معروف پیر عاشقان	عارف موصوف اصحاب دلان
مفخر ال عبا شاه عطا	فیض بخش عاشقان با صفا
مشهد پاکی صاحب مهر و ماه	بندهٔ خلقه بکوشك مهر و شاه
مرجع عالم ملاذ کاملین	مرشد حق مقتداء متقین
عاکف سطح قناعت سر حق	عارف والا همم روشن سبق

پر تو انوار خورشید همم　　سیف حق والا علم صاحب کرم
کوکب برج هدا شمس صفا　　شمع بزم خاص خاصان مصطفا
سید احمد اشجع العبا　　مطلع خورشید روح جانفزا
دست قدرتیله کلان کفاردن　　نجه محبوسی ایدن بنددن رها
ال والا فارس روی زمین　　معجز کبراء شاه مرسلین
خاکپایک اولدی سلطانم عیان　　زیور تاج سر خاقانیان
وفقیئ بیچارهٔ کم کشته دل　　مدحنی قلمقده عاجز متصل
بو در مقصودی سنده هر زمان　　ایزکك توزندن اولا نا توان

بنه مشار الیه شیخ عبد الوهاب شعراوی حضرتلرینك طبقاتنده منقولدر
سنه ٩٤٥ خمسه واربعین وتسعمایه دیدهٔ راسمله بالمعاینه مشاهد
ایلدوکم کراماتندر که برکون سید احمد البدوی قدس الله سره
حضرتلرینك مقام پر احتراملرنده اوتورر ایکن اخر لیلده مناره
طرفندن بر عظیم غریو قوپدی ندر اصلی دیدکده دیدیلر که
سید احمد البدوی حضرتلری بلاد نصارادن بر اسیر کتورمش
که بند و بوقاغیسی هنوز اياغنده ایدی واروب مناره دن
کتوردیلر اوچ کون اوچ کیجه مبهوت یاتدی بعده عقلی باشنه
کلدکده استفسار ایلدك جواب ویردیکه بلاد نصاراده
بر مملکتده بر طاشك اوزرنده ایکن سید احمد البدوی حضرتلری
روحانیتندن استمداد ایلدم کویا هوادن بر طیر کبیر دوران
ایدرکی اوزرمه کلدی بنی قاپوب بو محله کتوردی انك شدت
بطشندن عقلم زائل اولوب بیهوش ایکن حالیا باهوش اولدم
بو دفعه حداد کتوروب دست وپایندن بندلرن قطع ایدوب
اول فقیر قید حیاتده اولدیجه مدت عمرین سلطان سید احمد

قدرتی بند کجی
احمد البدوی حضرتلرینك خدمت شریفلرنده مصروف ایلدی
قطعه للمؤلف سید احمد کم او والا منزلت عالی همم ٥ طیر شکلنده
خلاص ایلردی نجه بی کسنی ٥ اولمزایسه بر اسیرك ملك ایله
مالی نه غم ٥ جانله قلسون توجه کم اولور فریادرسی بو جملدندر
بلاد افرنجده اسمی سالم بر اسیر وار ایدی اول اسیر دیرکه صاحبم
اولان کافر هر کون بکا تاکید ایدر ایدی زنهار احمد بدوی نامنده
اولان اوغریی ذکر ایلمه یوخسه سنی انواع عقوبتله هلاك ایدرم
زیرا بن اول اوغریدن قورقرم که سنی وبنی قاپوب بلاد ترکه ایلته
فی الجمله زیاده خوفندن بنی بر صندوقه قویوب اوزریمه کلید اورر
ایدی وکندو صندوقك اوزرنده یاتور ایدی بر کیجه زیاده توجه
ایدوب دیدمکه یا سید احمد البدوی فریادرسلك زمانیدر
بکا درمان ایله تیز دعام هدف اجابته مقرون اولمش صاحبم اولان
کافری وایجنده اولدیغم صندوقی معاً کتوروب بین السماء والارض
صداء مرغانه مشابه اواز استماع ایدرك ایرتسی صباح برغیری
کلام استماع ایلدمکه کفار ولایتنده مستعمل دکل ایدی بو دفعه
صندوقی اچدیلر کندومی لب دریاده بولدم صاحبم اولان کافری
خلق اورتیه المشلر بندن استفسار ایلدیلر بندخی ماواقعه
بیان ایلدم فی الحال اول کافر مسلمان اولوب قدس شریفی ومکهٔ
مکرمه ٥ ومدینهٔ منورهٔ زیارت قلوب حضرت سیدك مزار شریفی
که روضهٔ مطهرلرینی زیارت قلوب مادامکه حیاتده ایدی مجاورت
ایدوب بقیهٔ عمرین روضهٔ مطهرلرنده مصروف قلدی قطعه للمؤلف
ندر صندوقله اول ایکی نافرجامی قیمقدن ٥ سئوال حکمت ایلرسه
اکر احباب ذو الالباب ٥ نه حد ندر که کورك لطف وکرم طبع کریمنده

برن غلدن خلاص ایتدی برینی نارد وزخدن ومن العجایب
بوجلد ندرکه شیخ عبد الوهاب شعراوی نقل بیوررلرکه بالمعاینه
والمشاهده رؤیتم تعلق ایلدیکی کرامات سعادات اپانلرندن درکه
برکون مقام بااحتراملرنده وقت زوالده ساکن اولمش ایدم سید
احمد البدوی حضرتلرینک قبه سنک عالمی اوج کره معصره دکرمنی
طاشی مثالنده دوراند نصکره ساکن اولدی بوقاعدهٔ مقننه درکه
هرکاه قبهٔ شریفنک عالمی دوران ایدب تابوت شریفلری حرکت
ایدوب صداع وبرسه ممالک اسلامیه دن برنده برعظیم نصرت
وفرصت حاصل اولامکر سلطان الاسلام والمسلمین سلطان
سلیمان علیه الرحمة والغفران حضرتلری ردوس غزاسنده
اول ساعت واول حین ده ردوسی فتح ایلمش شعر
بدیهی صیحه ایله دورایدرقبه سی اول شاهک ٥ مجازیسنده وا
قعدر انک بوکنبد خضرا ٥ عجبدرکه علم اه ایلیوب هردم دو
کرسینه ٥ که انک جسم پاکنده بعید اولمسند رزیرا ٥ کلوب وجده
اکرتابوتی ایلرسه خروشانی ٥ محل شک دکلدر قونمش اکا
حلهٔ خضرا ٥ شوکم ارباب دلدرانی عبرت اختیار ایلوه که زیرا
شیخ شعراوی کوریدر حکمت عظما ٥ نجه سلطان اعظمدر
نجه شاه مکرمدر ٥ که برادنا اشارتله ایده برقلعه اعطا ٥
مناقب جدیدهٔ غریبه نک مؤلفی ابو الفضل ابن احمد درکه سنهٔ
عشرین بعد الالف جمازی الاولی سنده بنم ایله معا نجه کسنه لر
مشاهده ایلدک قبهٔ شریفنک عالمی اوج کرة دوران ایلدی
وتابوت شریفلری حرکته کلوب غضب امیز برصداع استماع ا
ایلدک بش درجه مغربدن مقدم ایدی وشمال شرقیده ایکی عدد

ایکی عدد مرغ طیران ایلیوب قنادیلدن تابونه ٥ وتابوتدن قنادیله
کیدولرین اوردقلرین کوردم ٥ وضبط ایمک ایچون ایکی بیت
ایله تاریخ ایلدم تاریخ بجماد اول دار بالتصریح ٥ فیه هلال القطب
بالتصحیح ٥ وکذا الطیور بقبة قد ابصرت ٥ وقعا قعا ارضتها
بضریح ٥ ایا بوجلاله سبب نه اولادیو تجسس ایلدک مکر برکسنه
ناظرینک خوفندن تابوت سیدده تشبس ایمش اول ناظر بی نظر
جبر اسوروب کتورمک قصدین ایلیوب حضرتک احتماسنه
ناظر اولمیوب حمایتنه اکتفا ایلمش ٥ غیرت احمدیه ظهورینه
سبب بوایمش قطعه لمؤلف بوبردرکاه عالیدر اولوربل بونده
ای غافل ٥ سلیمان مور احقرکر تابود ونابیداه خداکم حاضر
وناظر اولا یانکده ای مغروره حذر قل جان کوزیله بق خدادن
ایله استحیاه وجملهٔ کرامات کثیره سنده وخوارق شهیره سنده
اول قصهٔ مشهوردرکه برخاتونک اوغلی اسیر اولوب حضرت
سید احمد البدوی قدس الله سره العزیزک مبارک خاکپاینه
یوز سوروب طلب حاجت ایلدی فی الحال مبارک النی اوزادوب
مزبور اوغلانی دست پاینده اولان بندلری ایله احضار ایلدی
حاضر اولان احبا واکر منکرین مبهوت وحیران اولدیلر قطعه
لمؤلف یدطولا یی سید احمده هرکز نظیر اولمزه که هر بطشنده
برمظلومی بندندن رها ایلره کهی شرقه کهی غربه مبارک
دستنی صونسه ٥ نجه درماندهلر دردینه اندن النجا ایلره
بوجمله دن برسی مرقد عظیمنه قریب محلده برکسنه برطلوم سود
کتورب فروخت ایدرکن انکشت مبارکلریله قربیه اشارت
ایلدی فی الحال قربه شق اولوب ایچنده اولان سود یره دکلوب

طلومدن برحیّه عظیمه خارج اولدی قطعه لمؤلفه زلال شر
بت وصلینه انك کیمکه مائلدره دماغندن شراب کوثرك لذ
تی زائلدره شو کیم ثعبان نفسی زهرینك دفعنه عاجزدره
انك تریاق لطفندن طلب قلسون که حاصلدر اللهم ارض عنه

الباب التاسع طقوزنجی باب بیانده در

حضرت درّ کرانمایهٔ عقد پروین ومنکوش کوشوارهٔ چرخ
برین جوهر کان معارف ودرّ دریای عوارف پادشاه
هفت کشوره وشهنشاه جهان کستره ولیّ صاحب تمکین
امین مصلحت بین مظهری سرّ نبی یعنی سید احمد البدوی
عمت برکاته فی الدنیا والاخرت حضرتلرینك حقنده حضرت
شیخ الشیوخ عالم الربانی شیخ محمد شناوی قدس الله سره زماننده اولان اولیاء
نك رهبری شیخ محمد سروی مظهر کرامات جلی شیخ
ابراهیم متبولی کبی سلاطین عظامك واولیاء کرامك
واولیاء کرامك لسان براثوالرندن حضرت شیخ عبد الوهاب
شعراوی حضرتلرینك نقل بیوردقلری کرامات باهره وسرایر
ظاهره بیان ایدر بوجمله دن بری شیخ عبد الوهاب شعراوی بیوردیلر
که خواجه حسین چلبی نام کمسنه بر زمان حضرت سیدك
مولود شریفلرینه بعض اقمشه ایله کیدرکن فرسان عربدن
یدی نفر حرامی بونلری احاطه ایلیوب جمله متاعلرین
نهب وغارت مراد ایدرلر خاطرلرندن سید احمد البدوی
حضرتلرینه توجه ایلیوب ای سید صاحب اقتدار سنك
کنف حمایت وحصن حصین عنایتکده دکلمیز بیت
مدد سلطانم اولدوك فرقبله وقت وصلدر الال

ال خاطر ناشادیمز غایت مرورتدره دیوب فریاد وفغان
ایلدکلرنده برفارس میدان هدایت ودلیر عرصهٔ ولایت
سمند اشهب اوزرنه سوار اولوب ایکی مبارك کوزندن غیر
کورینور بری یوقدر فی الحال اول حرامیلری پریشان وبی نشاه
قلدی بلدیلرکه حضرت سید احمد البدوی عمت برکاته حضرتلریدر
رکاب سعادت ارتکابلرینه یوز سورمك مراد ایلدکلرنده جان کبی
کوزدن نهان اولدی وانلر بو حیرت ایله متحیر قالدیلر قطعه لمؤلفه
سمند قدرته اولمش سوار اول یاور مظلوم جهانك فارس
میدانی اینمش کلیّا معدوم قنی براکابکزز فارس لطف وهدایت
کیم دمنده ایره فریاده وقیله خصمنی مهزوم بوجمله دن درکه
شیخ شعراوی کندو شیخ طریقتی اولان شیخ محمد شناوی حضرتلرندن
نقل ایدرکه شیخنك برادری اولان محمدك حاره سی ایام مولودده
ضایع اولوب مزبور محمد مدفن شریفه کیروب تابوت پرنورلرینه
یاپشوب بوندن چقمم تا حارم کلوب بکا واصل اولینجه دیدکده فی الحال
مرقد شریفك قربنده حاره بولدیلر خلق متعجب اولوب حیران اولدیلر
وبوجملدن بری عبد الوهاب شعراوی سیدی محمد سروی که ابو
الحمائل ایله مشهوردر ترجمه لرنده نقل بیوردیلرکه سیدی محمد
سروینك سید احمد البدوی حضرتلرینه زیاده وصلتی اولوب محبت
محب صادق اولدندن ایدی کندولر نقل ایدرلرکه عالم حالده بکا
کشف اولمشدره هرسنه رسول کائنات علیه افضل الصلوات
حضرت سید احمد البدوینك مولود شریفلرینه حاضر وزائرین
وسائرینه ناظر اولورلر حتی مزبور محمد سروی برسنه کندو
لره مرض تعریض مستولی اولمغله مولود شریفك زیارتندن

واردو

قالدیغی بیوردیکه بنی زائر اولنلرك رهگذارلرینه ایلتك اولا کم
اول مولوددن کلنلرك لباس نور اقتباسلرینه یوزم سورمك ایله
ثواب جزیل و برکات بی عدیل حاصل ایدوب انلری کورم و بالانلری
کورنلری کورم دیو تعشق ایدر ایدی قطعه للمؤلف کوزم مردمکی
کورمك میسر اولسه روبن ٭ انی کورمشلری کورمك بکا بر آواز
که منتدر ٭ سوروب یوز خاکپاینه وجودم فرش راه ایتسه‌م
بو کون دنیاده عزتدر و یارن اجر جنتدر ومن العجائب
برکون حضرت سیدی محمد سروی مصردن ابو اللثامین
سید احمد البدوی حضرتلرینك مولود شریفلرینه کیدر ایکن
سفینه ایچنده یوردکی خطائ خاتمی نیل مبارکه دوشوردی
و دیدیکه یا ابو فراج سید احمد البدوی خاتمی سندن دلرم
سنك زیارتك توجهنده ضایع اولدی ٭ طنده نایه داخل اولدقده
کیبی حضرت سیدك مزار پر انوارلرینه یوز سوررایکن خاتم
یکندن طشره دوشدی قطعه للمؤلف سلیمان زمانك خاتم
مهری ضیاعنده ٭ معاصر اولسه ایدی حضرت سیدله اول
سلطان ٭ چکوب ذلت اسیر درد هجر اولمزدی واللهی ٭
زیارت ایلسه قبرك بولوردی خاتمی اول ان بو جمله دندرکه
شیخ محمد شناوی حضرتلری شیخ عبد الوهاب شعراوی
ایله مشاوره ایلدیلرکه مصره کیدلم بنا اولان حمام ایچون قور
شون کتوره لم هنوز کلاملری تمام اولمدین قبر حضرت سید
احمددن سافروا و توکلوا علی الله صداسن قولاقلریمز ایله
اشکاره استماع ایلدك ومزبورلر روایت ایدرلرکه سید
احمد البدوی حضرتلری محبین صادقین اولان مستعدینی

مستعدینی عالم برزخده ایکن دخی تربیه ایدرلره لکن بو ذکر
ایلدیکمز مراتب هرکسه میسر دکلدر بلکه کشف قبوره مالك
کسنه کرکدرکه حضرت سید علوی احمد البدوینك قبر پر
انوارلرندن تسلیتی سن المغه قادر اوله بو ذکر ایلدیکمز کرامات
باهره ٭ و سر آبر ظاهره سی سافروا و توکلوا علی الله بیوردقلری
شیخ عبد الوهاب شعراوی حضرتلرینك منن نام کتابنده مسطوردر
و شیخ مزبور نقل ایدرکه ٭ جمله اقطار ارضی ٭ بر صحیفه ایله طواف
ایلیوب طیران ایلدم جمله کبار و صغار اولیاء اللهك نظرکاه لری
او وزرنده پرواز ایلدم ٭ لکن سلطان الاولیاء سید احمد البدوی
و سید ابراهیم الدسوقی عت برکاتهما حضرتلرینك استانه
سعادتلری اولان عتبهٔ علیه لری تحتندن مرور ایلدم قطعه
کذر قلسه کشی اقلیم لاهوت ایله ناسوتی ٭ زمانی طی ایدوب
عالملری سیر اتمك اساندر ٭ جهانك اولیاء سن زائر اولوب
کشت قلمقدن ٭ اشیکی خاکنه یوز سورمك انك عین عرفا
ندر ٭ سیدی ابراهیم متبولی ترجمه سنده نقل اولنورکه حضرت
رسول کائنات ٭ و مفخر موجودات ٭ علیه افضل الصلات حضرتلری
برکون فقیری ٭ سید احمد البدوی ایله اخرت قرنداشی ایلدی
و بیوردیکم یا ابراهیم المتبولی قد اخیت بینك وبین رجل ما فی الاو
لیاء اکبر فتوتا منه ولو علمت ان فی الاولیاء اکبر منه فتوتا لاخیت
بینك وبینه ٭ ترجمهٔ کلام یا ابراهیم سنی اولیاء اللهدن بر مرد
خدا ایله اخرت قرنداشی ایلدم اولیا ایچنده اندن اکبر صاحب
فتوت بر کیمسنه یوقدر اگر اولیاءده اندن اکبر بر مرد خدا
اولدوغن بلسیدم سنی انکله قرنداش ایدردم اللهم وارض یاسید

قطعه شول ولینك کم اولا مداحی خیر المرسلین ٥ ابتغی طبراغنه
بوزسورمك عزتدر همان ٥ حضرتك اخیت امری بلکه الله
علیم ٥ دولت دارین ایله قلمقدی انی جاودان ٥ بوجمله دندرکه
شیخ ابراهیم متبولی حضرتلری بیوررلرکه بنم فقرام اولان
کیمسنه لر حیاتمده وبندن صکره بنم زاویه مك خیراتی خصو
صنده زیاده تعظیم وتوقیر ایلمك بکا ایلیه جککوز تعظیم وخدمتی
حضرت سید احمد البدوی حضرتلرینك زاویه سنه وفقرا
سنه ایلك لا بوجمله دندرکه مزکور سیدی ابراهیم متبولی
حضرتلری بیوررلرکه شیخ جمال الدین کوردی برکون برکت
الحاجه برحماره بنوب کیدرکن برخاتون دست بوس قلدقد
نصکره دامن پاکلرینه تشبث ایدوب بلاد افرنجه اسیر
اولان اوغلینك استخلاصن رجاسن قلوب البته مقصودمك
حصولن سندن بلورم دیو ونیاز وزاری قلدی مزبور شیخ
جمال الدین کوردی بیوررلرکه بو دیدکك مرتبه یه بز ونبم
اقرانمز مالك دکلدر ٥ الا بو رتبه سید احمد البدوی حضرتلرینکدر
واو کا مخصوصدر قطعه سهلمیدر وادئ محنتده برپابند ایکن
٥ براسیر ناتوانی ایلمك غلدن خلاص ٥ کیمسه لر بو رتبه یه
مالك دکلدر جمله دن ٥ حضرت سید احمدك شاننه اولمش
اختصاص بوجمله دندرکه شیخ ابراهیم متبولی ترجمه سنده شیخ
شعراوی نقل ایدرکه شیخ مشایخ الاسلام قطب الانام مره
شیخ شمس الدین محمد حنفی حضرتلرینك خاتونی زیاده مریضه
اولمش ایدی ٥ دائما یاسید احمد البدوی خاطرك معی دیو نالش
قلوب فریاد ایدردی برکون حضرت سید مبارك یوزنی لثامین ایله

ایله تلثیم قلوب اوزرلرینه برجبّهٔ واسعة الاکمام کیوب کندو یه
بالذات کلوب دیدیکه ای خاتون نجه بربنی جاغروب رنجیده
ایدرسن بلمزمسنکه رجال متمکنین دن بر راسخ القدم صاحب
العلم سلطانك حمایتنده سن ٥ بزم شانمز ندرکه برکیمسنه
رجال اللهك برینك حمایتنده محتمی اولسه وبراخردن استغا
ثه قلسه دعاسنه اجابت قلمزلر نیچون یاسیدی محمد حنفی
دیمزسن حق تعالی انك حرمتنه سکا صحت میسر ایلیه مزبوره
خاتون روایت ایدرکه حضرت سیدك کلام شریفلرینه امتثال
ایلیوب زوجمدن استمداد طلب ایلدکده ابرشیی صحت میسر
اولدی قطعه لمؤلف کلام پاکنه امتثال ایتدکده اول شاهك ٥
وجودمدن عوارض کلیا محوها اولدی ٥ لثامین وقبای
سرخله کوردکده اول ماهی ٥ عناوادیلرین قطع ایلدم جسم
صفا بولدی بوجمله دندرکه شیخ شعراوی نقل ایدرکه
حضرت سید احمد البدوی حضرتلرینك مولود شریفلرینه
مداومت ایلدکمك سببی شیخ عزیزم اولان شیخ محمد شناوی
وی حضرت سیدك خاندانی اعیانندن ایدی وبنم انلردن
بیعتم اولمشیدی ٥ شوطریقله که مزبور بنی حضرت سیدك
مزار پرانوارلرینه مقابله سنه ایلدب حضرت سید احمد البدوی
حضرتلرندن یدا عن ید بیعت ایتدردکدنصکره تابوت شریف
لرندن دست مبارکلرینی ظاهر ایدوب یدمی قبض ایلدی اول
حالده شیخم شیخ محمد شناوی حضرت سیده خطابا دیدیکه
یاسیدی یکون خاطرك علیه واجعله تحت نظرك بعده سید
احمد البدوی حضرتلری قبر شریفلرنده نعم بیوردقلرین

وبنم زاویه مه
دیو جواب ویردیلر
دیردی

قولاغم ایله استماع ایلدم ٥ برکون سید احمد حضرتلرینی
سیدی عبد العال ایله کوردم بکابیوردیکم یوللك دوشوب
طندتایه بزی زیارته کلسك سنی ملوخیه ایله ضیافت ایدر دك
بوکلام حکمت نظامی بلا نزاع استماع ایلیجك امرشریفلرینه
امتثالا طندتایه سفر قلدم داخل اولدیغم کبی جمیع اهالیسی
علی الانفراد هر بری بنی ملوخیه ایله ضیافت ایلدیلر قطعه
حضرت قطب جهان او عالی منقبت ٥ ضیفن اکرام ایلمك
حق ایلمش اکا نصیب ٥ بونه عزتدر که دعوت ایلیوب عشاقنی ٥
خوان لطفندن عطالر ایلیه دائم حبیب بعده سید احمد
حضرتلری بنی اخذ ایدوب طندتایه مقابل جسر قحافه نام
موضعك اوزرینه ابقاف ایلدی اویله صاندمکه اطرافمزی
برسور عظیم احاطه ایلمش ایدی بوحالده بیوردیلرکه
شوداخل اولدیغك سور هدایت ماء ثوره الجنة در هرکمی دیلرسك
داخل ایله وهرکمی دیلرسك منع ایله جملهٔ لطفلرندن بری
که بوصاد قلری حقنده واقع اولمشدر اوغلم عبد الرحمانك
مقداری والده سی که زوجم فاطمه در باکره الدوغمده بش ای قریب
اولیمادم بوتأسف طا یکن برکون حضرت سید احمد البدوی یه طا ایله متأسف
کلوب قبه نك صول طرفی اولان رکنه مقابل بر فرش دوشیوب
بی نظیر حلوالر پشوروب احیا واموات اولان اولیاء اللهی که
سور سعادت دستورلرینه دعوت قلدی صکره دیدیکه وار
زوجك اولان فاطمه نك بومحلده بکارتن ازاله ایله دیوب
بیوردیلر بندخی محودن صحوه کلدکمده فی الواقع مزبوره نك
بکاره تك الق میسر اولدی قطعه عروس مقصده سالك دیلر

دلرسه اتصال ایتمك ٥ سوروب یوز خاك سید احمده دائم
نیاز اتسون ٥ دلرسه حوری غلمانی روضات جنانی ٥ صلات
ایله سلام ایدوب رجاسنه ملاز اتسون وبرسنه مولود شر
یفك میعادندن بکا تخلف واقع اولدی که سنه ٩٤٨ ثمانیه واربعین
وتسعمائه ده ایدی اول سنه مولود شریفندن بعض اولیاء الله
کلد کلرنده بکا خبر ویردیلرکه سید احمد البدوی حضرتلری
سنترنی اجوب قنی عبد الوهاب شعراوی نجون کلمدی دیو سؤال
ایلدی ٥ بزدخی سلطانمز اعلمدره دیو جواب ویردك کذلك
برسنه ینه مولود شریفلرندن تخلف واقع اولوب قالمشدم
برکون مصرده کوردمکه حضرت سید احمد البدوی حضرتلرینی
مبارك النه برجویدهٔ خضرا المش برکروه خلقی اقطار بلادده
اکریمین واکرشمالی دعوت ایلیوب جلب وجذب ایدر بودفعه بنم
دخی اوزریمه اوغرادقده نجون کلمزسن دیو عتاب ایلدکده بن دخی
بعده برق مثال کجوب یوریبی ویردیلر ایرق انده صکره بر مولود دن قالمادم وتخلف دخی ایلمدم ٧
وجعمم وار یاسیدی دیدمده عاشقه وجع مانع دکلدر دیو
جواب ویردیلر ٧ شعر عجب درد در که یوقدر چارهٔ عشقه ٥
که درددن غیری یوقدر چارهٔ عشقه ٥ اکر تحصیل ایده بلدکسه
دردی ٥ بلورسن کم ندندر چارهٔ عشقه ٥ انکیچون فاش
ایدیدر سری منصوره که اندن بولدی انجق چارهٔ عشقه ٥
فنا بولدوغی حالدر انده سالك ٥ که بولمق استراندن چارهٔ
عشقه ٥ کل ای عارف که پسدر بو اراده ٥ که درددن غیری
یوقدر چارهٔ عشقه ٥ ایمدی مرضی صحت ٥ ووجعی دوا ایلیه سن
سکا عاشق صادق اطلاقی صحیح دکلدره دیو الم الوب بکا کشف
قبور احوالنی تعلیم ایلیوب اکر اموات اکر احیا نجه اولیاء الله ایله

اشنالق ايتدوب ونجه اساراي بلاد نصارادن دست
وپالري مغلول ايكن بڭا كوستروب ديديكه اي مدّعي بي
عشق بونلر شو حالت ايله بنم مولودم دن تخلف ايتمزلر
پس سن نيچون تخلف ايدرسن ديو بيورديلر بو خطاب با
عتاب كوش وهوشمله استماع ايلدكده عزيمت وهمت بند ايلدم
سلطانم ان شاء الله تعالى شمدنكرو بو قولكز جان بدنده
اولدقجه تخلف واقع اولمسون ديدم اما نه فائده اوزريمه
فيلتن يتمش نفر شخصيتلري مانند شير نر اشخاص مسلط ايليوب
بني ترسمه ويردي وزنهار بوندن ايرلمك ديو فرمان ايلدي
يعني البته احضار مولود ايده سكن ديو بيورديلر فقير
بو سركذشتي شيخ اوستادم اولان شيخ محمد شناوي
حضرتلرينه اخبار ايلدكده بيورديلركه ايين اولياء وقوا
نين اصفياء بونك اوزرينه مبني دركه خلقي ايلچي ايله دعوت
ايدرلر فاما حضرت سيد احمد البدوي حضرتلري كندو
لر بالذات دعوت ايدوب جذب ايدرلر قطعه اولياء واصفيا
نك بو دررعادتلري ٥ خلقي دعوت ايتمه ده لابد ايدرلر
واسطه ٥ حضرت سيد احمدك كوركيم اوعالي منزلت ٥
جذب ايدر عشاقيني بي واسطه باضابطه ومومي اليه شيخ
عبد الوهاب شعراوي حضرتلرندن منقولدركه شيخم
شيخ محمد سروي برسنه مولود شريفه حاضر اولمقدن
تخلف ايلدي حضرت سيد احمد البدوي عتاب ايليوب بيورديكم
اي شول كيمسنه لركم برموضعده اولياء واصفيا وانبياء خصوصا سلطان
الكونين ٥ وامام الحرمين ٥ اولاد واصحابلريله حاضر اوله لر پس

پس نيچون سن حاضر اولميشسن ديو تأكيد ايلكر بو حالي كوردكده
في الحال مولود شريفه توجه ايلديلر خلق پراكنده اولنوب
رجوع محلي اولمش راجعينه ملاقات ايدوب انلردن استمداد
دعاء طلب ايلديلر قطعه لمؤلفه حبذا قدرت تصرف
ايسه ٥ اولور انجق بو دكلو طور بشره ٥ كه مريدينه تربيه ايتمك
ايچون ٥ جبري زنجير عشقي ايله چكره ٥ وبنه مشار اليه حضر
تلري بيورديلركه برادر طريقتم اولان شيخ محمد الحريني
حضرتلري ايله اولياء مصردن برفج وليه ملاقات اولدق
اثناء مصاحبتده بيورديلركه بزي ضيافت ايدك زيرا غريبوز
كندو رفيقلري اولان اون نفر كيمسنه يه معا فطور وعسل احضار
ايدوب تغذيه ايلدكدنصكره نه ديارده نسز ديو استفسار
ايلدك بيورديلركه ديار هنددن نه زمانده چقديكوز
ديدك جواب ويرديلركه يوم ثلاثه ده چقدق ليلة اربعاده
سيد المرسلين ٥ وسند العالمين حضرتلرنده اقامت ايليوب
ليلة خميسده شيخ عبد القادر كيلاني حضرتلرنده بولنوب
ليلة جمعه ده سيد احمد البدوي حضرتلري كه طنطنايه در
انده اقامت ايلدك ديدكلرنده زياده متعجب اولدق سردار
لري اولان كيمسنه انفعالمزي كوزب جواب ويرديكه ٥ دنيا
وما فيها عند الاولياء مقدارده بر قدمدر اغرب بو دركه
بزلر يوم سبتده مولود شريف منقضي اولدقدنصكره طلوع
شمسده سيد احمد البدوي حضرتلريله ملاقات ايليوب ما
بينمزده نجه مكالمه دنصكره انوار شريفلريله مستنير وفيوضات
قدسيه لريله مستفيض اولمش ايدك بزدخي ديدككه سزلر

ديديلر

هنده حضرت سید بونده مابینکوزده اشنالغه سبب کم
اولمشدر جواب ویردیلرکه بحق عزت الربوبیه اطفال وصغار
مزك ورجال ونسوانمزك ایمانلری دائماء برکت سید احمد بدوی
ایله در وعندلرنده اسم سامیلری نه یمین ایتمك اعظم ایماندندر
بوندن اغرب جبل قافده اولان اجنه مسلمینك اولیاسی وبحر
محیطك ماوراسنده اولان اولیاء الله وجزایر بحارده وربع
مسکونده دفتر اولیایه داخل اولنلر البته والبته سلطان
سید احمد البدوی حضرتلرینك مولود شریفلرینه حاضر اولملری
مقرردر غنمت برکاته یاسید قطعه لمؤلف تعالی نه قدرتدر
جمیع اقطار ارض ایچره ○ بودکلو اولیاء کم وار اکر جن واکر
انسان ○ قلوب طی منازل هر بری مولودنه اول شاهك ○
اولورلر زائر وسائل عبودیت ایدوب هران ○ ومزبور شیخ
عبد الوهاب شعراوی پیر طریقتلری اولان شیخ محمد شناوی
حضرتلرندن روایت ایدرکه اشخاصدن برکمسنه سید احمد
بدوی (قدس سره) حضرتلرینك مولود شریفلرینه حاضر اولمادغندن
ماعدا حاضر اولنلره انکار ایدردی که العیاذ بالله تعالی ایمانی
مسلوب اولدی اول مرتبه مجرد اولدیکه درونده مقدار ذره
دین اسلامه محبتی قالمدی احبابندن برکمسنه وار ایدیکه
حضرت سیدك احباسندن ایدی شخص مسلوب ایچون جناب زیاده نیاز برلد
سیده استغاثه ایدوب مدد طلب قلدوغنده بیوردیلرکه
انکارینه توبه وعودت ایتمك شرطیله التماسك قبول ایلدم
دیو (جواب) بیوردیلر بودفعه شخص مسلوبه کالاول توبه ایمان بامر
رحمان الباس اولندی برکون اول شخصه سئوال ایلدیلرکه حضرت

حضرت سید عظیم القدره انکارکه سبب نه ایدی جواب
ویردیکه زیارت مرقد مبارکلری طوافنده رجال ایله نسوان
مخلوط اولوب علی الانفراد زیارت ایلمدکلری ایچون ایدی
نکته عقلاء اهل حال ○ وعرفاء صاحب مقال ○ شخص مزبوره
٧ جهالته ایدوم دیو طوائف بیت اللهده بو عادت جاریه دکلمدر دیدکلرنده
مسکین حجابندن مبهوت اولدی قطعه لمؤلف خطاسندن
او شخص ناتوان چون شرمسار اولدی که بلدی عادتمش مرد و
زن بیتی طواف ایتمك ○ مثلدر کعبه دن افضلدر کلمی قلب اهل الله
جهان ایچره مقرر کعبه مردانی طواف ایتمك ○ شیخ مومی الیه
حضرتلری بیوردیلرکه حضرت سید احمد البدوی (قدس سره) حضرتلری
بالمشافهه بکا بیوردیلرکه بحق عزت الربوبیة ○ وقدرت الا
لوهیة ○ وعظمة الجبروتیة هرکم بنم مولودمده کبائردن و
صغائردن سهواً برجرم ایله مجرم اولورسه جناب عزت جل
شانه حاضر اولان اولیاء وانبیاءنك حرمتلرینه قبل الفوت
توبهٔ نصوح میسر ایدر نته کم رب العزت وحوش وطیور
ومار ومور چرنده وپرنده وبحارده (اولان) جمله مخلوقاتك
نفقه لری خدمتنی بکا میسر ایلمشدر علی الانفراد صیانت
٧ بخه وحمایت ایدرم بو تقدیرجه مولودمده اولان برکمسنه لری
حمایت وصیانت ایلمکدن بامر الله سبحانه وتعالی عاجز وقاصر
دکلم وبنه شیخ عبد الوهاب شعراوی حضرتلری بیوردیلرکه
محله کبرادن سیدی ابو الغیث ابن کشیله نامنده علماء کباردن
وصلحاء ذو الاعتباردن برکمسنه وار ایدی برکون محروسه
مصرده بولاق دینکله معروف بر اسکلده سید احمد البدوی

حضرتلرينك مولود شريفلرينه خلق كميله داخل اولمقده مزا
حم ايليوب اهتمام لرين كوردكده انكار يوزندن بو خلق بيغامبرلرك
زيارتنه بو قدر اهتمام ايلمزلر ايكن عجبا نكه سيد احمد البدوي يه
بو قدر اقدام ايدرلر حضار مجلسدن بر صاحب دل اكا جواب ويروب كه
سيد احمد البدوي حضرتلري سلطان الاولياء و برهان الاصفيادر
لطف ايدوك سوء اعتقاددن حذر اوزره اولك ديدكده شخص
مزبور اسب غروره سوار اولوب نيزه سمعه وريا ايله هرجانبه
جولان ايلدكدن صكره ديديكه بهي عزيز بو مجلسده سيد احمد
بدوي نك ومقامندن برشوا اعلا كسنه لر واردر ديو كندويي
مدح ايلدي بيت يمين كشي ياد الدن طبنجه دمردن دس
صنور كندنده پنجه بو حاله مقارن بركسنه مزكور ابو الغيثي
ضيافتنه دعوت ايلدي واوكنه بالق حضار ايدوب تناولن
تكليف ايتدكده نصكره برلقمه اكل ايدركن في الحال بتصرف الرجال
بوغازينه بردانه ارقوري بالق قلچيغي طوردي هزار الم ومحنت ايله
معالجه يه مقيد اولدقچه مفيد اولميوب ازالهسي ممكن اولمدي
وبوغازي برمرتبه ورم حاصل ايلديكه منفوخ طلومه مشابه
اولدي قدرت خدا ايله بو عارضه كندويه نه جرمدن عارض اولد
غن ملاحظه ايلميوب طقوزايي بو اضطراب ايله سركردان اولدي
قطعه لمؤلفه اوليادن صقن صقن زنهار اولمسون قلبك انجره
كبر ايله كين نه رواكه اوله سن منكر ديه لر حقكده سنك
بي دين بركون صواب غفلتدن بيدار اولوب چكدوكي
داءك سببني تذكر ايليوب في الحال بر نجه قرابين ايله حضرت
سيد احمد البدوي حضرتلرينك مكان شريفلرينه متوجه اولدي

مضطرب اولوب زار

حقكده

اولدي مرقد منوره لرينه داخل اولوب سوره يس شريفي تلاوتنه
شروع ايلدكي برله اقصروب اول بوغازنده كي قلچيق خلاص
اولدي وانواع زاري برله توبه لر اولسون يا سيد احمد البدوي
ديوب خالصا عبوديت عرض ايلدكدنصكره بوغازينك ورمي
ووجعي زائل اولدي بوجملدن عمرته نام محلده ابن خليفه ديمكله
معروف بركسنه وارايدي ساكن اولدوغي قريه نك اهاليسني
سيد احمد البدوي حضرتلرينك مولود شريفلرندن منع ايدر
لرايدي شيخ محمد شناوي حضرتلرينك حضورنده نصيحت
يوزندن برچ كره نهي ايلدي نصيحت پذير اولميوب انكارني
زياده ايلدي بيت پرتوي نيكان نكيرد هركه بنيادش بدست
تربيت نااهل را چون كردكان بر كنبد ست مصداقنجه كوردكه
قابل اصلاح دكل حضرت سيد احمد حضرتلرينه شكايت ايلدي
حضرت سيد بيوردي لركه دهان وزباننده برپاره چقسه
كوركدكده اغزي چوروب هلاك ايله في الواقع مابينده برچ كون
مرور اتمدن نعوذ بالله من شر ذلك اغزي ودلني پارچه پارچه
چه چوروب هلاك اولدي بوندن مقدم بوذكر اولنان مرض
اكليه منكريندن برچ كسنه لر مبتلا اولمشلر ايدي قطعه لمؤلفه
شو شخص دون كم ايلر اولياء حقنده بد تدبيره مكافاتي بو
دنياده دمادم رنج محنتدر جكربك درلو الامي بلا بو كلمز
انصافه چجردن قاتيدر قلبي وجودي محض نكتدر
بوجملدن بري علمادن ابن لبان انكاري سببي ايله ذكر اولنان
كسنه لره اولدوغي كبي قرآن وعلم وايماندن بالكليه مسلوب
اولمشدي جمله اولياء اللهدن استمداد واستغاثه ايلدي

بوغازنه طوردي قلچيغي اول محلده اخراجه اولنوب خلاص اولدي

عرشی یه دلالت ایلدیلر سیدی یاقوت

برکسنه چاره ایلمکه قادر اولمدی بوحال ایله سیدی یاقوت
سید احمد البدوی حضرتلرینه واروب قبر شریفلرنده انواع مکالمه
دنصکره نجه مره نیاز ایلیوب بویوزدن رجا ایلدیکه سنک
لقب شریفک ابو الفتیان در بومسکینک رأس مالنی ینه
کندویه رد ایله حضرت سید مزار شریفلرندن بشرط التوبه
یا یاقوت العرشی بیوردیلر بودفعه مزبور ابن لبان توبۀ نصوح
ایلیوب زائل اولان رأس مالی که ایمان وقران ایدی ینه کندویه
رجوع ایلدی بواجلدن مزبورک یاقوت عرشی حضرتلرینه
زیاده اعتقادی وار ایدی حتی کریمه لرنی تزویج ایلدی ووفا
تنده وصیت ایلدیکه کندوی زوجه سنک زیر پاینده دفن ایلیلر
فی الواقع قرافۀ کبراده وجه مشروح اوزره مدفوندر بومحلده
کلام شعراوی ونقل طبقات تمام اولمشدر بوندنصکره ابن
لبان حقنده حضرت سیدک واقع اولان کراماتینک حقیقت
تفصیلی بیان اولنور ارشاد التعلیم فی الاعتقاد والتسلیم نام
کتابک مصنفی بیوردلرکه حضرت سید احمد البدوی حضرتلرینک
وفاتندنصکره ظاهر اولان کرامات علیه لرندن برسی ابن لبان
وقعه سیدر وسببی بودرکه سلطان حسن رومیلیده بنا
ایلدیکی جامع شریفک عمارتی تمام اولدقدنصکره مشایخ
اسلامدن وعلماء اعلامدن برمدرس لازم کلمش ایدیکه
ذاتی زمانه غالب واولاهر محلی حسنت جوایدیلر شامده قاضی
القضات اولان شیخ الاسلام شمس الدین ابن لبان نام کمسنۀ
سوق ایلدیلر نامه لر کوندروب تدریس ایچون دعوت اولدقده
امر واجب الامتثاله یوز دوتوب دیار مصره توجه وعزیمت ایلدی

القصیدة البدوی دردر

علوق طنتا علی کل البلاد بمن
ولی البریة امدادا واحسانا

قطب الولایة فکاک الاسیر ومن
حوی من المجد کل صار حیرانا

سرة عن ابی حفص تلقفها
لی وقاربنا فی هدی سلمانا

وسید من بنی الزهراء سیمته
راقب ربه سرا واعلانا

شمس من الفضل قد کانت مشارقها
ل دونها الشمس والایات برهانا

قضی النهار سکونا فی تفکره
یقطع اللیل تسبیحا وقرآنا

ین منحنا بالحظ من مواهبه
نا الدنیا وکان الخیر عقبانا

لسید البدوی العیسوی ومن
قد غدا بحره الطامی مرجانا

یهات هیهات من فی القوم یشبهه
ل التراب یباری المزن هتانا

٩ رخه

ایلدی یقین کلدکده مصرده قاضی القضات اولان کمسنه مزبوری
استقبال ایلیوب شهره واصل اولدقلرنده جامع الابیض نام جامع
شریفده کیجه لیوب یاتسو نمازنی خلقه امامت ایلدی بعد الصلاة
العشاء همنشین اولان قاضی القضات مصر ایله جامعک ظهرنده
تمشی ایدرکن سطوحیتوندن برسی یعنی فقراء الاحمدیه دن
برسی اعلان صوت ایله السلام علیك یا رسول الله وکاهی
السلام علیك یا سید احمد یا بدوی دیو قاعدۀ سطوحیون
اوزره رفع صوت ایدردی ابن لبان قاضی القضاتله توجه ایلیوب
دیدیکه کمدر سید احمد که انی رسول الله ایله تشریك ایدرلر
بوشخص بحسب الشرع تعذیر بلیغه مستحق اولدی قاضی القضاة
مصر متوجه اولوب عجب دکلدرکه فقیره شیخنک غلبۀ محبتی
واعتقادی کثرتندندر دیو جواب ویردی بوکره ابن لبان
ابن لبان البته تعذیره مستحقدر نچون اهمال ایدرسن دیو
ابرام ایلدکده رفعا قاضی القضات خاطرین الوب انواع تملق
ایلدی هزار منت ایله فقیری استخلاص قلدی مزبور ابن لبان
اول کیجه منامنده کوردیکه جامعك سقفی شق اولوب ایکی
شخص نزول ایلدیلر برسی باشی اوجنده وبرسی ایاغی
اوجنده طوروب باشی اوجنده اولان ایاغی اوجنده اولانه دیدیکه
بوکشینک ایمانی سلب ایده لم ایاغی اوجنده اولان دیدیکه ایمانی
طورسون قرآنی سلب ایده لم بودفعه باشی طرفنده اولان باشنه
وایاغی طرفنده اولان ایاغنه یاپشوب برکره شدت بطش ایله
یاقاهر ذو البطش الشدید انت الذی لا یطاق انتقامه
دیو صدرندن قرآن وعلم شریف انتزاع ایلدیلر شیخ ابن لبان

٩ آقچه

قشیة
فعلی الاعناق رکبانا
اذا مشی
وان رایت رجال الحی
بالسید الاولیاء الواصلین ومن
هو الامام المرتضی انما کانا
دنة دهرها یمنحنی
من اعطاك احسانا
ارث آسة
الابعد الاوه
جدلی فانت الذی اولاه خالقه
من الملوك انصارا واعوانا
وقبل قصایدهم الا ایمانا
قولا من الشعر الاقوال
واستعملها زهدها العمر ازمانا
هذا الکاف لعین الدهر
وبذل رب علی المختار سیدنا
واله والصحب یا مولای
واغفر لعبد الکافی ما جناه وما
قد کان منه وهب لی منك ایمانا

بوخوف ایله خوابدن بیدار اولوب کوردیکه علمدن وقراندن
درون وبیرونده برحرف معلوماتی قالمه مش صباح نمازنده
مزبوری امامته دعوت ایلدیلر عذرم وارسز قلك دیو جواب
ویردی بلکه حمام عذرن قیاس ایلدیلر امام جامع نمازی
قلوب فارغ اولدقدنصکره مزبور شیخ شمس الدین ابن لبان قاضی
القضاته مخفی وارب سرکذشتنی نقل ایلیوب اول فقیر احمدینك
سببی ایله مسلوب اولدوغن دیدی وزیاده ابرام قلوب البته زاویهٔ
احمدیه دن بریسنك زیارتنه توجه ایده لم دیدکده قاضی القضاة
اولان نولا یا شیخ وارمق لازم دکل فقرانی بونده دعوت ایدوب
استمداد طلب ایده لوم دیدی بوقوله راضی اولمیوب البته واره لوم
دیو ابرام الحاح ایلدی بودفعه مزبوران تمشی ایدرك زاویه احمدیه
نك برینه واصل اولدیلر کوردیلر قپوسنده برفقیر خلیفه دن
حصیر اوزره اوتورمش والنده متصل خرما یپراغندن زنبیل
اورمکی کار ایدنمش وظهرینه برقرمزی شال اورتوب قلبی
اینهٔ جهان نما اولمش ژنك کدورتدن مجلا ورتبه سی عند
الله معلا اولمش سلام ویردکلرنده ردّ سلام ایدوب یا شمس
الدین ابن لبان الیمده حل وعقد بوقدر بزدن سکا فائده اولمز
دیو کشف ایلدی قاضی القضات اول صورتا فقیر وحقیقتده غنی
اولان درویشه تضرع ایدوب تملق یوزندن شفاعت ایلدی
ومزبور ابن لبان زار کریان دست وپاین بوس ایدوب عرض
حاجت قلدی بودفعه درویش بیوردیکم توبه ایدرمسن
ابن لبان دیدیکه نعم ایدرم هرکز بندن دخی بوکونه برفعل صادر
اولمسون اول فقیر درویش بیوردیکه اسکندریه توجه

کیجه واقع اوله

احمدیه

نوجه لازمدرکه انده سید یاقوت عرشی حضرتلری ساکنلردر
فرج وحاجتك انلرن ید شریفلریله حاصل اولور درحال ایکی
سی معا برکمییه بنوب عزم اسکندریه قلدیلر واصل اولدقلرنده
سید یاقوت عرشینك زاویه سن استفسار ایدوب معلوملری
اولدقده دخوله اذن طلب ایلدیلر بالمبادره شیخ یاقوت عرشی
حضرتلری بیوردیلرکه یا ابن لبان بوورطهٔ بلایه باری دوشمکه
سبب نه ایدی بیلوری کی ایمدی متوضی اولوب خصورمه کلمز
بوردخی تجدید وضو ایدوب کلدکده شول خلوته داخل اول
وتلاوت قرآن عظیم ایله نفسکی مشغول قیل بیوردقلرنده مز
بور جواب ویردیکه قران وعلم بسملهٔ شریفدن غیری بالکلیه
بندن سلب اولمشدر ایمدی توحیده مشغول اولدی صباح اولد
قده کندویه کوردیکه نسنه لایح اولمامش بومنوال اوزره برکیجه
دخی مشغول اولدی بوکره سیدی یاقوت عرشی سئوال ایلدیکه نه
کوردك ونه مشاهده ایلدك مزبور بر نور ابیض مشاهده ایلدم
دیدی سیدی یاقوت عرشی بیوردیکه مژده سکا کم عسرك یسره
مبدل اولدی لکن بوکیجه دخی مشاهده یه مشغول اول کورلم نه ظهور
ایدر پس اول کیجه که متوجه اولدی منامنده بین النوم والیقظه
مشاهده ایلدیکه حضرت سلطان الکونین ونبی الثقلین صلی الله علیه وسلم حضرتلری
نوردن برعالی کورسی اوزره اوتوروب وسائر انبیا کراسی اوزره
جالسلر اولوب اطرافنده اولیاء ایاغ اوزره دیوان ایلمشلر وحضرت
سید احمد البدوی مقابله سنده ال قاووشدروب احمد ابن لبان
مزبورك مصالحن عرض ایدر ورسول حضرتی صلی الله علیه
وسلم بیوررلرکه یا احمد بنم خاطرم ایچون اولسون بونی عفو

دیو فرمان ایلدیلر
صح

دیو بیوردیلر واقعا
اول کیجه توحیده
مشغول اولدی
صح

صلی الله علیه وسلم
صح

صلوات الله علیهم اجمعین هر برادی
صح

ايله بعده ابن لبّانه متوجه اولوب بيورديكم سن بلمزمسن
كه بنم قادم التنده اولان اوليا كيمي يمينمده وكيمي يسارمده در
سيد احمد البدوي خود جناح يمينمده اولان اوليانك سر
دفتريدر حضرت رسولك بو كلام شريفلرندن منقبض
اولوب فرح وسرور ايله ياقوت عرشينك قپوسنه ملازم
اولوب سيدي ياقوتي برحاليله كورديكه كويا برشير نردر
لسان غيب ايله كومزنوبه ارواح اولياء ايله تكلم ايدر
چونكه ابن لباني كوردكده بيورديكه يا شمس الدين ابن لبّان
مژده اولسون مصالحك روا اولمشدر جميع اوليايي
حضرت سيد احمد البدوي حضرتلرينك اوزرينه سياق
ايلدم قبول ايلمدي اخركار حضرت سيد المرسلين ورسول
الثقلين سياق ايلديكلرى قبول بيورديلر سن خود كوردك
ديدي بو دفعه سيد ياقوت عرشينك دست شريفلرين
بوس ايدوب رجاده اولدقده بيورديلركه طورمه سيد
احمد البدوي حضرتلرينك مزار پر انوارلرينه وارواح مطهره
لرينه زيارت ايله واوچ كون طواف ايلدكدنصكره اقامت ايله ديو
فرمان ايلديلر مزبور دخی منوال مشروح اوزره امره امتثال
ايليوب اوچ كون مرقد شريفلرنده اقامت ايلدكدنصكره تابوت
تابوت شريفلرينه يوز سوروب زار كريان بو يوزدن مناجات
وعرض حاجات ايلدي و حضرت سيدم بو منوال اوزره مدح
وثنا ايلدي درمدح سلطان سرير ولايت سيد احمد البدوي
از لسان شيخ شمس الدين ترجمه نسيمي افنديدر قدس سره
فرمانكه جان ايله كوكل بنده دراي شاه ق العبد وما يملكه

اولوب
اولدقه
صلی الله علیه وسلم صح
كوزكلد صح
موقعی ايله صح

يملكه كان لمولاه ق آشوب بلايه صتاشوب دردله ناكاه ق
كيردم راه عشقكه كوكلدن ديوبن آه ق اثرتك بالعشق
توكلت علي الله ق لاحول ولا قوت الا مع اياه ق نوش ايليه
لي بادهٔ كلفام الستي ق هوشم كيدوبن اولدم انك واله و
مستي ق اير كورمك ايچون دامن مقصوده دستي ق
دير كورمك ايچون بنجلين زار وشكستي ق اثرتك بالعشق
توكلت علي الله ق لاحول ولا قوت الا مع اياه ق چونكه دل
عشاقش آيينه يزدان ق انكله ايدر احسن تقويمني سيران ق
مراتكي زنك ايلرايسه آفت دوران ق سيل ايت يشكي ايله
دعاء اوقهران ق اثرتك بالعشق توكلت علي الله ق لاحول
ولا قوت الا مع اياه ق بو اسميله اورلدي جهان ملكينه
بنياد ق بونكله دور جنت ودوزخ ابدآباد ق بو اسميله
قالدردي سليمان چريسين باد ق بونكله كسردي اولو
اولو طغلري فرهاد ق اثرتك بالعشق توكلت علي الله ق
لاحول ولا قوت الا مع اياه ق هردم ابرشور فيض حقك
جانه نعيمي ق وجهنده اقور آيت رحمان رحيمي ق هر
شيده كورر برتوى انوار كريمي ق بو وردي قديمي اوقور
اولدمده نسيمي ق اثرتك بالعشق توكلت علي الله ق لا
حول ولا قوت الا مع اياه ق بعد المدح والثنا نوم غلبه
ايليوب سيد احمد البدوي حضرتلريني عالم مثالده متمثل كوردي
بيورديكه شمدنكرو من بعد بويله انكار ايله منكر اولمه يوخسه
سن بلورسن جدم رسول الله صلى الله عليه وسلم خاطري
ايچون سني عفو ايلدم يوخسه ايمانكدن مسلوب اولوردك

حضرتلرنك صح
ترفيقري

اول حالده که متفیض اولدی کوردیکه قران عظیم و علم شریف
صدرنه اعاده ایلمش من اوله الی آخره قران عظیمی تلاوت ایتدی
بن حضرت سید سلطانك روح پرفتوحلرینه هبه قلوب
بعده طندتاده مصره عازم اولدی ۰ مصر سلطانی اولان
سلطان حسنه بو لشوب قضیهٔ مفصل و مشروح من اوله
واخره نقل ایلدی سلطان خود اولدن معتقد ایدی بو دفعه
اعتقادی دخی زیاده اولوب فی الحال سید احمد البدوی حضرتلر
ینك زیارتنه عزیمت قلوب بعد الزیاره سیدی یاقوت عرشینك
زیارتنه متوجه اولدی چونکه سیدی یاقوته نظری تعلق ایلدی
خاطرینه بویله خطور ایلدیکه بویله عبد اسوده سرفرو ایلمك
امر عظیمدر و بو کشی بو مرتبه صاحب حال اولمق ندندر دیو
تعجب ایلدی فی الجمله مصافحه محلنده بی اختیار سلطان حسن دیزی
اوزرینه چکوب سیدی یاقوت عرشینك مبارك الن و ایاغن
بوس ایلدی اول حالده سیدی یاقوت عرشی بیوردیلرکه یا حسن
الله تعالی نك ان هو الا عبد انعمنا علیه ایت شریفندن غافل
میسن دیو الندہ اولان مروحه صاپیله سلطان حسنك
باشنه یدی کره اوردی سلطان خاطره ایتدوکی افکار فاسده
یه اولوب انواع نیاز تملق برله جانب مصره عودت ایچون استئذان
ایلدی بو محلده قاضی القضات ابن لبانه دیدیکه یا شمس الدین
بو یدی ضربه نك ایا حکمتی نه اوله جواب ویردیکه بوندنصکره
سلطان حسن یا یدی کون و یا یدی هفته یا یدی ای یا یدی ییل
انجق جهانده باقی والحقدر فی الواقع یدی ای کامل عمر سوردی
رحمت حقه واصل اولدی قطعه اولیایه نظر کج له حقارتایتمه

ایلیوب

نادم

اینمه ۰ پادشاه دهر اولورسکده صقن ای مسکین ۰ طوقنورچ
برکون اولور باشکه تیغ غفلت ۰ ایلمشدر سکا صیاد اجل طرفه
کمین ۰ بوندنصکره سید احمد البدوی عمت برکاته فی الدنیا والاخرة
حضرتلرینك شیخ تقی الدین ابن دقیق العید نام کمسنه ایله اولان
ماجراسن بیان ایدره کبار علمادن شیخ عبد العزیز دیرینی برکون
ابن دقیق العیددن سید احمد البدوی حضرتلری حقنده سؤال
ایلدی مزبور جواب ویردیکه ولی اولدوغن بلمم اما غریب دلیدر
بو سوز عبد العزیزه عظیم کوچ کلوب اول زمانده واقع اولان کرا
ماتلرنی شجره نام کتابده جمع ایلمشلردی مزکور کتابی اله کتوروب
مناقب شریفلرینك کنهنه واقف اولدقدنصکره استفسار ایله
سلر جواب ویریردیکه حضرت سید بر دریادر کنهنه وصول حصول
وقعرینه عبوره نزول میسر دکلدر جملدن شیخ شمس الدین محمد چلبیدن
دن منقولدر احمد بن طولون جامعنده زین الدین ابن نقاش المکنا
بابی هریره نام شیخك مجلسنده حاضر اولوردم و بن تازه شاب
ایدم لکن اهل مجلسه مدحی ایله مقید اولدوغکوز سید احمد
حقنده نه دیرسز دیو سؤال ایلدم ایچلرندن برمرد صالح جواب
ویردیکه شیخ تقی الدین ابن دقیق العید نام کمسنه ایله سرکذشتنی
ذکر ایدیورلر استماع اتمزمیسن فقیر دخی متوجه اولدم مکر
برکون ابن دقیق العید طندتایه وارر سید احمد البدوی یاهو
حضرتلرینك حالن استفسار ایلمك ایچون کوردکه حضرت سید
سطوحده مست و مدهوش بادهٔ حقیقت اولوب مترقب اولمشلر
مزبور دیرکه یا سید احمد البدوی بو نه حالدر شرع شریفه مخالف
اوضاع ایدرسن جمله دن بری نماز و جماعته حاضر اولمزسن

دخی محمد

بوخود طریقهٔ صالحین دکلدر ٥ حضرت سید کوشهٔ چشم ایله
نکران اولوب صوص بوخسه سنک او نکبی طاغدرم برکزه مبارک
برماغی ایله اشارت ایلدی فقیر ابن دقیق العید کندن بولمدی الا
برجزیرهٔ فریاده بولدیکه وادیٔ هیهاتدن نشان ویریر عقلی باشنه
کلدکده مسکین کندویه ملامت اتمکه باشلدی بنم اولیاء الله ایله
معارضه ایلمک نه کارمدر لاحول ولاقوة الا بالله العلی العظیم
دیو فریاده مشغول اولدی قطعه لمؤلفه د ویمز جمال اتشنه انس
وجان ٥ ارمز جلالی غایتنه عقل نکته دان ٥ قهری اوکنده قاف
دکل دانهٔ خشیش ٥ لطفی قنده قطره دکل بحربی کران ٥٥
ایکی کواهدر ولایتنه اسمان وزمین ٥ روشن دلیلدر کرامتنه
مهر ومه عیان ٥ مزبور ابن دقیق العید اول قدر زار وکریان
اولدیکه وابیضت عیناه من الحزن ایت شریفه سنک ماصدا
قی اولوب جناب رب العزته هزار مرة ندامت ایله نیاز اوزره
ایکن بر رجل صاحب وقار والاقتداره هیبت وصلابت ایله سلام
ویروب علیک الدقده فقیر ابن دقیقک صفاسندن عقلی زائل
اولوب برمدت تصکره صحوه کلدکده عیان اولان صاحب سعادتک
خاکپاینه یوز سوروب خلاصی بابنده استمداد رجا ایلدکده
بیوردیلرکه بهی مسکین جناب عزتک قربنه قریب اولان
اولیاء الله که حق تعالی نک محبوبلریدر ومظهر ذلک فضل
الله یؤتیه من یشاء والله ذو الفضل العظیم مصداقنجه ادنا
اشارتلری ایله اراده ایلدکلرنده قرب طاعت واشتیاقده سر
افراز واعتقاد واعتقاده وفاق عهد ومیثاقده الا ان اولیاء
الله لاخوف علیهم ولاهم یحزنون بشارتیله ممتاز ایدوب کیمی

31

کیمی دعوت قبول ایله مسرور وکیمی درکاه عزتدن دور و
مهجور قیلورلر قطعه حانهٔ لطف وعطاسنه کیمی محروم ایدب
طلب کعبه سنه کیمنی محرم قلدی ٥ کیمنک صدقله حزین
کوتروب کیمسنی ٥ محرم ایکن انی برحال ایله مجروم قلدی ٥
خصوصا محرم خانهٔ لی مع الله اولان سلطانک اولاد واجدادلرینی
قل لا اسئلکم علیه اجرا الا المودة فی القربی سرادقات وحدتنده
پنهان ایدوب اولیاء تحت قبابی لا یعرفهم غیری اختصاص
ایله شموس ذاتلرنی چشم خفاش بیکانه دن سحاب حجب حجاب
ایله محجوب ایدوب وفضلنا بعضهم علی بعض مراتبی ایله بری
برندن مرغوب قلدقده حضرت سید احمد البدوی جمله
دن محبوب ومطلوب قلدی قطعه لمؤلفه اولیاء حق قباب — قدس سره ونور ضریحه
عزت ایچره کزلدر ٥ حقدن ایروکسه بلمز انلری کورمز
عیون ٥ بر بحرده حاصل اولمش برنچه دردانه در ٥ بر برندن
ذی بها بیکانه دستندن مصون ٥ بوتقدیرجه یا ابن دقیق
کندو دیارندن بو محله نه مقدار مسافه در بیلورمیسن خیر
بلمم دیدکده کامل التی یللق یولدر دیو جواب ویردیلر بوکره
مسکینک هم وغم زیاده اولوب کریه وزاری اسمانه پیوسته اولدی — شی
بودفعه بوورطه دن خلاصه سبب نه اولا دیو نیازه بشلدی
ودیدیکه الله تعالی بکا رهنما اولوب بووادیٔ هولناکدن نجات
برچاره ایله بودفعه اول شهسوار ان شاء الله خیر اولا دیو جواب
ویردیلر وبیوردیلرکه شول مقابلکده اولان بلند قبهٔ کوررمسن
دائما سید احمد البدوی حضرتلری انده برنچه اولیاء ایله صلاة
عصری ادا ایدوب ذکر ایدرلر وارسندخی ملازمت ایلیوب

عبودیته مشغول اول هر کس یرلو یرینه متصرف اولدقده انواع
اداب و تملق و اصول ایله تقبیل ایادی شریفلریله مشرف اولدقد
نصکره عن ضمیم القلب توبه و استغفار قلوب عرض خلوص ایله
امید در که حال پریشانه مرحمت ایدوب سنی مکانکه ایصال
بیورر مکر بو کلمات حکمت سماتی تلقین ایلیان مظهر خزاین مظهر کنجینهٔ اسرار الهی
تجلیات نامتناهی ، فریادرسانندهٔ مظلومان ، و نصرت دهندهٔ
مقبولان ، مستور شدهٔ ژنده پوشان حضرت خضر عالیشان ایدی
صلوات الله علی نبینا و علیه الصلاة والتسلیم بیت چه غم دیوار
امت راکه دارد چون تو پشتیبان ، چه باك ازموج بحر آنرا كه
باشد نوح کشتیبان ، نحو اسنجه شیخ تقی الدین ابن دقیق بسی باشد
العید مسکین دخی حضرت خضر علیه السلامك امر شریفنه
امتثال ایلیوب مکان معهوده واروب منتظر وقت عصر اولدی
جماعت هر جانبدن مهیا اولدیلر کوردیکه بو خلقك سرداری
و مقتدالری سید احمد البدوی حضرتلری در سعادتله اما
مت ایلیوب نماز لرین ادا ایلدکدنصکره ابن دقیق العید سرو پا
برهنه حضور موفور الحبور لرینه واروب کیمیای سعادت اولان
خاکپای شریفلرینه یوز سوروب مکدنصکره هزار عجز و تقصیرات
ایله کریان اولوب بو وجهله نیازمند و نالان اولدی قطعه
نه باك ایینهٔ عالم نماد رخاطرك شاهم ، نه چه یوزدن نمایان انده
جلهٔ داور و دوار ، دکلدر انده اشبو چرخ کردون دانهٔ خردك
کور نیور قطره دکلو انده دائم قلزم ذخاره نمایان قلبك ایچره
جلوه های صنع یزدانی ، اولور پس صورت معنی عیان بر دمده
هم صد بار ، بنم سلطان عالیشانم نه وار نچه فقرائی

فقرائی سرو سامانك وادیٔ خیرتده و نچه ضعفاء ژنده پوشانك
صحرائی فکرتده ، عیننده اولان رمد و غشاوهٔ نسایم روایح فیو
ضات قدسیتك ایله دفع و رفع ایدوب انوار اشعهٔ کحل جلاسیله هدایتك
مجلا قیلوب ایینهٔ جمال با کمال رحمانی مشاهده یه مستعد قلدك
امیدم وار دیکه بو فقیرك دخی جرمنی عفو ایدوب منزل مقصودمه
واصل و نائل قلهسز ، بو حالده ترحم ایلیوب عذرن قبول قلدی
سابقده که عنفا ایله رد و دفع قلمشدی ، بو کره لطفا ایله رفع
قلدی و بیوردیکه وار اهل و عیالك مصرده سکا منتظرلردر
کلامی هنوز تمام اولمدین کندك مصرده بولدی و بودهشت
و خشیت ایله نچه مدت اوندن طشره چقمیوب فارغ البال
اوتوردی بوجملدن هرکسه واضح و لایح اولان کراماتلرندندر
کندو خانقاه بنیان سعادتلرنده فقرا ایچه طبخ اولان طعامك
قزغانلری غلیان اوزره ایکن زائرین و سائرین دن برینك قلبنده
ذره قدر انکاری اولسه البته طعام کویا خورده قورد لر ایله مملو
مشاهده اولنور هانکه قزغانی اتشدن اخراج ایدوب غلیانی
ساکن اولسه قورددن اثر قالمز بو احوال عامهٔ ناسه روشن
و ظاهر در ، و بونك امثالی حضرت سید احمد البدوینك ،
منکرینی اولان تجارك اکثریا طعاملرنده واقع اولوردی ،
بوجملدن بر کمسنه ظلمه دن بر ظلم و تعدی اصابت ایلسه و اول
کمسنه تحقیق مظلوم و معذور ایدوکی معلوم اولسه خصمی
اولان ظالمك ازالهسی نیتی ایله حضرت سیدك منارهسی و یا
قبهسی اوزره بر علم دکوب اول ظالمه قلبندن نیت ایلسه بامر
الله تعالی البته اول ظالمه بر بلا لاحق اولور مظلوم شرندن امین

ومنصور ومظفر اولور بو اجلدندر که حضرت سید احمد البدوی قدس سره
ابو الزایات ایله ملقب اولمشلردر سید احمد علقمیده منقولدر که
اوستاد اعظم سید احمد البدوی حضرتلرینك وقاده نك
خاتمی دریایه دوشوب حضرت سیددن بولنمه سن التماس
ایلدی برقچ کون مرور اتمدن بربالق اشترا ایلیوب اول بالق
ایچنده خاتمك بولدی ومشار الیه احمد علقمیده منقولدر که
حضرت سیدك زمان مولودنده برشخص مظلومی کشافدن
بری میدان سیاسته احضار قلدی واول شخص فریاد فراوان
ایله یا ابو الفراج یا سید احمد یا بدوی بکا فریاد رس اول اکر
مظلوم ایسم بنی خلاص ایله واکر مجرم ایسم خود حالم سکا معلوم
دیو زاری قلور فی الحال دست وپایندن سلاسل وقیود فتح
اولوب حضرت سیدك همت عالیه لری برکاتیله خلاص اولدی
وینه مزبورده منقولدر که لیالی رمضان شریفده برکجه اعلاء مناره
دن برقندیل افروخته فرش خاکه دوشدی اطرافده فقرا نه
حالدر دیو قندیله قریب کلدیلر وکوردیلر کم برقطره یاغی ضایع
اولمیوب دبی اوزره دوردی وکالاول یانوب اطراف اکنافه ضیا
ویرر بو حاله تعجب ایدوب قندیلی حفظ ایلدیلر وحالیا اول قندیل
استانۀ سعادتلرنده معلق طورر قطعه دلرسك صنمیه قندیل
دلسنك حوادثدن لا زیارتکاه سید احمدی ظرف ایت اوکادا
ایم لا قضاء دهر دون ایلرسه انی اسفله تنزیل لا ضرر کلمز
فنا بولمز ضیا سیله اولور قائم وینه مرقومدن منقولدر که ایام
مولودده تجاردن برکسنه کمیه بنوب برمشندن همیانجه
ایله برمقدار نقودی وار ایدی اسبابی ایچنده ضایع اولوب

اولوب طندتایه واصل اولدقده حضرت سیدك تابوت پرانوار
لرینه یوز سورب البته ضایع اولان شیئمی سیدن رجا ایدرمر دیدکده
قبه نك سقفندن زیاده هیبت وصلابت ایله ضایع اولان همیانجه
صاحبنك اوکنه دوشدی علی ملاء الناس چهار و نهار موجود
اولان کسنه لر بو احوالی مشاهده ایلدیلر وبو جملدندر که
برکسنه استانۀ سعادتنه احتما والتجا ایلسه هرکز برکسنه نك
زهره سی یوقدر که جبری چقرمغه قادر اولا واکر زور بازو
سنه مغرور اولوب معاندت ایدوب اخراجنه مقید اولورسه
البته تیغ باطن ایله اول کشتنیٔ کشته قلملری مقرردر واکر
ظالم اولان کسنه پادشاه دخی اولورسه احتما والتجا ایدن مجرمی
اخراجه قادر اولمز قطعه حریم حضرت سیدله هرکم محترم
اولسه لا جمیع عالمك خصمی انکله پایدار اولمز لا اکر ظالمدن
انجنسه واولسه کند وکر مظلوم لا زیارت ایلسون قبرن
انك کبی مدارا اولمز بو جملدندر که غربیه غرباسنك بریسی
برجندینك خوفندن حضرت سیدك مرقد شریفلرینه داخل
اولمش ایدی مزبور زیاده تعرض ایدوب اخراجن مراد ایلدی
حتی روضۀ شریفلرینه داخل اولوب حضمن تجسس ایلدی
بامر الله تعالی کوزندن نهان اولدوغن ملاحظه ایلمك ایله
بعض بی ادبانه اوضاع ایله طشره چقرکن یوزی اوزرینه
دوشوب تسلیم روح ایلدی بوکا مشابه طندتا مر
شدی اولان جندئی فقراء مجاورندن برینه زیاده تعرض
ایلمش ایدی خوفندن اول فقیر فرار ایدوب مقام والا احترا
ملرینه احتما قلمشدی مکر اول قلبی سنك خارادن اشد

اولان مشتد ظالمك النده برطلو تفنكي وار ايدي بر طريقله
بي خبر ايكن ارد ندن اتش واقع اولوب دمر قونداغندن ايريلوب
ظالمك قولن هوايه پران ايلدي٧ واصلا الندن نام ونشان بولنميوب
ضايع اولدي قطعه لمؤلف اولياء منزلنه بي ادبانه كيرمه لا
كم اولار مظهر اسراريدر ر مولانك لا طاشدن دخي قتي
قلبك اولورسه غافل لا ويرمه كندوكي هلاكه وار ايسه ازعانك
بو جلد ندركه برجندينك اوغلاني افنديسنك خوفندن
مقام سيدها احتما ايلدي اغاسي اولان كلب جبري اخذ
وجلب مراد ايلدكده مجاوريندن بعض كسنه لر منع ايلديلر ممتنع
ومتنصح اولميوب زور بازو ايله اخذ ايدرم سوداسنده
اولدقده اوغلانك قدرت حق ايله بر پارماغي قبونك خلقه
سنه كچدي واول خلقه خمير مثال توسيع اولوب كامل اوغلانك
الي داخل اولدي اول حالده غيرت احمديه قاعدسي اوزركه
معلومدر تابوت شريفلري جوش وخروش ايدب مهردن
انور بر نور عظيم افاقي طوتدي وحركاتي فوق الحد ظاهر وباهر
اولوب شدت رعد وبرقدن اكرجندي واكر حاضر اولان
جماعت يوزلري اوزرلرينه دوشوب مصروع مثال بيهوش
اولديلر وبلديلر كه حضرت سيدك اثار جلالي ظهور المشدر
وظالم مزبوري غضب اتشنه يانوب تسليم روح ايتمش كوردلر
شعر اج كوزك حكمتله ايله بو افاقه نظر لا هر دم ايچره نچه
بيك حكمت اولور خلقه عيان لا كاه اولور برشر راه دروت
مظلوم لا ياقر افاق كل ايلر بو كاسن ايتمه كان لا كاهي بر
قطرهٔ اشكي ايدر اول سيل عظيم لا بر دم ايچره بو جهاني يقار اول

٧ شول قدر چست وجود قلديلر هوايه كيدن

اول اشك روان لا كاهي بر اهيله افاقي ويرر بيله تمام لا التني
اوستينه ايدر جمله جهانك برآن لا صقنكوز دفع اوله اول اتش
اه سحري لا كه كامسكن اولا سينهٔ داغ سوزان لا صقنكوز
ضايع اولا اشك روان مظلوم لا كه ايده رقت ايله داغ جكر
دن جريان لا صقنكوز كم سوينه اول شرر نار درون لا لا
كه اول اتش ايده شول اه سحرله لمعان لا عاقل ايسك كوزك
اج غفلتي قواي غافل لا اهدن ايله حذر قلمه وجودك
ويران بوكره روضهٔ مطهره لرينه احتما والتجا ايدن ضعفا
وفقرا ومساكين حكامدن وغيريدن برفرد دخل وتعرض
ايلمه دن فراغت واعراض ايلديلر محتمي اولان كسنه كرك
ظالم وكرك مظلوم اولسون البته جناب شريفلرينه جاري اولان
حمايت وصيانت ايلمك اداب شريفلريدر بو معناده نوعا
شبهه سي اولان كسنه طبقات شعرانيه نظر ايليسونكه
شيخ احمد ابو طرطوردن روايت ايدر سيد احمد البدوي
حضرتلرينك مريد صديقي دكلدر شول كسنه كه مظالمدن
بيك عدد خون ريزي قتل ايلميه فقراسندن بو مرتبه صاحبي
اولان اعزه دن بونك امثالي كرامات خوارق العاده ظهور ايلدوكي
يرده حضرت سلطان سيد احمد البدوي نك كرامات عاليه
لرين عقول بشر نيجه ادراك ايلمكه قادر اولور نظم سبحان
من تحير في ذاته سواه لا فهم جزويكنه كمالش تير دراه لا
ترجمه لمؤلف كنه كمالكه كم ايلتدي الهي راه لا صنعك دكلمي
برلكه شاهد وكواه بو جلد ندركه قبهٔ شريفه لرينك جانب
غربي سنده قدم رسول الله صلى الله عليه وسلم

ط ايدر كرديرا چور

ملحق اولمشدر بعض سلاطین عظام تبرك ایچون قلعه‌یی مراد
واهتمام ایلدکلرنده لا هربار که قوپرمق ایچون بر کولنك ضرب
ایلیه‌لر دکرمن اولوغی مثالنده تحت قدم شریفه دن میاه
جریان ایلمکله بشلر برنج دفعه امتحان ایلدیلر عاقبت عاجز
وفرمانده اولوب حالی اوزرینه قودیلر الی یومنا هذا مرقد لطیفلرنده
زیارتکاه خواص وعوامدر بو جمله‌دن علماء کبار روایت ایدرلرکه
بو خاتونك صغیر اوغلی فوت اولدی اول حرارت ایله مقام پر
احترامنه دخول ایدب قبر شریفلرینه یوز سوردکدنصکره هزار
نیاز وزاری برله متوفی اولان اوغلنك حیاتن جناب عزتدن
رجا وروحانیت حضرت سید احمد البدوی دن دعا وتمنا
ایلدی اول حالده تابوت شریفندن ید مبارکلرین اخراج واظهار
وروح پرفتوح فخر کونیندن متوفای مزبورك بامر الله حیات
بولمسون استدعا ایلدکلرنده ساعت باراده حق قدیر مرقومه
نك اوغلی حیات بولدی نکته ارباب عقوله واضح ولایخفی درکه
اولیاء الله حق سبحانه وتعالی حضرتلرینك مقبول ومرغوب
لریدر جناب رب عزته رجا ایلدکلری مرادات غیر ممکنه دخی
اولورسه تقدیر حق تعلق ایلمك ایله ممکن اولور ورجا ایتمه‌لری
ایله ظهورنده شایبه یوقدر حتی بو محلده ذکر اثمایه عدن لا
وساقی مستان خدای ذو المنن حضرت مولانا جلال الدین رومی
قدس الله سره العزیز حضرتلری بیوررلرکه مثنوی شریف
اولیارا هست قدرت از اله   تیر جسته باز کردانند زراه
وعقاید اهل السنة کرامات اولیا حق ظهوری اتفاقا اولمسی
اوزرینه مبنی در بوکا مشابه قطب صمدانی مظهر حالی

وجدانی عین القضات همدانی حضرتلرینك احیای اموات ایلمسی
حکایتی درکه السنهٔ خواص وعوامده مشهور ومتعارفدر
وتعریف وتوصیفدن مستغنی در بویله ایکن حضرت سید
احمد البدوی عمت برکاته حضرتلرینك مریدلری مرید رتبه سنده
اولدیغی انجق خدایه معلومدر برکون همدانه حکومت ایدن پادشاهك
احوال قیامنه وحشر اجساد واجسامه عقیده سی فاسده
اولوب موتانك احیا اولملرنده زیاده شبهه ایدردی علماء
ومشایخ عاجز اولوب عین القضات همدانی حضرتلرندن
عقیدهٔ شاهی اصلاح رجا ایلدیلر بو دفعه ولایتلرنده قدیم کهنه
بر مزار وار ایدی جمهور ناس ایله اوزرینه واروب صلوات حاجت
اداسندنصکره مبارك ایاغی ایله مزاری اوروب قم باذنی دید
کی حینده متوفای مزبور بامر حق غیور ایاغ اوزره طوروب وحدا
نیت خدا ورسالت محمد المصطفی یه شهادت ایدب یوم نطوی
السماء کطی السجل للکتب الی اخره وانما امره اذا اراد شیئا الی
اخره آیت شریفه‌لرین قرائت واحوال قیامتی مفصل ومشروح
عیان وبیاندنصکره اصلنه رجوع ایلدی بو محلده علماء ظاهر
هجوم ایلدیلرکه حین دعاده نچون قم باذن الله دیمیوب قم باذنی
دیدك جواب مستطابلرنده بیوردیلرکه اول حینده اصلا بنده
وجود قلمیوب محو وجود قلمش ایدم واول استماع ایلدیککوز صدا
حقدن صدور وظهور ایلمش ایدی وبن عین عین اولمش ایدم
فاما شریعت مطهره یه واقع اولان نقصانم مقابله سنده کندو
قتلمه فتوی ویردم بیوردقلرنده بو مناجات ایله عرض حاجات
ایلدیلر الهی مناجات ای کریم کارسازه وای رحیم بنده نوازه لا

خاك انجنه

واول استماع ایلدیککز صدا حقدن صدور وظهور ایلمش ایدی وبن عینی عین اولمش ایدم ط

فرمان

اي بخشندۀ كناهان بنده كان ٭ واي پذيرندۀ عذرخواهان ٥
مجرمان ٭ اي فرازندۀ خيمۀ بي ستون ٭ واي فرماي ديوان ٥
كن فيكون قطعه سنسن اول جود و پادشاه لم يزل ٭ سنسن
اول خاقان لطف و هم شه ملك ازل ٭ رحمتك درياسي جوش
ايتدي ازلدن يا الله ٭ بي ستون بو خيمۀ چرخي برتدلك حلل ٭
نثر بر رحيم سن كه رحمت بي پايانك ايله بنده كان كنهكارانى
سبقت رحمتي على غضبي خطاب مستطاب ايله مسرور و
دلشاد قلدك وبر كريمسن كه عصات پريشاني انوار
مغفرت برله پرنور ايدوب لا تقنطوا من رحمة الله بشارتيله
مجبور الفواد ايتدك بيت ديدي رحمتدن ايلكوز طلبي ٥
سبقت رحمتي على غضبي ٥ معصيت بحرنه طلنلرهم ٥ ديدي
لا تقنطوا ايدب حرم حقاكه حقايق كمال مكرمتكدن هرسرده
برسر نهان و خزانۀ نوال رحمتكدن هركسده برامید پنهان
ايدب سطوات تجليات جلالكدن هر عاشق صادقك جكرنده
برداغ واشراقات سبحات جمالكدن هر عاشق بيچاره نك خلوت
خانۀ قلبنده افروخته برچراغ مقرردره صد هزار عارف اسرار
انا الحق شحنۀ شرعك بازار فناده و دار عناده اويخته قلمشدر
وصد هزار عاشق مطلق اولان اشفته لرك خونين جلاد شو
قك طشت انتظارده تيغ بي دريغ ايله ريخته قلمشدر
بن دخي جان و باشم حبيبك اولان سلطانك شرعني تاييد
ايچون فدا قلدم ديو بركره كردن تسليمي سلسلۀ شريعة
تسليم قلدي اول متاع كران بها بازار فناده اويختۀ دار عنا قلديلر
قطعه شحنۀ عشقك نجه منصوري بردار ايلدي ٥ دوكدي

دوكدي قانن دشت شوقكده نجه عاشقلرك ٥ تيغ خونريزك
كورب جانلر و يررلر اولمكه ٥ دم بدم عشقك يولنده عاشق
صادقلرك ايمدي احياي اموات اولياء الله عندنده امر يسيردر
بامر الله تعالى نته كم فخر كائنات عليه افضل التحيات والصلوات
تسليمات بيوررلر علماء امتي كانبياء بني اسرائيل
بو حديث شريفك معناسنده اهل تحقيق بيوررلركه علمادن مراد
علماء ربانيون ٥ واولياء صمدانيوندر ٥ نه انكه علماء رسوم
اولالره بو تقديرجه اظهر من الشمس ٥ وابين من الامس دركه
بني اسرائيلدن نجه نبي جمله دن ارميا و غيريلر عليهم السلام
احياء موتا قلمشلردر خصوصا حضرت محمد مصطفى و رسول
كبرياء باعث ظهور دنيا و عقبي دره اول سلطانك عزه تنه
امتي اولياسندن بعضي سنه بو درجات عاليه احسان اولنسه
استبعاد اولنمز جمله دن بو رتبيه نائل اولنلرك بعضيلر نور چشم
اولياء و چشم چراغ اتقياء امام فايق حضرت جعفر صادق
حضرتلريدر وسر دفتر اصحاب احتجاج شيخ منصور حلاج
وعبد الله تستري و عثمان مكي وابو يعقوب الاقطع و نجم
الدين كبري وشيخ صفي وشيخ شهاب الدين سهروردي بونلر
وبونلرك امثالي اولان اعزۀ كرامدن واقع اولدغي مقرردر
و حديث شريفنده وارد ركه بني اسرائيلدن هر بر نبينك يدنده
بر و ترنجه معجزات باهره ظاهر اولمش ايسه بندن جمله سنك
عيني ظهور اتمشدر وبندنصكره امتمك مستجاب الدعوه
اولنلردن استعدادلري مقداري بطريق الكرامه ظهور قلسه
كركدره زيرا اسماء اللهدن هر ولي بر حرفك منبعي و بر اسمك

سهروردی

مظهري وبر نبيبك بي روي اولمشلردر صدق رسول الله
وصدق حبيب الله بو تقديرجه عامهٔ مشايخ عظام واولياء
كرام حضرت سلطان الاولياء وكزيدهٔ اصفيا واتقيا ابو اللثامين
سيد احمد البدوي حضرتلرينك قدم عيسويده بي روا ولد
غنه متفقلردر بويله اولسه جناب عزت جل شانه وعظم
برهانه تعظيماً لنبيه وتكريماً لصفيه حبيبي اولادندن حضرت
سيد احمد البدوي عمت بركاته في الدنيا والاخرة حضرتلرينه
بو درجات عاليهٔ اعطا قلسه استبعاد واستعجاب قلنمز
ذلك فضل الله يؤتيه من يشاء والله ذو الفضل العظيم

الباب عاشر اونجي بابي بيان ايدر

حضرت پادشاه ممالك ازلي ه وشهنشاه مسالك لم يزلي ه
سپهسالار دين ه وشهريار يقين ه سدهٔ سنيهٔ هدايت ه
سلطان سرير ولايت ه معتقد انس وجان ه بوسه كاه زمين
وزمان ه روي ماليده خورشيد رخشان ه مطمح انظار عيون
اعيان ه ملجاء افريدهٔ كون ومكان ه محيط ارواح جنان ه
سرمنزل رحمت رحمان ه نظركاه ملائكهٔ ارض وآسمان ه
شريف نسيب علوي ه ابو اللثامين سيد احمد البدوي
قدس الله سره القوي ه حضرتلرينك دار عقبايه رحلت
لرينه قريب زمانده ورحلتلرندن صكره واقع اولان كرامات
عاليه لري وترتيب اشارت پر بشارتلري وبيوات اربعه نك
وضعياتي بيانندهدر حضرت خليفهٔ اعظم سيد عبد العال دن
مرويدركه شيخ وعزيزم قطب الاولياء سيد احمد البدوي حضرة
لري وفاتلرندن اوچ كون مقدم بر رؤياي صالحه كورمشلر ايدي

ايدي تعريف بودركه كويا قيامت قوپدي روز محشرده هر كس
اياغ اوزره طورمشلر جناب رب العزت حضرت سيد احمده
اول حينده بو دعاء تعليم ايلديلر دعا بودر اللهم يارب كل شيء
ويا خالق كل شيء ه ويا رازق كل شيء ه يا محيي كل شيء
يا مميت كل شيء ه اغفرلي كل شيء ه ولا تسئلني عن شيء
برحمتك يا ارحم الراحمين بعد الدعاء جانب رحمانيدن نداء
خوش اداكلوركه يا فتا نحن ماسئلناك عن شيء اذهب يا احمد
انت ومن معك وادخل الجنة ه بو نداء خوش اداكوش پر
هوشلرينه واصل اولدقده حضرت رسالت پناه صلى الله عليه
وسلم تهنيه يوزندن هنيئا لك يا احمد ديو بيوردیلر حضرت
سيد نه ايله تبشير وتهنيه ايدرسك يا رسول الله ديدكده
بالاي راسكده اولان علم سعادت اعلام ايله تبشير ايدرم
ديو بيوردیلر ه نظر قلدقلرنده بر علم كبير كوردیلركه طول وعرضي
دنيايه وشرق وغربه برابر اولمش واول سنجاقك تختنده نيجه
مخلوقات واركه حد ويا پاني يوق نيجه اشنالري ونيجه بيكانه واول
سنجاغه قلم قدرت ايله نصر من الله وفتح قريب وبشر المؤ
منين يا محمد يا علي بالجنة لسيد احمد البدوي ومن معه
من المريدين يازلمش ه واول حالده سنجاق قدرت مبارك
باشلري اوزره نشر اولوب افراشته اولدقده ما لا يعد ولا يحصى
خلايق كثيره تحت لوالرنده معاً جنات فردوسه داخل اولوب
مغتنم ومحترم اولورلر ه لازالت بركاته فايضة علينا في كل
آن وشرفنا الله بشرفه الى يوم الميزان وجعلنا الله عندجواره
في دار الجنان بحرمت محمد وآله الاعيان بو واقعه وقوعندن

بزرکوار

صکره حضرت سیدك برادر امجدلری اولان شریف حسن
کوردیلرکه برادرلری جنابی تشریفه قریب ولمشدر مکهٔ مکرمه
ده اولان همشیره لرینه وبرادرلرینه وبرادرزاده سی حسینه
تشوق واشتیاقی مشعر بر مکتوب شریفلرین الدیلرکه مکتوب اول
سعادت اوسلوبك بیانی بومنوال اوزره ایدی بسم الله الرحمن
الرحیم سلام الله تعالی ورحمته وبرکاته واذکی تحیاته ومغفر
ته ورضوانه علی الوالد العزیز وابن الاخ العزیز حسین
وعلی اخوات العزیزات الطیبات لا اوحش الله منهم وجمعنا
وایاهم فی مقعد صدق عند ملیك مقتدر وبمنه وکرمه و
جوده امین وهذا اخر السلام بینی وبینکم وما عدتم تسمعون
منی کلاما ولا سلاما الا ان کان فی المنام وصلی الله علی سیدنا
محمد والسلام ٥ بومکتوبی برادری شریف حسن حضرتلری
مکه دن برادری شریف حسنك وعلی سید حسینه
ایصال ایلدی وصولنده سید حسین دیدیکه ای پدر عزیز اکرم
عمم سید احمد البدوی حضرتلرین نه محلده قویوب کلدك
شریف حسن بیوردیلرکه مصرده طندتایه نام قریه ده
الی قودم بو دفعه برادرلری وبرادرزاده سی حسینك عشق
اشتیاقلری زیاده اولوب فراقی مشعر نیجه مرثیه ابیات اوقورلردی
بو فرقت وحرقت ایله اشك چشملری جوشان وخروشان
ایکن نوم غلبه ایلدی منامنده حضرت سید احمد البدوی
کوردی حضور شریفلرینه واروب دست بوس قلدقدنصکره
یا عمی بنم شوقیم سکا فوق الحد ولا یعد در عجبا نیجه ملاقات
میسر اولور دیو عرض اشتیاق ایلدی حضرت سید دخی

دخی بیوردیلرکه اشتیاقك زاید اولدقجه جبل ابوقبیسه
صعود اوزرینه قعود ایلیوب دیکه یا من ساق عمی احمد
الی طندتا سوقه الی هنا ٥ تورکیسی یاربی عمم احمدی طندتایه
سوق ایلدکك کبی بو محله دخی سوق ایله دیمکدر بو منامی کوردو
کده خوابدن بیدار اولوب والدنه خبر ویردی وپدرلری شریف
حسن حضرتلری بیوردیلرکه ای ولد ارجمند سعادتمند عمك
حضرتلری هر نه سپارش قلمش ایسه انك ایله عمل ایلیه بوکره حسین
درحال ابوقبیسه صعود ایلیوب منامنده کوروب اشتدوکی کلام
ایله توجه تام قلدی اوحینده هوادن برال ظهور ایلیوب مزبوری
هوایه قاپوب قالدردی چونکه کوزین اچدی کوردیکه عمسی
ایله معا طندتاده سطح دار اوزره واقعدر اول حالده معانقه
ایلیوب نیجه مرتبه عرض اشتیاق نصکره حضرت سید بزرکوار
والاقتدار بیوردیلرکه یا حسین کوزك یوم امر شریفلرینه امتثال
ایلدکده فی الحال کنه محل معهوده راجع اولوب کندوبی جبل
قبیسه ده بولدی هر کاه مزبور حسین بو حال ایله عمسنه ملاقات
ایلمکی عادت ایلمش ایدی سنه ٦٧٥ خمسه وسبعین وستمایه
تاریخنده عادت ماءلوف وقلهده موصوف اوزره جبل ابوقبیسه
صعود ایدوب ملاقات رجا ایلدکده احوال دیکر کون اولدغین
بالمعاینه والمشاهده ایلدی بو حال ایله بحر فکره مستغرق ایکن
پدرلری حضورنه کلوب زار وکریان بولدی سبب کریه وزاری
نه اوله دیو سئوال ایلدکده عمك سید احمد حضرتلری دار
فنادن جنت سرایه ارتحال ایلدی دیدی وغایب نمازن قلدیلر
وبرادرزاده سی حسین اول قدر زار وکریان اولدیکی وصفه قابل دکل

قاعده

ملاحظه

حين كريه ده حضرتك فوتنه متعلق مرثيه اسلوبي بعض ابيات سو
يلمشدر مضموني بو وجه اوزره در شعر اه كيم بو چرخ ظالم كونده
بيك بيك قان ايدر ه هر نفس باز اجل يوز صيد مرغ جان ايدر ه
اي نجه خندان كلي كلشنده دوران خاك ايدوب ه لاله و نركس
لرين كوزلوين كريان ايدر ه چول كيير وركيشيه اطلس برينه بو فلك
بير في باغ جنان ايكن انك زندان ايدر ه جانم الدي زخم اورب بي رحم
جلاد اجل ه جان ويرب بولنمدي بو درده بر درمان ايدر ه باغ
عمري نو بهار ايكن ايرب وقت خزان ه كل يكاغن صولدروب
خاك له يكسان ايدر ه اشبو ماتمده سراسر غنچه لر چاك
ايتدي جيب ه بو مصيبتدن چنده عندليب افغان ايدر ه ف
دف كبي كوكسن دوكوب قلسه حسين درد يله زاره ني كبي
بغرك دلوب بو هجراني نالان ايدر بعده شريف حسن حضرتلري
حضرت سيدك همشيره لرينه خبر ويردي انلر دخي كذلك كريه
وزاري ايله ماتمن ادا ايلديلر هر كاه زياده الم واضطرابندن
برادر زاده سي حسين دريای اشك چشمندن سفينۀ غم برله
كذر ايدوب كوز باشي كبي نظردن دور وديدۀ ناسدن مهجور اولوب
كاه بحر حيرتده شبيكۀ المه كرفتار وپردۀ عنكبوته دوشمش مكس
مكس وار بي ارام وبي قرار في ظلمات البحار درياي حيرته غرق
وبحر فرقته مستغرق كوز باشي كبي ايقلرده قالوب حال دل زار
ندة سؤال ايلديلر حسرت اميز وفرقت انكيز بعض ابيات اشعار
ايله جواب ويردي شعر محنت هجر له كوندن كونه بيمار اولدم
يا الهي نه عجب درده كرفتار اولدم ه اوستمده طوغه ديو دا
ئم او دولت كنشي ه يولده يوز بيره اورب سايه ديوار اولدم ه

كوردم

اوستمده طوغه كوردم اول زهره جبيني بو كيجه سيومده تاب مهر دخي يافدي بني بيدار اولدم

اكسك اولمادي درونمده صفاي خاطر پاك اينه كبي عاشق
ديدار اولدم قالمدي طاقت ارام دل وصبر وقرارم نجه
اغلاميه يم درده كرفتار اولدم بو محلده نصكره حضرت سيدك
ترتيب اشارتلري وتعمير مزار پر احتراملري وفقراء ايچون طبخ
اولنان طعامك تعيين اولنمسي نه وجهله در انى بيان ايدر
چونكه حضرت سلطان سيد احمد البدوي عمت بركاته في الدنيا والاخره
دار بقايه رحلت ايلدي خليفة الخلفالري اولان سيدي عبد العال
حضرتلري تخت ولايته جلوس ايلدي هر كز حضرت سيدك فقرا
سندن وغيريدن امر شريفلرينه مخالفت ايدر بر كمسنه يوغ ايدي
بر كون حضرت سيدك فقراسندن خلافته مستعد يوسف
والد اسماعيل نام كمسنيه فرمان ايلديكه سنك مقامك اينابده
اولسون اول بيتك صاحبي سن اول بعده سيدي احمد ابو طرطور
حضرتلرينه بيور ديلر كه ايكنجي بيتك صاحبي سن اول مقامك
اينابه نك برنه سنده اولسون بعده سيدي عبد الله الجيزي
حضرتلرينه فرمان ايلديكه اوچنجي بيتك صاحبي سن اول مقامك
جيزه نك بورته سنده اولسون بعده فقرادن شيخ وهيب حضرتلرينه
فرمان ايلديلر كه سنك مقامك بر شوم كبراده اولسون وسن
دخي دورتنجي بيتك صاحبي اول بو دفعه اول بيتك صاحبي اولان
ابو اسماعيل يوسفه امرا واكابر واعيان مصر وارباب دولت و
اركان سلطنت اول مرتبه متوجه اولوب اقبال ايلديلر كه سمات
پر انبساطي الطعمۀ نفيسه دن بر وجهله مملوا ولمش ايديكه اكا
بر مصردن بر فرده ميسر دكل ايدي بر كون شيخ احمد ابو طرطور
اصحابنه ديديكه كلك برادرمز ابو اسماعيل يوسفه وارهلم

كلدكلرنده تعظيم وتكريم دنصكره حضورلرينه طعام احضار ايدب
ديديكه بيورك شول ماورديه ومحلبيه دن اكل ايدك قرنلركوز
غل وغشدن غسل ايدك ٭ زيرا سيد احمدك عدسي قشريله
طولمشدر ٭ شيخ احمد ابوطرطور بوكلامدن الم چكوب غضبه كلدي
وبيوردي كه اي يوسف بوكستاخلغي نچون ايدرسن مزبور يوسف
لطيفه يوزندن سويلرم نه انكه حقيقت اوله ديدي ابوطرطور
حضرتلري بيورديلر كه بومباسطه دكلدر بلكه عين محاربه در
اول الم ايله سيدي عبد العال حضورنه وارب قصۀ مرقومي
علي التفصيل خبرويردي حضرت خليفۀ اعظم بيورديلر كه الم
چكمه يا اباطرطور اكا ويرلان نوري نزع ايليوب اسميني محو ايلدك
واكا ويرلان حالات اوغلنه صرف واعطا قلدق اول كوندن بو
انه كلنجه مزبور يوسفك اسم ورسمي منطفي اولوب نابود اولمشدر
قطعه مرشد وپيرينه منكر اولنك عالمده ٭ چوقدر كلدر باشنه
بوقدر نكبت كلمك ٭ نعمتي حقي بولوب شكرك ادا ايتمانك ٭
نزع نور ايله نه خوش كذن اكا بلدرمك في نفس الامر اول حالا
نكه سيدي يوسف متصرف ايدي نزع اولنوب اوغلي اسماعيله نقل
اولندي جمله كراماتندندر مزبور اسماعيل ايله بهايم مكالمه ايدردي
ودائما لوح محفوظدن خبر ويردي يعني فلان امر وفلان قضيه
وقت فلانيده ظهوره كلسه كركدر ديو اخبار ايدردي في الحقيقه
بيوردقلري اوزره بامر الله تعالي وقوع وظهور بولوردي اول
عصرده علماء مالكيه دن برشخص مزبور اسماعيلك حقنه تعزيرينه
فتوي ويرب بوخبري سيدي اسماعيل طويدقده بيورديلركه
لوح محفوظده كوردم قاضي مزبورك بحر فراطه عن قريب غرق

غرق اولسه كركدر في الحقيقه ملك مصر قاضي مذكوري اول
سمته برنچه قسيسين ورهبانين ايله مخاصمه ومجادله يه كوندر
مش ايدي مكر اول رهبانين بعض مسائل مشكله كوندرمشلر
ايدي كه اكر علماء اسلاميه جواب ويررلر ايسه مسلمان اولا
لر نفس مصري چست وچو ايلديلر مجادله وخصومته وعلم
كلامه ومنطقه بوندن الينق كسنه بولنمامق ايله مرقومي ارسال
ايلديلر كيدركن بحر فراطه غرق اولدي قطعه مجادل اولدي
طبع اولان نادانه خرفهمه ٭ غضب ايله غرق اولمق فنا اوپي ايله
يانمق ٭ ستمكاري جهان اولان كسنه اولمه سون هركز ٭
بلا ذلليله نكبتدن خلاص اولوب رها بولمق حضرت عبد العال
حضرتلرينك ترتيب اشائر مشهوره وضع ايتدوكذن بو آنه كلنجه
عادتدركه اولاد قرآن واولاد راعي واولاد معلوف واولاد
كتامي خليفة الخلفا اولان كسنه نك حرم شريفنه راكب اولد
قلري حالده دخول ايليه اولاد معلوفك اذني اولدغي حالده
عمت بركاته في الدنيا والاخرة رضوان الله عليهم اجمعين

الباب حادي عشر اون برنجي باب بيان

حضرت سلطان ولايت تسليم ٭ وخاقان اقاليم رضا تسليم ٭
شمع بزم محافل عاشقان بلكه چراغ صبح شبستان صادقان ٭
پيشواي اهل سعادت ٭ مشهور شدۀ روز قيامت ٭
برهان موهبة تجريد ٭ سلطان معرفت توحيد ٭ صاحب ترتيب
اشائر الهي ٭ وبشارت دهندۀ نعمت نامتناهي ٭ دوست
دار دوستان حضرت اله ٭ ومحبت محبان دركاه هدايت پناه ٭
وصادق صادقان پروردكار بي اشتباه ٭ قائم مقام اسرار علويه

احوال اولنوب كتي علماء اسلاميه جوابي

حكم قضا وقدر لوح محفوظ موجبنجه

نسبي كتامي

دعاشق عاشقان ... دستكاه

٧

کندودن صکره جلوس ایدوب اقالیم ولایته

حضرت سید احمد البدوي قدس الله سره العزیز حضرتلرینك
مقام پر احترامرینه و سجادۀ با احتشاملرینه متصرف اولان
خلیفة الخلفا نامیله مشهور او[لانلری] بیان ایدر حضرت
شیخ الاسلام علي الاطلاق و مقتدای انام بالاتفاق شیخ جمال
الدین که ابن حجر حضرتلرینك دخترزاده لریدر انلردن مرویدرکه
حضرت ابو اللثامین اوستاد اعظم و قطب معظم مرشدامم
سید احمد البدوي حضرتلري سرای فانیدن دار بقایه رح
لت بیوردیلرسه درکاه فلك اشتباهلرینه و سجادۀ عرش
نکاهلرینه اول جلوس ایدن سیدي عبد العال حضرتلریدرکه
باعث ترتیب و تشیید درکاه فلك دستکاهلري اولدقدنصکره
برنجه مدت تربیۀ مریدین سالکین و تلامیذ مستعدین
قلوب عمر شریفلری مادامکه حیاتده ایدیلر حضرت سیدك
مرقد منوره لري مالزمه سنه مصروف اولوب هرکز فقراء و
طالبین و سالکین دن برکسنه جناب شریفلرندن بر ذره
مقداري الم ذده اولیوب طبع شریفلرینه نشئۀ غروردن
برشمه لایح اولمامش ایدي ٧٢٣ سنه ثلاثه و ثلاثین و سبعمایه
ذالحجه سنك یکرمنجي کوني که یوم سبتدر رحمت رحمانه واصل
اولدیلر رحمة الله تعالی علیه جلوس همایون سعادت مقرونلري
تاریخنده فوت اولوب دار بقایه رحلتلري زماننه کلنجه مدت
خلافتلري اللي سکز ٥٨ سنه اولمش ایدي قطعه افرین صد افرین
اول پادشاه ملك جان لا قلمدي حیثیت ذاتینه عجب ایله نکاه لا
اولدي هم سر دفتر اصحاب معني عاقبت لا بولدي نشانیم و رضا
دن قرب درکاه اله بعده لاب و ام برادرلري شیخ عبد العال

عبد العال سیدي عبد الرحمان حضرتلري سجادۀ تشریف
قلمغله مشرف اولدقدنصکره کذلك خاندان سعادت عنوان
سید عظیم الشان ایله زیاده مقید اولوب نجه محلي تعمیر و ترمیم
قلدوغي کبي سالکین و طالبین نك دخي مکسور القلب بالهوا او
لنلرینك قلوبلرینی هندسۀ همت توجهلري معمارینه ملاحق قلمغله
هرکسك تسلي سن بحسب الاستحقاق ویرمك اوزره ایکن مهمان
خانۀ فانیده پادشاه ملك معني سکونلرني رواکورمیوب اجیبوا داعي
الله و امنوا به دعوتنه اجابتله جناب رب الاربابه ٧٥٤ سنه اربع و
خمسین و سبعمائه ده واصل اولدي رحمة الله تعالی علیه رحمة واسعة
رباعي دنیا مستان اکر بقا میطلبي ٥ عقبا مستان اکر لقا میطلبي ٥
هم دیني و هم عقبي و هم جملۀ کون ٥ بکذار بیا اکر خدا میطلبي ٥
تحت ولایت اوزره مدت خلافتلري یکرمي ٢٠ سنه واقع اولمش ایدي
بعده عنوان سلطنت معنوي ایله معنون اولوب سجادۀ سعادت
نهاده جلوس ایلیان صلاح و فلاح ایله زیاده معروف و موصوف
اولان عمود رکن الدین یعني شیخ علي نور الدین حضرتلري ایدیلرکه
مزبور کذلك شیخ عبد العال حضرتلرینك لاب و ام برادرلریدر
بونلر دخي هماء روحي باد اجل دن حفظ ایلدوکي مقداري فقراء
طالبیني ارشاد قلوب بالاخره مرغ جاني باز اجل دن خلاصه چاره
اولمدوغن ملاحظه ایلدکلري اجلدن ٧٨٩ سنه تسع و ثمانین و
سبعمائه رجبینك اون یدنجي کوني کیجه سي لیلۀ احد در اشیانۀ
جنانه طیران ایلدي رحمة الله علیه رحمة واسعة بیت جهان اول
شکر صونردهانه ٥ ایچورر زهري صکره قانه قانه ٥ مدت خلافت
سعادتلري اوتوز بش ٣٥ سنه واقع اولمش ایدي بعده ولایت معني

نك صاحبي القدري وصدر حقيقتك مظهر صدري اسرار حقيقت
احمديه مظهري يعني شيخ شمس الدين محمد المعمر حضرتلري بدركه
سجادهٔ سعادت اماده اولدقده جناب شريفلرينه جانب رحمانيدن
تعيين اولنوب بونلر دخي كذلك طريق زهد وصلاح ايله زياده تقيد
اوزره ايكن بر مرتبه جذبات الهي غلبه ايلمش ايديكه زمان سعادت
اوانلرنده بوكونه شهرت پذيد اولمش ايدي بويله ايكن ينه ترك تجرد
لري بو مرتبه ده ايديكه تعبيره قابل دكلدر بيت شيخ اكرميلي بمال
ارد مريد اومشوه مالك دينار هركز لايق ديدار نيست ٥
مصداقنجه دهرك لذتندن منقطع اولمشلر ايدي ونجه مدت مديد
فقراء سالكيني ارشاده سداد قلمقد نصكره ٨٤٢ سنه اثني واربعين
وثمانمائه تاريخنده رحمت رحمانه اجابت ايليوب جام اجلدن شراب
بقايي نوش ايلديي رحمة الله عليه رحمةً واسعةً قطعه شربت جام
اجلدر ادمه اخر غدا ٥ شهلره هر وقت اولور صنمه كبوتر برله فوت
ابي فراقي نه كدا قالور بو منزلده نه شاه ٥ كمسه باقي قالمز الا كم او
حي لا يموت ٥ مدت خلافتلري اللي اوچ ٥٣ سنه اولمش ايدي
بعده ولد صلبي لري اولان سيدي شهاب الدين احمد حضرتلري
سجادهٔ حضرت سيد بزركوار ايله معزز اولوب سكهٔ خليفة الخلفا
انلرك دخيناملرينه معنون اولوب كشتكير اجل ايله البته مصارعه
مقرر اولمه سن ملاحظه ايلدكلرنده كريبان انقيادي يد بنه تفويض
قلوب ٨٤٦ سنه ستة واربعين وثمانمايه تاريخنده وذ الحجه سنك
يكرمي ايكنجي كوننده تسليم روح قلدي رحمة الله عليه رحمةً واسعةً
مدت خلافتلري دورت ٤ سنه كامله اولمش ايدي شعر دارغمدر
بو جهان پرانده وه نه عشرت اولا ٥ كهنه براودر دوررکم كيرسه

سه صوك رحلت اولا ٥ هر كلن بونده مسافر دربر قلمن كوچمكه ٥
نه ينور سن اچ كوزك لايقيدر غفلت اولا ٥ اورمدن ال كل كريبانوكه
جلاد اجل ٥ بكح هوادن كم مقامك عاقبت جنت اولا ٥ بعده برادرلري
شيخ محمد عبد الرحمان حضرتلريكه ولد عم شهاب الدين ديمكله معروفدر
سجادهٔ سعادت مداره چلوس ايليوب برنجه كون بوداد سرورده
مسرور اولميوب ٨٦٢ سنه اثني وستين وثمانمائه تاريخنده صفر
الخيرك يكرمي ايكنجي كيجه سي كه ليله اربعه در رتبهٔ شهادت ايله مر
تب ومعزز ومكرم اولديلر رحمة الله عليه رحمةً واسعةً مدت خلا
فتلري اون التي ١٦ سنه اولمش ايدي رباعي جلاد چرخ كمسيه ويرمز
چو مهلتي ٥ دور زمانه نكده قتي سير وسرعتي ٥ وقت حياتي خوش
كور وفوت ايتمه فرصتي ٥ شن ايله جان كوزيني كيدر خواب غفلتي ٥
سن كوز بو موب اجوبجه بو عالمه كلور كجر بو محلده دك خليفة الخلفا اولان
اعزه نك ترتيبي خصوصنده روايت ايدن اعلم العلماء الاسلام قطب
المحدثين في الانام عالي قدر صاحب نظر شيخ جمال الدين ابن [illegible]
حضرتلري ايدي بوند نصكره سلسلهٔ احمديه ده حضرت سيدك
مقام با احتراملرينه بحسب الاستعداد خليفة الخلفا وصاحب سجاده
كيملر اولدوغن حضرت قطب صمداني شيخ عبد الوهاب شعراوي
حضرتلري نقل بيوررلركه زين العابدين حافظ سحاوينك ولدار
جمندلري اولان صاحب سعادتك كذ وحظي ايله كوردمكه مقتول
مزبور عبد الرحيمك يرينه سلطان خوش قدم زماننده خواجه
شمس الدينه قرابتي اولان شيخ سالم حضرتلري سجادهٔ ولايته
متصرف اولوب خليفة الخلفالري اولمشدي بعده عزل اولنوب
پدرلري اولان سيدي عبد الوهاب حضرتلري متصرف اولوب

بعده مرة ثانیده شیخ سالم حضرتلری دائرهٔ ولایتك مرکز قطبی
اولوب سجادهٔ حضرت سیّده جلوس میسّر اولدی بعده ولد
صلبیلری اولان شیخ ابراهیم اسمو حضرتلری سجادهٔ ولایته
جلوس ایدوب لکن امر خلافتده تمیزی اولمغله عزل اولنوب یرینه
شیخ محمد ابیض حضرتلریدرکه معزول برادرلریدر نصب اولنوب
وقت جلوسلرنده سن شریفلری یکرمی سنه مقداری انجق
ایدی نهایت عمرلرینه دك متصرّف اولوب دار جنانی تشریف ایلدیلر
بو محلده شیخ عبد الوهّاب شعراوی حضرتلری بیوردرلرکه مزبور
شیخ محمد ابیض سلطان غوری وقعه سنده معاً بولنوب حلبده
قتل اولنمشدر وحین قتلنده روایت ایدرلرکه اول قدر ضربت
تیغ وتبر ایدرلر اصلا مؤثّر وکارکر اولمز و وجودنده بر قل لك
کسمز عاقبت یایی کریشی ایله بوغلمه سی بابنده تدبیر ایدرلر فی
الحقیقه اول طریق ایله جان شیرینی حقه سپارش ایلدیلر رحمة
الله علیه رحمةً واسعةً نظم ای فرازندهٔ فیروزه رواق ٭ شمسهٔ
زرکش زرنکار ئی طاق ٭ غنچهٔ تنك دل باغ توایم ٭ لالهٔ سوختهٔ
داغ توایم ٭ بانك برسلسلهٔ عالم زن ٭ سلك این سلسلهٔ را برهم
زن ٭ نامزدکن بزمین زلزلها ٭ زن ازان عالیها سافلها ٭٭
مصداقنجه چونکه اول عزیزك خونی ناحق یره ارضه اغشته اولدی
حضرت ملك متعال ومقتدر ومنتقم برچ ساعت کچمدین بوکار
ناصوابه دلیل اولنلرك هر برینه بر بلا اصابت ایلیوب نار قهر الهی‌ده
احراق بالنّار اولدیلر قطعه اب تدبیر اتش قهری سبوندرمز صحیح ٭
کم انك هر لمعه سی نار شرار اهدر ٭ انش اه ایندوکن ایتمزانی نار
جحیم ٭ بو نفس ایتمیان عالمده اول کوکراهدر ٭ بعده مقتول مزبور

نقصدیوح

بور حضرتلرینك ولد صلبی اولان شیخ عبد الکریم حضرتلری
سجادهٔ خلافت معنی یه شاهد اولدی بوندن اقدم پدرلری
حسن اختیار ایله ولیّ عهد قلمشلر ایدی مادامکه حیاتده ایدیلر
فقراء طالبنی ارشاد ایله مقیّدلر ایکن دست اجلدن جام ممات
٩٦١ سنه احدی وستین وتسعمایه رجبینك اون دوردنجی
کونی نوش قلدیلر رحمة الله علیه رحمةً واسعةً مدّت خلافتلری
اللی بوسنه ١٥ اولمش ایدی حالیا محروسهٔ مصرهٔ درب الکافوری
دیمکله معروف اولان محلده شیخ یوسف ابو الطیب احمد زاویه
سنده مدفوندر بعده شیخ عبد المجید که ولد عبد الکریم ایله مشهور
سجادهٔ خلافته جلوس ولباس خلافت ایله ملبوس اولدوغندن
ماعدا شیخ عبد الوهّاب شعراوی حضرتلریله نجه زمان صحبت روحانی
ومجلس جاودانی قلمشلردر حتی حضرت شیخ عبد الوهّاب شعراوی
بیوردرلرکه مزبور لباس خلافت ایله ملبّس اولدقده فقراء احمدیّه
اکابر واصاغری ایله احسن وجهله معامله ایلیوب اسرار قرآنیه
نك حقایقی کشفنه طالب وطریق زهد وورعده همتلری غالب ایدی
قطعه سن نجین ایرسك کرکدر صفایه صوفیا ٭ باشکك هر قطره
سی باشدن روان دریا کل ٭ نجه کرسون کوکلکه عاشق ومحبوب
القلوب ٭ ماسوادن خانهٔ قلبك سنك تنهاده کل ٭ هرکز دنیای
دینده شرع شریفه مخالف بروضع ناپسندیده ظهور ایلمدوکندن
ماعدا اکیجه قایم وکوندز صایم اولوب اکثر اوقاتی برزومله مرور ایدر
دی بوکون فقراء مقام برمقدار بغدایه محتاج اولمشلر ایدی
کندو خاص مزرعه لرندن طقسان اردب بغدای فقرائه هبه ایلدی
بو ویله برصاحب همت عالی نهمت پادشاه مشرب عزیز ایکن بلا بودرکه

٧ اولادلرینه اشتباه یوغ صح

اخوانلري يوسف عليه السلام مثال مزبوري رنجيده وپژمريده اتمك
دن بران خلاصه مجال ويرمزلرايدي وهركاه ازده قلمقدن زياده
متلوز اولمشلرايدي بومرتبه كه حضرت يوسفه برادرلرينك ازاسي
اكانسبت ايله صفا عد اولنورايدي بيت هرفرومايه كه اوسوي
بلندي تازد ٥ زود بركردد وسرزير شود همچوغبار اول پيرعزيز مع هذا
صاحب تميز ازلرينه صبر وتحمل ايليوب صبرلري بركاتنده كون بكون
علمي وحلمي ومال كرمي زياده اولوردي بوندن افزون نه فضيلت
اولا كم مقرب دركاه الهي ٥ ومتصرف اقليم نامتناهي ٥ اولان
سلطان سيادت نشانك خليفة الخلفالري اولمغي جناب عزت
لايق كورب مقام پراحترام لرنده يوم مولود ده لبس عمامه وخرقه
احمديه ايله مشرف اولالر بوآثار جود ووجودي تعظيم احترام
لرنده كافي درنته كم شيخ عارف بالله شيخ محمد شناوي
حضرتلري بيوررلرايدي كه هركم حضرت سيدك لباس نور
اقتباسلري لبس ايلسه بزاكا مطيع ومنقاد اولوب خدمت
ايلرز الحاصل مزبور عبد المجيد حضرتلري سنه ١٠١٧ سنه سبع وعشره
والف تاريخنده دارغروردن سراي سروره ارتحال ايلديلر رحمة
الله عليه رحمة واسعة وفاتلرندن مقدم اوغلي اولان شيخ عبد الكريم
حضرتلريني ولي عهد ايليوب سجاده نشين خلافت ايلمشلرايدي
انلردخي برنجه مدت مسند خلافتده مستمر ايكن معزول اولوب
ينه اقاربندن شيخ سالم اوغلي شيخ عبد العال خليفة الخلفا
تعيين اولنوب سنهٔ مذكورهٔ شوالنده بودخي مقر خلافتده پا
يدار اولميوب سنه ١٠٢١ سنهٔ احد وعشرين بعد الالف تاريخنده ربيع
الاولنده معزول اولوب شيخ عبد الكريم نصب اولمشدر حتى

حتى بومناقب شريفه تحريره بدا ايلدكمز سنه كه سنه ١٠٢٤ سنه
اربع وعشرين بعد الالف رمضان شريفنده ايكن برقاچ مقدم
حضرت سيدك خلفاسي اقاربندن بركمسنه خليفة الخلفاء
اولمق اميدي ايله استانهٔ سعادتدن اوامر پادشاهي وخط
همايون شهنشاهي ايله كلمش ايدي لكن پادشاه ملك معني
حضرت سيد احمد البدوي عمت بركاته حضرتلرينك قوت
قدسيه لري حجب حايله اولوب قلوب فقراني تنغيره سببا ولمغله
مصرعزنده وصدر سعادتده متصرف ملك صوري ومعنوي
اولان وزير احمد پاشا حضرتلرينك يد قبليلري همت اهل دله
پيوسته اولمسي سببيله مذكوري قبول ايلميوب بوتصرف باطني
معقوله سنده در مناصب قسمندن دكلدر بونك تنفيذي حضرت
سيدك تفويضنه متعلق در ديو رد بيوردبلر حريف تكرار استانهٔ
شاهي يه مراجعت ايلمش ايدي احوالي نه مؤدي اولور والعلم عند الله

ايليوب فائده منداولميوب
استانهٔ حقيقتده
خليفة الخلفا اولدوغنه
رضالري اولمدوغندن
خليفه حالا الحي بومنا
هذا شيخ عبد الكريم
حضرتلريدر

الباب اثني عشر اون ايكنجي باب بيان ايدر

محرم راز محمدي ٥ محرم كعبهٔ سرمدي ٥ صاحب وجد وحال
وكزيدهٔ اوليائي مودت اتصال ٥ كاشف اسرار سرمايهٔ علم لدني
فرزنده بلندي پايهٔ تشريف انت مني ٥ نور چشم سلطان سرير
هل اتي ٥ اولاد سبط انا مدينة العلم وعلي بابها ٥ هماي آشيان
لامكان ٥ چشمهٔ چاودان انس جان ٥ منسوب نسب مصطفوي
حضرت ابو اللثامين سيدنا سيد احمد البدوي عمت بركاته
حضرتلرينك سطوحده صحبت شريفلرينه داخل اولوب اصحاب
سطح ايله مكنا اولان اعزهٔ كرامي بيان ايدر شيخ عبد الوهاب
شعراوي حضرتلري طبقات صغراسنده بيوررلر كه اصحاب

سطحدن اول طائفه اعزه نك بريسي شيخ حسن الصائغ الاخنائي
حضرتلريدركه مقدماطنداتاده مقيم ايكن حضرت سلطان سيد
حضرتلرينك قدوم شريفلريك خبرويرمشلرايدي مناقب شريفلري
بالاده سبقت ايلمشدر رضي الله عنه بوجلدن بري شيخ سالم مغربي
حضرتلريدركه حضرت سيد طندتايه تشريف بيوردقلرنده برمقدار
مناظره دن صكره مطيع ومنقاد اولمشلردر وحاليا مزار شريفلري
حضرت سيد والاقدرك مقام پر احترامارينه قريب موضعده واقع
اولمشدر رضي الله عنه بوجلدن بري شيخ عبد العال حضرتلريدركم
اوّل خليفة الخلفا بونلردر واصحاب سيدك سردفتري وسردارلري
وخرقهٔ حمرا صاحبيدركه هرسنه يوم مولودده حضرت سيدك
قميص وعمامه لرين لبس ايلدكلري كبي بونلرك دخي خرقهٔ شريفي كه
احمراللوندر خليفة الخلفا اولان كمسنه الباس اولنور وحاليا حضرة
سيدك فقراسنه طبخ اولنان اتمكي كه مقدارده جوز روميدن
يا اصغر يا اكبر بوطرز تصغيرك ايجاد ايليان حضرت سيد عبد العال
دروسطوحده مدّت مديده جناب سيادت مآبلرينه چوق صحبت
لري واقع اولمشدر برقولده اون ايكي سنه وبرقولده يكرمي سنه
مقداري منقولدر وحضرت عبد العال اخوين دركه بري عبد
المجيددر ونشو ونمالري فشنة المناره نام ناحيده اولمشدر حضرة
سيد احمد البدوي ايله اوّل ملاقاتلرنده عظيم سركذشتي كچمشدر
جمله دن بو ايكي قرنداشه عالم طفوليتلرنده زياده محبت ايلمش ايدي
حتي والده لرينه خبر ويرديلركه بنم خليفهٔ اوّلم سنك اوغلك سيد
عبد العال اولسه كرك دربركون حضرت سيد فشنة المناره نام
ناحيه وارو كورديلركه برنجه اطفال كندولره متوجه اولديلر ايجلر

ايجلرنده عبد العال وعبد المجيد بله ايدي وحضرت سيدك مبارك
كوزلري اغريوب زياده ورم حاصل ايتمشدي عبد العالدن بربيض
يومرطه بولبويرديو تكليف ايلدكده الكوزده كي جريدهٔ خضرائي
بكا ويررسكوز سزه بيضه بوليم دديي حضرت سيد نولا ديوب
تسليم ايلديلر بودفعه عبد العال رفاهيت ايله والده سنه واروب
بونده بربدوي وار در كوزلري اغرمش بربيضه طلب ايلدي وبكا
بوجريدهٔ خضرائي ويردي ديدي ٥ والده سي كوزل اولمش امّا برده
يومرطه يوقدر ديمه سيله حضرت سيد بيوردي لركه وار صومعه
دن بريومرطه ال كل ٥ امر شريفلرينه امتثال ايلدكلرنده كورديلركه
صومعه مجازي سقفه دك يومرطه ايله طولمش بردانه سن
كتورب مبارك كوزلرينه علاج قلديلر اول حين ده عبد العال ٥
حضرتلري طفل نارسيده ايدي السّعيد سعيدٌ في بطن امّه مصدا
قنجه والده سي فرزندي اولان عبد العال حضرت سيددن انفصا
له چاره بوليمازدي حتي الم كشيده اولوب ٥ نه شوم بدوي دركه
بنم فرزند ارجمندمي بندن جدا ايلدي ديرايدي بوكلام حضرت سيدك
سمع شريفلرينه واصل اولدقده بيورديلركه نه اولايدي نه شوم بدوي
در ديجكنه بدوي خير ديه ايدي ٥ وعبد العال حضرتلرينه بيورديلركه
والدك سني بزدن نهي ايدر في الحقيقه طلبك نه جانبه غالب ايسه
اول طرف ايله اول حضرت عبد العال بومنوال اوزره جواب ويرر شعر
سنك عشقك دردوارلق بكا عشقك كرك عشقك ٥ دخي غيري
مرادم يوق بكا عشقك كرك عشقك ٥ بو عشقه دوش اولاليدن ٥
كوكل هر دم دلرحقدن ٥ ايرمه عشقكي بندن ٥ بكا عشقك كرك عشقك
قول اولوب بوجهان خلقي دوشبدر جمله دنيايه ٥ بني عشقوكه قول

ایله بکاعشقك کرك عشقك ٥ بوعبد العال سني ویرمزجهانك
جمله وارینه ٥ جهانك وازلغندن نه بکاعشقك کرك عشقك ٥
برکون حضرت عبد العالك والده سنه خبرکوندر دیکیم سنك
اوغلك بنم اوغلمدر اوکوز بوینوزندن بری بوقصه نك اصلی بوایدیکه
حضرت عبد العال دخي قوندقده ایکن والده سي خطاءً برکون
انی اوکوز یملکنه قویمش ایدی اتفاقاً اوکوز عادت مألوفي اوزره
علفلنمکه کلوب بوینوزینی برطریقله قونداغه کچوروب عبد العال
قونداغله اوکوز بوینوزنده معلق قالدي والده سي بیچاره اولقدر
فریاد ایلدیکه وصف اولنماز واوکوز تحوّر ایله اورکه سندن بر
کمسنه نك زهره سي اولمادیکه خلاص ایلیه اول حالده فریادکنندهٔ
بي کسان ٥ درمان دهندهٔ محبان حضرت سیّد العظیم الشان
عراقدن عربه یدطولا سني اوزادب مسفوري اوکوز بوینوزندن
خلاص ایلمش ایدي بوماجرا ذکر اولندوغي کبي والده سي مسکینه
لایعقل اولوب جناب سیادت مآب حضرتلرینه اعتقادي زیاده اولدي
فامّا عبد المجید حضرتلري جان وکوکلدن و درونلدن حضرت
سیّدك خدمت شریفلرینه اولقدر مقیّد اولمش ایدیکه وصف قابل
دکل وجمله ادابلریله مؤدّب اولدقلرندن ماعدا اشارتلریله مراد
شریفلري اولان رموزاتلرینی فهم ایدر ایدي وحضرت سیّده بیعت
ایلدکلري حینده عمرلري اخر اولنجه کیجه ده نومي کندولرینه حرام بالکلیه
حرام ایلمشلر ایدي حتي برمرتبه مفتونلري اولمش ایدیکه تمنّاي جمال
ایلدکده اشتیاقدن تاب دیداره طاقت کتوره میوب تسلیم روح ایلد
کلري بالاده ذکر اولنمشدر آنا فانا کندولر ایله مطایبه وملاطفه ایدر
لر ایدي برکون حضرت سیّد بیوردیلرکه بني ارقه سنه الوب بروده قالقوب

سید قدس الله سره العزیز صح

و حضرت سیده اولقدر رتبه‌لری وار ایدیکه

قالقوب ایاغ اوزره طورمغه کیم قادر در دیو بوحالده عاشق صادق مرید مقتول
عشق اولان عبد المجید وعبد العال کوترروز دید کلرنده ایمدي دوه
کبي چوکوب تسلیم اولوك تا ارقه کزه بنیم دیمکله مذکورلر دخي تسلیم
اولدیلر لکن ارقه لرینه کویا جبل قاف ایقاق اولمش کبي هرکز حرکته مجال
لري اولمدي بیت بر دمر طاغي دلوب بوینینه المق کبیدر ه هرکشي
عاشق اولوردي اکراسان اولسه ٥ علي الخصوص حضرت سیّد بدوي
قدّس الله سرّه القوي اول حینده انلره نسبتله لاغرایدي بوحالده عبد المجید
اداب ایله جانبندن قرنداشي عبد العالك یاننه واروب قرار ایلدي بودفعه
قرالدوله تسلیم اولوب حضرت سیّد کالاوّل ظهرینه سوار اولدقلرنده
بودخي مقدار ذرّه حرکته قادر اولمیوب عبد المجید یاننده قرار ایلدي
بودفعه سطوحیونده عبد الوهّاب جوهري ان شا الله بن تحمّل ایده رم
دیدکده في الواقع ظهرینه صعود قلدقد نصکره حرکت ایلیوب ایاغه طور
مغه قریب اولدقلري حینده حضرت سیّد اوموزي اوزره برمشت
اوروب دیدیکه دوه اوري کبي ارقکده براور اولسون اوتراشاغه
اول حالده زیاده حرکته قادر اولمیوب في الحقیقه ظهرنده دوه اوركجي
کبي براور پیدا اولدي مادامکه حیاتده ایدیلر کندولرده حضرت سیّد
دن یادکار قالمش ایدي بومطایبه احوالي شیخ محمد شمس الدین حنفي
طبقاتندن منقولدر وبواول عبد الوهّاب جوهریدرکه فقراء مرازقه
نك شیخیدر لقبي وزیرسیّد احمد ایله ملقّب در وناحیهٔ جوهرنه
ده محلّة المرحومه قریب محلده مدفوندر مزبورك جمله کراماتندن
درکه برشخص کندولره بیعت ایچون کلسه بیوررلر ایدیکه شول
دیواره برمیخ تسمیر ایله اکر دیوار قبول ایدرسه بیعتك صحیحدر
والّا قبول ایتمیوب برقرار اولمزایسه اول شخصه بزدن سکا بهره

و مظهر سر متعال حضرت صح

بلوب زیره

ونصیب بوقدر دیو جواب ویرر ایدي بو خصوصده شیخ عبد الوهاب
شعراوي حضرتلري بیورر لر که مزبورك خلوتنه داخل اولدم
کوردمکه دیوارلرده اولان مسامیرك کیمسی ظاهر و پیدا وکیمسی نك
محلي هوا ایدي بو محلده سئوال ایلمشلر که نه احتیاج تربیهٔ طالبه
ضرب وتد و مسمار ایله بر دیوار تسمیر قلمق اولیاء الله خود کشف
ویقین ایله مستعد و غیر مستعد اولانی بلمك داب شریفلریدر
جواب بودر که عزیزك مرادي ه کلن مریدي کندو عملي ایله الزام
ایلیوب انصافه کتورمك ایدي و هر بي استعدادك لساننده مشایخ
عظامي خلاص قلمق اولا والله اعلم بیت هرکیمك وار ایسه ذاتنده
شرارت اثري اصطلاحات علوم ایله مسلمان اولمزه کر قرا طاشي قزل
قانله رنکین ایتسك ه طبعه تغییر ویرر لعل بدخشان اولمزه ایلسك
طوطیه تعلیم اداء کلمات ه سوزي انسان اولور اما اوزي انسان
اولمز بو جلدن بري قمر الدوله رضي الله عنه حضرتلریدر که منقبهٔ
شریفلري خصوصنده شیخ عبد الوهاب شعراوي حضرتلري طبقات
کبراسنده بیورر لر که سید احمد البدوي حضرتلري ایله قمر الدوله
نك کرامتي احوالي بو یوزدندر که مزبور قمر الدوله حضرت سیدك
احباسندن ایدي نجه زمان سطح اوزرنده و سائر محللرده مجلس
شریفلرنده دخول ایدوب صحبت ایلمشلر ایدی بر کون اغستوس
ایامنده شدت کرمادن طندتایه کلوب وصول بولدي قدیمي
احبادن اولمغله حضرت سیدك احوالندن استفسار ایلدي بر
مقدار مریض اولمشلردر دیو خبر ویردیلر عبادت و زیارتلري
قصدیله حضور فایض النورلرینه عالم اغیاردن خالي ایکن یعني
عبد العال حضرتلري و سائر افرادن برکمسنه موجود دکل ایکن

٧ پیدا

٧ ایچون بویله ترتیب مسامیر قلمشلر ایدی نته کیم ابن کمال پاشا رحمة الله علیه انی وجهله مفتی ایکن فتوا ویردی بو خصوصده اولان قضیه سنی ابیات شوقیدی غایت مناسبدر

ایکن داخل اولدي مکر اول حینده حضرت سید بطیخ ماء اکل بیوروب
صو بوني في امتشلر ایدي مومي الیه قمر الدوله اول في اولنان ماء بطیخي
شربت خوشکوار کوثر مثال بلا تردد في الحال نوش ایلدي و بو منوال
اوزرینه جواب ویردي شعر شراب لعلکي نوش ایلدم خاطرده غمنیلر
صفا کسب ایدجك دملر دردلده المنیلره سك دلبر سفالندن
مي ایچمك اغزکه دوشمزه کداي بي نواسن سنده اي دل جام جم نیلره
جهانك طمطراقدن نه ذوق السون دل عاشق ه شه اقلیم عشقه
لشکر طبل و علم نیلره درون سینه دن کوش ایتدیلر اه جکر سوزم ه
بنیچون دوکنوب دقلر اکیلر دمیدم نیلره حضرت سید مذکورك
خلوص تام ایله اول وضعین مشاهده ایلدکده کمال صفالرندن انت
قمر الدوله اصحابي دیو بیوردیلر چونکه عبد العال حضرتلري جماعت
ایله بو خبري استماع ایلدکده غیرت حال احمدیه غلبه ایلیوب جمله سي
قمر الدوله اوزرینه هجوم ایلیوب تیغ باطن ایله قتل مراد ایلدیلر اول
دخي اتنه سوار اولوب اوکلرندن فرار قلوب کوم النقاد نام محلکه بلده بر
کزه ارض مینترون طشره چقروب اوج کونده صکره بلغ ایلدوکی محلدر انده
بر قیو وار ایدي مسقفور بونلرك هجوم خوفندن قیویه کیروب اتي ایله
نفیه نام ناحیده خروج ایلدي عبد العال حضرتلري و غیري احبا قویي
اوزرنده اوج کون منتظر اولدیلر که مزبور چقوب قتل ایلیه لر خبر کلدیکه
نفیه نام ناحیه قریه لرنده برینك قپوسنده چقدي و کتدي و اول محلده
اولنجه قرار ایلیوب هرکز طندتایه رجوع ایلمدیلر قمر الدوله بو شربت خوشکواری
نوش قلمزدن اول سلطان محمد ابن قلاونك عسکرندن ایدي الآن
مزار پر اعتباري اوزره عمامه سي و سهام و قوسي و تیرکشي موجوددر
رحمة الله علیه و علی من افاض علیه من الانوار بو جلدن بري شیخ وهیبدرکم

٧ اول محلده

٧ پینه

شیخ علی بریدی حضرتلریدر که جناب سیادت مآبلری حضرتلرینك اصحابندن
بدر بو اول عزیزدر که سلطان محمد ابن قلاوونك زماننده شاطر ایکن
حضرت سیده سلام و هدیه کوندروب دعاء خیرلرین رجا و التماس
ایلمش ایدی مزبور پادشاه ملك معنوی ٥ سید احمد علوی حضرتلرینك
رتبه لرین شاه مجازی فائقدن غالب و عالی مشاهده اتمکله روی نیازی خاك
مذلته وضع ایلمکدنصکره بو وجهله عرض عبودیت ایلدی شعر
درکاهکه کلدك برابوادك اشتدك ٥ دنیایه کرم قلمغی معتادك
اشتدك ٥ شهلر نوله هب بندهٔ فرمانك اولورسه ٥ ای شاه جهان
عدلکله دادك اشتدك ٥ بلدم سنی ای خواجه براوسنادجهانسن ٥
چوق صنعتکی کوردك ایجادك اشتدك ٥ چونکه حضرت سیدك
تیرجذبه سنه سینهٔ بی کینه سن سپر قلدی باقی عمرك خدمت
شریفلرنده بحرب هرکز مجلس شریفلرندن منفك اولمدی کرامات
کثیره و خوارق شهیره سی واردرکه تعریف و توصیفدن مستغنیدر
جمله نائل اولدقلری عزتدن بری بودرکه حضرت سیدك قربنه قریب
محلده مدفوندر موما الیه شیخ علی بریدی حضرتلری هرکاه بیوررلر
ابدیکه شیدسندم سید احمد البدوی حضرتلرینك مهابت و سطوتی
سابقا خذ متنده اولدغم سلطان محمد ابن قلاووندن افزوندر و مزبور
شیخ علی بریدی هرکاه بیوررلر ایدیکه بردفعه میسر اولمشدر که ٥
حضرت سیدك حضور شریفلرنده مهابت و قارلرنده بر مرادك حصو
لنه بلا تأذن بدنا کلا اولنه قطعه افتاب عالم ارادر جمالی سیدك ٥
طعن ایدر ماه نوه قاشی هلالی سیدك ٥ جانمی قربان ایدردم قشلری
نك یاینه ٥ روزی اولسه بکا کر روزی وصالی سیدك ٥ کونلرده برکوه
سلطانه محمد ابن قلاوون سید احمد البدوی حضرتلرینك زیارتنه وار

عبد العال حضرتلری ناحیهٔ برشوم کبراده تعیین بیورمشلردر بونلردخی
کذلك اصحاب سطحدندر و تعیین اولنان موضعده مدفوندر کرامات
عالیه لرندن بری بودرکه ظلمه دن یاخود اعداءدن ناحیهٔ مزبوره نهب
و غارت ایلمك مراد ایلسه لر اول ناحیه نك خلقی جمله مالملکلرین و نسوا
نلرك حلیلرین کتوروب قبه لرنده رایکان وضع ایدرلر ایدی مظالمدن بر
فردك قدرتی یوقدرکه اطالهٔ ید ایلیه لر شویله که تعدی قصد ایلیوب
دست درازلك ایلیه لر بامر الله تعالی اللری قوریوب اعضالری تشنج اولور
بیت اولیا منزلدر بونده بکم ظلم اولمزه بونده ظلم ایلیه نك عاقبتی خیر
اولمزه فحواسی مصداقنجه ماصدق واقع اولمشدر حتی برکجه قورد و دکی
حریملرندن طاوق اوغرلمق ایچون کلمشلر ایکن قوریی قلوب ارته سی
خلق کلوب هنوز حیاتده بولوب طوتدیلر و حقلرندن کلدیلر و برکون
برشخص اوغلرینك اولادندن برشیء اوغرلمش تا عشادن صباحه دك
قطع مسافه ایدر اعتقادندن فرار ایدرکن ایرتسی ینه اول محلده کانه
حرکت ایلمش کبی موجود بولندی و اسبابی بعینه الندہ بولنوب اخذ ایلدیلر
قدس الله سره العزیز و بو جملەدن بری شیخ یوسف ابو اسماعیل انبابی
درکه مقدما احوالی ذکر اولنمشدر و بو جملەدن بری شیخ احمد معلوفدر که
جذ معالیف دیمکله معروفدر حضرت سید هرکز بونلردن غیری کسنه
ایله مطایبه و مباسطه ایلمزلر ایدی فاما بو عزیزك بعض مریدلری وار
درکه راه استقامتده بولنمیوب اولموب ملامتیه شکلنده اولمشلردر بویله
ایکن هرکم بو طایفیه دخل و معارضه ایلسه بر بلای عظیمه مبتلا اولمق
مقرردر و بونلرك برینه بعض نسنه نذر اولنوب اداسنده تقصیرات
اولنسه نذر نیامد نکبت امد مصداقنجه نکبات دهردن بر ذلله ایله
منکوب اولمق مقرردر رضوان الله علیهم اجمعین بو جملەدن بری شیخ علی

دقده مزبور شیخ بریدی حضرتلرینی خدمت شریفلرنده کورب زهی
سعادت وعزت که حق تعالی بوقوله عطا دیو مبارك باد دیو مباهاة
ایلدی بیت پادشاهان جهان چون بغمی خسته شونده استعانت
زدر کوشه نشینان طلبند ۵ و بوجملدن بری شیخ عبد العظیم
الراعی حضرتلریدرکه حضرت سیدك اکبر اصحابندندر قیونلرین
وسائر حیواناتن کودردی ۵ هرقچن قیون یاندن بربره عزیمت ایلسه
قورد لره سپارش ایدردی کندی کلنجه حفظ وحراست ایدرلرایدی
وانلره اجرتلرینی مقابله سنده اولن بهایمی شرط ایلمش ایدی مانند
کلاب ذیاب خدمتن ایدرلرایدی هرقچن بهایمی مرعایه ایلتسه لا
بد سیدك احمدك ترلاسندن اکل ایدب موضع اخره تجاوز ایلمز
لرایدی بلکه براچه خط مثال مابیننده برفاصله الی قورلرایدی که
نشان اولا وخلق اول علامتدن بلورلرکه اول ترله سید احمد بدوی
حضرتلرینك وانلره منسوبکدر ومزبور عبد العظیمك تلامیذه سی
هرسنه رایات عظیمه ایله مولود شریفلرینه حاضر اولورلر وبین
الفقرا معروف ومشهورلردر وبوجملدن بری شیخ رمضان اشعث
حضرتلریدرکه فقراء منوفدندر وحالیا منوفده مدفوندر کرامات
ظاهره وتاثیرات باهره صاحبلریدر حکام وکشاف ومشایخ عرب
عندنده زیاده معتبرلردر الحاصل زمان شریفلرنده حکامدن بر
کمسنه ظلم ایلسه حضور شریفلرینه کلوب تظلم ایدرلرایدی اول
کمسنه ایله عصاسن کوندررایدی ناچار شفاعتن قبول ایدب رده
قادر اولمزلرایدی برکون منوف کاشفی اولان شخص شفاعتلرین رد
اتمکله فی الحال بوغازنده براور پیدا اولوب یکرمی دورت ساعت مرور
اتمدین قریوز قدر اولدی ظالمی مزبوری هلاك ایلدی قطعه

قلمش

اولانلر

العیاذ بالله من شر الانفس

قطعه کرمکله دل اعدایی سرورسن ۵ برکرم استی مروتلو دلاورار
سن ۵ اوج اجلالده شاهین همایون پرواز ۵ قاف اقبالده عنقای
هماشهپرسن ۵ رحمة الله علیه رحمة واسعة بوجملدن بری شیخ
محمد قران حضرتلریدرکه سید احمد البدوی حضرتلرینك معهود
اتمکین اول بونلر طبخ ایلمشلردر جملۀ کراماتلرندندرکه فرونك
نارنی ید شریفلری ایله قرشدروب اتمکی ایلیه فرونه صالوب چیقرر
لرایدی وبراردب خیری جوز رومی قدر قطع ایدب جزئی نار ایله طبخ
ایدرلرایدی وکاهیده طعامه یاغ بولنمسه ایدست ابریقنی قیویه
صالوب سیرج ایله مملو چقررلرایدی اولکی یاغدن زیاده فقراء
استلذاذ ایدرلرایدی بوعزیزك دخی کذلك شفاعت شریفلرین بر
کمسنه رده قادر اولمزدی قدس الله سره العزیز بوجملدن بری شیخ
عمر شناوی اشعث حضرتلریدرکه شیخ عبد الوهاب شعراوینك شیخی
اولان شیخ محمد شناوی حضرتلرینك جد اعظملریدر نیجه کرامات
ظاهره وسرایر باهره لری وجوده کلمشدر جملدن ناحیهٔ شنوده
بین الناس مشهور ومتعارفدرکه هرسنه حضرت سیدك مولود
شریفلرندن ایکی کون مقدم بونلرك دخی براعلا مولودلری اولور
واول مولودده نیجه کرامات ظهور ایلمشدر حتی مولود شریفنه عازم
وسایر اولان کمسنه لری عصات عربدن وقطاع طریق اولان اشقیای
باغیه دن حمایت وصیانت ایلمك دأب شریفلریدر زیاده تجاوز وقصد
ایدنلری تیغ جلاللری ایله هلاك ویرب زمینی شور وشرلرندن
پاك ایدرلرایدی شعر طلکید ارباب ادکان ابجره اولسه اول کزینه
اولیاء الله ایجنده اول برار درکم قلج ۵ همتی دربوبله غایت تیز ایدهٔ
شمشیرنی ۵ عرصهٔ عالمده کسکین کرجك اردرجون قلج ۵ صنه کم

شنوده صح

[illegible]

میدان یوزنده هرکشی کسکین اولوره بنه شول برجوهر اولان اهل دللر
در قلج ٥ قدس الله سره العزیز بوجملدن بری شیخ خلف حضرتلریدرکه
محروسهٔ مصرده قنطرت السنقر نام محلّده مدفوندر هرکاه سیّد
احمد البدوی حضرتلری کندولره خطاب ایدب بیوررلر ایدیکه مصرده
بزم خلیفه مزسنسن و مقر خلافت اول جانبده سکا مقرر قلدق
شعر بحمد لله که لایق کوردی عبدن لطف احسانه ٥ بولوبدر ادم
وعالم وجود فیض فضلندن ٥ اجلدی باب دولت واصل اولدی
دوستلر کامه ٥ کسلمز نعمتی دائم ایرشمز حدّ وانجامه ٥ توجّه ایلیوب
درکاه حقه خالص ومخلص ٥ کوکل اخلاصه مظهر دوشدی ایر
دی تاشوهنکامه ٥ مشار الیه حضرتلری حضرت سیّدك نظر
لطفلرندن اول مرتبه نشئه دار اولمشلر ایدیکه شب و روز هرکز وجه
ارضه وضع جنب ایلدکلرین کمسنه کورممشدر ایدی وهرقچن وجده کلوب
بادهٔ عشق الهی ایله سرمست اولسلر نیجه یوز ادم حملنه قادر
اولمدوغی درخت عظیمهٔ قلع ایدرلر ایدیکه دنیا خلقی قلعنه قادر
اولمیه لر ایدی رضی الله عنه و رحمة الله علیه بوجملدن بری
شیخ محمد کناس حضرتلریدرکه هرسنه جناب سیادت مآب
حضرتلرینك مولود شریفلرنده مقام پر احترام لرین کنس ایدنلرین
شیخی درجمله کراماتلرندندرکه زمان شریفلرنده حضرت سیّدك
مقام سعادتلرین کنس ایلدکدنصکره سیّد عبد القادر کیلانی و
سیّد احمد الرفاعی و بلاد مغربده نیجه اولیاء الله حضرتلرینك
مراقد پر انوارلرین تنظیف وتکنیس قلوب فی الحال طندتایه مقام
سیّده کلوردی حضرت سیّدك زیاده محبتلری وار ایدی رحمة الله
علیه رحمةً واسعةً بوجملدن بری سیدی یوسف بورلوسی حضرتلریدر

تلریدرکه بلاد بورلوسده مدفوندر کرامات مشهوره صاحبیدر
الآن ذریتلری باقی اولوب نیجه اولادلری وار درصلاح وتقویٰ
ایله مشهوردر ٥ وعند الحکام شفاعتلری مقبولدر موما الیهك
جمله کراماتلرندن بری بربالق وبراتمك ایله قرق نفر کمسنهٔ ضیافت
ایلدی جملهسنه غنا حاصل اولدی وبردفعه بدوینك بری یعنی
کوو عربلرندن بریسی برآت نذر ایلدی بعده رجوع ایلمك ایله اتفاقی
مزار پر نورلری اوکندن مرور ایدرکن آت صچرایوب مزار شریفه داخل
اولوب نابود وناپیدا اولدی قطعه ای نور چشم اهل خرد طفل خرده
بین ٥ عبرت کوزیله ایله نظر قل سوزم یقین ٥ شهد شراب
لعلك ایله زهر الشمدن ٥ پرورد تلخه دونمدین اول رشك ان
کبین ٥ آیینهٔ جمالکه ژنك غم ایرمدین ٥ یوزتو تمغه تمدین
بوزلمغه نقش نکارچین ٥ ادملك ایله حدّ وفایه دخول ایدوب ٥
شیطانه اویمه کندوکه لعنت ایدوب قرین بدویٔ مزبور حدّ و
فایه داخل اولمیوب طریق خلف وعده ایله ثابت قدم اولمغله آتدن
جدا اولدوغی کبی جاندن دخی جدا اولدی قدس الله سرّه العزیز
بوجملدن بری شیخ جمال الدّین برلوسی حضرتلریدرکه کراماة
سعادت ایاتلرینه نهایت یوقدر جملهدن شیرنره سوار اولوب
اسماندن مرغانی و دریالردن ماهیانی دعوت بیوردقلرنده
اجابت واطاعت قلملریدر مدّت عمرلرین کوندوز صائم کیجه قائم
اولوب اوقات طیبهلرین صلاح و فلاح ایله مصروف ایلمشلر ایدی
شعر خلقك نه عجب حکمت اولور عقد ایله حلی ٥ هرشیهٔ مناسب
کرونور جمله محلی ٥ ایلر کسی فکر ترقی وتعلی ٥ کلمش کنه عالم سفلیهٔ
تسلی ٥ خلاق ازل عالمه قلدقده تجلی ٥ هرشیٔ بر رحالله قلمش متسلی

متسلی

رضی الله تعالی عنه بوجملدن بری شیخ علی ابوجنینه حضرتلریدرکه
محروسهٔ مصرده برکة القرع قربنده جنینة الحشیش نام محلّده مد
فوندرحیاً ومیتاً کرامات عظیمه لری صادر وظاهر اولمشدر جمله ده
بری شیخ شعراوی حضرتلری بیوررلرکه برکون هاتفدن بکا بر
صدا ایرشدیکه یارن ایکندی نمازنی ابوجنینه جامعنده قل تاکیم
عجایب وغرایب مشاهده ایلیه سن بن دخی امره امتثال ایلیوب
جامعه واردغمکبی درونمده برمرتبه انسیت وانشراح صدر
مشاهده ایلدمکه هرکز اماکن مبروره دن بر محلده انجلین
فتوحات حاصل اولمامشدر الّا اکا مشابه صفای باطنی امام
شافعی وذالنون مصری وستی نفیسه حضرتلرینک مرقد منوره
لرینه مشاهده ایدردم ط شعر ای کلستان عاشقک وصلك
عجب کلزار ایمش ٥ نیش فراقك جانه چون صانجلدی بلدم
خار ایمش ٥ عشقك ایمش تندن روان ایچجانمه جانان اولان ٥
سوکوکدن اوزکه یار اولان بلدم بکا اغیار ایمش ٥ اچیلالی حسنك
کلی بیلندی ای کلزار جان ٥ بیك شعرانی کبی انك بلبل هزار وار ایمش
قدس الله سره العزیز بوجملدن بری شیخ علی بعلبکی حضرتلریدرکه
نجه کرامات کثیره سی ظاهر اولمشدر جملدن کندو مولودی که بعلبك
شامدر صلا نیتی ایله اول جانبه متوجه اولدقلرنده بر عظیم الشان
ارسلانه سوار اولوب چهار ۴ و نهار ۴ شهرلرینه داخل اولمشلر ایدی
قطعه قنقی عاشق که غبار ره جانان اولمش ٥ تختنی یل کوتروب
کندی سلیمان اولمش ٥ کوره لی نور جمالنی طپرکن ناره ٥
قالدروب پرمغنی شمع مسلمان اولمش ٥ رحمة الله علیه
بوجملدن بری شیخ بسیندی مبارك منوفی حضرتلریدرکه کرا

ط ایدی بونده دخی بومنوال اوزره مشاهده ایلدم قدس الله سرهما العزیزان

قدس سره ونور ضریحه

کرامات کثیره وعلامات شهیره صاحبیدر جمله دن بری عرفاتده
افندیسنه اسیجق ملوحیه صونمسیدر حتی افندیسی حجدن رجوع
ایدوب اوینه کلدکده قصهٔ مذکورهٔ اهلنه خبرویردی انلر دخی
یوم عرفه ده ذکر اولنان ملوحیهٔ بزدن المش ایدی دیو جواب
ویردیلر قطعه بونه قدرت اولورکه اوله همان ٥ اولیایه بر آدم
ایکی جهان ٥ الله الله زهی کمال وعطا ٥ بر اوج طپراغه بو حسن
وبهاء وهرکاه برکسنه نك برشیٔ ضایع اولسه کندولره کلوب
بولنمسك استفسار قلدقلرنده فلان محلده دردیو اخبار ایدوب
تعیین بیوردقلری کبی فی الواقع خبرویردکلری اوزره تعیین
بیوردقلری محلده ضایع اولان اشیایی اصحابی بولوب الورلردی
وافندیلری اولان کسنه اکابر منوفدن ایدی مرقومده اولان
استعدادی اولادنده مشاهده اتمدوکی جهتدن اولادنه هر
ان دیرایدیکه بزم خاندانمزده بوکشی قولومز ایکن شهرت صلاح
وتقوا ایله مشهور اولورنته کیم سزلر لباس زهد وورع ایله
ملبس اولمدوغکوز جهتدن منطفی اولورسز رحمة الله علیه
وبوجملدن بری شیخ محمد خرقانی حضرتلریدرکه اوصاف جمیله لری
السنهٔ خواص وعوامده مشهور ومتعارفدر وزمان وفاتلری قریب
اولدقده بریایی طلب ایلیوب براوق اطدیلر واوق نه منزله دوشر
سه بنی انده دفن ایلك دیو وصیت بیوردیلر اطدقلری اوق خرقانی
ده لب نیلده قلیوب قربنده واقع اولوب بعد الموت اول محله نقل ودفن
اولندی مومی الیه حضرتلرینك جناب سیادت مآب حضرتلریله ٥
مخصوص ومخفی بر معامله لری وار ایدیکه سائر فقرا واحبا اکا واقف
دکللر ایدی شعر یار ایله همخلوت اول جسمکده جانك طولیسون ٥

حالت عشقی حکایت قل زبانك طویمسون ٭ دردنی برعضوك
برعضوه افشا ایلمه ٭ دوکه قانك یره زخم خونفشانك طویمسون
دردله بر ناوك اورسه اول کمان ابروصقن ٭ زخم تیرن کورمسون
بغرکده قانك طویمسون ٭ رحمة الله علیه رحمةً واسعةً هو
بوجملدن بری شیخ محمد شیشنی حضرتلریدرکه علم واشارده
صاحبلریدرکه هرسنه حضرت سیدك مولود شریفلرینه بونلرك
دخی علم واشاره لری کلوب جمعیتده معاً بولنوب حاضر اولورلر
زمان صحتلرنده زیاده زهد وورع صاحبلری ایدیلر برمرتبه که
طوارلرینك اغزلرین بغلرلر ایدی کمسنه نك مرعاسندن
تعیش ایلمیه لر بویله ایکن طبع شریفلرنده تحور زیاده اولدغندن
سید احمد البدوی حضرتلری کبی انلره دخی عطاب دیو ملقب ط نقیبی اوزن
اتمشلردر وهرکیم کندولره سوء نظر ایله ناظر اولوب اعتراض
ایلسه سنه سینه وارمیوب هلاك اولوردی بو عزیزك دخی
کذلك وجه ارضه وضع جنب ایلدکلرینی کمسه کورمش دکل ایدی
حالیا اولادلری واردر صلاح وتقوا ایله معروف وموصوف عند
الحکام کلاملری مسموع وشفاعتلری مقبوله دربرکون مومی الیه
شیخ حضرتلری برکاشفدن برفقیری شفاعت ایلدی شفاعتلرین
قبول ایتمیوب اکر شیخ ایسك بنی نفخ ایله دیو اعتراض ایلدی عزیزك
سمعنه ایریجك بسم الله الرحمن الرحیم دیوب یوزینه اوفوردی
فی الحال طولم مثالنده نفخ اولوب الی وایاغی کرلمکه بشلدی وفریاد
وزاری ایله حضرت شیخدن عفو رجا ایتمکله حضرت شیخ بسم الله
دیوب مبارك الی ایله مسح ایلدوکی کبی بامر الله تعالی کالاول صحت
وعافیت بولدی ومدت حیاتده اولدقجه شیخك خدمت شریفلرین غ

غنیمت بیلوب ارادت وانابت کتورمشدر شعر چقمه یولدن سن
اکر اولدك ایسه فرزند مخلف ٭ ایلمه ای دل خلافن هرنه ایتدیسه
سلف ٭ هرکیم اویدیسه هوای نفسه اولدی کورهباه حق رضاسن
ایسته دائم عمرکی قلمه تلف ٭ عشرت ایله دم مبدم عالم دکلدر
پایدار ٭ که لسان حال الله سویلر بونی چنك ایله دف ٭ قدس الله سره
بوجملدن بری شیخ سعدوندرکه ناحیهٔ فلبیسدندرکه کرامات
مشهوره صاحبیدرکه جملدن بری حریملرنده اوماکیانه قورد و
دلکی قصد ایلسه لر یرلرنده قوروبوب اصلا حرکته مجاللری اولمیوب
ایرته سی اخذ ایدرلر ایدی وهرکز مذکور عزیزك خنده ایلدوکن
کمسنه کورممشدر هرنه قدر عظیم الشان ارباب دولت وارکان
سلطنت حکام وکشافدن کمسنه لر اولسه برفردك قدرتی اولمز
دیکه اذن شریفلری اولمینجه اوزرلرینه داخل اولالر ومجلس
شریفلرنده برمرتبه مهابت وار ایدی یوزلرینه بقمغه کمسه قادر
اولمزلر ایدی قدس الله سره العزیز بوجملدن بری شیخ خلیل شامی
حضرتلریدرکه نیجه زمان حضرت سید بزرکوارك ایله فوق السجاده
قائم اولوب بعده اذن شریفلریله شامه کوندرمشلر ایدی نائب
شام اولان کمسنه ایله مابیننده بعض قضایا واقع اولوب اول جهت
ایله نیجه کرامات عالیه لری ظهور ایلمش ایدی حالیا شامده دار
السعاده قربنده مدفوندر قدس الله سره العزیز بوجملدن بری
شیخ علی زنکلونی حضرتلریدرکه مکاشفات عجیبه وکرامات غریبه
صاحبیدر جملدن ضایع اولان اشیاء کرك حیوان کرك قماش کرك
انسان هرقنغیسی اولورسه اصحابی سؤال ایلسه لر فلان محلده یاخود
فلان وادیده دردیو کشف ایدرلر ایدی فی الحقیقه تعیین بیوردقلری

اوزره صایع اولان اشیایی اصحابی بلوب الورلرایدی اتقوا فراسة المؤ
من فانه ینظر بنور الله سرّنه مظهر اولمشلر ایدی قدس الله سرّه
بوجملەدن بری شیخ خلف الجیشی حضرتلریدرکه ناحیهٔ نفیه یه قریب
مفسیة الجیش نام محلده مدفوندر بو صاحب سعادتك دخی كذلك
حیاتلرنده و مماتلرنده نیجه كرامات عالیه لری ظهور ایلیوب زیاده
موقر و معزز اولمشلردر حتی شیخ محمد شناوی كبی كسنه زماننده
عصرینك قطبی ایكن اكثرا اوقاتده مرقد شریفلری زیارتیله مشرف
اولوب ختم قران عظیم اتمكی التزام ایلمشلر ایدی رحمهم الله تعالی
بوجملەدن بری شیخ علی كبیراوی حضرتلریدركه بلاد دلمنده حضرت
سید دنصكره نیجه مدت حیاتده اولمشلر ایدی اول مماتكده وغیری
١٧ اددی یرده كرامات سعادت آیاتلرنده چوق نسنه ظهوره كلمشدر ازجملەدن
وحوش قسمنك هر نوعی اگر ارسلان واگر قپلان واگر ببر واگر پلنك
بو اجناسنك هر برینه فرادا فرادا بنمك دأب شریفلریدر بوندن
اغرب بعض وحوش قسمنه بر قچ كون یمك یمك دیو امر ایدردی
عتبهٔ كرامات عنوانلرنده وسدهٔ سعادت نشانلرنده ماء مور اولد
قلری اوزره امتثال وانقیاد ایدوب بر شی اكل ایلمزلر ایدی بو قدر ١٧ اون كون مقداری
رتبهٔ عظیمه اول عزیز صاحب كرامات مظهر انوار الهی و مظهر اسرار
نامتناهی اولان سید سعادت نشانك نظر شریفلری نورندن
اقتباس ایلمش ایدیكه الی الان السنهٔ خواص وعوامده ظهور ایدركن
كرامات خوارق العاداتی مشهور ومتعارفدر شعر بو شیخه فیض
ایروب بر خضر دمدن بولدی مقصود ٭ چقوب وادی ظلمتدن
ایرشدی اب حیوانه ٭ وجودی قطره ایكن ظلمت ابر ایچره ناپیدا ٭
هوای عشق و شوقیله ایرشدی بحر عمانه ٭ قدس الله سرّه العزیز بو

بوجملەدن بری شیخ محمد صنادیدی حضرتلریدركه شیخ عماد الدینك
شیخیدر كرامات كثیره لرینه نهایت یوقدر تصرفلرینك حقایقنه مطلع
اولمق مراد ایلیان كتاب الارشاد والتعلیم نظر ایلسونلر دریای
كراماتنك قطراتنك جمله سندن بری بودركه آهو وغزال قسمنك
انواعی بو عزیزك زاویه سنه كلوب سائر بهایم كبی اهلیه مثال
سودلرین صاغدقدنصكره هركاه فقرا قربان اراده ایلسه لر وحوش
مذكوره كندولرین تسلیم ایدوب قربان اولورلردی قدس الله سرّه
بنی قربان ایدن اودمه محا غنمه نه تلور قیمتنی دنیه ده هر بر ملمه وبوجملەدن بری شیخ عماد الدین حضرتلریدركه بركة الناصریة نام محلده
مدفوندر سابقا ساربان ایلدیلر حضرت قطب الوجود سید احمد البدوی
اللهم وارض عنه حضرتلرینه ملاقاته سبب بر كون زیارتلرینه واروب
رجوع ایلدكده دوه لرك لسان فصیح ایله كندولره خطاب ایدوب تكلم ایلمه
سی اولمشدر بوندنصكره مذكوره جمیع وحوش وحیوانات تكلم ایدرلر ایدی
كرامات سعادت آیاتلرینه حد و غایت یوقدر جملەدن بری حیاتلرنده و مماتلرنده
والی الان قربنه قریب اولان محلده حرامی بر شی سرقه ایلمكه قادر اولمز
حتی بر كون اول دربكه مدفن شریفنه قریبدر بر نیجه حرامی دربی بوزوب
ایچرویه داخل اولدیلر و بولدقلرین جمع ایلیوب كتمك مراد ایلدكلرنده
صباحه دك قاپویی بولمغه قادر اولمدیلر چونكه صباح اولدی آفتاب
طالع اولدقده والی ولایت خبر الوب جمله سن اخذ ایلدی وحقلر
ندن كلوب شر و شورلرندن عالمی تطهیر قلدی رحمة الله علیه رحمة
بوجملەدن بری شیخ سعد تكروری حضرتلریدركه ناحیهٔ خوانده
مدفوندر مكاشفات غریبه وخوارق عجیبه صاحبیدر واولدقلرنده
ماعدا زهد و ورعلری و ترك تجریدلری بر مرتبه ده ایدیكه حضرت
ذالنون مصری انلره نسبت ایله مالك دینار ایدی وجمیع عمرلرنی

حضرت سیداحمد البدوی حضرتلرینك طعاملرندن غیری هر كز
بر كسنه نك طعامنه وضع ید ایدوب تناول ایتمشلر در بیت
امر نمه كورب سرج پلاون امرانك ٥ خون جكرینك اثریدر
فقرانك ٥ مضمونی مصداقنجه عامل اولوب متصل عبادتده
قائم ایدیلر و وجه ارضه وضع جنب ایلممشلر در و حیوانات مقتدیهٔ
وحشیه واهلیه عند شریفلرنده جمع اولمشلردی بری بریسنه
ضدیت او زره مخلوقلری ایكن حضرت شیخك اداب و قارلرنده
عقورلقلرین فراموش قلمشلرایدی بنه كم كلب ایله هر تعلب ایله دجاج
ذیب ایله غنم باز ایله قاز كمال الفت ایله بر بر یله ماءلوفلرایدیلر
ودائر سعادت مدارلرنده حیات و ثعبان وعقاریب وچیان وبو امثال
دن نیجه حیوانات اول قدر جمع اولمشلرایدیكه تعبیر قابل دكل وامكانی
بر وجهله حسابه كلمزایدی وحضورلرینه افراددن بركسنه
وارمغه قادر اولمزدی هرقچن حضرت شیخك ملاقاتی احبابیله
رضای شریفلری ملاقی اولسه اول حینده تنین و ثعبان مانند در
بان اولوب عقاریب و چیان خدمتده دامن درمیان اولورلرایدی
كندو عصرینك سلیمانی و قدم سلیمان علیه السلامده اولدوغنه
كسنه نك كمانی یوغ ایدی مدت عمر شریفلرینده صائم الدهر اولمشلر
ایدی قدس الله سره العزیز بو جملدن بری شیخ محمد زعفرانی
حضرتلریدر كه مجاهده و تقوا و زهد ایله بر مرتبه یه نائل اولمشلرایدیكه
رنك ورولری زعفرانه مشابه اولمشلرایدی وكندولری طره نام
ناحیه ده متمكن ایكن فوت اولمشلر در ولی عظیم القدر و مشایخ صاحب
الصدر اولدوغندن ماعدا كرامات كثیره و خوارق شهیره سنه
نهایت یوقدر قدس الله سره العزیز بو جملدن بری شیخ نعمت الله غفیر

غفیر حضرتلریدر كه نواحیٔ شامده صفت نام قصبه دندر كرامات
عالیه لرینه حد و غایت یوقدر جملدن مزار شریفلرندن حرامی برشیٔ
سرقه ایتمكه قادر دكل ایدی ط بر فج مرة همجوارلرینه بعد الممات استعا
نت ایدوب مالرنی حرامیدن تخلیص ایلیوب اشقیایی طور دقلری یرده
تسمیر ایلمشدر والی ولایت كلوب اخذ ایدوب حقلرندن كلنیجه حركته
مجاللری اولمیوب مرض سكتیه مبتلا اولمش كبی سركردان و بی تاب
و توان اولمشلر در و بر نیجه دفعه قبر شریفلرنلدن جقروب متاع ناسی
نهب ایلیان قطاع طریقك الندن خلاص ایلمشدر بو و بونك امثالی نیجه
كرامات عالیه لری مشهور و متعارفدر قدس الله سره العزیز یاهو
بو جملدن بری شیخ عبد الله یونانی حضرتلریدر كه بعلبك شامده
مدفوندر كرامات خوارق العاداتنه نهایت یوقدر شهر بعلبكك خسته
سی و اول ناحیه نك ضعیف و شكسته سی قوت روحانیلرندن استمداد
ایتمكله روحلری قوت حاصل ایدرلر زمان شریفلرنده مادامكه حیاتده
ایدیلر بر بوستان پیدا ایلمشلرایدی كه وافر میوه سی حاصل اولوردی
اول میوهٔ بیع ایدوب معونتلرینه صرف ایدرلردی وجناب شریفلری
هر كز اول میوه دن تناول ایتمیوب نفسنه عتاب ایله بیورر ایدیكه یا
نفس شوم شكا جنات قریبدر بونك امثالی فواكهی انده تفكه ایلمك افضل
در دیو لوم ایدردی قدس الله سره العزیز مناسب نظم دلرسك

بولمق ای طالب سعادت ٥ كركدر ساكه عالمده سه عادت ٥
ندر اول اذ اولیوب اذیمكدر ٥ دینده دخی سوزی از دیمكدر ٥
بهایم كیبی زنهار اولمه اكل ٥ كه اولمز اهل حق اكال و بطال ٥
اشتدك سن كلوا واشربوا ٥ ولی ایشتمدك لا تسرفوا ٥
كسلمایبجه كیشی خواب و خورددن ٥ حقه ایرمز ایشتدك انی برادردن ٥

هرقچن واقع اولسه
هلاك اولورایدی

یمه هر کیشنك اتماکن ای جان ٭ دریغ ایتمه ولمه هر کشیدن نان ٭
ایرلسه خواب و خورد یله خدایه ٭ کرکزدی اچقمق مصطفایه ٭
بوجملدن بری شیخ عز الدین موصلی حضرتلریدرکه مقدما جناب
سیادت مآب حضرتلریله عراقه توجه بیوردقلرنده موصلده ملا
قات ایلمشلردی اول زمانده طرابلوس شامده نائب شرع ایدیلر بعده
حضرت سید طندتایه رحلت بیوردقلرنده زیارتلری نیتیله کلوب
نظر کیمیا اثرلرینه مظهر اولدقدنصکره کندو مولودلری اولان موصله
خلافت و یروب عشاقی ارشاد ایچون ارسال بیوردیلر کرامات باهره
و سرائر ظاهره لرینه قیاس یوقدر قدس الله سره العزیز بوجملدن
بری شیخ احمد ابن علوان الیمنی حضرتلریدرکه ناحیهٔ غزه ده دریایه
قریب بر محلده مدفوندر بو فقیره زیارت ایلمك میسر اولدی اول ولا
یتك خلقی زیاده معتقدلرندر کرامات خوارق العادتلرینه غایت
یوقدر جملدن بری سیاح بحار اولان ملاحان و تجار شدت هبوب
ریاحدن متألم اولسلر روحانیتلرندن استمداد طلب قلدقلرنده بامر
الله تعالی ورطهٔ هلاکدن ساحل نجاته وصول بولورلر نیجه مره بالمعاینه
غرق محلنده سفینه اوزرنده مشاهده ایلمشلردر حتی جناب رب العزت
جل شانه و عم نواله اولیاء کرامك هر برینی بر نبینك پیروی قلدوغی
سابقا بیان ایتمش ایدك بو قضیه خود بر موجب نص شریف مقرر
در بو تقدیرجه شیخ احمد ابن علوان حضرتلری اصحاب کشف و یقین
تعیین ایلدکلری اوزره قدم الیاس علیه السلامك اولدقلری محقق
در زیرا مرقد پر انوارلری زیارتکاه خواص و عوامدر قطعه
کعبه در مرقد انوار تقوا اهل دلان ٭ کعبه در ملجاء ارباب نظر ایتمه کمان ٭
کعبه در منظرهٔ عین الهی هر آن ٭ کعبه در مطلب اعلای قوانسیله جان ٭

٭ مصدا قنجه مقام پر احترام‌لرینه هر سنه قدس شریف و شام و ناحیهٔ
حوراندن بر وقت معینه ده کعبه مثال زیارت و جمعیت ایدیب سرور
البال اولورلر بر کون سلاطین مصردن بری سلاطین رومدن برینه
هدایا ایله معا بر فیل ارسال ایدرلر حکمت خدا یوللری حضرت شیخ احمد
ابن علوان حضرتلرینك زاویه سنه اوغرایوب جناب سعادت مآبلرینه
فیله علف طلب ایدرلر حضرت شیخ فقراء زاویه نك قوت یومیه لرندن
زیاده ذخیره مز یوقدر که فیله ویره وز دیو بیوردقلرنده متنبه اولمیوب
فقرانك بر مقدار برنجلری وار ایمش جبرا الوب استرلر هر چند که منع
ایلدیلر چاره اولمدی زاویه نك خارجنده سنك خارادن جبل مثالنده
بر دیه وار ایدی حضرت شیخ اشارت ایلیوب فیلی اول عمود مثال بالرنده
قرننه وارنجه بلع ایتدردی اول فرقهٔ شوم فریاد ایده کوردیلر فائده منده
اولمدی بر دقیقه مرور ایتمدن فیلك جسدنی مقناطیس حدیدی جذب
ایدر کبی اول سنك سیاه کندویه جذب ایلدی کویا عاجدن ابنوس اوزره
شکل فیل تصویر اولنمش ایدی دردمند فیلك شکلی خیره بصمش کبی الی الان
اول سنك سیاه ایچنده کلکلری قسوس کاری مصنع نقش مثالنده ظاهر و باهر
در مرور و عبور ایلیانلر مشاهده ایدرلر قطعه اهل دلدن صقن صقین
حلوا ایتمه اول طوفدن
زنهار ایلمه انلری پریشان بال ٭ برکزاه ایلر بسه حقه اکره باد اهی
بقرسنی فی الحال ٭ جمله کراماتلرندن بری دخی بوکه فرنکستاندن
نیجه کفره بو عزیز حضرتلرینه کندو ولایتلرندن زیتون یاغی و بعضی
اکا مشابه نذورلری سرکه قوچیسی شکلنده قوچیلره قویوب دریایه
القا ایدرلر نیجه بیك میل مسافه دن اول قوچی تدریجله کلوب مرقد
منوره لرینه واصل اولورلر حتی بو فقیر شریف پاشا مرحوم شام بکلربکی
سی اولدقده مصردن شامه قلج قفتان خدمتی ایله کیدر ایکن یولومز

مشار الیه عزیزك مقام پر احترام‌لرینه اوغرادی لب دریایه ده
بر لطیف جامع و بر زاویه‌لری واردر مزار پر انوارلرینه یوز سوروب
بر کون اول جای شریفده اقامت ایلدك حکمت ربانی و قدرت یزدانی
برله سابق الذکر اولانی زیت یاغی قوجیسی اول حالده ساحل دریاده
پدید و هویدا اولدی و فقرا قوچیء الوب حفظ ایلدکلرینی بالمعاینه
مشاهده ایلدك قدس الله سره العزیز بو جلدن بری شیخ خونیج مصری
حضرتلریدر که ارض یمنده زبید نام بلده ده مدفوندر بر کون مصردن
حضرت سیدی زیارت قصدیله طندتایه واروب فوق السطحده نظر
شریفلری مرقومه ملاقی اولدوغی ساعت جذبة من جذبات الرحمن
نحواسنجه جذبهٔ عشق الهی ایله مجذوب اولوب اول حالده اقلیم یمنده
زبیده وارمغی فرمان ایلدیلر و بیوردیلر که چونکه انده واره‌سن
احبا و اصدقایه روز و شب بزی تذکر ایدوب فراموش قلمیه‌سن زیرا
سنك ایله بزم ما بینمزده بو ساعتدن صکره اجتماع یوقدر انلر دخی
امر شریفلرینه امتثالاً رحلت ایلدیلر زبیده داخل اولنجه منازلده و صحرا
حلده نیجه کرامات عالیه‌لری ظهوره کلمشدر و محل مزبوره وصول و نزول
دن صکره وجوده کلن کراماتلری حددن بیرون و عددن افزوندر
جلدن بری بر کوجك چناقلری وار ایدی دائما طعاملری مملو ایدی
خلقی ضیافت ایدردی و جمعیتلرنده یوزدن زیاده مسافرین و زائرین
جمع اولسه‌لر مذکور چناق ایچنده اولان طعام ایله ضیافت ایدوب
جمله بو شیئی غنا حاصل ایدرلردی بیت نان ایچون فکر دقیق ایدوب
اولور سم غمناك ٭ ایلسون تیغ غلا سینه‌نی کندم کبی چاك
مضمونی مصداقنجه ذخیره لازم اولسه ابدست ابریقلرینی قویه
صارقدوب یاغ و بال و لبن و هر نه مراد ایدندوکی شیء اخراج ایدرلردی رحم

رحمة الله علیه رحمةً واسعةً بو جلدن بری شیخ محمد بطاله حضرتلریدر
که قشیة المنار نام ناحیه‌دندر بطاله اسمی ایله مسمی اولمه‌لرینه
سبب خلقك طاعات و عباداتلرینه خصوصنده ریا و سمعه
لرنی کوروب اهل تحقیقه نسبت ایله بونلرك عباداتلری بطاله
در دیمه‌لری سبب اولمشدر زیاده زهد و ورع صاحبلری اولد
وغندن ماعدا بهایمی مرعایه کوندردکده اغزلرنی بغلیوب ارسال
ایدرلرایدی تاکیم یولده اولان بغچه‌لرده نباتاته تعرض ایدوب
حرام بر شیء اکل ایلمیه‌لر و کندولر شدت طبع ایله اولوب و کشاف
و مشایخ عرب یاننده شفاعتلری مقبول و کلاملری مسموع و مرغوب
ایدی هر کیم شفاعتلرین رد ایلسه مناملرنده ناردن حربه‌لر
ایله صانجوب تضییق قلوردی چون اول کمسنه خوابدن بیدار اولسه
کندنه و اولادنه و طوارلرینه مرض برص جذام اصابت ایلیوب حیاتده
اولدقجه اول درده دوا بولمیوب عاقبت انکله هلاك اولورلرایدی
بیت هر کس که نصیحت ز عزیزان نکند کوش ٭ بسیار بخواید سرا
نکشت ندامت ٭ قدس الله سره العزیز بو جلدن بری شیخ
شعیبدر که باب البحرده سوردن طشره‌ده مدفوندر کرامات
ظاهره و سرایر باهره صاحبی در جمله‌دن بر کون ظلمه کندو زاویه
سنده اولان خرما اغاجن قطع ایلمکی نیت ایلدکلرنده اول خرما
ماننده اژدها پیچاپیچ اولوب بر غریب هیبت ایله اغزن اچوب
اوزرلرینه هجوم ایلدی خوفلرندن زهره‌لری چاك اولوب کریزان
و پریشان اولدیلر اول درخت الی هذا الان پیچاپیچ اولوب حالی
اوزرینه باقی قالمشدر و کرامات عجیبه‌لری بین الانام اظهر من الشمس
اولوب اطراف و جوانبدن زاویهٔ شریفلرینه نذور کثیره و هدایاء

وفیره کلمدن حالی دکلدر رحمة الله تعالی علیه رحمةً واسعةً
بوجملدن بری شیخ ابوطرطور حضرتلریدر که بالاده یوسف ابو
اسماعیل النبانی سلب ایلدوکی بیان اولنمشدر السنهٔ خواص وعوامده
مشهوردر که لابد سید احمد البدوی حضرتلرینک سجادهٔ خلافت
لرینه مشارالیه حضرتلرینک اولاد وانسابی متصرف اولالر اسم
سامیلری طرطور ایله معروفلردر ظلمهٔ حکامدن برنیجه کسنه لر
ایله بعض کرامات خوارق العادات ظهور ایلمشدر که اعجوبهٔ دهر
دن معدوددر مومی الیه حضرتلری هرکاه بیورورلر ایدیکه شول
ولی که باشنک قلی عددنجه ظلمه دن قتل ایلمیه مرتبهٔ ولایتده
فقیر درویش اول طالب حق که راه حقده جانی باشن فدا ایلمیه
خانهٔ دل وجانه مهمان اولمز وبو یولده پیر قدمنده خاکله یکسان
اولمین سعادت جاودانی بولمز قطعه سعادت بولمز اولکم حق یو
لنده کچمیه جاندن ٭ وفا کورمز ندکلو سعی ایدرسه هیچ جانانده ٭
باشن طوب اتمین چوکان بیره اشبو میدانده ٭ او محسوب اولمیه
سون عالمده هرکز مرد میدانده ٭ مبارک باشلرینه دریدن کلاه کید
کلری اجلدن ابوطرطور ایله ملقب اولمشلردر مشارالیه حضرتلری
قید حیاتده اولدقجه جیزه برینه سنده ساکن اولوب مرقد شریفلری
دخی اول محلده واقع اولمشدر قدس الله سره العزیز بوجملدن بری
شیخ احمد الباریقی حضرتلریدر که روضهٔ مقیاسده مدفوندر
کرامات عظیمه وولایت شهیره صاحبیدر جملدن بری ملائکهٔ کرا
ماً کاتبین ایله متکلم اولدقلریدر وملاء اعلاده اولان احوالدن
خبر ویرمشلریدر وملائکه نک مراتب وطبقاتلرین بلوب علی الانفراد
شرح ایلمشلردر شیخ عبد الوهاب شعراوی حضرتلری بیورورلرکه

را دخی کماله ایرشمش

که برکیجه مقام سعادت انجاملرنده زیارت قصدیله واروب یاتمش
ایدم ثلث لیلده ملائکهٔ کرامدن بری بکا کلوب خبر ویردیکه سکا
برقچ کلام نقل ایده یم اول کلام جامع اولان کلماتدر که انی بندن
استماع ایله سمعاً وطاعةً دیدکمده بیوردیلرکه بنده یه لایق دکلدر
که قلب ودروننی برشیئک نه فعلنه ونه ترکنه مشغول قیلا
یعنی اختیاریله مستقبلده نه فعل ونه ترک ایلیه بلکه قوله لازم
درکه جناب حقدن هرنیه مظهر ایسه حقی اعطا ایلمکی اعمالدن
برعمل حق ایله طاعت اولورسه مقابله سنده حمد ایدوب اول طاعتک
اداسنده تقصیر ایلدوکنه استغفار ایلیه معصیت اولورسه تقدیر
اولدوغنه حمد ایدوب ارتکابنه استغفار ایلیه ظاهراً امره مخالفت
اولدوغی اجلدن واکر کندودن غفلت وسهو ایله ظهور ایدرسه
اول مقامه لایق اولانی حمد واستغفار ایله ظاهر ایلیه یعنی انجلین
برکریم سائلنی قچن نومید ایلر ٭ علی الخصوص طلب وجدان ایکی
برادرلردر کریم اکر سائلی مسئولک عطاسیله وطالبک وفاسیله
نواخت ایلسه ایدی ارزوی طلب کوکلنه براقمز ایدی ادعونی
استجب لکم ایت کریمه سنک ماصدقی واتیکم من کل ماسألتموه
بومعنی نک مصداقیدر قطعه واجناب درکه حقدن دله مقصو
دکی ٭ باب حق مفتوحدر دائم رجادار بابنه ٭ قوللرینه لطف بی پا
یاننی اظهار ایچون ٭ دیدی ادعونی او ربّ العالمین اجابنه ٭
ایمدی ای شعراوی طریق ادبی سکا تلقین ایلدک هرنه که سندن
صادر اولورسه انی حقدن بله سن وغروردن احتراز اوزره
اولاسن بیت غرور اتیمه بو دهرک شوکتینه ٭ که دهرک عزتی نه
شوکتینه ٭ شیخ شعراوی بیورورلرکه بو نصیحت امیز وموعظه

انکیز کلماتی استماع ایلدکده اول قدر مسرور اولدمکه جمیع عمرمده
بو مرتبه انشراح صدر حاصل اولمش ایدی بو کلامک سماعنه معادل
بر لذت کورمدم رحمة الله علیهما وقدس الله سرهما بو جملهدن بری
شیخ بشیر حضرتلریدرکه کعبهٔ شریفده معلاّیه قریب محلده مدفو
ندر حضرت سیّد حیاتنده ایکن مکّهٔ مکرّمهده پدر عالی مقدار
لرینه واعمام ذوالاحترام لرینه وسائر اقربا وانسابلرینه خدمت
ایچون ارسال ایلمشلر ایدی امر شریفلرینه امتثالاً حیاتنده اولدقچه
خدمتلرنده اولوب بعده رحمت رحمانه واصل اولدیلر حالا یازا
ویه لری مکّهٔ مکرّمهده زیارتگاه وخواص وعوامدر رحمة الله علیه
بو جملهدن بری شیخ بشیر ثانی حضرتلریدرکه محروسهٔ مصرده
قنطرة السّباع قربنده درب الیمین نام محلّه قریب قره قوجه
الحبشی جامعی قربنده مدفوندر وجنابلری حبشی الاصل اولوب
ارباب مکاشفات واصحاب مشاهداتک کندو عصرنده زبدهسی
ایدیلر مستالك یوزندن بعض کلام حکمت نظاملری واردرکه
عند الاهل اول لذّات معلومدر ارباب ظواهر قتنده منکر ایسه
حقیقتده پسندیده ومعتبردر هرکاه لیس فی جبتی سوا الله
کلام شریفلریله متکلم ایدیلر نته کم شیخ حضرتلری بیورمشلردر
قطعه طاس بازی چو دیدم از بغداد   چون جنید از سلوك
آگاهی   رفت در خرقه وقت بازی گفت   لیس فی جبتی سوا
للهی برکون حانوت نام قریهنك اهالیسی حضرت شیخی امتحان
یوزندن بر حماری کشکك ایلیوب سماط محلّنده حضورینه کتور
دیلر حین اکلده بیوردیلرکه فقرا لحم حمار اکل ایلمز انجق بو بیله طعام
اکل ایلمکه لایق کلابدر بعده ایله طعام ترتر دیو اشارت ایلدیلر اول

جانده

اول حالده چناقلردن طعام ناپدید اولدی کندولری حبشی اولد
قلری جهتله طرطر دیجك محلده ترتر بیوردیلر اکر سئوال اولنورسه
بو قدر کراماته مالك اولان ولی اصلاح لسان کشف اولمزمی الجواب
اولمز معناء حقایق کشف اولور امّا لسان تصحیحی میسّر اولمز زیرا
اولیاء اللّهدن نجه کمسنه لره حقایق علوم کشف اولمشدر بو محلده
امسیت کوردیناه واصبحت عربیتاه دین عزیز حقنده نه دیرسز
دیو سئوال اولنورسه جواب بودرکه قدرت خدایه برشیء محال
اولمزه نهایت از واقع اولمغله شواز قسمندندر مصرع خدا قادر
در ایلر سنك خارادن کهر پیداه مضمونیله جواب ویرر رقدس
الله سرّه العزیز بو جملهدن بری شیخ سیّدی بشیر شامی حضرتلری
درکه بشیر حبشی نك زاویهلری قربنده مدفوندر کرامات عالیه
لرندن نجه نسنه ظهور ایلمشدرکه وصفه قابل دکلدر حقایقنه
مطّلع اولمق مراد ایلیان طبقات شعراویه نظر ایلسون رحمة الله
علیه رحمة واسعه حضرت عبد الوهّاب شعراوی نقل اولوزره بیوردیلر
که حضرت سیّد احمد البدوی حضرتلرینك فقراسندن سطوحیون
لقبی ایله ملقّب اولان اعزّهٔ اصحاب سطحك جمعاً عددلری قرق بر
نفر عزیزلردر حال بوکه ذکر اولنان اعزّهٔ کرام قرق ایکیدر صحیح
بودرکه لکن شیخ عماد الدّین اصحاب سطحدن دکلدر بزم علممزه
واصل اولان بونلردرکه علی الانفراد ذکر اولنمشدر رضی الله عنهما

امّا علماء ظاهر تقرر
اندکلری اوزره قواعد
ودقایق کشف اولنما
مشدر

الباب ثالث عشر یعنی اون اوچنجی بابی بیان

محرم راز محمّدی ٭ ومحرم کعبهٔ سرمدی ٭ صاحب وجد وحال ٭
وکزیدهٔ اولیای مودّت اتّصال ٭ کاشف اسرار سرمایهٔ علم لدنی ٭
فرزند بلندپایهٔ تشریف انت منّی ٭ حلّال مشکلات عالم ٭

حلّال مشکلات عالم وکشّاف
مخلوقات مبهم بزرکوار ستوده
آثار ومقتدای سالکان مسالك
هدایت مداد علوی و مصطفوی

وكشاف مجيلات مبهمه بزركوار ستوده آثاره ومقتداى سالك
هدايت مداره علوى ومصطفوى سيد سلطان احمد البدوى
عمت بركاته فى الدنيا والآخرة حضرتلرينك غير اصحاب سطح اولان فقراسى
كه اصحاب حالدندر انلرى بيان ايلر بو جملدن برى شيخ قرغل ابن احمد
حضرتلريدر وشيخ بقلى حضرتلريدر وسيدى ابراهيم المتبولى حضر
تلرى وشيخ نور الدين شنوى حضرتلريدر وشيخ محمد المنير حضرتلريدر
وشيخ صامت حضرتلريدر وسيدى علىٔ مجذوب حضرتلريدر كه ناحيهٔ
سيوطده مدفونلردر وسيدى علىٔ رعينه حضرتلريدر وسيدى
شعيب وزاق حضرتلريدر كه محلهٔ كبراده مدفوندر وبولاقده جامع
واسطى نام جامعده برجماعت مدفونلردر كه مشهور اولانلرى
سيدى علىٔ وزاق وسيدى علىٔ عريان وسيدى علىٔ مجذوب
حضرتلريدر وجامعك صاحبى كه واسطى ديمكله معروفدر
حضرت سيد احمد البدوى حضرتلرينه كمال مرتبه ده منكر اولوب
اكابر علماء مصردن بر زاهد شخص ايدى حضرت سيد احمد البدوى
انى سلب ايليوب بعده محبت وخلوص ايله عاشق وصادقلريى
اولمش ايدى وبرى دخى شيخ عنتردر كه باب زويليه قريب محلده
مدفوندر وسيدى على ابو الظهور دركه امام ابو الليث قريب
يول اوزرنده مدفوندر وسيدى علىٔ باب اللهيددر كه شيخ شهاب
الدين رملى آنك مزارنده مدفوندر وسيدى سيف دركه قره ميدا
نده مدفوندر وسيدى محمد تمار دركه شيخ رملى قربنده مدفوندر
وسيدى محمد مغربل حضرتلريدر اوزبكيه ده بقچهٔ حمراويه نام
محلده مدفوندر وبرى دخى سيدى سيف دركه لب دريا ده ناحيهٔ
بيسوسده مدفوندر وبرى دخى سيدى غوشنى ابن عديددر

ابن عديد دره صفتده مدفوندر وفقراء احمديه دن برنيجه
سى دخى شامده مدفونلردر انلردن برى ديلوانى والفرابيلى
حضرتلريدر كه ذكر اولندى شيخ شعراوى حضرتلرى بيورر كه
بزم طائفهٔ احمديه دن علمميزه واصل اولان بونلردر كه بيان ايلدك
فامّا قطب الآفاق شيخ شمس الدين محمد حنفى طبقاتنده مسطوردر
كه حضرت سيد احمد البدوى طندتاده قرق برسنه اقامت ايلمشدر
مشايخدن اول زمانده شيخ عبد الرزاق كبير طندتاده حضرت
سيد ايله همعصر ايديلر اول زمانده شيخ دكين ديمكله معروف بر
كمسنه وار ايدى اول ناحيه ده براعلا بقال دكانى بيدا ايلمش ايدى
باغ وبال وعلف دواب بيع ايدردى ودكانك ايكى قپوسى وار
ايدى كه برندن بيع ايدب برندن حرمنه داخل اولوردى حضرت
سيد احمد البدوى طندتايه كلمزدن مقدم قدوم شريفلرنى خبر
ويرن شيخ سالم مغربى بركون شيخ دكينه مژده ايليوب ديديكه
اولياء الله كباردن غوث اعظم وملاذ وملجاء عالم سيد علوى
سلطان احمد البدوى نامنده بركمسنه طندتايه كلوب سنك اوكده
ساكن اولسه كركدر بودفعه شيخ دكين عادت قديمه سى اوزره
هفتده بركون طعام پشورب اقرباسن ضيافت ايدركن خبر كلديكه
اوبكه بر بدوى كيردى نيجه كه منع ايلدك ممنوع اولمدى ديديلر
شيخ دكين بى حضورلق ايله اوبكه وارب كورديكه اهل وعيالى واقربا
وانسابى او ومزه برنا محرم بدوى كلدى ديو فرياد ايدرلر مزبور
شيخ دكين عاقل ولبيب كمسنه اولمغله متألم اوليوب تأمل قلدى
شيخ سالم مغربينك كلامى خاطرنه كلدى اول حالده بلديكه قدوم
شريفلرنى مژده ايلد كلرى سلطان اولدر مبارك خاكپاينه يوز

سوروب دخی حضورلرنده قرار ایلدکدنصکره بو نوع ایله مدح ایلدی
نظم لله الحمد اولوب بخت وسعادت یاری ٭ اولدی برزمزمه نه طاق
زبرجد کاری ٭ ایردی افلاکه کله کوشهٔ عز واقبال ٭ طوتسه آفاق
نوله ذوق وسرور اخباری ٭ کفت وکویله براولدی بنده هوسو عالمی
قومزم سمعه بن کرچه که هرکفتاری ٭ کوردی نورشان شریفکده
شعار احمد ٭ اکله نور روح کلامکده مسیح آثاری ٭ حجت حق
بتر اولدوغی نامك احمد ٭ شرف ذاتکه خصم ایتسه نه واران
کاری ٭ بوکره اهل وعیالنه وخدام دارینه سپارش قلدیکه حضرت
سیدك طرفة العین خدمت شریفلرندن منفك اولمیوب بر ذره
رضای شریفلرینه مخالف وضع ایتمیه لر مزبور شیخ رکین ایله جناب
سیادت مآب حضرتلرینك بعض کرامات سعادت آیاتلری ظهور
ایتمشدر جملدن برکون امیر ناحیهٔ طندتایه کلوب شیخ رکیندن غصبا
اربه المق دلدی حال بوکه ناحیهٔ مزبورده شیخ رکیندن غیری
کمسنه ده اربه یوغ ایدی مزبور امیرك تعدیسندن خوف ایدوب
حضرت سیده شکایت ایلدی جناب سید قدس الله سره العزیز
حضرتلری بیور دیلر که سندن اربه طلب ایلیانلره اربم یوق
اما اعلا بغدایم وار دیو جواب ویرامر شریفلرینه امتثال ایلدکده
امیر بلا اعتقاد ایلمیوب حاصلی اچدیلر کوردیلر که مرتبهٔ قلب
الاعیانه نائل اولمغه جمله شعیر بغدای اولمش بوکره شیخ رکین جناب
سیادت مآب حضرتلرینه ماجرایی نقل ایلدکده اللهه شکر ایله که
اربکی بغدای ایدوب سنی بو ظالملرك ظلم تعدیلرندن امین ایلدی
دیو بیوردیلر نظم روی صدق قو اخلاص بابنه ٭ بوله سن اخلاص
رسمن هرزمان ٭ شاکر اول اولمق دلرسك دائما ٭ قاف قرب دیده

دیده عنقای جهان برکون سید صاحب سعادت شیخ رکینه بیور
دیلر که الله سبحانه وتعالی جل شانه وعم نواله حضرتلری بنی بر غلای
عظیمه مطلع قلمشدر ایمدی زیاده کندم اشترا ایلیوب حفظ ایله
حین محلده امت محمده بولنوب بلاد بعیده به سفردن خلاص ایدر
سن واول اوآنده نهایت اوجوز بها ایله حضرت فخر کائنات صلی
الله علیه وسلم حضرتلرینك یوزی صوبی حرمتنه خلقه توزیع ایدر
سن شیخ رکین منوال مشروح اوزره عمل ایلیوب جمع ایله مقید اولدی
بر مرتبه کندوده واخوانده درهم ودینار دن اثر قومیوب اقارب
وعیالنك حلی لری ایله معاً بغدایه تبدیل ایلدی جزوی زمان مرور ایتمدین
اسعار نهایتنه قرار ایلیوب خلق عالم نانی جانه تبدیل ایتمکه راضی
اولدقلری حینده حضرت رسالت پناه صلی الله علیه وسلم حرمتنه جزوی
فائده ایله خلقه توزیع ایلدی علی طریق التسلی حضرت سید بزرکوار
بیور دیلر ایدیکه اجوز بها ایله فروخت ایله که بقیهٔ فائده یوم قیامده
ذخر آخرت اوله مع هذا ثمن جزوی ایله بیع ایلمش ایکن ینه بی نهایه
مال الینه کیردی بوکره هرکسك حلی سی والتون واقچه سنکه
بغدای ایچون المشدی اصل مااللرنی وحصه لرینه دوشن فائده لرنی
ادا ایلدی بو نعمتك مقابله سنده خلقه عظیم نعمتلر وسماطلر چکوب
حضرت سلطان الاولیا سید احمد البدوی عمت برکاته حضرتلر
ندن حج شریفه اذن طلب ایلدی انلر دخی سافروا وتوکلوا علی الله
بیوردیلر شیخ رکین حضرت سیدك حضورنده دوشنمش
بر عبا کوردی تبرکاً وتیمناً حمایل مثال حرز جان ایتمك ایچون طلب
ایلدی حضرت سید عبایی ویرمه دن ابا ایلیوب بیوردیلر که
قورقرم ضایع ایدوب صکره ندامت چکه سن زیاده تعشقندن

بلا اذن اخذ ایلدی و حجاج ایله سفر ایلیوب عودت ایلد کلرنده
عقبه نام محلده عبایی نجسس ایلیوب یرنده بولمدی اطرافه ناظر
اولوب کوردیکه زیر پاینده جمالک نجاست ایله اغشتهٔ خاک اولمش
متغیر الخاطر اولوب زار وکریان اولدقدنصکره زیاده تعظیم وتکریم
برله غسل ایلیوب حفظ ایلدی حجاجدن بعض کسنه لر شیخ
رکینک بو وضعنه منکر اولوب اعتراض ایلدیلرکه بر عبا پاره سنه
بو قدر تعظیم وتوقیر ایلمه نک نه وجهی وار در جواب ایله مقید
اولمیوب کالاول بعض مشایخ وحجاج طعنه ایدردی اندنصکره
تکرار عبایی ضایع ایلدی اولکیدن زیاده وآویلا ایدب فغانه بشلدی
فریاد فغان فایده مند اولمیوب لاحول ولاقوت الا بالله العلی
العظیم دیوتا سف وتلهفده مشغول اولمغله بوکونه محجوب
حقیقی اولان جناب سیادت مآب حضرتلرینه نیاز ایدردی نظم
جان محجرك الذن نیجه پرقانه بولیانسون ° دل ویرد وکی جونی اجه
جاناسکا یانسون ° عشاقه تجلیٔ جمال ایله افندم ° کون کبی عیان
اول نیجه چان کبی نهانسن ° هیچ دور فلك کورممشم ذره چه
مهرك ° سن هر کیمه اصی ایسك باکه زیانسن ° چونکه مصرع
داخل اولدی اول حالده حضرت سیدك مجلس شریف فزالرینه
یوز سورمك ارزوسیله کلدکده کوردیکه ضایع ایلدوکی عبا حضرة
سیدك حضورنده فرش اولمش فقیر شیخ رکین تعجب وحجابندن
بی هوش ومدهوش اولدقده جناب سیادت مآب قدس الله سره
العزیز بیوردیلرکه بی حضور اولمه یا رکین شول زمانکه عبایی
غسل ایدب ضایع اولمسون دیو حفظ مراد ایلدکده بن اخذ ایدب
بو محلده فرش ایلدم رضوان الله تعالی علیهم اجمعین باب ١٤

الباب الرابع عشر اون دورتنجی باب بیان
حضرت غوث یکانهٔ روزکار ° وقطب فرزانهٔ بختیار ° منبع
صفای ستوده درون ° عالم اوضاع حرکات چرخ بوقلمون °
افتاب فلك ولایت ° ماهتاب برج هدایت ° ملجاء مطیع وعاصی
رهنمای دانی وقاصی ° اوستاد اعظم ° قطب معظم ° فارس
الاولیاء حارس الانقیاء مراد الموهوب ° سالك المطلوب ° بحر
الفتوح ° ساکن السطوح ° مخلص الاسیر ° بسره المعنوی °
قطب الربانی سید احمد البدوی حضرتلرینك هر سنه یوم معهود
ده تعریف وتوصیفدن مستغنی اولان مولود شریفنك ابطالنه
سعی ایلیان سفهانك حقایق تعرضلرین بیان ایدر شیخ الاسلام
علی الاطلاق مشهور شدهٔ جمیع افاق وادیٔ تصنیفاتك فریدی
جلال الدین سیوطی رحمة الله علیه رحمة واسعة حافظ العصر
معتبر شارح السنه ابن حجر حضرتلرینك روایتی که جناب سعادة
مآب حضرتلری دار فنادن دار بقایه رحلت بیورملری مقرر اولد
قلری نده اصحاب واحباب جمع اولوب قبهٔ شریفلرین بنادنصکره
منبع خزاین الهی ومخزن اسرار نامتناهی اولان صندوقهٔ حکمت
شکلی اوزره وضع ایلیوب کعبهٔ عشاق اولدوغی اجلدن خون
احباب ایله ملون اولان پوشیدهٔ حمر ایله اول دُرّ نایاب چشم
بیگانه دن مستور ایلدیلر بعده مظهر اسرار متعال یعنی شیخ سید
عبد العال حضرتلری بالاتفاق قطب افاق اولوب سجادهٔ عزت
مدارده جلوس دنصکره نیجه روزکار معمر اولدقلری بیان اولنمش ایدی
وسطوحیون نامیله معنون اولان اعزهٔ کرام مشهور وغیر مشهور
صحبت فایض النور سیادت مآبه داخل واول عزت عظمایه نایل اولنلر

سنه خمس وسبعین وستمایه
ربیع الاول انك بکرمی ایکی کوننده
توفی ثلاثة در دخی رجاله وصوف
بولوب مدت عمرلری یمیش
طقوز یل ایدی وبالاده
دخی ذکر اولنمشدر
[illegible]

علی الانفراد کذلك بیان قلنمش ایدی بو محلده نصکره مولود شریف
لرنی نه کیفیت ایله احداث ایلمشلردرکه هرسنه یوم معهودده
اجرا اولنور و عند الناس متعارف اولدقدنصکره عامهٔ عالم بلکه
جمله اومم اول جمعیتك احوالن معلوم ایدنمشلردر شهرتی هر
عصرده توصیفدن مستغنیدر لکن علمادن وعلماء ذیلندهم
اولان دخیلدن نیجه کسنه لر ابطالنه سعی بلیغ ایله مقید اولمشلر
در اما هرکز سعی وکوشش لری فائده مند اولیوب ابطالنه قادر اولما
مشلردر بیت شمع کیم حق یقانیجه سوینور ٭ کیمکه پف دیرسه
سبلتی کوینور ٭ مفهومی مصداقنجه کندودامللری مدامه
کندولره دام الم اولوب حاصلی تقیدلری نتیجه پذیر اولمنی سنهٔ ٧٥٢
سبعمائه واثنین وخمسین تاریخنده بریل ابطال ایلمشلر ایدی بیت
ماحصل زبده سی بود رپندك ٭ چوغ اولور منکری خردمندك
شیخ شهاب الدین احمد ابن محمد مقدسی تاریخ قدسده سلطان العلما
برهان الفضلاء قدوت المحدثین ابن حجر حضرتلرندن نقل ایدرکه
حضرت ابو الفتیان سید احمد البدوی حضرتلرینك مولود شریفی
شهرتینك غلغله سی چونکه ساحهٔ سماواته پیوسته اولدیسه ابطالی
ایله مقید اولان سفها کمال عجزلرندن شیخ الشیوخ عالم الربانی شیخ
یحیا میناوی حضرتلرندن ابطال مولودده فتوا التماس ایلدکلرندهم
رجا ایدرلر ایدیکه کندولره موافقت ومنافقت ایدوب فتوا ویره ایدی
مزبور عزیز حضرتلری بوکار ناصوابه ابا ایلیوب فتوا ویرمدیکی اجلدن
ملك ظاهر چقمق خدمتنه شکوا ایلدیلر سلطان مزبور مفتی یه خبر
کوندردکده عزیز مذکورك مجلسنده اولان تلامذه سندن منقولدرکه
ملك مزبور شیخ مذکوری استقبال واقبالدنصکره سریر سعادتندن نزول

نزول ایدوب شیخ ایله بر سجاده اوزرنه اوتوروب جناب سیادت مآب
قدس الله سره العزیز حضرتلرینك مولود شریفلری ابطالنه فتوا طلب ایلدی
شیخ بیوردیکه بو داعیکوز امر اولو الامره شرع شریفه موافق اولا او مورده
مخالفت ایدردکلم اما حضرت سیدك مولود شریفلری ابطالنه خلاف
شرع فتوا ویرمك هرکز میسر دکلدر لکن پادشاهك مراد شریفلری اولور
سه انده اولان مفاسدك منعنه فتوا ویرلم زیاده اهتمام بیورر سکوز
جانب عالیه کوزدن بر حاکیم عادل تصیین ایلك محرمات ومنهیاتدن واقع
اولنلاری منع ودفع ایلسونلر ٭ بوکره سلطان بیوردیکه مقدم سزلردن
نیجه علما فتوا ویرمشدر سبب ندرکه سزلر ویرمزسز حضرت شیخ
بیوردیلرکه جرأت ایدمزم زیرا حضرت سید احمد البدوی برغیور و
سلطاندر لابد مشاهده ایدرسز منعنه فتوا ویرن سفهایه نه ظهور
ایلسه کرکدر اخر الامر سلطان چقمق اتشك تسکین ایدوب فتوا المقدن
وازکلدی وشیخ قدس الله سره العزیز کمال سرور ایله شول کار نافرجامه
فتوا ویرمدم دیو مباهات ایدرك اوینه کلدی بعده ابطال مولودده فتوا
ویرن مزخرفات داخلین که کندو زمانه لرینك مفتی ماجین ایدیلر
جزوی زمان مرور ایلمدین هر بری برعقوبت ایله بلیات عظیمیه
مبتلا اولدیلر بر نیجه سی عزل ایدی ونفی بلد اولنوب بعضیلری
فرار ایله موته چاره بولمغی نعمت عظیمه عدایدرلر ایدی ٭ وبرنیجه سی
انواع فحشیات ایله هتك عرض اولوب زنجیر واغلاله کرفتار اولدیلر زیاده
خیانت وصیانت اولنلره تعزیر بلیغ ایله حد اولور خور وحقیر وشرمسار اولمشلر
دی ٭ نَسْئَلُ اللّٰهَ الْعَافِيَةَ وَالسَّلَامَةَ مِنْ عَصَبِيَّةِ الزُّورِ وَالْبُهْتَانِ وَغَضَبِ اَوْلِيَاءِ
رَسُولِ الرَّحْمٰنِ وَغَضَبِ اَوْلِيَاءِ اللّٰهِ الْمَلِكِ الدَّيَّانِ ٭ خدای تعالی اولطائفهٔ
ابرارك کوکلمزده محبتلرندن غیری برشنه قیوب جمله سنك روز محشرده زیریا

قودوم

الملك المنان

لری اولان تراب که کحل عیون حوراء جناندر انده دیدهٔ جانی مکحل قلمق
میسر ایلیه امین بحرمت آل طه و یس مناجات بحق آه سحرگاه سینهٔ مظلوم
بحق اشک فراوان صادقان حجاز ٥ بحق آتش عطشان آل بیت رسول ٥
بحق اشک روان آه گریهٔ سرباز ٥ بحق سینهٔ سوزان تشنهٔ کان بلا ٥
بحق آه جگرسوز گریه‌های دراز ٥ بحق اشک پشیمان کردن افکنده ٥
بحق آه غریبان خانمان درباز ٥ بحق جملهٔ اصحاب خادمان نبی ٥
بحق خاک در دار واجب الاعزاز ٥ فو اصحابه واتباع واولیاء الله ٥
معینمز اولا یارب بو درجهٔ نیاز ٥ قال الله تعالی فی حدیث القدسی
مَن عادَ الی ولیاً فقد اذنته بالحرب فی حدیث اخر من اذا لی ولیاً فقد استحل
محاربتی ٥ صدق الله العظیم وبلغ رسوله الکریم معناء حدیث اول هر کیم بنم اولیاء
مدن برینه عداوت ایلسه بن آکا جنک اتمکله اعلام ایتمشمدر یعنی بلسونکه
بنمله جنک ایتمشدر معناء حدیث ثانی اولیامدن بر ولیٔ ازار ورنجیده ایدن
کسنه تحقیق بنمله جنک ایتمکی استحلال ایتمشدر یعنی حلال اعتقاد اتمشدر
نعوذ بالله من ذلک تنبیه معلوم اولا که بعض کسنه‌لر حضرت سیدده
اعتراض یوزندن دیرسه که حیاتنده و مماتنده بو قدر تصرفات عظیمهٔ
عظما وامدادات کبرا صاحبی اولان عالیجنابه لایقمیدر که مولودنده حا
ضر اولان احبا واصدقا مابیننده ارتکاب معاصی ایلیان عصاتی قلیل البرکاتی
دفع ورفع ایلمیه بوکا جواب برنیجه وجهله در وجه اول منظر تجلیات سبحانی
ومظهر رحمت رحمانی قطب النبوی والسر العلوی والبحر الذی منه الافهام
ترتوی ابو المکارم سید احمد البدوی عمت برکاته حضرتلرینک خود اثرهٔ تکلیفده
خارجدر که اول محل برزخدر اگر برزخده دریا کندولردن بعد الممات نیجه
کرامات عالیه نقل ایلدکمز کلامده جوابکوزندر دیو سؤال وارد اولورسه
جواب بزم برزخ دیدیکمز عوالم رحمتدن بر عالمدر اول عالمک اصحابنه لازم

لازم اولان عالم بشریتده اولانی صیانت وحمایت درنه انکه عیوبن یوزینه
اورمق ایله زائرین وسائرین حقلرندن کلمک ایله سیاست اولا وجه ثانی
حضرت بزرگوار والاقتدار سید صاحب مدار حضرتلری جد اعظمی که رحمة
للعالمین در ٥ اکرموا ضیفکم ولو کان کافراً ٥ بیوردقلری اجلدن مروات
هاشمیهٔ فعله کتوردکلریدر وجه ثالث حضرت سیدک احتما واعتناسندن
درکه مولودنه حاضر اولان ممکن اولدقجه حفظ ایدر جائزکه تائب اولالر
دیو عاقبت الامر تائب اولملری خصوصنده شک یوقدر زیرا حضرت سید
صادق القول اولان سپهسالار انبیا محمد مصطفا صلی الله علیه وسلم
حضرتلرینک اشرف اولادندندر که جد اعظمی حقنده قائل دیلشدر بیت
صادق الوعد الامیندر کسیه جبر ایلمز ٥ رحمة للعالمین در شاه مردان حجاز ٥
ایمدی الولد سر ابیه مصداقنجه صداقتلری خصوصنده شبهه اولمدوغی
مقرر اولدیسه کندولر عالم حیاتده بین اصحاب السطح بیورمشلردر که بر
کسنه هرنه مقدار عاق وعاصی اولورسه بنم مولودمه کلوب زیارتمه حاضر
اولورسه البته والبته توبه وتوفیق رفیق اولوب عاقبتی خیر ایله مختوم اولور
اکر بو کلامکده چندان اعتمادمز یوقدر زیرا مرتکب معاصی اولان اشخاصه تا
ئب اولنامسی عجز متضمندر عاجز اولان کسنیه بو مقدار دلیل کافیدر کلدر
دلیل اقوا ایله جواب طلب اولنورسه جوابمز بودر که حجاج لعین وظالم بیدین
بنی امیه امراسندن عباد اللهه شدت ایله مسلط برکشتهٔ غدار ومردار اولمغله
مشرقدن مغربه کلنجه روی زمینده اشراف سادات ظالم بدنهادن الندن
شربت شهادتی نوش ایلدکلرندنصکره کعبة الله که واجب الاحترام کتابهٔ
ایوان درکاه ٥ ومن دخله کان امناً ٥ مقرر ایکن عسکر چکوب حرم بیت الله
ناظر جبل ابی قبیس زروه سنه منجنیق قوروب امیر المؤمنین عبد الله ابن زبیر
جنابن محاصره دنصکره لایق شربت شهادتی اولوب جسد پرانوارلرین صلب

ایلدکده نیجه مدت کعبة الله قوملری خون شهدادن خورده مرجانه دوندی
نیجه شناعت ایلدیکه ذکری موجب ملالدر اول جای مبارکك افضلیتی مرقد
سیّددن زیاده اولدوغندن شبهه یوقدر وصاحب بیت شریف منتقم
وغیوردر بعده مدینهٔ منورهٔ نیجه مدت اصحاب طغیان خذلهم الله ایله
محاصره ایلیوب داخل اولدقده نیجه ناحق یره قانلر دوکمش ایدی که عددنی
انجق دفاتر کراماً کاتبین محیط ایکن غیرت حبیب خدا اول مرتبه ده دکلمی
ایدیکه بارکاه الهیه متوجه اولوب حضرت نوح علیه السلام قومی کفره سنك
حقندن ربّ لاتذر علی الارض من الکافرین دیاراً بیوردقلرنده سفینهٔ
نبوته داخل اولنلردن ماعدا ذی روح قسمندن برفرد قالمامش ایدی رتبهٔ
محمد علیه السلام نه مرتبه ده ایدوکی معلوم مقرر ایکن مظهر رحمت رحمانی
اولان حبیب یزدان وسلطان کون ومکان اصحاب طغیانه غضب الهی
مستولی اولمه سن رواکورمیوب اول فرقهٔ ضالهٔ انصافه کلمك اومیدی ایله
سابقا ربّ اهد قومی فانهم لایعرفون مضمونی موجبنجه عمل بیوردقلری
کلاممزی تأیید وکلامکزی تنقیض ایلمزمی وجه رابع حضرت سیّدك غالب
احوالی بعد الممات انبساط وجمال اوزره درکه حیاتك عکسی درنته کیم امام
قشیری حضرتلری رساله سنده بیوررلرکه بسط اوزره اولان اولیاء اللهك
محاسن خلقلری جمیع خلقه جامعدر وهیچ برکمسنه دن استحسانسز ایلمزلر
ودائما مبسوط اولورلر وبرحالیله متغیر اولمیوب دریا مثال جیفهٔ مزخرفاة
ایله متکدر اولمزلر بو محلده فقیرك دخی برملاحظم واردر مثلا حضرت سیّد
صاحب سعادتك حقنده غیور ومنتقمدر دیو وصف ایلمش ایکن مجرم عاصی
حقنده اصلاحنی منتظردر دید وکمز کلامی نقیضنه فهم ایلیان ناقصه جواب
بو وجهله درکه شول جرم که عبد ایله مولا بیننده اولوب کمسنه نك حقنده
حضرت سیّده تشکی ایلمیه خلقك اصلاحی باریه واجب دکل ایکن حضرت

حضرت سیّده خود هیچ لازم دکلدر زیرا جرم اخرکدرکند ولره مراجعت
وروحانیتلرندن استعانت طلب اولنمامشدر بو تقدیرجه جنابلرینه اصلاح
لازم کلمز اما شول منکر بد خصلتك که سابقا ذکر ایلدوکمز احادیث قدسیه
موجبنجه خصمی حضرت حق اولمش اولور وای اول شخص میشومه که دعوا
جسمی جبار اولا اوله کمسنه نك عقوبات الهی وشدید بلاء نامتناهی یه مبتلا
اولمسی بابنده استبعاد اولنمز زیرا بو محلده غیرت حقك ظهوری لابددر
وشول معتقدین که روحانیت اولیاء اللهدن استعانت طلب ایلیوب
خصوملرینه غالب وخصملری هالك اولمسی بونك توجهندن وعکسنك
توغلی اولمه سندن لابددر یاخود بر ورطه دن خلاص ویابرنیجه مراده
اختصاص طلب ایلمکدر بو تقدیرجه حضرت باریدن طلب ایلیوب معتقدی
اولان اعزهٔ شفیع کتورمك حقك قدرتنی ظهوره سبب اولور چونکه خدای
ذوالمنن عبدك رجاسیله مرادی اعطایه کافی در یا اولیایه توسلك نه
وجهی واردر دیو سؤال اولنورسه الظاهر عنوان الباطن دیو جواب
ویرورز خارجدن بو کا مثال شاهان عثمانیان عظیمة العنواندر فحین بر
کمسنه امور معظمه دن برشئ پادشاهه اعلام مراد ایلسه بالذات وصو
له هیهات که قدرت اوله اما مقربین درکاهدن برینه توسل ایلیه جزوی
وقتده ملاقات میسر اولمزسه باری مرام حاصل اولور بو محلده اول شئ
اعطا ایلین حقیقتده مقرب دکلدر پادشاهدر اما صورت مجازیده اندن
ظهور ایلمشدرکه سبب اول اولمشدر ایمدی بارکاه کبریانك مقربلری اولیاء
اللهدرکه قلبلری عرشدن اعلا سرای شاهیه مثالدر ومراقد منوره لری
شول استانهٔ سعادتدرکه ارباب حاجاتك حاجاتنه مسکن ایچون وضع
قلمشلردر وکندولری دمبدم قرب حقده هو تقربلری زیاده اولدقجه مزار
پرانوارلرنده اثارلری زیاده اولور زیرا نظرکردهٔ حقدر برکون اولمزسه

بر كون حضرت فياض مطلق ملازمتنده قصورى اولميان صادقين حقنده
بو كسنه نك سؤالى ندر ديو منزه ايكن سؤال ايليوب مقابلهٔ ملازمتده اعطاى
لطف قلمسى مقرر دراَيمدى اولياء خدادن هر برينه نه رتبه نك صاحبى عشق
الحق تامل اولورسه جائزدر بيت صيدنه اول چشمى اهونك دلرسك واسطه
استانى ايتلريله طورمه وار ياران اول ٭ مصداقنجه اوليايه محبت ايدنه
محبت سعادت عظمى قبيلندن اولدوغى محقق اولدى ايسه ذكر ايلدوكمز
كرامات سعادت اياتلرى وتصرفات حكمت غايات ظهورينه حق سبحانه
وتعالى اوليايه سبب قلدوغى تقديرجه جناب رب عزتك اولياسنه محبت
ايدوب ايچلرنده برينه قلبلرى ايچنده مقدار ذره خلجانى اولميه وجد و
جهد ايله كه بر عزيز صاحب تميزك تراب اقدامن ديدهٔ جانه كحل الجواهر
قلوب ذيل حمايتنده محتمى اولمق ايله افات سماويه وارضيه دن محفوظ
ومأمون وعنايت بى غايتلريله ممنون اولانه كيم بو فقير وحقير سيد
محمد الموفقى داعيلرى باغ عالمى كشت كذار ايلدكده كلستان ربوبيتك
بلبلانى انسندن استفسار قلدم هيچ وجهله بر يرده قرار قلمغى مرغ دل لايق
كورميوب ٭ حضرت سلطان الاولياء ٭ وبرهان الاصفياء ٭ تاج الاتقيا ٭
عمدت العارفين ٭ قدوت العاشقين ٭ بحر العلم والدين ٭ فحل الرجال
ابو الفقراء والاطفال ٭ صاحب المقامات العاليه ٭ حامل الاسرار الالهيه ٭
سيد اوستاد صوفيه ٭ اوستاد الاعظم ٭ غوث الافخم ٭ ملاذ المقدم ٭
فارس العلوى ٭ سيد احمد البدوى حضرتلرينك درخت عنوان سعا
دت نشانلرى سايه سنده مكس وار مرغ دل بى قرار اشيانه تحصيل ايلمك
ايله برقرار اولدى اميد واردر كه بو عاصى وقاصى عبوديت شريفلرندن
دور ومهجور بيورميوب عالم فانيده منظور عين عنايتلرى اولدوغى
كبى عالم بقاده دخى جوار رحمت مدارلرنده همجوار اولمق ميسر ايليه امين

امين بالنبى الامين مناجات اب روى حبيب اكرم ايچون ٭ كربلاده ٭
روان اولان دما ايچون ٭ اهل دردك دل حزينى ايچون ٭ جانه تاثير ايده ٭
انينى ايچون ٭ شب فرقتده اغليان كوز ايچون ٭ راه عشقده سوريان ٭
يوز ايچون ٭ ايله يارب لطفكى همراه ٭ حفظكى ايله باكا پشت و پناه ٭٭٭
ايتمه يارب قهركيله تباه ٭ يوزمى خلق ايچنده ايتمه سياه ٭ سيدك عشقيله
اول معين وظهيره دست اعداء ايله باكه قصير بو محل حضرت سيدك
علمادن زياده منكر اولوب بقيهٔ سيف الهى اولنلرى ايله اولان مناقب شر
يفلرين بيان ايدر بر كون شيخ ابو حيان نحوى سيد احمد البدوى باهو
حضرتلرينه زياده انكارى اولمغله طندتايه طلبه سيله معا اوغرايوب
حضرت سيدك اولدوغى سطحك ديوارى دبنده درس علم مذاكره
ايلرايكن حقايق معانىٔ فراموش ايدوب دقايق غيبت حضرت سيد ايله
شول قدر مشغول اولديكه وصف اولنمز جناب سيد قدس الله سره العزيز
بالكشف واليقين مشاهده ايليوب ديوار اوزرندن اوزرلرينه تبول
ايلدى بونلر اول حالده شرتده ذاهب اولوب بز علماء اومتدن اولاوز
اوزريمزه تبول ايلمك انصافيدر ديدكده بيور ديلركه مذهبكوزده
لحمى اكل اولنان حيوانك بولى طاهردكلميدر انلر دخى طاهردر ديد
كلرنده ايمدى غيبت ونميمه اكل لحم ميتدر چونكه سز بنم لحميمى اكل ايلديكوز
بولمدن نيچون اجتناب ايدرسز ديو جواب ويرديلر بو محلده سؤال
وارد اولوركه سلمنا حضرت سيد برنيچه منكرينى الزام ايچون اوزرلرينه
تبول ايتمكى جائز كوره لم اما اولياء اللهه لايقميدركه رذائل عوامه ذاهب
اولالر الجواب حاشا كه حضرت سيد انلرك باشلرينه تبول ايلمش اولا
لكن بو محلده خوارق عادهتك ظهورى لازم ايدى قلب الاعيان خود بونلرك
باشنده امر سهلدر جائز دكلميدركه اول كشيلرك اوزرلرينه ماء طاهر ويا

وياخود كلّاب دوكش اولا انلرك مشاهده سى بو محذور عظيمه سببى
ايله ايديكه استعدادلرى جهتيله بول كورينور ايدى كه حقيقتده
بولدن الحق اولدقلرنده شبهه يوقدر بو محل سيّد احمد البدوى ياهو
حضرتلرينك حقنده خلقك اختلافلرى بياننده در التوضيح علمادن
بعض مقادرشناس اولنلر بيورمشلركه حضرت سيّد احمد البدوى ياهو
مجذوب سالك ايدى وبرنجه لر اولياء صالحين دن ايدى نهايت تستر
حال ايدردى الله تعالى اعلم جواب بودركه ايكى حال ايله دخى موصوف
اولالر يعنى اول حالده عالم جذبه ده محوده اولوب بعده تدريجا دائرهٔ
صحوه داخل اولمش اولالر نته كيم لسان صوفيه ده بو كلام مقبول انامدر
اولها جنون اوسطها فنون اخرها سكون مصداقنجه عالم سكوتده مستور
الحال ايديلر زيرا اكثر احوال شريفلرى نه كسنه مطّلع اولمامش ايدى احوال
ظاهرلرى بدايتى حالنده جذبه اوزره اولوب نيجه مدّت سلوك ايتمك
له مجذوب سالك اولمشلر ايدى وسط حالده كاه صحوه كاه محوده اولوب
اخر احواللرى بالكليّه صحوده ايدى بو احواله مقارن شيخ شهاب
الدين سهروردى حضرتلرينك عوارف المعارف نام رساله سنده مسطور
دركه احوال صالحين وسالكين دورت قسمه منقسم اولا برقسمى
مجذوب مجرّد من غيرى سلوك بونلر اولطائفه دركه باديهٔ حقده
يقين حاصل ايدوب قلبلرنده بالكليّه افكار واشيا مرتفع اولوب خارج
حجابده اولدقلرى جهتيله سلسلهٔ اتصال ومعامله بونلردن منقطع
درمشيخته استعدادلرى اولميوب انجق كندو حاللريله متروح الحال اول
مشلردر وبرقسمى سالك مجرّد در بونلر اولطائفه دركه قلبلرينه جذبات
ربانيدن برشمه مقدارى نشئهٔ لايح اولمامش ولور مقام عقلده ممكن
اولان مرتبه شرع شريف اوزره حفظ وجود ايله مقيّد اولدقدنصكره معا

معاملات ناسده مداخليه قدرتلرى اولوب انواع رياضتيله تحصيل اوزره
اولالر بو طائفيه دخى سجّادهٔ مشيخت لايق دكلدر زيرا طريقهٔ مشايخ
كاه تلوين كاه تمكين اولوب [illegible] رعكسى واقع اوليجق كامل اولور لكن مكمّل اولمز
وبرقسمى سالك متدارك بالجذبه در بونلر اولطائفه دركه جام عشق الهى
دن كاه مست كاه هشيار اولالر بو طائفه حقنده كلستان انسك بلبل خوش
الحانى ○ وبوستان قدسك طوطئ خوش زبانى ○ مرشد هادى ○
حضرت شيخ سعدى ○ قدّس الله سرّه العزيز بيورمشلردر قطعه
يكى پرسيد ازان كم كرده فرزند ○ كه اى روشن ضمير پير خردمند ○
ز مصرش بوى پيراهن شنيدى ○ چوا در چاه كنعانش نه ديدى ○
بكفت احوال ما برق جهانست ○ دمى پيدا و ديكر دم نهانست ○
اكر درويش بر حالى نماندى ○ سر و دست از دو عالم برفشاندى ○
كهى بر طارم اعلا نشينم ○ كهى بر پشت پاى خود نه بينم ○
ايمدى نوعا متدارك اولوب عالم صحوده سالك تربيه ايله مقيّد اولسه
عالم محوده كاه اولوركه فراموش ايلر فى الجمله بو رتبه وسط حالدر ارشاده
استعدادى اولدوغى نه دالدر كاه تلوين وكاه تمكين سرمايه صاحبى
دكلدر هر كاه صرفه قدرتى اولا حاصل اولدقجه صرف ايدر وبرقسمى دخى
مجذوب سالك متدارك بالسلوكدر كه بو مرتبهٔ عظيمه مقبول عالميا
ن ومرغوب ادميانذر بلكه ملائكهٔ كروبيون دن نيجه ارواح مجرّده
كندولرى مظهر انوار ايكن بو صاحب سعادتك روى پرانوارنى مشاهده
قلمق ارزوسيله نيجه مجاهده ايدرلر تاكيم حقك رضاسى تعلقى سببيله
اول مظهر رضاى ذات سبحانى اولان سلطانى مشاهده ايده لر تنبيه
ايمدى اى سالك راه حقيقت ايله قياس ايلمه وفهمكه بو نوعه مبادرت
ايلمسون مجذوب سالك متدارك بالجذبه نك معناسى دائما ذهول

استغراقده اولوب عدم صحوده بولنمیه یا بر وقت جزوی حقك مشاهده
سندن غافل اولا بویله دكل در بلكه حق سبحانه وتعالی حضرتلرینه كمال
مرتبه تقرب ایله مقرب اولمغله محبوب حقیقی عاشق صادقنی مجاهدات
وتعب ومشقت مجاهده سندن حفظ ایلمشدر وسرعت ایله وصوله
ایصال قلوب نفحات قدس ایله متروح ونسمات قرب ایله متنسم قلمشدر
ومشقت اعمالك مرارتندن بلوغ حلاوته ایصال ایتمشدر بو اجلدن
كلفت تكالیفدن مبرا وحرفت مشقتدن معرا اولمشدر طرفة العین
درون پاكی صدف مثال اخذ معانی درر ذو الجلال والجمال قلمدن
حالی دكلدر بو ذكر اولنان اوصاف سید احمد البدوی حضرتلرینك
اوصاف شریفه لریدر كه شیخ شعراوی حضرتلری شهاب الدین سهروی
حضرتلرندن استدلال ایلمشدر بو محل جناب سیادت مآب قدس الله
سره العزیز حضرتلرینك مراتب علیادن بعض رتبیه نائل اولدقلرنده
قوابل سالكیندن مستعد اولنلره كشف احوال ما فی البال بیوردقلریدر
جمله دن بری شیخ ابو الحسن علی ابن علی ایله علم باطنه متعلق اولان
كلماتی كه شفاخانهٔ غیبدن مریض عشق خدای متعالی اولانه شربت
خوشگوار كوش مثالدر بر كون حضرت سید عالم مراقبه ده ایكن عجله ایله
بیدار اولوب بیوردیلر كه مناممده كوردم بر امیر محتشم بكا كلوب علم
باطنه متعلق بر مسئله سئوال ایلدی بندخی سئواله جواب بو منوال
اوزره ویردم كه كیفیت كلامم صفای باطنمه سبب اولمغله اول نشئه
ایدیكم بیدار اولدم بو تقریردن صكره اداء صلوات ظهر ایدوب فراغ بیننده
شیخ ابو الحسن علی نام عزیز كه اول عصرك كامل ومكمللرندن ایدی
حضور سیده داخل اولوب اداء سلامدن صكره توحیده متعلق اولان
مسائلدن سئوال ایلدی جوابنده حضرت سید قدس الله سره العزیز ظهور

ظهوردن عصره وارنجه شرح ایلدی مجلسنده اولان فقرا وصلحا بو صحبت
روحانیتنك لذتندن نیجه كمسنه لر بیهوش ومبهوت اولدقلرندن ماعدا
حضرت ابو الثامین قدس الله سره العزیز قرق كون كامل محودن صحوه
كلمیوب صعقه ایچره میت حكمنده اولمشلر ایدی بعده بر كون بركره صیحه
اورمق ایله محودن صحوه كلدیلر مزبور شیخ ابو الحسن علی بیوردیلر كه
یا سیدی صیحهٔ واحد ایله قرق كون مست اولوب بعد الاربعین ینه بر
صیحه ایله بیدار اولدوكز بوننده حكمت ندر دیدكلرنده بیوردیلر قطعه
دوشنده كوردم جمله محو اولمش وجود ماسواه بر معبر كوردم بو خوابی
تعبیر ایلیه ۰ ایت عشقك جهانی هب لفظنی ازبرلمشیه ۰ بو مفسر بولدم
اماكه تفسیر ایلیه ۰ یا ابو الحسن علی دائما رب العزتدن جدا اعظم كه
رسول الله صلی الله علیه وسلم حضرتلرینك رأیت ملاقاتلرینی جسمانیة
رجا ایدردم تا كیم سئوال اولدوغم مسائلدن سئوال ایلیم الحمد لله تعالی
نائل اولدم بیانی بودر كیم عالم حالده ربم عندنده ملائكهٔ عظام بنی كوتوروب
سموات علایه عروج ایلدیلر حتی سما بسما دورتنجی سمایه واصل اولدم
ملائكهٔ خدا صف صف كی قائم كی راكع كی ساجد جملهسی عبادتده ایدیلر
اول حالده كمال مهابت ووقار ایله ایكی صاحب سعادتی كوردم بر در كرسی
اوزرینه جلوس ایلمشلر بریسی حضرت رسالت پناه صلی الله علیه وسلم
وبریسی حضرت موسی ابن عمران صلوات الله وسلامه علی نبینا وعلیه
ایمشلر حضور عالیه لرنده اداب ایله سلام ویردم لطف بیوزندن سلامی
رد بیوردیلر بعده جلوس ایله دیو اشارت بیوردقلرنده بندخی جالس
اولدوغمده ارزو ایلدیكم مسئلهٔ سئوال استیذان ایلدم اجازت شریفه
لری اولدقده حضرتنه مسئله بمسئله مشكلاتمی عرض ایلدكده ترتیب
ایله جواب ویررلر ایدی اخر مسئلهده حضرت رسالت صلی الله علیه وسلم

لطف واحسان یوزندن بکا اسلام تسلیم قلدقد نصکره خمخانهٔ وحدتده
برجام فرح انجام احسان بیوردیلرکه انك نشئه سندن محوه بعده
صحوه واصل اولدم بو محل حضرت سید قدس الله سره العزیز حضر
تلرینك فقراسی بینده عبد العال حضرتلرینه خطابا نصایح وصایا الریدر
که بیان اولنور وهرکاه بیوردلرایدیکه بزم فقرامزك صغیری وکبیری
زیتون کبی در شولکه زیتی وار کامل ومکملدر انلك که زیتی یوقدر بن
زیتیم یعنی زیت صافی کبی ایدرم شول درویش که کتاب وسنته
تابع اوله اکا مساعده ایلیوب امور دنیویه واخرویه سنده متکفل
اولورم حضرتك روحانیتنه ایصال قلمغله بعده استعدادی نه مقدار
ایسه اول مرتبه یه نائل و واصل اولور یا عبد العال حب دونیادن حذر
ایله زیرا عمل صالحی افساد ایدر عسل مصفایی خل افساد ایلدوکی کبی
ومعلوم اولا که رب العزت کتاب مجیدنده ان الله مع الذین اتقوا
والذینهم محسنون دبیورمشدر بو نقدیرجه ایتامه شفقت عریانه
لباس ایله مرحمت جیعانه اطعام ایله حمایت وغربایه ضعفایه اکرام
ایله صیانت ایلمك عادتکوز اوله که عند الله تعالی ضایع اولمدوغندن
ماعدا مقبول اولان زمره دن اولورسز یا عبد العال ذکر دوامه مدا
ومت اوزره اولوب طرفة العین حضرت حقدن غافل اولمغی رواکور
مه ولیالیده بر رکعت قلدغك نماز نهارده بیك رکعتدن افضلدر
زینهار فقراء مسلمینك بالکلیه طریقلرینه انکاردن حذر اوزره اولوب
جملهٔ طریقی واحد کورنته کیم حدیث قدسیده واردر مضمونی بو ابیات نظم

صنمه بنی ناظر اولم صورتنه | من کوکله ناظرم ونیتنه
صنمه که سن استننی کلده در | کنج نهان هرنه که وار دلده در
دل دلی وار ایچره و دلدن دله | دل دله کینی بنه دلدن دله

سن بونی بلکم حقله ای محترم ٭ عشقله اکلدی کرکدر دوهمره اه کرکدر [redacted] سوز سازه
سوز شیله هم سخن وجان کدازه کیمه که یوق درد دکل مرد و دین ٭ مرد اودر انده اوله
هم درد دین ٭ عشق اربنك درلکی اردن جدا ٭ مذهب حق ملتی دین خدا ٭
مذهب وکیشی حق اولور عاشقك ٭ عشرت وعیشی حق اولور عاشقك ٭
عاشقه خاطی دیمه ایتسه خطا ٭ هرنه دیسه چون انی دوتمز خدا ٭
اهل صلاح اهل صفا اوزکه در ٭ سوخته نار هوا اوزکه در ٭ هرنه که در
عاشق شوریده حال ٭ دیکله انی دیمه اکا قیل قال ٭ ترك ادب در ادب
بیخودك ٭ بیخود ایله یوق ایشی نیك وبدك ٭ یور بو الفاظ وعباراتی
صال ٭ برینه خوش سوز شیله نالش ال ٭ قوبولری درد قزن یوری
وار ٭ درد یله اه ایتمه دریوری وار ٭ عقلی صالوب عشقله الحیرتی ٭
سوزش ایله درده دکش فکرتی ٭ من بلورم دیمکی ترك ایله وار ٭ قوبرینه
بلمزمی زینهار ٭ هرکشینك عیبنی یترکورت ٭ بلور ایکن اوزکی بلمز دورت
اوزینه هرطائفه بر اصطلاح ٭ ایدنب انکله طیرلر فلاح ٭ بیرینه در مدح
وبیرینه ذم ٭ بیرینه در شهد وبیریسنه سم ٭ بیریسنه نار وبیریسنه
نور ٭ بیریسنه دیو وبیریسنه حوره بیریسنه جنتم بیریسنه روح ٭
بیریسنه حبس بیریسنه فتوح ٭ هر قولم ایچون قومشم بر طریق ٭ بنه
منم هر بریسنه رفیق ٭ هر برینك وار بنمله یقین ٭ کزلوجه برسر جوکری
ای امین ٭ هر قولمك برسوزی بر رازی وار ٭ بوغم بری سوزش بر نازی وار
هر بری بر نوعله بر ذکر ایدر ٭ هر بری بر وجهله بر فکر ایدر ٭ پادشهم
من بکا بلکل فقو ٭ قوللرمك سوزلریدر سوکلو ٭ بنده لرم هرنه که دیرلر
بکا ٭ غم یمه اندن بریم موسیا ٭ اسلمه سن سر خوش اولندن ادب ٭
بلمدکك کیمسیه ایتمه غضب ٭ مستدن استمه قولاغوز لغی ٭
ایغ اولندن دله کل اوزلغی ٭ هرنه که وار ناله ده دراهله ٭ سوزشله

باب الخامس اون بشنجی
سدهٔ سنیهٔ هدایت سلطان
سریر ولایت ملجا آفریده بکوه
ومکان مهبط ارواح جناه
سرمنزل رحمت رجاه نظرکاه
ملائکه ارض واسماه شریف
نسیب علوی او بو الثامیت
سید احمد البدوی

یاتمد، درواصله ایمدی یاعبد العال اشبو ابیات شریفه که احادیث قدسیه
دن مستنبطه در موجبیله عمل قلدقدنصکره مضمونیله متخلق اولکه
حسن الخلق اولان کیمسنه نك ایمانی قوی وکثیر اولور بدخلق عمل صالحی
افساد ایدر سرکه انکبینی افساد قلدوغی کبی یاعبد العال طریقمز کتاب
وسنت وصدق صفا وحسن وفا وتحمل اذا وحفظ عهود اوزره مبنیه در
علما عندنده دلك اکابر ناس قننده کوزنی . مشایخ حضورنده قلبك
حفظ ایدوب اداب وقار اوزره حرکت ایله که شیخ قومی بیننده نبی
اومتی ما بیننده اولدوغی کبی در بو نصایح پرفنایح کوش وهوش ایدیجك
حقیقت فقر شرعیدن سؤال ایلدیلر اول حینده حضرت سید باهو
قدس الله سره العزیز بیورديلركه فقر محمدیه نك اون ایکی علامتی وار
درنته کیم امیر المؤمنین علی ابن ابی طالب کرم الله وجهه حضرتلری
بیورمشدر مرویدرکه بصره چارشوسنده فقرادن برنی رفتار وناز
ایله تمشی ایدر کوردی بیوردیکه سن کیمسن اول دخی بر فقیرم دیدی
حضرت امام کرم الله وجهه علامت فقر ندر دیدکده فقیر دیدیکه
پیغامبر صلی الله علیه وسلم سنك شان شریفنده انا مدینة العلم
وعلی بابها بیورمشلر در بو تقدیرجه سزلر بلبل علم سزسزدن اخذ
اولنمق اولی در دیمکن حضرت امام العلوم بیوردیلرکه حقیقت فقرك علامتی
واردر اولی عارف بالله اولمقدر ثانیسی اوامرایله تقید نواهیدن تبری
وتجنب وتبعددر ثالثی سنن رسول علیه السلامی متمسك وطریقنه
سالك اولمقدر رابعی دائما نظافت وطهارت اوزره بولنمقدر خامسی
هرحالده حقدن راضی ولوب رضا اوزره قلنمقدر سادسی الله تعالی
طرفندن کندویه مقدر اولانی ایله موقن ولمقدر سابعی ایادی ناسده
موجود اولان اشیادن قطع رجا ایدوب مأیوس اولمقدر ثامنی نعم اللهیه

نعم الهیدن هرنیه مظهر ایسه متشکی ولمیوب حامد وشاکر اولمقدر تاسعی
الله تعالی نك اوامر وفرایضی فوت ایتمیوب محلنده اداده عجله ایله مبادرت
اوزره قلنمقدر عاشری خلقه شفقت ومرحمت اوزره قلنمقدر حادی عشر
هرحالده عباد اللهه نظر خیر ایله ناظر اولوب زیاده متواضع اولمقدر ثانی
عشر شیطانی کندویه عدو اولدوغن بلمکدر نته کیم حق سبحانه وتعالی
بیوردی ان الشیطان لکم عدو فاتخذوه عدوا صدق الله العظیم وبلغ ر
سوله الکریم چون فقیر مذکور حضرت امامدن بو نوع کلمات حکمت ایاتی
کوش ایلدی درحال مرقعه سن چقروب عریان اولدی هرکز برکره دخی
لبس لباس ایلدوکن کیمسنه کورمش دکل ایدی بو دفعه عبد العال حضرت
سیددن حقیقت توبهٔ نصوح ندر دیو سؤال ایلدی حضرت سید
بیوردیلرکه حقیقت توبه ما مضی اولان ذنوبه ندامت ومستقبلدن او
لجنه فراغت لسان ایله استغفار وصادر اولندن بالکلیه ندامت ایله بیزار
اولوب عودت ایتمکه دل وجاندن عزیمت قیلوب وبوکونه توبه ایله صفای
درون تحصیل ایتمکدن عبارتدر وتوبهٔ نصوح دیو بیوردوغی حق تعالی نك
کتاب عزیزنده بوایت کریمه در یا ایها الذین امنوا توبوا الی الله توبةً نصوحاً
مضمونی بوذکر ایلدوکمز کلامی متضمن در بوکره حقیقت ذکر ندر دیو سؤال
ایلدکلرنده بیوردیلرکه ذکرك حقیقتی قلب ایله اولوب یالکوز لسان ایله
اولمقدر شول ذکرکه قلب ایله اولمیوب صافی لسان ایله اولیجق لقلقهٔ
لسان ایله تعبیر اولنور یاعبد العال الله تعالی قلب حاضر ایله ذکر ایله وغفلتدن
حذر اوزره اول که غفلت وریا قسوت قلبی مورثدر بوندنصکره حقیقت
صبر ندر دیو سؤال قلدقلرنده بیوردیلرکه راضی بحکم الله اولوب
اوامره امتثال ومناهیدن اجتناب قلدوغی کبی مصیبتدن دخی فرح وشادی ثانی
اوزره اولانه کیم نعمتده عادتدر کما قال الله تعالی وبشر الصابرین الذین

اذا اصابتهم مصيبة قالوا انا لله وانا اليه راجعون بو محلدنصکره
زهد في الدين والدنيا ندر دیدکلرنده بیوردیلرکه مخالفت نفس وترك
شهوات دنیه قلوب حلالدن یتمش عدد بابی ترك ایدوب فرار ایلمکدر
که احتمال حرامه بولنمیه بودفعه حقیقت وحدت ندر دیو سؤال
ایلدکلرنده بیوردیلرکه دورت وجه اوزره در وجه اول تفکر لا اله الا هو وجه
ثانی قلب ذاکرده قبل رحمانیدن انوارك طالع وساطع اولمسیدر وجه ثالث
سالکك قلبنه جانب رحمانیدن نشئه لایح اولدقجه چشمنده اولان مولری
خنجر ابدار مثال خبردار اولمقدر ومحبوبنه لا اله الا هو کلام شریفندن غیری
برنسنه اهدا ایتمیوب انجق ذکرینه مشتاق اولمقدر وجه رابع قبل حقدن
لسان تذکرنده عاجز اولیجق وجدان ظهور ایلدکده صاحب وجد وحال او
لمقدر بوندنصکره حقیقت تفکر ندر دیو سؤال ایلدکلرنده بیوردیلرکه
تفکروا في آلاء الله ولا تفکروا في ذات الله کلام شریفی مصداقنجه حق تعالی
نك مخلوقاتی ومصنوعاتندن تفکر ایدوب ذات باریدن تفکر ایلمکدر
ایمدی یا عبد العال فرد افریده نك مصیبتنه صفا ایدوب شماتت ایلمه دشمنك
دخی اولورسه وغیبت ونمیمه دن لسانکی ودرونکی حفظ ایله که سکا
رهزن اولمیه بیت جهان ایجنده ای دلبر بودر مقبول انس وجن ٥
نه کمسه سندن انجنسون نه سن کمسه دن انجن ٥ مفهومی اوزره سنی
رنجیده ایلیانه مقابله جفاده وفا ایلیه حاصلی مصرع سوکنه یلواری کوره ٥
ارقه کی دونکل دوکنه ٥ استرسن که حضرت مولا سنی بکنه ظلم ایلیان کمسنه
نك جرمنی عفو ایدوب اساءت ایلیانه احسان ایله وسنی محروم ایلیانی اعطا
ایله مسرور قل یا عبد العال صادق شول کمسنه درکه احکام رب العالمين
راضی اولدقدنصکره کتاب وسنت ایله عامل اولوب کمسنه دن سؤال
ایلمیوب اعطا اولنورسه شاکر منع اولنورسه صابر اوله یا عبد العال اوزر ثمره

اوزر ثمره لازم کلمشدر که روشن اعلادن کوم طرفنه وارنجه سکابر زاویه
بنا ایلیه وزحتی ملك احمره امر ایلدم سکا مطیع اولوب بونی وغیری مرادلرکی
اعطا ایلیه بو تقدیرجه سید عبد العال نقل ایدرکه حضرت سید وفات
ایلدکدنصکره ملك مزبور بکا مطیع اولوب امرمه رام اولدی بندخی امر ایلدم
که ذکر اولنان محلده کوم اولان طاغلر کبی توپراغی تنضیف ایلیوب رفع ایلیه
اول حالده عساکرندن اون ایکی بیك اعوانه امر ایلدی في الحال اول طاغلر
کبی اولان توپراغی نقل ایدوب طرفة العين ایجنده پاك ایلدیلر في الواقع بیور
دقلری اوزره ارشاده زاویه تعمیر اولنوب اوستادم اشارت قلدوغی
اوزره ارشاده مشغول اولدم ومقدما بیورمشلر ایدیکه قرمزی بیراق
که کندو حیاتمده ومماتمده نصکره اختیار ایلدم بندنصکره طریقتمده اولان
الجنامزه علامت اولمق ایچون کوتورن فقرانك شرطی بودرکه کندونی
فحشدن حفظ ایدوب محارمدن ردّ بصر قلمق ایله طاهر الذیل وپاك
دامن وعفیف النفس اولوب هرکاه خائف ومترقب کتاب الله ایله عامل
طریق حقه عازم ذکر دائمه ملازم متفکر احوال اخرت اولمغله متیقظ اولا
وفقراء سالکینه بو منوال اوزره سلوك ایتدروب ذکر ایلدکمز نصیحت ایله
منتصح ووصیت ایله متوصی اولالر طریقت احمدیه ده اولان
فقراء سالکینك کیفیت بیعتلری نه وجهله درانی بیان ایدر شیخ
اوزبك صوفی قدس الله سره العزیز حضرتلری بیوررلرکه طریقت احمدیه
ده بیعت ایلمکده اصول واردرکه ضبطی لازمدر جملهدن مبایعتك معناسی
مریدك شیخه ارادت وتسلیمندن عبارتدر شیخ جنید قدس الله سره
بیوررلرکه مبایعتدن مراد الله تعالی یه طاعت ومحبت قلمغه درلر اما اومور
دونیادن برشی ایچون اولمیه چونکه مرید ارباب طریقتدن واصحاب حقیقتدن
برایسنك طریقنه دخول ایدوب سلوك ایلمك مراد ایلسه پیره واجبدرکه

اللهم اجعلنا من العاملين

باب السادس عشر

مریدك احوالندن سؤال ایلیوب دیه که مرادك نه در اول دخی مرادم
حقدر ای پیر روشن ضمیر بکا رهنما اول دیدکده راه راست عشاق عالی
طباق حضرتلری نك یوللریکه طریق حقدر اکا دلیل رهنما اول لاجواب ویروب
دیه که بنی خلقك ایچنده ممتاز ایدوب طریق خیره دلیل اولدوغمی اختیار
ایدرسك امر بالمعروف ونهی عن المنکر ایدوب سکا دستگیر اولورم شریعت
وطریقت وحقیقت ومعرفتده سیّد احمد البدوی حضرتلرینك
طریقنه داخل اولمغی اختیار ایلدك ایسه بنم وسنك پیرمز شیخ الشیوخ انس
ابن مالك اولدوغنه رضا ویردوکی که طریقمز بودر مرید دخی سمعًا وطاعة
دیدوکده شیخه لازمدر که مقابله سنده اوچ کره قبلتك قبلتك قبلتك
دیه بعده پیر اول مریده توبه امر ایلیه وشیخ اول حالده درونندن رب
العزّتك توّاب اولدوغنی مشاهده ایلیوب نهایت کندونك انجق واسطه
اولمسین ملاحظه ایده ومریده دخی واجبدر ومستحبدر که عهد وپیمان
ایتمزدن مقدّم ایکی رکعت صلوة توبه قله صفت صلوة توبه در فجن که
نیّت ایده نویت ان اصلّی لله تعالی صلوة التوبة رکعتین الله اکبر دیوب
بو دعاء اوقیه دعا بودر سبحانك اللّهمّ وبحمدك اشهد ان لا اله الّا
انت استغفرك واتوب الیك بعده استعاذه ایدوب برکره سورهٔ فاتحه
اوچ کره اخلاص شریف قرائت ایله اوقیه ایکی رکعتده دخی بو منوال اوزره
عمل ایتدکدنصکره بو دعاء شریفی اوقیه دعا بودر اللّهمّ وفّقنی لما ترضیك
ربّ اغفر وارحم وتجاوز عن ما تعلم انّك تعلم ما لا نعلم انّك انت علّام
الغیوب وانت الاعزّ الاکرم برحمتك یا ارحم الرّاحمین وصلّی الله تعالی
علیه علی سیّدنا محمّد واله وصحبه اجمعین والحمد لله ربّ العالمین
بعده مرید اول نمازی قلدوغی محلده قالقوب شیخك حضورینه کله
شیخ دخی اول حینده قبله یه توجّه ایدوب خضوع وخشوع ووقار ایله

وقار ایله جلوس ایده که امور دینده بو مبحث امر عظیمدر توجّه تام لازمدر
بو کره مرید بو محلده اوچ کره اخلاص ایله بو دعاء اوقیه دعا بودر
استغفر الله العظیم الّذی لا اله الّا هو الحیّ القیّوم واتوب الیه واسئله التو
بة والمغفرت من کلّ ذنب اذنبته عمدًا اوخطاءً سرًّا وعلانیةً واتوب الیه
من الذّنب الّذی لا اعلمه انّه هو علّام الغیوب اللّهمّ انّی اسئلك یا غفور یا
عفو عن المذنبین ان تغفر لنا ولجمیع المسلمین والمسلمات والمؤمنین
والمؤمنات الاحیاء منهم والاموات برحمتك یا ارحم الرّاحمین یا ربّ العالمین
بعده استعاذه ایدوب بسمله ایله اوچ کره فاتحة الکتاب قرائت مابیننده
شیئًا لله یا سیّدی یا شیخی شیئًا لله یا ساداتنا یا مشایخنا القدوة یا شیخی
شیئًا لله یا رسول الله المقصود هو الله بعده مرید النی پیرك یدنه وضع ایلیه
بر طریق ایله که شیخك صاغ الی باش برماغی مریدك صاغ الی باش برماغی نه
مقابل کله واول حینده شیخ دیه که الله تعالی قرآن عظیمنده وفرقان کریمه
سنده عهد وبیعت حقنده بیورمشدر بسم الله الرّحمن الرّحیم واوفوا با
لعهد انّ العهد کان مسئولا انّ الّذین یبایعونك فتحًا قریبا یه وار نجه قرائت
ایلدکدنصکره دیه که ای برادر کوش وجان ایله استماع ایله الله تعالی حضر
تنك عهدی بودر که ذکر ایلدم ایمدی کتاب وسنّت اوزره اولورسن الله تعالی
نك یولنده اولان قرنداشلردن اولورسن وقطب الزّمان غوث الاوان علوی
ومصطفوی ابو العبّاس سیّد احمد البدوی حضرتلرینك طریقنده رفقادن
اولمشوزدر برزم مقتدامز بو یولده شیخ الشیوخ انس ابن مالك رضی الله عنه
درکه رسول اکرم صلّی الله علیه وسلّم حضرتلرینك خادمیدر برزم طائفه مزدن نجات
بولان روز قیامتده رفیقی یدیله ان شاء الله تعالی اللّهمّ رحمتنده آمنین زمره سنده
اولمشوزدر بعده پیر درونندن توجّه مخفی ایله مریدك اصلاحی نیتیله بو دعاء اوقیه
اللّهمّ خذ منه وتقبّل منه وافتح علیه ابواب کلّ الخیر کما فتحتها علی انبیائك واولیائك

يارب العالمين وصلى الله على سيدنا محمد وعلى اله وصحبه اجمعين
سبحان ربك رب العزت عما يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين

الباب الخامس عشر اون بشنجى باب بيان ايدر

(السابع — يدنجى)

حضرت سلطان مستان خداى لايزال ٭ وخاقان سعادت نشين نشيمن متعاله
قدوت العاشقين ٭ عمدت الصادقين ٭ مقرب ممدوح برفتوح احديه ٭
سلطان العارفين ٭ برهان الواصلين ٭ مجيب الاسارى ٭ بسترة المعنويه
فارس الاولياء سيد احمد البدوى اللهم وارض عنه عمت بركاته فى الد
نيا والاخرت بشفاعته حضرتلرينك جذبات الهى ولمعات نامتناهيه
مظهر اولدقلرنده سالك مسالك اولان عشاقك داء درونلرينه شفا
خانهٔ غيبدن اشربهٔ اب حيات مثال اولان بعض كلمات حكمت ايانلريدر
وعلم سيمانلريدركه نظير بيورمشلردر ارباب حال واصحاب وجد و
صاحب مقال مابيننده هر بر حرفى بر مرشد كامل وهر نقطه سى شاهد
معنايه حال وخطى شامل واقع اولمشدر فاما بو لذات ايله متلذذ اولمغه
اول واديده نيجه زمان كوشش ايلمش بر عاشق صادق ويا خود لسان
توحيددن خبردار بر يار موافق كركدر كه كلام سيد قدس الله سره
العزيزدن تسلى المغه مستعد اولدقده قنطرهٔ مجازيدن صحراى
حقيقته قدم وضع ايتمكله صاحب قدم اوله رباعى

محو اولمايجق صورت اثار وجود ٭ ثبت اولمدى دل لوحنه اسرار شهود ٭
هر كلشن سيرابى طوتب شكل سراب ٭ تابوت كورندى كوزمه چرخ كبود ٭

ايمدى هر نه مقدار ترتيب اولنسه خطادن خالى دكلدر اميدوارمكه
نظر كرامت اثر ايله ناظر اولوب نقايصنى ساتر اولالر اعتماد عليه اول
سلطانك كلمات كه كوشوارهٔ چرخ برين وباركاه اعلاء عليين در ترجمه
اولندقد نصكره شرحه جرأت اولنمشدر ما لا يدرك كله لا يترك كله منه

هذا حزب الاحمديه حضرت سلطان الاوليا وبرهان الاصفيا شريف علوى سيد احمد البدوى قدس الله سره العزيز حضرتلرينك احزاب عليه لرمحمد منسوب اولوب ذكر اولنور اولا استعاذه وبسمله ايله سورهٔ فاتحه بر كره اوقويه واون كره سورهٔ كوثر واون كره سورهٔ اخلاص وبر كره معوذتين اوقيه بعده ينه فاتحة الكتاب اوقيه والهكم اله واحد لا اله الا هو الرحمن الرحيم اندن اية الكرسى وسورهٔ بقره نك اخرى لله ما فى السموات وما فى الارض دن فانصرنا على القوم الكافرين وادنجه اوقيه بعده اوچكره ياخود دخى زياده يا ارحم الراحمين ارحمنا ديوب اندن بر كره رحمة الله وبركاته عليكم اهل البيت انه حميد مجيد انما يريد الله ليذهب عنكم الرجس اهل البيت ويطهركم تطهيرا ان الله وملائكته يصلون على النبى يا ايها الذين امنوا صلوا عليه وسلموا تسليما ديوب دعا ايدوب بو صلوات شريفه يه شروع ايده لر اللهم صل وسلم على سيدنا محمد وعلى ال محمد كما صليت على ابراهيم وعلى ال ابراهيم وبارك على محمد وعلى ال محمد كما باركت على ابراهيم وعلى ال ابراهيم فى العالمين انك حميد مجيد عدد خلقك ورضا نفسك وزنة عرشك ومداد كلماتك كلما ذكرك الذاكرون وغفل عن ذكرك الغافلون اللهم صل افضل صلوة على افضل مخلوقاتك سيدنا محمد وعلى اله وصحبه وسلم عدد معلوماتك ومداد كلماتك كلما ذكرك الذاكرون وغفل عن ذكرك الغافلون اللهم صل على سيدنا محمد عبدك وحبيبك ورسولك النبى

النبى الامى وعلى اله وصحبه وسلم عدد ما فى السموات وما فى الارض وما بينهما واجر لطفك فى امورنا والمسلمين اجمعين يا رب العالمين اللهم صل على سيدنا محمد وعلى اله وصحبه وسلم عدد ما كان وعدد ما يكون وعدد ما هو كائن فى علم الله اللهم صل وسلم على روح سيدنا محمد فى الارواح وصل وسلم على جسده فى الاجساد وصل وسلم على قبره فى القبور وصل وسلم على اسمه فى الاسماء اللهم صل وسلم على سيدنا محمد صاحب العلامة والغمامة والنبوة والرسالة اللهم صل وسلم على سيدنا محمد الذى هو ابهى من الشمس والقمر وصل وسلم على سيدنا محمد عدد حسنات ابى بكر وعمر وصل وسلم على سيدنا محمد عدد نبات الارض واوراق الشجر اللهم صل وسلم على سيدنا محمد النبى المليح صاحب المقام الاعلى واللسان الفصيح اللهم صل وسلم على سيدنا محمد عبدك الذى جمعت به شتات النفوس ونبيك الذى جليت به ظلام القلوب وحبيبك الذى اخترته على كل حبيب اللهم صل وسلم على محمد الذى جاء بالحق المبين وارسلته رحمة للعالمين اللهم صل وسلم على سيدنا محمد كما ينبغى لشرف نبوته ولعظيم قدره العظيم وصل وسلم على سيدنا محمد حق قدره ومقداره العظيم وصل وسلم على سيدنا محمد الرسول الكريم المطاع الامين اللهم صل وسلم على سيدنا محمد فى الاولين وصل وسلم على سيدنا محمد فى الاخرين وصل وسلم على سيدنا محمد فى كل وقت وحين وصل وسلم على سيدنا محمد فى الملأ الاعلى الى يوم الدين وصل وسلم على سيدنا محمد حتى ترث الارض ومن عليها وانت خير الوارثين اللهم صل وسلم

مضمونجه كما هو حقه ادراك اولنميان معانى كلامى حكمت نظام اهل
حقيقتك تركى لازم كلمز بلكه نور عقل رهبر اولدوغى مقدارى ايله
كفايت كافى وشافى در قطعه كمسيه قابل دكل جمع فنون ٭ كشى
بيك بل ايلسه جد وطلب ٭ لازم اولان حقايقى اخذ ايت ٭ دخى نفس
نفيسيه ويرمه تعب بارى نظر كمال وعنايت ايله ناظر اولنلر حضرت
سيدك انفاس قدسيه لرندن بى بهره اولمزلر ارباب معقول واصحاب
عقوله مخفى وپوشيده دكلدر كه شرح وتقرير ايلدكمى كندو قريحه دن
ايلمش اولام بويله دكلدر خداى كريم عليمدر كه هر كيجه جناب سيادة
مأب حضرتلرى عالم حالده بر بيت شرح اولنمق ممكن اولديسه انى جريديه
تحرير قلمق ايله بكا تفهيم ايدرلردى كالنقش فى الحجر قلبمده ثابت اولوب
تحريره تكميل ميسر اولنجه فراموش ايلمزايدم ليلهٔ ثانيده ابيات اجزاء تعليم
بيوردقلرنده اولى مستور اولوب اخرى مكشوف اولوردى بو حال
ايله اتمامى ميسر اولمشدر حتى احبادن نيجه صاحب دل فقرا مشاهده
ايدرلر ايديكه تحرير اولنان واردات بلا مسوده يك قلمدن تفهيم بيور
دقلرى اوزره واقع اولوردى يعنى تصحيح وتنقيحه احتياج اولمزايدى
قطعه صنمه بن بو كلامى شرح ايتدم ٭ بلكه نقصانم ايلدم توصيف ٭
سرى ايله او صاحب همت ٭ شكامه كيروب ايلدى تعريف ٭
بو كا مشابه دده عمر روشنى حضرتلرينك قصه سيدر كه مولانا
جلال الدين رومى مثنوى نام كتاب شريفلرنده چوبان نامهٔ شرح وترجمه
ايلدكلرنده نفى وجود ايدوب واقع اولان وارداتى روحانيت مولانايه
اسناد بيوردقلرنده بو ابيات ايله استشهاد ايلمشلردر نظم
مثنوى كيم ديدى نوراً كا قوت روح ٭ عاشق اولنلاره شراب صبوح ٭
مثنوى ايچنده شوبان قصه سن ٭ ايدوبن الان اوزينك حصه سن ٭

روشنیه همت ایدوب خوب وخش ٭ آینه سنده قومایب هیچ غش ٭
روحنه طوطی کبی تلقین ایدوب ٭ قند سوزیله اغزنی شیرین ایدوب ٭
بلمك ایچون ترجمه ایدن سوزن ٭ روشنی شکلنه قویان کندوزن ٭
بیورد قلری اوزره بو فقیر دخی اول خاندان سعادت عنوانه منسوب اولدوغمدن ما عدا حسن توجه ایله مجتمع لطفلرینه مظهر اولمغه سبب اولمشدر چوق دکلدر که عکس آیینه دن طوطیه تکلم ایتدردکلری کبی اول سلطانك قوت روحانیتلری نفس ناطقهٔ طوطیٔ مثال کویا قله همت الرجال تقلع الجبال بوکا شاهد حالدر ایمدی اولا شرح ایلدکمز بحر منشرحده اون برعدد ابیات بلاغت سمات ذکر که همزیه ردیفیدر طالب مطالب الهی وسالك مسالك نامتناهیه مسلك عظیمدر نته کم کلام درر بارلرندن وارد وصادر اولمشدر اول ابیات بودرکه ذکر اولنور

طاب وقتی بالرتبة العلیاء
فی الاراضی والجو ثم السماء

ترجمه رتبهٔ علیاده یعنی اراضی ده وجو سماده وقتم صفا ایله ایدی شرح حضرت سید بو محلده استعداد ذاتیدن بحث ایدوب ولیٔ مادرزاد اولدقلرندن خبر ویررتبهٔ علیادن مراد غلبهٔ خلقت عنصریلری هوا اولوب نسیم ازل هبوب ایلدکجه سلسلهٔ قابلیتلری متحرك اولوب ودماغ جان اندن خبردار اولدوغن اشارتدر اراضیده وجو سماده وقتم صفا ایله اولدی بیوردقلری محلده صوفیون وموحدین وحکماء متأهلین بالکشف والیقین بیوررلرکه روح انسانی نچن که بدننه مقابل اولمغه قابل اولا لابد عوالم غیبدن عالم الجمع نام برعالمده جولان ایلسه کرکدر که اول حالده مستحسن وغیری مستحسن نیجه صوری حضرت مصور عرض ایلیوب مختیر ایلر شول

شول روح که عالم اشباحده دخی مستعجل و بی صبر اولسه کرکدر متیقض اولمیوب وکان الانسان عجولا ایت کریمه سنده ماصدق عالم شهادته عبوره سبب دردیو اول صوردن برنی بلا تیقض اختیار ایلر بعده عالم شهادتکدارز وایلمش ایدی کلشن ملاحظه ایلدوکی کلخن بولوب رخش جهان پیمادر دیورکوبه عزیمت ایلدوکی برخر لا ینفهم چیقر بلا بودرکه نصف راهده رفاقت ایچون رفیق تعیین اولنان نفس حیوانی دخی شفیق اولمیوب بو کره ملك اولان صورتده اشتراك مشاهده ایلدکده نصکره بو حیوانك اول حیوانه زیاده تعلقن ملاحظه قلمغله متألم اولور مسکین عالم روحانیده ایرلدوغن فراموش ایلمك جایز لکن یارنا هموار دن الی زیاده اولمغله تدارکیله مقید اولوب وبلورکه بو تنزل عجله سندن ظهور ایتمشدر بو حینده هدایت ازلی رهبر اولمزسه مقارن الشیٔ کالشیٔ موجبنجه نفسه تابع اولور هیهات لما توعدون که سعادت ازلی یار اولوب همشهریلرینه ملاقات ایلیه بو تقدیرجه فراموش ایلدوکی صفاء روحانیٔ تذکر ایلر اکر رفیقی ایله متضار ایکن موافقت حاصل ایلدیسه الم چکمز واول طرفه میل دخی قلمز فاما ضدیت مقرر وهمت روحانی غالب اولوب ندامت اوزره اولمسی هنوز باقی ایسه زیاده متألم اولمغله خلاصه متیقض اولور خارجدن بوکا مثال اسکندرك طلب ماء حیات ایدرك ظلماته داخل اولدوغنده ستم سمندلرینده غلطان اولان احجار جواهر حقنده هاتفدن الان المیان پشیمان صداسن استماع ایلدکلرنده خلق فریقین اولوب بعده نوره وصول بولدقده الان زیاده المدوغنه والمیان المدوغنه نادم اولدقلری صورتیدر صوفیه بو محله لسان استعداد دیرلر حضرت سید احمد البدوی قدس الله سره العزیز اراضیده وجو سماده وقتم صفا ایله اولدی بیوردقلری روحمز منتظر

علی سیدنا محمد الحبیب وعلی ابیه ابراهیم الخلیل وعلی اخیه موسی الکلیم وعلی روح الله عیسی الامین وعلی عبدك ونبیك سلیمان وعلی ابیه داوود وعلی جمیع الانبیاء والمرسلین وعلی اهل طاعتك اجمعین من اهل السموات واهل الارضین کما ذکرك الذاکرون وکما غفل عن ذکرك الغافلون اللهم صل وسلم علی سیدنا وبارك علی عین العنایة وزین القیامة وکنز الهدایة وطراز الحلة وعروس المملکة ولسان الحجة وشفیع الامة وامام الحضرة ونبی الرحمة سیدنا محمد وعلی ادم ونوح وابراهیم الخلیل وعلی اخیه موسی الکلیم وعلی روح الله عیسی الامین وعلی داوود وسلیمان وزکریا ویحیی وعلی جمیع الانبیاء والمرسلین وعلی الهم وصحبهم اجمعین کما ذکرك الذاکرون وغفل عن ذکرك الغافلون اللهم اجعل افضل صلواتك ابداً وانمی برکاتك سرمداً وازکی تحیاتك فضلاً وعدداً علی اشرف الخلایق ~~الایمانیة وطور~~ الانسانیة ومجمع الحقایق الایمانیة وطور التجلیات الاحسانیة ومهبط الاسرار الرحمانیة وعروس المملکة الربانیة واسطة عقد النبیین ومقدم جیش المرسلین وقاید رکب الانبیاء المکرمین وافضل الخلق اجمعین حامل لواء العز الاعلی ومالك ازمة المجد الاسنی شاهد اسرار الازل ومشاهد انوار السوابق الاول وترجمان لسان القدم ومنبع العلم والحلم والحکم مظهر سر الجود الجزئی والکلی وانسان عین الوجود العلوی والسفلی روح جسد الکونین وعین حیاة الدارین المتحقق باعلی رتب العبودیة المتخلق بالمقامات الاصطفائیة الخلیل الاعظم والحبیب الاکرم سیدنا محمد بن عبد الله بن عبد المطلب وعلی سایر الانبیاء والمرسلین وعلی الهم وصحبهم اجمعین کلما ذکرك الذاکرون وکلما غفل عن ذکرك الغافلون یا مصطفی شیئاً لله یا نوراً من نور الله سید الکونین محمد صلی الله علیه وسلم صلاتی وسلامی علی البدر التمامی سیدنا محمد علیه الف سلام صلی الله ربنا علی النور المبین احمد المصطفی سید المرسلین یا الله بجاه الحبیب توفنا مسلمین لا اله الا الله محمد رسول الله صلی الله علیه وسلم ورضی الله عن اصحاب رسول الله اجمعین وحسبنا الله ونعم الوکیل ولا حول ولا قوة الا بالله العلی العظیم استغفر الله

یاوی

قوابل اولمش ایدی هدایت باری اولمغله جسد قابله ملحق اولمق میتسر
اولدی دیمکدر بو بحث حقیقتده عوالم غیبك اوقاتی جلال وجمال اوزره
اولوب واجب الوجود کاه جلال وکاه جمال ایله متجلی اولمسی مقتضی در
ایمدی عالم ارواحده ارادت ازلینك تعلقی ایله شول روح که متیقض
وصابر اولمدی اوقات جلال سبحانیدن بر وقت غیر معهودده دخول صور
غیر مربوط اختیار ایلمسی عالم اشباحده اهل ضلالدن اولمسی باعث اولدی
عکسی دخی بویلدر حضرت سیدك افتخاری اوقات جمالدن سعادتی
متضمن بر وقت مسعودده روحمز قابله ملحق اولدی دیمکدر بو کلامك
حقیقتی اوله وثانی ه ووسط ه واعتدال ه وصغیره وجودات ه
اثبات اولنسه ظاهر اولور ه عند الاهله معلومدر ه یاهو

ودعتنی الملائك من کل قطر ودعتنی الاملاك من کل قطر
واتونی تبرکوا بدعاء

ترجمه ملائکه هر جانبدن بنی دعوت ایدوب بندن دعا تبرك ایلمشلردر
شرح یعنی عالم ارواحك مجردات عرش اعلایی زایر وسایر ایکن کندو
سیرلرندن بنم قربیتم سیرنی زیاده بلوب رجاء دعا ایلدیلر بو محل
ملائکه نك بنی اذمدن طلب شفاعت ایلدکلرین ایفاده ایدر

انا من قبل قبل قبل وجودی
کنت غوثا فی نطفة الآباء

ترجمه بنم وجودم قبل قبل قبلدن اول حاصل اولمش ایدی نطفهٔ اباده
غوث اولمش ایدم شرح بو کلام شریفلری جامعدر که سامع اولنلر
قابلیت واستعدادلری حسبنجه فائده مند اولورلر مواعظ قرآنی
ونصایح فرقانی کبی اسرار ظاهر وباطنی محتویدر نته کم جد اعظملری
سلطان الانبیا صلی الله علیه وسلم حضرتلرندن اوتیت جوامع الکلام

الکلام صادر اولدوغی کبی الولد سر ابیه مضموننجه مظهر کلمهٔ جامعه
اولمشلردر والحاصل مراد شریفلری نفی اضافات صوری ومتصل معا
مل معنوی اولدقلرنی بیان ایدر یعنی روح محمدیه واصل اولدقده محو
وجود ایلیوب عالم محوده بالکلیه وارلقدن اثر پیدا اولمدوغی حینده که
باقی اولان روح احمدی ایدی اول آنده رسالت پناه علیه السلامك روح
شریفلری مرآتنه نظر قلدقده کندوبی محو اولمش بولدی بو کره حضرت
لساننده کنت نبیا وآدم بین الماء والطین واقع اولمسیله مظهر مظهرك
فضیلتنی بیان ایلمسیدر بیت اولك مضمونی کما کان بو حینده ملاحظه
اولنسه جایزدر فی الجمله استعداد ذاتیلری غالب اولدوغین بیان ایلمشدر
حتی بونده بر نکتهٔ لطیفه واردر که بو بیتك حقایقنی بیانه واضحدر
حضرت شیخ شعراوی وغیری اولیاء الله فارس اولیا سید احمد البدوی
حضرتلرینك قدم عیسویده اولدوغن بیان ایلمشلردر ایمدی قابل مقا
بلك عزتی ایله افتخار عادت اولمشدر وزرا پادشاهلرك عظمتنی اثبات
ایلدکلری کبی حضرت سید بو محلده قدم عیسویده پیروا اولدقلرین
ایما ایله بیان بیورمشلردر زیرا حضرت عیسی علیه السلام نبی مادر
اوطان زاد در مهد نبوتی طفلیت ایله تشریف ایلمشلردر بو کلام مدد فهم ایدن
بودر که رتبهٔ نبوت رحم مادرده صاحبینه اعطا اولندوغی کبی بکا دخی
ولایت اعطا اولندی دیمك اولا دخی اوجه اولان که تفهیمی قابل اولا عالم
الستده اصحاب عیندن جملهٔ ارواح انبیا واولیا جام محبت نوش قلوب
ماسوای فراموش قلدقلرنده دخی نطفهٔ ابایه نقل ایلمشلر ایدی برنیچه
لری نبوت ایله مکرم وبرنیچه لری ولایت ایله معنون ایدیلر اول حالده
صف عشاقده بولنوب مقام غوثیت کندولره مقرر اولدوغنی بیان بیور
مشلردر قبل قبل قیدی روح محمدیه که اول ما خلق الله روحی

مصداقنجه اول مخلوقاندر اكا وصول بولدقده محو انانيتله تحصيل فنا
قلوب اول حالى عدمدن قلمه كتوردكلرنى بيانيدر نظم قلم مريم چوروح
القدس معنى ٥ سخن عيسى كبى طوغماغه يعنى ٥ نخدادن اولسه اظهاره
دستوره قالوردى شويله مضمر رق منشور ٥ سخن قالسه عدم كنجنده
مستور ٥ نه يازردى قلمدن لوح مسطور ٥ سخندر ترجمان ملك
قدمدن ٥ سخندر ماحصل لوح قلمدن ٥٥

دق طبلى لما ولدت بسعد
خضعت لى منابر الاولياء

ترجمه طوغدغم حينده سعادت طبلى دق اولنوب منابر اولياء بكا
سرفرو ايلمشلردر شرح سعادت طبلى دق اولندى ديمدن مراد
شريفلرى خلقت وجود مظهورينه خداى ذو الجلال ملائكه موكلينه
اشارت قلدقده عظيم شاد اولديلر واول حالده بربرلرينه مژده ايليوب
قدومدن خبر ويرديلر عالم ارواحدن بنمله جمع اولوب يدمدن شراب
لايزالى نوش ايليجك ارواح اولياء محللرندن جوش وخروش ايتمه لريله
ساكن اولدقلرى محل كه لسان شرعده صور اسرافيلك برجانبنه واقع
بعض درجاندر تأويل اولنسه عالم ارواح ازلده ساكن اولوب متمكن
اولدقلرى وسط انوار كواكبدركه روح انسانى انده تربيه بولور يعنى
مؤثر حقيقتك امريله تأثيرلرنده متأثرلر ايكن بنم استعداد وقابليتم
نورينه ساجد اولديلر وبنم جانبمه خطاب ايلديلر ديمكدر الحاصل كلام
كلستان قدسده نشو نما اتدركنده مكونات كارخانهٔ حكمت مربى وجود
بشرى اولان عناصره قدومدن خبر ويردكلرى ٧منابركه اجساد
اولياء دخى انلرك بنم جانبمه روحانيتلرى نك ازلى اونسبى اولمغله عالم
جسمانيده بنمله اتحاد قلدقلريدركه عبوديتمده سرفرو ايدرلر انا

حينده كل عنصر خاكى حسرت
مشاهدهٔ وجودم ايله نكاد
خانهٔ فلكده وضع تصوير
ايلدكلرى

حين انسيتلرنده

ديدكلريدر
سمى

انا بحر بلا قرار وبرزه
شرب العارفون من بعض ماء

ترجمه بر دريايم كه كنهٔ قرارم يوق وبر برزخم كه برتنده نهايتم يوق
عارفون اب حياتمك بعض قطراتندن نوش ايلمشلردر شرح بر در
يايم بيوردقلرى كمال تلوينده صكره تمكينه نائل اولوب صدق وصفا
صاحبيم هر شى كه لوايح اللهيه دن بكا لايح اولا بنده حزم اولور ٥
وهر نه نوع كمالات طلب اولونرسه موجوددر مستحسن وغير
مستحسن يعنى كامل وناقص مؤمن ومنافق بندن تسليسن الحق
ممكن دركنه وقرارم يوق بيورملرى ملاحظه اولمسونكه تلويندن
منشكى اولالر بلكه وجدانك زياده كمالاتندن واما بنعمت ربك فحدث
ايت شريفه سنك مصداقنجه واصل اولدقلرى رتبه كه سائر سالكين
وواصلينه نسبت ايله زياده اولدوغنى اشارتدر وبر برزخم كه برتنده نها
يتم يوقدر بيورملرى اصحاب حال وارباب قال قياس ايلمسونلركه مقام
جذبه ده اولوب بالكليه تدارك مبرا اولمش اولاوز بلكه شول مجذوب
سالك متداركجمله سندن اوزكه هم جلال وهم جمال صاحبى يوز عارفون
اب حياتم قطراتندن نوش ايلمشلردر بيوردقلرى كند وزمانلرنده مقام
غوثيتده قدم ياصوب برزخده اولنلر رجاء دعا وحياتده اولنلر استمداد
فيض ورضا ايليوب منتظر التفات شريفلرى اولدقلرندن ماعداهر
برى مجالس حقيقتده نوش ايلدكلرى جامك كيفيت لذاتنك مفتونلرى
اولدقلرنده استدعا اميديله جناب حضرته غوث اعظمدن اول نشئه
رجا ايلديلركه عندلرنده معهوددرانلر دخى استعدادلرى مقدارى
اعطا بيوردقلرنده عارفون اب حياتم قطراتندن بعضسن نوش ايلمش
لردر ديو بيورمشلردر بو محلده اشكال باقى درا شربه نك انواعى

بر

ومسى

وار ایکن مایهٔ حضر بیوردقلری فتی ظاهردرکه عالم حالده اهل الله ماء
عرفان ایله تعبیر ایلمشلردر بو تقدیرجه شرح وتأویل اولان کلام
شریفلری فتی واضح اولمش اولور حاصلی دیمک اولورکه بن حق تعالی
نك اولیاسی زمره سنده فیض بخش وصاحب نعمت برنشئه یم که مرادات
ممکنه وغیر ممکنه هرنه وار ایسه بامر الله تعالی وتقدس نازونیازم
حسبیله طلب ایلیانه اعطا ایلرم حتی ولایت رجا ایلیان کمسنه دخی
بزدن محروم اولمز زیرا تصرف بزم یدمزده در کل اناء یترشح بما فیه
مصداقنجه قابله قابلیتنك مقدارنی اعطا ایلرز سؤال اولنورسه که اولیاء
الله بعد مماتهم ذکر اولنان تصرفات صوری ومعنویه حیاتده اولد
قلری کبی قادرلری اولورمی اولمازمی الجواب بو مسئله بحثدن مستغنی
دائرهٔ شافعیه بالکلیه او[illegible]ـه لمسنه ذاهبلردر ورؤیتمز تعلق ایلدو
کی فتی ظاهردر ایدی معلوم اولدیکه بو حال هنوز روحانیتلرنده رجا اولنورسه میسر اولور

سایر الارض کلها تحت حکمی
وهی عندی کخردل فی فلاء

ترجمه جملهٔ زمین وزمان تحت حکمده در بلکه قتمده صحراده خردل
مثابه سنده در شرح جملهٔ زمین وزمان یعنی عالم ارواحده واشباحده
اولان طلبهٔ سالکین بنم فیضمه مشتاقلردر بلکه فیض واحسانم
تحصیلنده عبد مأمور مثال مطیع ومنقاد اولمشلردر ویاخود قتمده
صحراده خردل مثالنده بیوردقلری دیمکدرکه خدای تعالی بکا اول قدر
ملکه میسر ایلمشدرکه تخلقوا باخلاق الله تعالی رتبه سنه نائل اولدو
غمده حقك جمیع اسماسنه عالمین اولوب هر بر اسمی ایله بکا متجلی اولدی
وبن دخی مظهر اولدوغم جهتیله هر اسمك خلقی ایله خلقلندم مثلا
فروعده اولان اسمادن اسم رزاقك مظهری اولدم بو تقدیرجه برده

بزده انسانه وبحرده ماهیانه وبالجمله ذی روح اولان حیوانه بامر الله
سبحانه رزقلرنی تقسیم ایلدم مخلوقات خدادهه عالم مرکزده ومجازی
سنده اولان عوالمده بر نفس باقی قالمدی یچون که اسم علیمی لسانمده
تکرار ایلدم جمله یه علم محیط اولدی واول حالده اسم عدله متوجه اولدم
علی طریق العداله هر فرده حکومت ایلدم بو سعادته نائل اولدوغمه شا
کرم اما جد اعظم حضرتلرندن ربّ زدنی علما استماع ایلدوکم جهتیله
بو مراتبه دخی قناعت ایلمدم زیرا ذکر ایلدکم فضائل عالم انسانیدن خارج
دکلدر بوکره اسم بصیره مظهر اولمغله حقك بی نهایه اولان علومندن
معاونت فتاح ایله بعض خفی اولان نمایان اولدی ایسه بو امر کلیتیه وا
صل اولدوغم مراتبه نسبت ایله صحراده دانهٔ خردل دکلدر بیورمشلر قدس الله سره العزیز
نظم ای کل باغ ارم مست عرقناکی کلك ٥ لالهٔ کلزار جنت باغیدرهر
سنبلك ٥ اول عرقدن جرعه ایچوب مست اولوب ایلر فغان ٥ کل شرابی
نشئهٔ سندن صنمه جوشش بلبلك ٥٥ مضمونی مصداقنجه حقك اعیا
ثابته دن خارج وجزء لا یتجزادن غیر مرکب بسیط دکل بلکه عرض وجو
هردکل نیجه ملکنه ناظر اولمغله اول قدر تحسر حاصل ایلدك که وصو
لمزده زمین وزمان زیر حکممزده اولمشدی حتی عندمزده اول صفایه
نسبت ایله تعدیل اولنسه کون ومکان دانهٔ خردل قدر نشان ویرردی
مشایخ کباردن نادرهٔ عصری شیخ حسن بصری قدس الله سره العزیز
بیوررلرکه دنیای خدای ذو الجلال دانهٔ خردل ایله مملو ومالامال قلنسه
وهر دانه نیجه بیك مرزه تقسیمه قابل اولسه وبو جمله نك اعدادی مقدار
نیجه حق سبحانه وتعالی قوللنه عمرویرسه وبودکلو عمرك هر کوننده عادت
قدیمه سی اوزره یتمش کز وبعضیلرینه یتمش بیك کز متجلی اولسه هر تجلی
دن نیجه بیك عوالم کشف اولوب هر عالمك علمی عالم اخرك علمینك خلافی

اولدوغندن ماعدا بزم علممزك و فهممزك خلافیدر بر عالمده كشف اولنان
علوم بر عالمده اولمز لكل جدید لذة موجبنجه هران بر نوع الله تعالی یه
معرفت تحصیل اولنوب حقایق علوم اللهیه دن عارف بر عرفانله دخی
متعارف اولدقده نه لذاتنه نهایت و نه علم اللهه غایت اولیدی بیت مناب
سبحان من تحیّر فی ذاته سواه ٥ فهم خرد بكند كمالش نبرد راه ٥
بو محلّه جواب براهین منطقیه ایله نهایت اعداد درایمدی حضرت
سیّد احمد البدوی حضرتلرینك مظهر كل اولدقلری مقرر اولدوغی ٥
ثابت اولدی ایسه كلام شریفلرینك رموزاتینی فهم ایلمك روحانیتلرندن
طلب اولنسه مناسبدر نظم منوّر ایله قلبك افتاب وحدت حقله ٥
كیدر بو ظلمت اشكالی دلدن پاك واجدان اول ٥ باقوب بو كثرت امواج
دهره حیرته طالمه ٥ بو بحرك قعرینه ایرهم وجودك در یكتا اول ٥

واذا بان فی الولایت غوث
فهو من تحت قبضتی وولاء

ترجمه چون ولایت حقیقتده بر غوث ظاهر و نمایان اولسه حاوی
قبضمده و حكممده در شرح ولایتدن مراد بونده وجود دره زیرا
حقیقت قیدی واقع اولمشدر بر غوث ظهور ایلسه بیوردقلری نفس
راضیه نك صاحب مرتبه وجد وحال ده وصول بولدوغندن روحانیتمز
غلبه سنك ثمره سیله هر كز نفسم حق وصافیه ایكن تصرفه بنه قدرت
و فرصت و بر مدم زیر حكممه و قبضهٔ تصرفمزه داخل قلدم دیمكدر معنیٔ
ظاهری خود بیان اولنمشدی نهایت شول مقدار نكات فهم اولنسه
جائزدر حق تعالی حضرتلرینك ملكتنك نهایتی یوقدر هر قطب اولانه غوث
دیدكلری تقدیرجه كندولری غوث اعظم اولمش اولورلر حضرت شیخ
محی الدین عربی قدس الله سره العزیز قطب الاقطاب ایله تسمیه

قلمندر

تسمیه معنیٔ ثانی بو بیت شریفلری رعایت ایدركه بیورمشلردر

انا سلطان كل قطب كبیر
وطبولی تدق فوق السماء

ترجمه بن هر قطب كبیرك سلطانیم بلكه فوق السماء نوبت خانم دق
اولمقده در شرح لفظ انا بو محلده استعاره طریقیله در و حضرت
سیّد تجلیات سبحانی دن مست اولدقلرنده لسان حقدن متكلم
اولوب وحدتدن خبر و یردكلریدر نته كیم حضرت قرآنده مسئلهٔ وحدته
دلالت ایدر بعض ایات واردر بو جمله دن بری وما رمیت اذ رمیت
ولكن الله رمی یا محمد اتمدك چون كه اندك لكن الله اتدی دیمك
حقیقتده خیال ظل ایله استدلال اولنوركه بر نیچه صُوَر و اشخاص
حركت ایلیوب متكلّم اولورلر حال بو كه اشخاص و صورك تكلمدن
خبری یوق انجق محركك كلامنه و حركت ایتدرمسنه موقوفدر نته كم
شیخ محی الدین عربی قدس الله سره العزیز بیورمشلردر انّی رایت
خیال الظلّ اكبر عبرة ٥ لمن كان فی علم الحقیقة راقی ٥ تماثیل واشخاص
تمر وتنقضی ٥ یغنی الجمیع والمحرك باقی ٥ جناب سیادت مآب
قدس الله سره العزیز بو بیت شریفی بحر تجلیه مستغرق اولدقلری محلده
بیورمشلردر یوخسه نهایت مراتب اولیاء فنا ایكن انا لفظی صدو
ری غیری حكمت متضمندر نته كیم عرفادن بری جعفر صادق رضی الله عنه
حضرتلرینه انا فانا متكبر اولورسز سبب ندر دیدكده كبریانك
كبریاسی نه وقت وجودمه مستولی اولسه كبریامه باعث اولور
دیو جواب بیورمشلردر معلوم اولدیكه سیّد احمد البدوی
قدس الله سره العزیز كلام مذكوری عالم محوده حضرت حقك
بحار تجلیاتنه مستغرق اولدوغی حالده بیورمشلردر فاما هر

قطب کبیرك سلطانیم بیورمه لری سبق ایلیان بیت شریفلرنده
غوث اعظم اولدقلرین بیان ایلدوکزده. و بردوکز جواب ایله اکتفا اولنور
فوق سماده سلطنتم طبلی دق اولنور بیوردقلری جنان جانان ده
بنم ایچون منتظر اولان حورا قدومیمه ارزو قلدقلری جهتیله عقل
عقلادن خارج اولان اغاز طبول که غلغله ذکرو توحیدم عکسیدر
انی دق ایدرلر تا کیم بنی جانبلرینه نکران ایلیه لر حال بوکه عاشق
دیدار الهی اولان الفتنه عیون حوراء جنان اولمز

انا ادعی باحمد وشهاب
قد حبانی ربی بکل عطاء

ترجمه بن اول احمد شهابم که ربم هر عطاء بکا احسان ایلمشدر
شرح بو بیت شریفلری دخی عالم محوده کمال جزبه ده دیمشدر بن
اول احمد شهابم بیوردقلری شهاب دخی احمده دیرلر نته کیم کلام
مصطلحینده تاج الدین ابراهیم و شهاب الدین احمده دیرلر یعنی بن
اول احمدم که احمده منسوب اولدوغم جهتیله ربم بکا هر عطاء احسان
ایلمشدر بیوردقلری مأموللری ندن زیاده احسانه نائل اولدقلریدر
زیرا عطاء رحمانه نهایت وغایت یوقدر اگر هر عطاء بکا احسان ایلدی
بیورمه لری لوح محفوظه ده ولوح محو واثباتده بنم ایچون مهیا
اولان هر عطاء فضلیله احسان ایلدی دیمکدر حاصلی کثرت عطایاء
بیان بیورمشلردر دخی واضح اولان بو محلده بایذیدك سبحان
ما اعظم شانی دیوب حضرت فخر کونین صلی الله علیه وسلمك ما
عرفناك حق معرفتك وما عبدناك حق عبادتك بیوردقلریدر
حاصل کلام استعداد ذاتلری نه مرتبه ایسه قولدن فعله کتورر
دکلرین ایما واشارتدر حقا بو سعادت عظمی کافیدر که فخر کونین ور

ورسول الثقلین حضرتلرینه انتسابلری اولمشدر بوندن صکره سائر
رجال اللهدن بعض کبی کندولره مجاهده در قصور ملاحظه اولنما
مشدر اهماللرنده نیجه فیوضات الهی که کندولره نصیب اولسه کرك
ایدی عوق اولا بو یله دکلدر بلکه رب زدنی علما نحو اسنجه
زیاده وجدان طلب ایتمك ایله قولدن حالی فعله کتوردم دیمکدر

بالسطوحی وبالملثم ادعی
بدوینا کالسادت الاباء

بسم والسطوح
بسم بدوی

ترجمه ودخی اول سطوحی ملثمدر بنم نامم که ساداتدن اولان
ابا واجدادم کبی بدویم شرح حضرت سید قدس الله سره العزیز
عالم محودن صحوه کلوب معامله ارواح مجردات وعلاقه روحانیات
مکوناتدن خبر ویردکلرنده نائل اولدقلری عزتی ملاحظه بیوروب
هضما لنفسه کرچه بن سزلره بو قدر تحف اتحاف ایلدم اول زمان
اوازن بسط ایدی حالا محل قبضدر اول سوزلر که بندن صادر
اولدی عالم بشریتده منسلخ اولدوغم حالده ایدی شمدیکه حینده
اول سطوحی ملثمدر بنم نامم که بدویم یعنی بشریتده اولدوغم
حالده سائر ناسدن فرقم یوقدر سزلرك بلدوککوز مرتبم انجق
سیدلکمدر که ابا واجدادم کبی رعایت اولنورم اگر حقیقت سر
مدن خبر ویرسم هر عطایانك صاحبی اولمش اولوردم بو محلده اجدا
دم کبی بنده بدویم بیوردقلری حضرت فخر کونین صلی الله علیه وسلمه
وارنجه تعداد اولنورمی یوخسه ابا واجدادم بزرکوارلرندن برقچه
می شمولی واردر دیو سؤال اولنورسه الجواب اجداد وافعال
وزن اوزره جمع قلندر بش والتیه ویا یدیه انجق شمولی واردر
یعنی بیوردقلری کلام سادات اجدادم کبی بدویم دیمك اولور رسالته دك عدد اولنمز

حوز:

مَوْلِدِی اَلغَرْبُ وَالحِجَازُ بِلَادِی
وَرِیَاضِی وَمَکَّةُ مُرَبَّاءُ

ترجمه مولودم مغربده وریاضم حجازده درکه محل تربیتم اولمشدر
شرح حضرت سید قدس الله سره العزیز مشایخ عظامک واولیاء
کرامک اصنافن بیان ایلمک مراد شریفلری اولوب کندولرین اول
طریقله عیان ایلمک اراده ایلدکلرنده مولودم مغربده اولمشدر
دیوبیورمشلردر یعنی طریقهٔ مشایخده مغاربه رَوِشی اوزره سلوک
ایلمشم دیمکدر بونک تفصیلی بودرکه مشایخ ایکی قسمدر بری مشرقی
وبری مغربی لردر مغاربه حکماء اشراقیون مثال مُتَوَغِّلٌ فِی التَّلَه
لَا فِی البَحْثِ دُرْ دائما عادتلری تصفیهٔ نفس وریاضته کوشش ایلمک
ایله عالم غیبک مجرداتی ایله مأنوس اولورلر نفس ناطقهٔ حواسده
استفاده ایلدوکی اشیانک تتبعنه مشتغل اتمیوب فضائل روحا
نیه لری غالب ورزائل جسمانیه لری مغلوب اولور وعالم کون وفساد
ده واقع اولیجق احوال مستقبلهٔ وامور اتیهٔ مشاهدهٔ قلدقلری
کبی نفسک بعض محلده کین کاه ایندوکی حیلنه واقف اولوب
اندن تبری قلمق ایله توجهلری حضرت حقک لقاسی طلبنده در
واما مشارقه شول طائفه درکه حکماء مشاءیون مثال متوغل فی
البحث لا فی التله در بونلر کذلک شرع شریف اوزره اولدقلرندن
ماعدا اهل سنت وجماعتدن صلحادرکه روز شب منبر ومحرابی
ابروان جانانه مشابه در دیو زیاده عبادتله عابدلردر واکثرا وقا
تلری تحصیل علم وعمله مصروف اولوب امر معیشتده اهل عیال
قیدن کورمده اولان ثوابه زیاده میلان اوزره اولوب تجوّع ترانی
تجرد تصل دینلره لا رهبانیة فی الدین ایله جواب ویررلر محل ریاضت

ریاضت ومجاهدیه کلوا واشربوا ایله عامللر وَبَذْلِ وَتَرْکِ جهتنده
ولا تسرفوا ایله عامللردر اکثرا وقاتلری بقوا تقوا حدیث شریفنی
تفسیر ایله دایرلردر حاصلی قال ایله قیلدن قیلی قرق برارق دفع
حرام وشبهه قیدیله قید دام اجله کرفتار اولدقلرنده مقابلهٔ عبادة
لری حق الیقیندن کذر ایلمدوکی جهتیله حقک لطفندن رجا ایلدکلری
روضات جنات ایله بعضیلری مغتنم اولورلر واول مقدار وصاله قانع
لردر عکسی زنجیرلر ایله جذب اولنسه لر وارمدقلری محلدرکه قائل دی
مشدر بیت قانع ایسم جنته دیدار یاری ترک ایدوب ه روز محشر
زاهدا محروم اولام دیداردن وَبر دخی عشقک حقنده ریاضم حجازده درکه
محل تربیتم اولمشدر دیوبیورمشلردی حجازدن مراد ارض یثرب
بطحادرکه وسط معمورهٔ ارضدر اشرف واکرم اولان عند الله مکه
ومدینه در تربیه لرین اول جانبه منعطف ایلمه لری حضرت غوث اعظمه
مقر اولان امکنهٔ بیان ونتایج سلوکلری اول جانبده اولدوغنی عیان
بلکه کندولری اول طائفهٔ صافیه یه سر دفتر اولدقلرین اعلام ایلمکدر
بونلر شول بدلاء حدادندرکه مظاهر اسرار معنوی ومظاهر انوار
مصطفویدر سلوکلرینک حقیقتی حقیقت مصطفی یه وصول ایچون
دربر فرقهٔ اعزه نک مطلوبلری محمد صلی الله علیه وسلم ورهبرلری
حقیقت محمدیه اولیجق ظاهر احواللری نیجه معلوم اولور شرعنه
تابع اولوب حقیقتنه نائل اولمیانک قدر وپایه لری فلک چارمده
برتر مقرر اولمشدر فکیف که حقیقت محمدیه یه واصل اولنه ایمدی
بونلر اول طائفه درکه حقلرنده جناب عزت جل شانه لیلهٔ معراجده
حبیبنه بیان ایلمشدر الدُّنْیَا حَرَامٌ عَلَی اَهْلِ الاٰخِرَةِ وَالاٰخِرَةُ حَرَامٌ
عَلَی اَهْلِ الدُّنْیَا وَهُمَا حَرَامَانِ عَلَی اَهْلِ اللهِ تَعَالَی موجبنجه سرمستان

جام توحيد اولان اهل تفريد و تجريد لرى كه بعد الفنا وجودلرنده
اثر هويدا اولميوب ذرات كائنات پرتو انوار تجليات مشاهده سيله
فراموش ايلمشلردر نه طلب جنات و تنعمات نه قيد شبهه
و تكليفات نه وجود و نه الم جوع نه رياضت و نه طاعت نه طلب
لقايه همت بلكه جمله دن فراغت ايليوب مقام فنا اندر فنا ايله بقا
اندر بقايه واصل و متواصل و موتوا قبل ان تموتوا سرينه نائل اولوب
حشردن اول حشر صراطدن اول صراط ميزاندن اول ميزان مركز
وسط ميزان اولدقلرى جهتيله جنانه رغبتلرى اولمدوغندن ماعدا
لقادن دخى مستغنى اولوب انجق محبوبلرى نك رضاسنه مفتونلر
در بو طائفه هر عصرده بر نيچه انجق اولور بونلره لسان حكمتده متو
غلون في التجرد و التفرد ديرلر و لسان صوفيهٔ متوحدينده ابدال و ابرار
ديرلر كه هر برى زمانلرنده قطب الاقطاب اولمشلر ايكن دوستك
رضاسى طلبنده ترك بلكه تركى ترك ايلمشلردر ارضده بونلر الله
تعالى نك محبوبلرى و حبيب الله ك قائم مقام و محبوبلريدر ايمدى
حضرت سيدنا و سندنا و مرشدنا و عزيزنا سلطان العارفين
و خاقان الصادقين • قدوت المتوغلين • عمدت المتألهين • تاج
العارفين • ابو اللثامين • علوى و مصطفوى سيد احمد البدوي
حضرتلرى بو رتبهٔ عظيمه نك صاحبى ايديلر كه بيان بيورمشلردر
بوندن صكره ترجمان اولياء • و فصيح البيان اصفياء سيد صاحب
وفا حضرتلرينك اون اوچ بيت تائيه قصيدهٔ مباركه لرى شرح اولنور بحر كامل
بيورمشلردر

دعني لقد ملك الغرام اعنتي
لكنني خضت البحار بهمتي

ترجمه بنى ترك ايله اى رقيب كه عشق بنم زماملرمه مالك اولمشدر لكن
لكن بنم عشقك بحارينه داخل اولدم و همتم ايله بحار عشق بكا
خضوع و سر فرو ايلمشدر شرح اى رقيب بنى ترك ايله بيوردقلرى
تقاضاء هواى عشقدر كه طلب مرام ايلدوكى اجلدن انى رقيب ايله
بيورمشلردر بنى ترك ايله بيورملرى بنم حق ايله صفام و قتنده ما لز
مهٔ بشريت كه مقتضياتكدر بكا عرض ايلمه كه جذبات ربانى بالكليه بنى
مفتون ايلمشدر عالم محودن صحوه كلدكده هنوز لقاء محبوبك نشئه
سى بنده طاقت قومديكه لوازمات عالم شهادت ايله مقيد اولام
حال بو كه تقاضاك سكا نفع ويرمز زيرا محو وجود ايلدوكى جهتيله
درياى تجلياته شويله مستغرق اولمشم كه همت و توجهم دريا
سى بنى غرق ايلدى بو تقدير ايله بحار عشقك بكا مسخر اولوب جانبمه جريان ولمسى

اصبحت في حاناتها متجردا
بين الصفا اسعى و بين المروة

ترجمه عشق ميخانه لرينه متجرد اولوب سعى ايدرم صفا ايله مروه
بيننده كبى شرح ميخانه دن مراد عالم لاهوتدر ديمك اولور كه عالم
لاهوتك مجرد ذاتنه عشق تعليمى ايچون امر اولندم جد و جهد و سعى
ايله مراتب عشقدن خبر ويردم سعيم صفا ايله مروه بيننده در
بيورمه لرى بو حالات كندولره هر كاه باقى اولميوب انا فانا اولدوغن
اشارتدر زيرا كعبهٔ حقيقى قلب انسان كاملدر صفا ايله مروه تنزل
و ترقيدن عبارتدر سعى ايسه معمورقدر ديمك اولور كه ذكر ايلدو
كم حالات عجيبه و مكاشفات غريبهٔ قلب انسان كامله وصول ايله حا
صل اولور سه بيت المعمور حقيقى كه جام جهان نماء عالم اولان قلب
محمدى عليه السلامدر قلبم آيينه سنه مقابل اولمغله نور شمس
محبوب انس و جان اولان سلطانك پرتو انوار عكسى بكا لاحق و المغله

برمرتبه جوش وخروش ایلمدکه سعیمه نسبت ایله کعبه ده صفا ومروه
بیننده سعی ایدنلرك سعی حالیا ارباب ظاهرك سعی کبیدر واول نورك
صفاسیله برنوع لذات حاصل ایلدمکه کویا عاشق کعبهٔ کورمش ایدی
وجوششِ وخروشم میدن افزون اولسه نیچون استبعاد اولنور
که هرساعت نیچه بیك مرّه تجلیاته مظهردر وشرم فی ابتداء خلقتنده
برکره عشقه مظهر اولمغله سرخوشلغی دنیای هوی هایله مملو قلوب
تلوینی ایله تمکینی فرق اولنمز بلکه قرین اولان مست ولا یعقل ایدر
نته کیم حضرت مولانا جلال الدّین رومی قدّس الله سرّه العزیز بیورمشلردر
بیت اتش عشقست کاندر نی فتاده . جوشش عشقست کاندر
می فتاده . بویله اولسه نیچون خروش اولنمسونکه تجلّیات سبحانیه
قابل اولنلر جدّ اعظمم فخر عالم صلّی الله علیه وسلّم حضرتلرینك
خرمن لطفلرندن خوشه چین ایکن ولوله لری عالم پرصدا ایلدی
بن اودن اولدوغمدن غیری هرساعت طواف بیت معمور ایلرم
هزار کعبه دن افضلدر بوتقدیرجه ولولهٔ کوس سلطنتم اوازه سی عالمه مملو اولسه قابلدر

نَشْوَانَ مَا بَيْنَ النَّدَامَى مُهْرَوِلاً
الحُبُّ يَسْقِينِي وَدَنِّي كَعْبَتِي

ترجمه خمخانه مابینندهٔ مستانه اولوب سعی ایدردم محبوبم
ساقیم اولوب کعبهٔ محرمم خم عشق الهی در شرح بالتوضیح خمخا
نه دن مراد بودرکه اهل قلوبدر مستانه دن مراد جذبات رحما
نیدر ساقیدن مراد مرشد معنویدر کعبهٔ محرممدن مراد اول
قلبدرکه انك واسطه سیله حقّه واصل اولمشلر خمدن مراد ظرف
محاولیجق قلب انسان کاملیا خود درون بنی بی معادلدر محصول
خمخانه اره سنده مستانه اولوب سعی ایدرم بیورد قلری ارباب حا

ارباب حالاتدن هربری تکالیف شاقه دن بری بری ایله تحصیل امال
قلدقلرنده بن جذبات رحمانیهٔ واسطه ایلمش ایدمکه جذبة
من جذبات الرحمن توازی عمل الثقلین من الجن والانس مصدا
قنجه مشعلهٔ نور جذبهٔ الهی اشعهٔ هادی ورهنما قلدم وانکله
مجاهده ایلدم شول شجر بلا ثمر مثالنده اولان عقل معاشی رهبر
ایلدم که پابند اولا ساقیم محبوبم اولدی بیوردقلری روحانیت
مصطفی صلّی الله علیه وسلّم حضرتلرینه واصل اولدم ووصوله مجتمده
غیری برچاره بولمدم الف احمد که الوهیتك عظمتنی اعلامیدر اکا
مشابه استقامتده ثابت قدم اولدوغم ایچون لوح دلده کالنقش
فی الحجر احمدك الفندن غیری برشیء اولمامغله میم محو اولوب سرّ
احد ظاهر اولدوغنی اشارتدر کعبهٔ محرمم خم عشق الهیدر
بیوردقلری توجّه تام ایله مراداتك حصولنی قلب انسان کامله
دخولدن غیری ایله وصول میسر اولمدوغنی بیاندر وجام می معا
رفه ظرف حقیقی ومجازی اولان قلب انسان کامل تعبّد وتملّق
عشق الهی یه وصول ایچون سبب ایدوکی بیاندر کما قال الله تبا
رك وتعالی اسجدوا لادم فسجدوا الا ابلیس مضمونیجه حقایق انسانیه ده خبر ویر دکلوبدر

لَمْ تَشْرَبِ العُشَّاقُ مِنْ بَحْرِ الهَوَى
اِلاَّ بَقِيَّةَ نُقْطَةٍ مِنْ فَضْلَتِي

یشرب

ترجمه عشاق نوش ایلمدیلر دریای عشقدن الا مکربندن فضله
قلنجه سندن برقطره نوش ایتمش اولالر شرح بومحلده حضرت
سیند قدّس الله سرّه العزیز مظهر اسم ودود اولوب محبّ ومحبوب
وعاشق ومعشوق اولدقلرندن نصکره محبوب قلوب اصفیا وصفای
جام عشق دن رضایه نائل اولمه لریله نعرهٔ مستانه لری فلك چارمی

بلکه چرخ چهارمی خبردار قلدقده اول عصرده واول عرصه ده جنا
بلرینك تك وپولرین تجسس ایدن اولیاء الله که خلوت خانهٔ خداده
رقیب اسمنه مظهر دوشمشلردر بطریق الغبطه التفات بکا
مخصوصدر سایرلره بن واسطه یم دیمکدر حاصلی عصر
لرنده کندولر فرید وسایر اولیاء الله مرید اولدقلرنی اشارتدر

سَكِرُوا بِهَا فَتَهَتَّكُوا وَتَصَنَّعُوا
وَأَنَا طَوَيْتُ الْحُبَّ تَحْتَ طَوِيَّتِي

ترجمه نوش ایلدکلری قطره ایله مستانه اولمغله منهتك اولوب تصنع
ایلمشلردر اما بن محبتی وحب عشقی درونمده طی ایتمشمدر
شرح بو کلام شریفلری ارتیاب حالدن بی هضم اولوب اسرار الهیه
امین اولمیان مجاذب بی سلوك یاخود سالك بی جذبه ایچوندره
جزوی وکلی نشئه‌یی ضبط وربطه قادر اولمیوب کندویی کشف
ایتمکله کشف ایتمشدر وکشفی سبب تفرقهٔ جمعیت خاطر اولدو
غندن ماعدا عرض اولیایی هتکه باعث اولمشدر بو تقدیرجه
واردات الهی وکرامات نامتناهیهٔ تصنیع قلمشدر اما بن محبت
وعشقی درونمده طی ایتمشمدر بیوردقلری قیاس اولنمسونکه
عشقی درونده طی قلمش اولالر بلکه مرتبهٔ عشق اوجنجی دائرده
حاصل اولور اکر سالك اول حالده قالورسه عشقك که کاری ملا
مت وتهتك وندامت وتصنیع اوقات وابتلاء افاتدر طی ایلدم بیور
مه لری ذکر اولنان دوائردن کذر ایلدم دیمکدر یعنی غیر دائره
قدم باصق ایله مکمل عشق الهی اولدقلرین اشارتدر بیت
قطره قطره اب باردعاقبت دریا شود ه اندك اندك علم خواند
عاقبت مثلا شود ه موجبنجه تحصیلده دخی تعجیل ایلمدم بلکه علو

وتصنعوا
والخ

۷ اولدیغنده ماعدا عسقده ه ۸ دداد

علو همتله عشق خدادن لیتن اختیار ایلیوب های هوین ترك ایلمك
عند الاولیا مختفی اولوب وقار صاحبی اولدم دیمکدر نظم
طالباسعی بلیغ ایت کوی یاره وارنی کوره جانی جانانه ویروب ترك
ایله یوغی واری کوره سرکی فاش اتمکله کندونی ایتمه هلاك ه
کشف اسرار ایت دیدکده سن اکا یلواری کوره کوی دلبردن
کج ای زاهد کماله طالب اوله ارزوی جنتی قوجهد ایدب دیدار کوره
ایمدی هرنه قدر سالك احوالنی کشفدن اجتناب ایدرسه هالك اولمز

وَقَرَأْتُ مِنْ تَوْرَاةِ مُوسَى تِسْعَةً
تُلِيَتْ عَلَى مُوسَى فَلَمْ يَتَثَبَّتِ ه

قرائت و. ترجمه تورات موسی دن تسع ایاتی قرائت ایلدم حضرت موسی یه
تلاوت اولندقده ثابت اولمدی دیمکدر شرح حضرت سیتد قدس الله
سره العزیز سلوکنده قدم بر قدم انبیانك مظاهری اولوب اسم
متکلمك نشئه واثاریله حضرت حقك صفات وذاتنه مظهر اولوب
وکلم الله موسی تکلیما مصداقنجه موسی وش واجب الوجود ایله
۷ وبی صوت کذوده کندویه طود بی وجود اولدوغی حالده بی لسان وبی نطق وبی حروف ۷ وجودنده
شجرهٔ نفس ناطقه دن تعلیم واداب نفی وجودی متضمن در فاخلع
نعلیك دیدکده خلع وجود بشری ایله منسلخ اولدقلری حینده
انك بالواد المقدس طوی ایت شریفه‌سیله منادا اولدقلرنده
مظهر کلام الله اولدقلرین ایما واشارتلری بلکه ذکر اولنان سلوك
لرندن عبارتدر حقا بو مقاملر غریبدر زیرا بر محبوبه واصل اولمشلر
درکه عامهٔ عالم عاشق ومفتونی بویله ایکن بر کمسنه بلمزکه نه
کیفیت ایله واصل اولنه وبنه جمله سی سرخوش عشق ایکن هنوز
می فروشه باده نك کیفیتی یوق دعواسن ایدرلرقنی سلطان سیتد

احمد البدوی کبی برعارف که وادئ یقینده مقیم اولوب کندومه
کندم کرکسه بوله کندم کندومی دیو عالم کبرا اولان وجود انسانی
که عرش وفرش ولوح وقلم بلکه اون سکز بیك عالم اندن عبارتدر
علمنه عالم اولوب سرادقات حجاب نورانی زائل قلدقدنصکره قلب انسان
که بیت اللهدر محبوب ومطلوبنی تجسس ایتمسیله بولمق اساندر
چون که بو محلده وصول بولنه هُوَه هُوَه اولوب هُو هُو دیدکجه نیستی ٢ صحابه
نیستی حقیقت اولیجق هستی هستی ایله وارلق حاصل ایدر اللهم
یسر بحرمت هذا السر ٧ واما برقسمی وسط حالده وصولی مقرردر ٧ صاحب
واول دردمند ومستمندرکه سرخوشدر اما نه کیفیت ایله مکیفدر
انی بلمز انجق شید الکندن اکاهدر بیت صَحَّ عِندَ النّاسِ أَنّی عاشِقٌ
غیران لن یعرفوا عشقی لمن ترجمهٔ کلام خلق بنم عاشق ایدوکم بلدیلر
بلمدیلر کیمه در عشقم بنم دیمك ایله دائما برآتش ایله سوزان وبرحرارت
ایله بریاندر اما لقاء جاناندن هنوز خبردار دکلدر بوکا تأثیر ایلیان
شموس اللهیدن بر ذره وبحار عشق نامتناهیدن بر قطره در بویله
ایکن کاه اولور که حرارت عشقه تحمل ایلمیوب طور سینا مثال دکا
دکا پاره پاره اولمق ایله هر پاره سندن صدای انا الحق ایله مملو
ایدر اکر بر پارچه سن احراق ایدوب خاکسترك دن بر شمه بحر
محیطه القا ایلسك جوش خروش وجریانی مرکز ارضده اولنلری غرق
آب ایدوب فنا ایلدکدنصکره سخونت وحرارتی تابهٔ ارضده حامل الارض
اولان ماهی وسماده حمل وسرطانی بریان ایده ایدی اصحاب تجلی کوه وصحرا
وجبال تحمل ایلمدوکی عشوهٔ جلاله ونور جماله تحمل نیجه طاقتلری اولا
بویله اولسه عالم شهادتده انلردن عشق وشوقه متعلق بعض
کلام ظهوری استبعاد اولنمز واستعدادی اولنه طاغ وطاشه تأثیر

تأثیر ایلیانه حالات تأثیر ایتمك اولمز شول مدعئ بی عشق اولانه
زمانمز مشایخدن بعض اعزه که بایزید خدمتلرنده کندو زعملرنجه
مرید وغاشیه دار اولمز ایکن روز شب کلام اهل الله ایله مأنوسلر
درحال بوکه اکثری لذایذ قدسیه دن مأیوسلردر خصوصا سلطان
العارفین اوستاد چلبی حسام الدین حضرت مولانا نفعنا الله
ببرکاته حضرتلرینك اهل حاله مرشد ورهنما مقام عشقدن نیجه
کلام شریفلری صادر اولمشدر بیت من بیت نیست اقلیمست
مصداقنجه هر بیتی عالم لاهوتدن بر اقلیم وهر بر حرفی ممالك ناسوتده
بر ملك عظیم اولدوغندن ماعدا عشاق خسته دلك دردنه شفادر
اما نه فایده کمثل الحمار یحمل اسفارا مفهومنه مطابق مشغلهٔ دنیا
بیزه شول قدر شغل وبرمشدرکه اوقومق ومعناسنه مطلع اولمق
تصنع مرتبه سنده اولمشدر حتی نشئه وات الهی سزدن نیچون
ظهور ایلمز دنسه کشف الرجال حیض النساء ایله جواب ویرورز کشف
عندمزده بویله مذموم ایکن بلا بودرکه محمد وحمزه ارباب کشفدر
حقیقتی سئوال اولنسه بزده اولمدوغیدرکه حیض رجال ایله جواب
ویرورز یا بوندن نیچون غافلزکه حیض کورمیان عورتدن وجو
ده مولود ظهور ایتمز رجالده دخی ولد قلبی که نفس باکره نك اجتما
عندن حاصل اولسه کرکدر ظهور ایتمدوکی تقدیرجه کرامات ظهور
ایتمز ایمدی معلوم اولدیکه انتقال دنیادن حاملردر عذرلرینه با
عث اودر اکر کرامات لر ممنوع اولسه حضرت سید وسائر اولیاء الله
کرامات لری ایله ممدوح اولمزلر ایدی ظاهر بودرکه انبیادن معجزات
اولیاده کرامت ولینك ولایتنه ونبی نك نبوتنه دلالت ایدر اول
ظهورلرنده اتفاقا اظهار ولایت قلملریله تصدیق اولنورلر بعده

هر کلماتلری نجه درر معانی استنباط اولنور بو جهتیله حضرت
سید قدس الله سره العزیز حضرتلرندن ظهور ایلیان کرامات
سعادات ایاتلری حقنده علماء متحدثیندن شارخ اهل سنته
ابن حجر ومتأخریندن امام سیوطی وشیخ شعراوی وجلال محلی
ضبط وتحریر ایلمك ایله ولایتلرینه استدلال ایلمشلردر ایکیسی
شریعت محمدیه ده شهادتلری کافی ایکن ایکی عزیز دخی عند الله
مزکی اولمشلردر بویله صاحب سعادتك حقایق کلاملرینه اطلاع
نجه ممکندر شرح اولندوغی تقدیرجه بحردن قطره بیانی لسان
خامهٔ عنبر فام ایله تقریر اولنمز حضرت موسی یه تسع ایات تلاوت
ایلدوکده ثابت اولمدی بیوردقلری حضرت موسی صلوات الله
علی نبینا وعلیه سحرهٔ اسلامه کتوروب فرعون غرق ایلمك ایله
بنی اسرائیلی فتنه وفساددن خلاص ایلدکلری معهوددر ه
بو محلده سحره دن مراد وَساوِسِ شیطانیه وتلذذات نفسانیه
درکه انسانی مفتون وَمَسْحُورْ قلمشدر فرعوندن مراد نفس
اماره درکه تعنداورزه دغرقدن مراد روحانیتك غلبه سنده
نفسك مغلوب اولمسیدر حاصلی دیمك اولورکه نفس تعند ایدر
کن تعبد ایلمکه راضی اولوب ازالهٔ هوای نفسانی قلدقلری
اجلدن روحانیتلرینك غالب اولدوغنه اشارتدر ایات تسعه
دن مراد سلوکلرینك نتیجه سی فلك تاسعه واصل اولمسیدر
که محدد جهات ومحیط سماواتدر کذلك کندولرك وسعت ولا
یتلری وفسحت سلطنتلری فلك تاسعکه فلك اطلسدر کواکب
ثوابتدن عاریدر نه کذارنده سیارات بسایر ونه ادوارنده ثوابت
زایردر حضرت سیدی عالم کبرا نهاد عالی نژادلرنده مرکوز اولان

اولان استعداد ازلی برله قوای متخیله عروج قلدقلرنده تحصیلاة
کمالات الهی یه واصل ورتبهٔ مرتبهٔ موسی یه نائل اولمغله فلك تاسع
مثال درون پاکلری غل وغشدن عاری وصافی اولدوغنه اشارت
بیوررلر وحضرت موسی یه مناسبت ایله بیوردقلری مظهر تجلیٔ
افعال اولدقلرین بیاندر توراتدن مراد ادیان قدیمه ذکریدر تلاوة
ایلدکده حضرت موسی ثابت اولمدی بیوردقلری ادیان امم سالفه
منسوخ اولدوغیدر بوجمله دن موسی علیه السلام تخصیص باللذ
کر ایتمدن مراد اولیاء بنی اسرائلدن امت محمد علیه السلامده اولان
هضم اولمیوب بونلرك ولیسی انلرك نبی سی اولدوغنه واولیاء بنی
اسرائل اکثری ریا اوزره بولنوب زهدلرنی موجب رحمت ملاحظه
ایتمکله ثابت قدم اولمدقلرنی اشارتدر امت محمد علیه السلام
انلرك عکسی اولمغله مقر استقامتده ثابت قدم اولدقلرین کنایه در

وَقَرَأْتُ مِنْ اِنْجِيلِ عِيسَى عَشْرَةً
تُلِيَتْ عَلَى عِيسَى فَزَادَتْ بِرِفْعَتِي

نسخه
فزادتو رفعتی

ترجمه وانجیل عیسی دن حضرت عیسایه تلاوت اولنان عشرهٔ
قراءت ایلدم رفعتمی زیاده ایلدم شرح حضرت سید بو محلده
مختلط ارواح قدسیه ومجتمع اشباح انسیه اولدقلرندن خبر
ویرب روحانیت حضرت عیسا ایله مناسبتلرین بیان بیوررلر
ومناسبت ایله مرتبهٔ عشقی اوچنجی دائرهٔ محازیسی که فلك زهره در
روحانیتلری اندن برتر اولوب دوردنجی دائره که اوصولدن مخصوص
اولان اسماء الله که اسم حقدر افلاکدن محازی اولان فلك شمسدر
که فلك رابعدر حضرت عیسی نك منزل ومأوی اولدر دیمك اولورکه اسم
حقه کثرت اشتغالم حسبیله روحانیت شمس ایله اشنالك ایلیوب روحا

بنت عارف كه طباع التام در لسان صوفيه ده عقل كل ايله هنامدر
واسطه و رهبر اولدوغى جهتيله مرتبهٔ عيسويت ايله مرتب اولدقلرين
بياندر حقا قدم عيسويده اولدقلرى جملهٔ روش و روشلرى حضرت
عيسايه مشابه واقع اولمشدر جمله دن عالم علويه رغبت تام ايلمك
ايله نفايس كلاملرى عجايب سماويتهٔ بيان ايله متلزز در و هرگاه دوچشم
جهان بينلرى اسمانه مقابل واقع اولمسى مظهر روح الله اولدقلرى
خصوصه شاهدين عادلبندر وانجيلدن اون ابت ذكر بيورملرى عقول
عشرهٔ فلك تسعه نك نشاٌوات و مراتبندن اوجه بيوردقلرين اثار
مرضيه واطوار ازكيه لرندندر كه الى هذا الان ارواح انبيادن روح
پرفتوحلرينه فيوض و فتوح بخش اولمق اوزره بو تقديرجه كندولرى
مفيض و ارواح انبيا عليهم السلام مستفيض اولدقلرين بياندر و معاشر
اوليادن جنابلرى سلطان عاشر اولدوغندن ماعدا مولود شريفلرى
بر وجهيله عاشرك قوتنده واقع اولمشدر كه اول قوت هيولاء
عالم اجساد ده نورانيتلرن طالع و لامع قلمشدر ○○

وَقَرَأْتُ فِي نَهْجِ الْغَرَامِ مَسَائِلاً
وَاَتَيْتُ فِيهَا مِنْ شَوَاهِدِ فِطْنَتِي

ترجمه و راه عشقده نيچه مسائل قراءت ايليوب كندو فرجمدن نيچه
شواهد ايراديله استشهاد ايلمشمدر شرح حضرت سلطان صاحب
قدم و خاقان ستاره خدم بيورورلر كه محبوب حقيقى حقنده هر كس عقلى
ايردكجه و نور حقيقت قوت ويردكجه كه و فاسندن كه لقاسندن كه
جفاسندن بحث ايلمشلردر لكن ملاحظه لرى ليس كمثله شئٌ امضا
سيله تلبيس چقدى و هيچ كس بى نشاندن نشان ويرمكه قادر[7] اولمدى[4]
بيت اين مدعيان در طلبش بى خبرانند ○ انرا كه خبر شد خبرى باز نيامد

[7] دمهبين

[4] ديدكارى مرهون كلام حقيقى در

نيامد مضمونجه موافق خبردار اولنلردن دخى خبر صادر اولمدى
بو تفصيله مطابق حضرت سيد قدس الله سره العزيز بيورورلر كه بن
انانيتم محو ايدوب اضافاتى نفى ايتمكله اول بى مثال حقنده نيچه مسائل
قراءت ايلدم يعنى ساير عشاق زهد و ريا ايله واصل اولمدوقلرى مراتبه
نور جذبه ايله نائل اولدم و حالت سكرده هر نه ديدمسه صحيح ايلدم
زيرا حالم ايدى غيريلر كبى قال و قيل ايلمدم هر نه كلام كه تقرير ايلدم
كندو فرجمدن مشاهده ايلدكم احوال ايديكه اندن خبر ويردم و نيچه
شواهد ايراد ايلدم استشهاد ايلدم بيوردقلرى سلطان سريرلى مع
الله اولان جناب رسالت عليه الصلاة و السلام حضرتلريكه كلمات دورباردلرى بيانى وما ينطق عن الهوى اول كلمات
سعادت ايات ايله متكلم اولدوغنده شراب لايزاليدن يدمه برجام
صونديكه نشئه سندن بى هوش ايكن باهوش اولدم اول حالده لوح
محفوظ حقيقى اولان قلب محمدى كه مرآت جام جهان نمادر ناظر
اولدقلرى محلده محبوب حقيقى واجب الوجود اولان موجودك حسنى
بياننده كه زلف خال و خط رَأَيْتُ رَبِّي فِي صُورَةِ شَابٍّ قَطَطٍ معناسنه
مطابق بيان ايلدم اول مرآت عالم نمانك لطافت و صفوتى ايديكه انكله
استشهاد ايلدم بلكه محو انانيت ايله انلرك لسان شريفلرندن تكلم ايلدم ديمكدر

وَقَرَأْتُهُ وَفَهِمْتُهُ وَشَرَحْتُهُ ○○
وَلَهُ جَعَلْتُ فِيهِ مِنْ شَوَاهِدِ حِكْمَتِي

ترجمه جملهٔ مذكورى قراءت ايليوب فهم ايلدكدنصكره شرح ايلدم شواهد
حكمتمدن انده نيچه سنى ادا قلمشم شرح حضرت سيد قدس الله
سره العزيز بيورورلر كه جملهٔ قراءت ايلدم و فهم قلدم جملدن مراد بعض
در يعنى استعدادم مقدارى بعض لوايح الهى كه ازلدن مهيا اولمش
ايدى تصفيهٔ نفسه مالك اولدوغم حسبيله مصقلهٔ توحيد ايله قلبه بر

مرتبه جلا ویره مکه نفسمه مالك اولدم بوکز. نفس حیوانیتدن
انسانیته ایله مطمئن اولوب ائینهٔ جهان نما اولدی اول ائینه نك
استجلاسندن عالم وجودده اولان عجایبات وغرایبات سیر وسلوك
قلدم نیجه اسرار که مأمولدن متجاوز ایدی معاصر اولدوغم اولیائی
خدایه خبردار دکللر ایدی زیرا مذکور اولان رشحات عوالم غیبدن عالم
جمعك عجایباتندن درانی شرح ایلدم یعنی طالبه کشف ایلدم تا مرتبهٔ
مرشد کامل نه درشدك صاحبیدر معلوم اولنه بیت مرشد کامل
ادمی جام جهان نما ایدره جام جهان نماندر ائینهٔ خدا ایدره ایمدی
شول عارفك که قلبی نور جلا ایله مجلا اولمشدر بنم حقیقتمدن
خبردار درانلر که هنوز مرآت قلبلری ژنك وکدورات بشریه ایله تدنس ترزنکدر
حقیقتمدن وحقیقت انسان کاملدن بی خبرلردر وشواهد حکمتمدن
انده نیجه سنی ادا قلمشمدر بیورر لر بو محلده حکمت ذکری برنیجه سؤاله
مستلزمدر جلدن حکمت خدا انواع اوزره در بوجملهٔ دورت قسمه
منقسم قلمشلردر قسم اول حکمت علمیه قسم ثانی حکمت عملیه قسم
ثالث حکمت قالیه قسم رابع حکمت حالیه درهر قسمك افنابده ذره مقدار
فی بیان ایچون نیجه بیك کتب معتبره تألیف اولنمشدر زبدهٔ کلام وخلاصهٔ
مرام بو انواعك حقنده ذکر ایلدکز مقدار [illegible] القلیل یدل علی الکثیر
مصداقنجه تعبیر درمثلا حکمت علمیه نك متفرعاتی جمله سند ندر
طب وطبایع واکسیر وغیرها حکمت عملیه نك متفرعاتی جمله سند ندر
تدبیر منزل وریاست وانواع صناعت وامر معشیت وعلم اخلاق وسیا
ست وقس علی هذا حکمت قالیه نك متفرعاتی جمله سند ندر مباحثهٔ
منطقیه وهندسه وهیئت وعلم نجوم وطلسمات وسحریات واستدرا
جات ونارنجات واثردن مؤثره استدلال وترهات صابئیه واعتقاد فاسد

فاسد فلاسفه وقس علی هذا حکمت حالیه نك متفرعاتندندر ذوقیات
ومشاهدات وکشف یقین وتماشاء ملاء اعلاء علیین وتعلق روحانیات
وتفصل جسمانیات وحقایق علم لدن وطی زمان ومکان ایله سیر قدوم
دن واحوال مراقبه واثار معامله مستی وهشیاری عشق وشوق
وجنون وفنون وکشف احوال برزخ وعالم وعلم حقیقت ادم شهود وشوا
هد موعود ومواعد سیر بالله وسیر فی الله وسیر مع الله فنا وبقا ولقا
وصفا ومحبوبدن رضا وقس علی هذا ایمدی حضرت سید قدس الله
سره العزیز یاد بیوردقلرنده شواهد ایله معا ذکر بیورمه لری مکمل متفر
عات حکمت حالیه اولدقلرنده شاهددر حاصلی دیمك اولورکه علم لدن بر
علمدر که خضرك موسی یه تعلیمی مقارن اولملغله فهمی متعسر اولدی
بویله اولسه شواهد حکمتمدن بیان عسیر اولدوغنی مراد شریفلری تفهیمدر

وبدایتی فی ذاك كتمان الهوا
من بعد ما افنی الغرام بقیتی

ترجمه خصوص مزبورده بدایتم کتمان عشق ایدی لکن غرام عشق
بقیهٔ اثرمی افنا ایلمشدر شرح حضرت سید قدس الله سره العزیز
بدایتم کتمان عشقدر بیورمه لری دیمکدر که عالم السنه ده محبوب
حقیقینك حقیقتی بحرنه غوص ایلدکم اوانده عشقی کتمانه تعهد ایلمش
ایدم لکن غرام عشق یعنی عشقك شانی اولان عارضیات که مجاز
ده دخی واقعدر رسوای ملامت وجنون بی خوابی وهرکس عاشق
ملاحظه سیله محبوبنی ذکر ایتمك واشك چشم ایله عشقنی خلقه
افشا ایلمك عادت اولدوغی کبی حقیقتده دخی بونك انواعی چوقدر
اول سبب ایله درکه عشقك ملامتنه مبتلا اولدم هر کسده محبوب
حقنده کلام خبر رجا ایدر ایدم نته کیم شاعر دیمشدر بیت کاشکی

[illegible]

سود وكى سوسه قو خلق جهان ٥ سوز ومز جمله همان قصهٔ جانانه
اولسه ٥ مضمونيله كاه اه ايدرك وكاه كريان اولوب نصيحت ايليانه
بو كونه جواب ويرر ايدم بيت يا لائمى فى الهوى العذرى معذرة ٥
منى اليك ولو انصفت لم تلم واكثار مواعظ قلنه بيت بنم پيمانهٔ عشقه
دشبدر دفتر طبعم ٥ نصيحت نقشنه قابل دكلدر عقلم اوراقى ٥
ديو بالاخره رسواى واوكارى وكسرت حرارت بارى بادى غليان سودا
اولوب عشقله جان ويردكلرى كبى عشق خداده ذكر اولنان ملامتى بدا
بنم حفظنى شرط ايتمش ايكن غرام عشق حق بنى فناء مطلق ايلمشدر
ديو سالكينى كيفيت عشقدن خبردار قلمق بابنده بيوره مشلر در
حاصل كلام كلمات شريفه لرى جامع در زيرا كلمات قدسيهٔ اولياء
قدس الله ارواحهم مشكات حقيقت محمديه دن مقتبسدر
بيت وكلهم من رسول الله مقتبس ٥ غرفا من البحار او رشفا من
الديم ٥ فحواسنجه قرآن عظيم الشانك وحديث رسول معجزاتك
بيانك تعظيم وتكريمى فرض اولندوغى كبى تعظيمدن صكره فهم غورنه
كذلك وصول ممتنعدر مكر خاكپايلرندن بر ذره ديدهٔ جانه اكتحال
اولنه كه انكله جان جاناندن خبر المق ممكن اوله حاصلى روحانيتلرى
جاميله سرمست اولمق ميسر اوله قده كندولرك لساناترندن كندولرك
مرادلرنى بيان قابلدر والا عقل وفهم قاصر در هرنه مقدارى تأويل
اولنسه عتاب اولنمز بو بيتده باقى قلان نكته بقيهٔ اثر مى افنا قلمشدر
بيوردقلرنده قالمشدر تأويل بودر كه اثردن مؤثره استدلال ايلمك
ايله حقله حق اولدقلرين بيان ايلدكدن صكره بقيه دن مراد كل عنصر
بشريدر كه رياضت ومجاهدات وعنايات بى غايات حضرت صاحب
الهدايات ايله بالكليه محو بشريت وتحصيل ملكيت قلدقلرين ايما

نهايتنه غايت يوقدر وادبا يا تأويله عند الزرع تأويل اولنسه ٥ صح

807

ايما ايدرلر فى الجمله محو وجود ايله كماله واصل اولدقلرين بيان ايدر

بيت
انا بلبل الافراح لكن انها
كم بلبلت فى كانها من فتنتى

عشاقى
ترجمه جمله شادمانى وصفانك بلبليم لكن اول شادمانى نيجه بكت خانه
سندن محزون ايلمشدر شرح شادمانى دن مراد لذايذ روحانيدر
صفا حضور معروفدر بلبلدن مراد عشاقدر كه نغمه سرا لكده زبانلرى
لال اوليه محصول بيت ديمكدر كه عشاق خدانك كوينده وجوينده سيم
حاصلى مسيحاوش حاصهٔ كلام مرده دللرا احيا ايچون شفايه مخصو
صدر اما حكمت بونده در كه بو صورتى مرغوبى اهل هوايه نغمات ايلدكچه
سوزش حاصل ايدرلر بعده دام عشقه كرفتار ايدرم انى دخى اتش
عشقله سوزان وكريان قلمغه باعث اولورم شول عندليب خانكى
مثالنده كه دشتى اولان عندليبانى صيد ايچون وضع اولنور بو صورتله
ايله اهل هواى دامدن دوامه سبب اولورم نته كيم حضرت مولانا
قدس الله سره العزيز بوكا مناسب بيوره مشلر در بيت ان خيالاتى
كه دام اولياست ٥ عكس مهرويان بستان خداست ٥ او قاتى
بين الاقران صفا وشادمانى اوزره كوربنور ايكن عسى ان تكرهوا شيئا
وهو خير لكم وعسى ان تحبوا شيئا وهو شر لكم ماصدقى غمكين وديده
نمكين لباس قاش ايكن پلاس وهيئت اشرافى ناسده ايكن احقر ناس
شكلنده نمايان اولمغه بادى اولورم انلر كه شهود وذوق اصحابلريدر
بو حالمله مسرورلردر وانلرك ذوق وشهودلرى بو قدر بو كارمه
طعن ايليوب داماً شكارم اولان قوابل ايچون محزون اولورلر
نشئه وجود پرجودلرى مطر نيسان كبى قابلده در نا ياب ونا قابلده
زهراب اولدوغنه اشارتدر بو محلده حكمت اللهيه اول خاصه شان

نیسانه مخصوص صدر قالمشدر صدفك قابلیتی تحصیل دری مقابلدر
قطرات لاحق اولدقده استحظار قوابل شرط اولمسی جهتیله ماخلق
لهن که انجو درحاصل اولور واقعی نك قابلیتی تحصیل ستم ایچون
مقابلدر کذلك ماخلق که ستم قانلدرانی احضار ایدر بو ذکر اولنان
احوال مرشد کاملك حالنه استدلال اولنور که فیضلرنی طالبه
بخش بیوردقلرنده هرکسك استعدادی نه ایسه اول ظهور ایلر
بو کلام حضرت شیخ سعدی قدس الله سره العزیز حضرتلرینك
بو بیتلری مصداقنجه بیت باران که در لطافت طبعش خلاف نیست
٥ درباغ لاله رویدو در شوره بوم خس ٥ ایمدی بو فضائل قدسیه
وخصائل انسیه نك صاحبی کیمدر دیو سالکندن سؤال
وارد اولنورسه فلاندر دیجك محلده بیورورلر سره ٥

انا صاحب الناموس سلطان الهوی
انا فارس نجدی حامی سکتی

ترجمه صاحب ناموس بنم سلطان هوای عشق بنم فارس نجد بنم حاکم
مکه بنم شرح لسان شرعده ناموسدن مراد ناموس اکبردرکه
حضرت جبرائیلدر اهل الله لساننده عقل کلدن عبارتدر هوادن مراد
واد ذات سبحانیدر عشق معروفدر فارسدن مراد تجلیاته
مظهر اولدقلرین بیان ایدر زیرا مشایخ کبار تجلیات سبحانی برنج نو
عله متنوع قالمشلردر جملدن سالکك هربری واجب الوجودی برنوع
ایله مشاهده ایلمشلردر استعدادنك ومعانی حقایقك اختلافنه
کوره مجاهدانه هم رفیق ومقارن اولیجق منتهی نك قصد همتی سالك
حق اولور حتی صاحب قدرت اولور اکابر نقشبندیه دن خواجه
احمد یسوی حضرتلری بیورمشلرکه حق تعالی عارفینه اول حالتی

نسخه
حاکم مکتی

حالتی ویرمشدرکه هرنه مراد ایدرلر ایسه خلق ایدرلر حضرت
بارینك خلق ایلدوکی ایله عارفك خلق ایلدوکندن فرق حقك مخلوقی
کل من علیها فان موجبنجه فنا بولورلر عارف مخلوقنك باقی قالدوغی
شراب لایزالیدن نوش ایلدوکیدرکه اب حیات اطلاق اولنور بوکره
عارف کندو مخلوقنه حسی وشهادتی توجه ایلمك ایله متوجه اولمق لا
زمدکلدر بلکه اول مخلوق عالم شهادتك خارجی سنده ابقا اولدوغی
حضرت مثالده اول عارفك صورت مثالیه سنده کافیدر حاصلی بقا
بیوردقلری طول مدتدن عبارتدر وتجلیات خصوصنده کلام شریف
لرینه برغریب دلیلدرکه عبید الله کاشغری حضرتلری اشهب اته
سوار اولورلر ایدی حکمت سؤال اولندقده بیوردیلرکه تجلیات صوریده
مکاشفم فرس صورتنده اولمشدر مثلا حضرت موسی یه تجلی صوری درخت
صورتنده اولوب حضرت فخر کونین علیه افضل الثقلین صلی الله علیه وسلم
حضرتلرینه شاب مخطط صورتنده ظاهر اولدی احادیث شریفه دن
بو معنایه دلالت ایلیانه نهایت یوقدر ایمدی بیورورلرکه اولیاء الله
بیننده عقل کل صاحبی اولدوغمدن ماعدا قلبم مورد اسرار سبحانیدر
وبن تجلی صوریه مظهردوشدم دیمکدر نجددن مراد قبائل عربده
قبولی چوقلق ایله معروف برطائفه نك اسمیدر ایراد ایلمکدن مراد
شلریفلری تجلی صورینك انواع اولوب کندولره شیخ اکبر حضرتلرینه
واقع اولدوغی کبی رایت ربی علی صورة الفراس بیورمشلردر اولیه
واقع اولدوغنی اشارت بیورمشلردر صاحب مکه بنم بیورمه لری
مراد قلب مجلا صاحبیم که بیت معمور ورق منشوراندن عبارتدر
دیمکدر بو قضایانك تفصیلی ذیلنده اولان بیت شریفلرنده
تحقیق اولنور ان شاء الله الملك الودود المتعال تعالی

انا احمد البدوی انا غوث لاخفا

انا احمد البدوی وغوث بلاخفی
انا کلّ شبّان البلاد رعیتی

ترجمه احمد بدوی بنم اشکاره غوث بنم جمله شبّان اولیاء بنم رعیتمدر
شرح جمله شبّان بلاد رعیتمدر بیوردقلری دیمکدر که بن اول احمد بدویم
که ظاهر وهویدا اولان اولیاء الله بنم تحت حکومتمده در مراد شریفلری
کندو سرافرازلکلک اشارتدر بومحلّه اهل حال مقام هویت دیرلر حاصل
ارباب حال اولان عرفا جام شراب لایزالیدن نوش ایلدکلرنده هدایت
فیض فضلندن حضرت باری کندو ذاتی ایله برقولنه تجلّی ایلر اول
کسنه جمیع موجوداتك ذات وصفات وافعالنی حق سبحانه وتعالی
جلّ شانه حضرتلرینك ذات وصفات وافعالی اشعه سنده متلاشی
کورر وکندو نفسنی موجودات ایله اویله قیاس ایدر که مجموع مخلوقا
تك مدبّری کندودر وموجوداتك انك اعضاسی مرتبه سنده در
وبرشئ حرکت ایلمز وبرذرّه برشمیه قریب اولمز الا کندو حرکتی ایله
اولور ملاحظه ایدر وکندو ذاتنی ذات حق ایله وافعالنی افعال حق
لا وصفاتنی صفات حق ایله
ایله بر کورر زیرا دریای توحیده عین الیقین ایله غرق ومستهلك
اولمشدر وعین توحیده استهلاك بومشاهده موجب ومستلزمدر
حاصلی توحید انسانی ایله موحّد اولانك مرتبه سی بوندن زیاده
اولمز حاصلی توحید انکچون که بصیرت جمال ذات مشاهده سیله
منجذب اولمغله اشیا بیننی فرق ایلیوب ممکن ایله واجبی بربرندن
فرق قلمز زیرا تشخیص ایلیان نور عقل ذات قدیمك نوری غلبه
سنده مستور اولور بوتقدیرجه قدیم ایله حادث بیننی تمییز اولنمز
بوحالته جمع الجمع درلر ایمدی حضرت سید قدّس الله سرّه العزیز
بونشانك صاحبی اولدقلرنده ذکر اولنان کلامی بیوررمشلردر که جمیع

جمیع اولیاء تحت حکملرنده رعیتلری مرتبه سنده مشاهده ایلمشلردر
بوندن صکره اون بیت بحر طویله ده تائیه قصیده لری شرح اولنور
که احوال فنا وسمعت بقاء ووصلت ولقاء وطلب رضاء مستلزمدر

شَرِبتُ بِكَاسِ الاُنسِ مِن طِيبِ خَمرَتِي
فَلَذَّ لِيَ المَشرُوبُ فِي خَيرِ خَلوَتِي

ترجمه لذیذ وشیرین اولان باده دن پیمانهٔ انسی نوش ایلدم خلوت
خانهٔ زیباده بکا زیاده شیرین ایدی شرح باده نه ایله تأویل اولنور بیان
اولنمشدی پیمانه خود ظرف دلدر انسدن مراد وحدتدر خلوت خانه
دن مراد جمعیّت خاطردر زیاده لذیذ وشیرین ایدی دیمکده نکته قصد
ایدرلر صورتا تحصیل کمالی رمز ایدوب بعده لذیذ اولدوغنه اشارت
بیوررمشلردر محصول بیت بالتأویل عشق الهی یه وصول ایچون
چوق طرف تتبّع ایلدم انسان کاملك قلبنه یول بولمدن غیری چاره
بولمدم چونکه ماسوا واضافات رفع ونفی اولدی مجلس انس که صفای
روحانیدر وحدت حقده اعتقادم رفیق ایلدکم اجلدن اول چلدکم تعب
ورنج ومشقت ایله الا محجانانك وصال ولقاسی ذوقیله فراموش ایلدم
وهلت اولاده طریق فقری خنظل قیاس ایدرکن سکر مکرّر مشاهده
ایلدم الجنّت تحت المکارم موجبنجه عجب لذیذ ایدی دیمکدر ٥٥

فَقَرَّبَنِي السَّاقِي اِلَيهِ وَقَالَ لِي
تَلَذَّذ بِهَذَا الكَاسِ وَادنُ لِحَضرَتِي

ترجمه پس ایمدی ساقیم بنی کندویه قریب ایلیوب خطاب مستطاب
ایله بیوردیکه بوکاس ایله متلذّذ اولوب حضورمزه قریب اول شرح ساقی
دن مراد مرشد صوری ومعنویدر دیمك اولور که نفس که پیره خدمت
اوزره ایلدم استعدادم اولدوغی زمانده نفس قدسیه لرندن بهره منداولدم

وكاهی نظر شریفلریله مترنم اولوب استعداد بخش اولورلرایدی وبکا
اسرار توحیدی تعلیم ایدرلرایدی که انکله دلشاد اولوردم بو محلده
کاسه‌دن مراد قلب آکاهدر که نفی خواطره وجدانی دخی اولورسه نفی
ایله یعنی آتش عشقله محو ایلیه بعده لذات عشقه جسته جسته
تعداد اولونسه دورتیوز نوعدر هر نوعی ایله تدنی اوزره اول که ترقیه
واصل اوله سن نچون که بو مراتبی قطع ایده سن حضور رمزه قریب اولور
سن شعر کو بر سر بیمار خود آیی بعیادت ه صد سال باامید تو بیمار توان
بود ترجمه خسته عشقك اکر حالن صوررسن سن ای یار ه بو زیل اول
امید ایله بیمار اولور عشاق زاره حاصلی اشك چشم وکریه وآهدن
وحضور قلب آکاهدن غیری ایله نه مجلس انسه وصول میسر
ونه بو ذکر اولنانك خلافیله ماهو المقصود متصور در بیت
کوزك مهدنده چشمك طفلك اغلت ه که تاجوش ایلیه بستان رحمت ه

بیت تاه فکری

دنوت لدنی ثم حییت لحانها
وشاهدت آمرا تاه فکری وفکرتی

بیت بدنی

ترجمه بیوررلر که خم می ایله قریب اولوب میخانیه واردم برامیر مشاهده
ایلدم که فکرم ضایع اولدی شرح خفی بیوررلر که شیخ علاء الدین
سمنانی قدس الله سره العزیز بیوررکه حق سبحانه وتعالی نك عاشق
صادق قوللری واردر که هر بری بر نوع تجلیاته مظهر اولمشدر جمله‌دن
برشقی مظهر تجلیات صوریه‌درکه انلره اولان تجلی آثاریه متعلقدر
وبرشقی تجلیات نوریه‌یه مظهرلردرکه بونلره اولان تجلی افعاله متعلقدر
وبرشقی تجلیات معنویه مظهرلردرکه بونلره اولان تجلی صفاته متعلقدر
وبرشقی تجلیات ذوقیه‌یه مظهرلردرکه بونلره اولان تجلی ذاته متعلقدر
بودورت نوعك هربر نوعی عباده اذن مولا ایله استعدادلری مقدار

مقدارلری میسر اولور وسالکه حضرت باری جمیع اشیا صورتنده متجلی
اولور مثلا مفردات عنصریه‌دن بری معادن وبری نباتاتدر وبری
وحیواناتدن اولیحق هر نوعندن جایز لکن اشرفی انساندر موالید ثلاثه
دن بری ایله تجلی ایلسه بعده اول نوعك دخی کزیده سی جنسندن تجلی
وقتی کلسه اول وقت اول مولودك مافوقندن متجلی اولور مثلا معا
دندن تجلی ایدرکن نباته ترقی زمانی کلسه اشرف معادنکه مرجاندر
اول صورتده تجلی ایدر زیرا معادنده نباته اندن قریب یوقدر نبات کبی
انبات ایلر نچون که نباتاتدن تجلی ایلسه وقت ترقیده وسط اولان کرم
عنبدرکه حدیث قدسیده کیف تکفروبی وانا خالق العنب وارد
اولمشدر بوشقده حیوانه قریب اولان نخل خرمادرکه انسان مثال مغزی
اولور قطع اولنسه هلاك اولدوغندن ماعدا تلقیحه محتاج اولور نچون که
حیواندن انسانه ترقی لازم کلسه صورت فرس ایله متجلی اولور که حسن
وحرکتده انسانه قریبدر وحیوانك اعلاسیدر وتجلی صوریده غیری
مراتب یوقدر زیرا انسانك فوقنده نسنه یوقدر ایمدی حضرت سید
بو شرح اولنان مزایایی بیان قصد ایدوب محبوب حقیقی حضرتلرینك
معادندن نباته ترقی اوزره کرم عنب ونخل خرماده متجلی اولدقلارین
بیان بیوردیلر زیرا اول که خم می ایله قریب اولوب خانه میه واردم بیور
دقلری دلالت ایدرکه اول تجلی معدنیدن اولا زیرا خم می معدنیدر
بعده می ذکرندن مراد شریفلری تجلی نباتیه واصل اولدقلریدر برامیر
مشاهده ایلدم که عقلم ضایع اولدی بیوردقلری تجلی صوریده اولان
تحیری بیان ایدوب عالم لاهوتك عجایبنی عیان قصدیله بیوررلر ه

بیت عهدا

وباسطنی عهدا فطاب خطابه
فیا طیبها من حضرت صمدیتی

ترجمه بنم ایله محبوب برعهد مباسطه ایدوب خطاب ایلدی که خوش
کلمکله زهی حضرت که صمدیّه در شرح بو بیت شریفلری کلام سابقی تکمیل
ایچوندر معلوم اولدی که حضرت سیّد قدس الله سرّه العزیز علی التدریج
طالبینه سلوکلرندن خبر ویرمشلردر تاکیم متلذذ صفای روحانی حاصل
ایلیه لر اول برنج ابیات شریفلرنده کاه فلکدن کاه ملکدن کاه عشق
وکاه شوقدن بحث ایلیوب بعده تجلیاته متعلّق کلمات حکمت یانلریدرکه
ترتیب اولنمشدر اول تجلّی موالید ثلاثه دن معادنك انواعی بوزندن
بعده نباتاتك کذلك اجناسنك هر بریندن بعده فارس نجدم اشارتیله تجلّی
حیوانیدن وسط ترقّی ده واجب الوجود صورت فرس ایله متجلّی اولدو
غن بیان بیوردقلرندنصکره حالیا رمز وایما ایله تجلّی ذاته مظهر اولدقلرن
عیان ایدرلر برطریق ایله که محبوب بنمله عهد ومباسطه ایلدی زهی
حضرت صمدیّه که بویله عالی جناب ایکن عشاقنه بوقدر
لطف ایلدی دیمکدر نته کیم بو بیت بقیهٔ شهودی بیان ایدر

فَغَیَّبَنِی عَنِّی فَصِرْتُ بِلَا اَنَاۤءِ ٥٥
دَهَشْتُ بِمَرْآتِی وَوَحْدَتُ وَحْدَتِی

ترجمه بنی اول خطاب معهود نابود ایلدی انانیت محو اولمغله بر دهشت
مشاهده ایلدم که وحدت وحدتم ضایع اولدی شرح حضرت سیّد
قدس الله سرّه العزیز بیوردرلر که ذکر اولنان تجلیاتك هر نوعنه طاقت
قابل اما ذاتا اولدقده محو وجود قلمق لازم کلور زیرا بنی نابود ایلدی
بو حالده اول مشاهده واستغراق که لا عینٌ رأت ولا اذنٌ سمعت
ولا خطرَ علی قلب احدٍ کیفیت جلال عظمت صمدیتدن جلال سحاب
صحاب رفع اولدوغنده دهشت قربدن بی اثر قالدم دیمکدر بو کلام
شریفلرینك تفصیلی بودرکه تجلّی صور انسانیه واصل اولمغله جناب

منزل بوقدر

جناب عزت جلّ شانه تجلّی صاحبنك صورتنده متجلّی اولور هرگز سالکه
بوندن مشکل ایاق سورچه چك منزل یوقدر که حق اکا کندو صور
تنده تجلّی ایلیه بو تقدیرجه ارباب انسلاخدن اولور شول وجهله که
سالك عارف اول تجلّیده موجوداتده کندودن غیری کسنه کورمز
هر نقدر نظر ایدرسه همان کندویی کورر مشکل بودرکه جمیع مو
جوداتی کندوده مندرج بولور بو مقامات ماییننده کیمی سبحان
ما اعظم شانی وبرنیجه لر لیس فی جبتی سوا الله وبرطائفه هل فی
الدارین غیری وبر قسمی انا الحق دیمشلر حضرت سیّد
قدس الله سرّه العزیز واصل اولدقلری مراتبی مستلك عالمنده
وهشیارلك دمنده اهل سلوکی ارشاد ایچون
بیان بیورمشلردر نهایت حقیقت معانی بیت اتیده بیان اولنور

فتوجنی تاجا من العز والبهاء ٥٥
ومن خلع التشریف البست خلعتی

ترجمه عز وبهادن بکا بر تاج بخشیش ایلدیلر خلعت شریف ایله مشرّف
قلمقدنصکره شرح بیوردرلر که چونکه حضرت حق بن قولنه هر نوع
تجلیات که مخصوص ایدم اعطا اولندی هضم کلّی ایله هضم ایلدم
دیوانه لکدن وکشف اسرار ایله بیکانه لکدن کندومی حفظ
ایلدم بین العرفا بن دخی تاج بخش اولدم دیمکدر ٥٥

ومن فوقها طراز الوفاء بنوره
مکللةٌ من فیض ربّ البریّتی

ترجمه اول خلعتك فوقنده نوردن بر طراز وفا وار ایدی که فیض
حقدن مرصّع ایدی شرح حضرت سیّد قدس الله سرّه العزیز بو
بیت شریفلرنده تجلّیاتك بقیهٔ لذایذنی بیان ایله کندولرك سکون

ووقارلرن عیان ایدرلر وبیوررلرکه خلعتک فوقنده نوردن بر طراز
وفاوار ایدی که فیض ربدن مکلل ایدی خلعتدن مراد خلعت ولا
یتدر وسرور تجلیاتدر فوقنده نوردن بر طراز وفاوار ایدی بیوردقلری
سائر رجال اللهک استغراقلری حالنده شارعک شرعنی رعایت
اوزره بولنمدقلری اجلدن محجوب اولدقلرنی مناسبتله بیان بیوردرلر
وکندولرک مستور الحال اولدقلرنی اشارتدر ودیمکدرکه عشاق
حالت استغراقده تکلم ایلدکلری دعوی امیز وعظمت انکیز کلام
بندن صادر ظاهر اولمدی زیرا فوقنده نور محمدیه حاضر وناظر ایدی
فیض حقدن مکلل ایدی بیورملری حضرت مظهر کل اولوب جملهء
فیوض انلرک یوزندن اولدوغن اشارتیله تاج شاهان بلکه زمین
واسمان اول سلطان عالیشانک نوری حرمتنه مخلوقلر اولدوغن
اشارتدر وعامهٔ انبیا واولیانک انتهاء مقاملری نشئهٔ محمدیه
سببیله شول تاج کبی درکه التوندن یاخود غیری معادندن اولوب
زینت وشهرتی نظر محمدی برله تاج مجوهر کبی پر زینت اولدوغن
اشارتدر وهم حضرت فخر کونین حضرتلرینک عالم مستیده حرمت
شرع شریفلریدن واصلینه رعایت واجب اولوب ایتمینلر خایب وخاسر
اولدقلری اشارتدر زیرا نیجه اهل کشفک ایاقلری پایدار اولمیوب
تجلیات وحدتده محو اولمشلردر اکثریا بعض شرع شارعه مخالف کلام
که تاویله محتاجدر اول بی اختیارلق ایله جرأت اولنور انی تفهیم ایله تعلیم
مراد ایدرلر حتی حکمادن نیجه کسنه لر ریاضت ومجاهده ایله نفی وجود
قلدقلرنده انبیانک نبوتنی تصدیق لکن ارشادلرنی تحقیقه توفیق
ایلدکلری جهتیله تجلی معنویده مذلة القدمه ذاهب اولمشلردر
کندولرینک مدرکات معنویلرینه مغرور اولدقلری اجلدن متابعات

یعات انبیا واولیادن هدایت اولمامغله اکثری تخیلات نفسدن خالی
اولمیوب قطع مخایف برزخیه دن امین اولمشلردر نتهکیم ابو علی
حقنده سلطان ابو الخیر حضرتلری بیوررلرکه بر کیجه واقعه مده فخر
کونین صلی الله علیه وسلم حضرتلرینی کوردم ابن سینا حقنده سؤال
ایلدم بیوردیلرکه کندو قوای متخیله وعقل مدرکه سنه مغرور اولوب
بنم هدایتم ایله مهتدی اولمدوغی ایچون کمال قربه واصل اولمش ایکن اکاه
اولمدوغنده جناح نبوت ایله شویله رد ایلدم که قعر جهنمه غوص ایلدی
بوندن فهم اولنان بودرکه هر کز کمسنه کندو عقل وفهمنه اعتماد
ایلمسون انجق شرعلرینه تبعیت ایلدکلرندنصکره مرشد کاملک
وساطتیله حق سبحانه وتعالی حضرتلرینه واصل اولمغه جهد ایلسون
زیرا انبیایه تکریم وتعظیم واولیایه تسلیم کشف کنف حمایت الله ایله
محتمی اولمغی مقتضیدر اکر غلبان سکرده انلرده بر سهو صدور ایلسه
حالت انتباه صحوده توبه وانابتلری مذلة القدم اولمشدر بو تفصیلاتی
ذکر ایلمکدن حضرت سیدک مقصود شریفلری انبیانک عظمت
وسطوتلری وشرعلرینه تابع اولنلرک رتبهٔ منزلتلری بیاندر

مَلَكْتُ مَفَاتِيحَ الْبِلَادِ جَمِيعَهَا
وَاَقْطَابُهَا مِنْ تَحْتِ حُكْمِي وَسَطْوَتِي

نسخه قولی

ترجمه مفاتیح جمیع بلاده مالک اولدم وجمیع اقطاب قول وسطوتم
زیرنده وحکمنده در شرح مفاتیح جمیع بلاده مالک اولدم بیورمه لری فتی
ظاهردرکه بلاددن مراد وجود انساندر مفاتیحی قوای روحانیه وقوای
نفسانیه در مالک اولدم دیمک حل وعقدنه قادر اولدم دیمکدر مثلا
وجود انسانی بر اقلیمه تشبیه ایلمشلردر ایکی پادشاهک حکمنه منحصر
در بری مسلمان وبری کافر مسلمان اولان پادشاهک نیجه عسکر

ظفر مآثری وار که حسابنی حقدن غیری کمسنه بلمز سر عسکر او
لنلرینک جمله سندن برنیجه سی حلم ولطف کرم ومرحمت وشفقت
وایمان وحیا ووفا وسخا وزهدو وتقوی وطهارت ونضافت ولطافت
وعفو ومغفرت وعصمت وعفتدر بوجمله سی پادشاه مؤمن که
روح سلطانیدر اکا متعلقدر ایچون که ذکر اولنان صفات محموده وجود
انسانیده غالب اولسه صاحبنک روحانیتی وحقه قربیتی غالب اولور
اکر ملک کافرک عساکر نحوست اثری که غضب وحسد وریا وریاست
وجهل وشهوت وبی شرم وبی حیایی وسالوسی وکذب ونمیمه وذو وبخوت
الوجهین اولمق فی الجمله بونک انواعی صفات ذمیمه پادشاه کافرک که
نفس حیوانیدر اکا متعلقدر ایچون که بو مذکورات وجود انسانیده غالب
اولا العیاذ بالله تعالی حکم نفسک اولور بو کره ذکر اولنان صفات
محموده ومذمومه نک هر برینک نیچه مقتضیاتی وار در هر مقتضیاتی
علی الانفراد بر ور شهرستانه تشبیه ایلمشلر در وهر شهرستانک
نیچه بیک حجراتن اثبات ایلمشلر در که بعضیلری مفتوح وبعضیلری
مقفولدر بو حجراتک نفسه متعلق اولوب صفات مذمومیه منسوب
اولنلردن ایچون که بری فتح اولا هوای نفسانی والایش جسمانیدن
بر زیب وزینت نیچه خیالات سالکه رهزن اولمق ایچون عرض کالا ایلر
اکر سالکه خدا لطف ایلیوب توفیق رفیق اولورسه نور توحید ایله
محو خیالات ایدوب مفتاح هدایت ایله محمود اولان صفاتک حجراتندن
روح سعادت فتوح ایچون نیچه حجرات عزت ایات فتح اولور که هرکاه ایلمک
حدایق علوم لدندن روضات حقیقت اشکار اولور که هر روضه نک
داخلنده انوار مشاهده ایلر که قلم تحریرنده زبان تقریرنده عاجزدر
ایمدی بونک صاحبنک علاماتندن در که محموده اولان صفاتی تحصیل

تحصیل ومذموم اولنلری تزییل قلمق ایله هرکاه مجاهده دن خالی
اولمیه بو کا مناسبدر که حضرت سید قدس الله سره العزیز جمیع
مفاتیح بلاده مالک اولدم بیورمه لری یعنی دیمکدر که نفسک انواع
صفات ذمیمه سنک مقتضیاتنک حجراتنه قفل اوردم ودخی روحانیتک
صفات محموده سنک مقتضیاتی حجراتنک قفلنی رد ایدوب مفتوح قلدم
انا فانا حدایق قدسیه دن وروضات انسیه دن برنیجه سنده محبوب
حقیقی بنم ایله معامله وجدانی ایلر که اول انده وقتم لی مع الله وقت
لا یسعنی فیه ملک مقرب ولا نبی مرسل مصداقنجه بر وقت اولور
که ارباب مقامات اول وقتک الفته ومدهوشلریدر وجمیع بلاده قیدی
علم انسانی که اشرف علومدر وعلمناه من لدنا علما مفهومنجه لسان
شرع ده علم لدن ایله مذکوردر اکا واصل اولدم حاصلی تربیه سالکین
وواصلینه قادرم دیمکدر زیرا انسان کامل عالم کبرادر سایر عوالم انسان
کامله نسبتله صغرادر مفاتیح جمیع بلاده مالک اولدم بیوردقلرنده معناء
ظاهری اولان بودر که عالم قطبیده مرکز اطلاق اولنان شهور وبلادک
داخلنده موجود اولان اولیاء اللهک که قلبلری خزانه الهی وکنجینه نامتنا
هیدر انک تصرفنه مالک اولدم دیمک قبض وبسط صاحبی اولدم دیمکدر
واقطاب قول وسطوتم زیرنده دربیورمه لری معناء اول رعایت
اولنورسه احوال باطن وهر قوانک زینتی اولان قلب صنوبریدر که
مجازی ملک وملکوتدر وقت اولور که انده پرورش بولان ارواح
قدسیه نه عرشده ونه فرشده پرورش بولالور زیرا مجرای ذلال
ذکر الله اولدر هرکاه موحد ذکر ایلسه هر بر حرفی عددی ملائکه خلق
اولدوغن شارع خبر ویرمشدر بو اثناده حضور استغناده واستغرا
قده واقع اولان ذکر وفکردن خلق اولان ملائکه سایر ملائکه نک قطبی

بلکه اقطابی مرتبه سنده در اقطاب ملائکه ذکر و فکرمدن مخلوقلر
در ملك ایلدکم حسبیله زیرحکمنده در دیمکدر ومعناء ثانی
قصد اولنورسه اقطاب هرممالك ده اولان اولیاء اللهك رئیسلری
اولوب مظهر تجلی صوری اولان انسان کامله درلر معلوم اولدیکه
هر ولایتك مخصوص اولیاء اللهدن عالم ملکه ناظر در وبر قطبی واردر
واول اقلیمك وسط معموره سنده اولانه اقطاب دیرلر جمله سی یدی
کمسنه در وبر صاحب سعادتکه نظر شریفلری جبروته وملك ملکوته
اولا اکا قطب الاقطاب دیرلرکه غوث اعظمدر جمله اقطابك رئیسیدر
وتجلی انسانیه مظهر درکه بر آن نظر شریفلری خدادن دور ومهجور
دکلدر جمله اقطاب زیر حکمنده دریعنی بنم اشارت وامرمه مامورلردر
نته کیم بو کلام بعینه عبد القادر کیلانی حضرتلرندن دخی صادر اولمشدر
تحت قدمی رقبة کل ولی بیورمشلردر حاصلی اولیاء الله دن صاحب
وقت اولان اعزه دن بونك امثالی کلام صدور وظهور ایلسه استبعاد اولنمز نفعنا الله

بسرهم وبرکاتهم

انا قطب اقطاب الوجود باسرها
وکل ملوك العالمین رعیتی

ترجمه اقطاب وجود اولنلرك جمله سنك قطبیم ملوك عالمین جمله
سی رعایامدر شرح بو کلام شریفلری معنای سابقی مؤید اولمش
اولور زیرا مضمون بعینه اول مضموندر حتی معنائی اولی مقدم رعایت
ایلیوب بیوررلرکه اقطاب وجود اولنلرك قطبیم معلوم اولدیکه
مراد شریفلری معنائی باطنی متضمن اولا بعده ملوك عالمین جمله سی
رعایامدر بیورمه لری ملوکدن مراد شریفلری مجرد اقطاب ارضدن
لابد درکه ذکرلری مسبوقدر رعایامدر قصد هر اومور امر حق
ایله جانب شریفلرندن اخذ وقبض اولدوغنی اشارتدر ملوك ایله تعبیر

تعبیرلری اقطابك غوث اعظمدن غیریسی عالم ملکه ناظر اولدقلرین
بیان ایدروکندولری مقام غوثیتنده عالم ملکوته وجبروته ناظر اولد
قلرین ایما ایله رمز بیورمشلردرکه قربیتلری بر مرتبه ده درکه هر
دقیقه وهر ثانیه بلکه هر عاشره ده حقدن تغافل اوزره اولمیوب
نور تجلیاته مستغرق اولدقلرین بیان بیوررلر سابقا مناقب
شریفلری ذکر اولندوغی محلده احوال اقطاب واوتاد مجملا بیان اولنمش ایدی
تفصیلی بودرکه حق سبحانه وتعالی حضرتلرینك اولیاسندن بدلا
اسمی ایله مسمی اولنلری عددده قرق دریکرمی ایکیسی شامده ونواحی
سنده در واون سکزی علی طریق التوزیع عراقده در واولیاء
اللهدن نجبا اسمی ایله مشهور اولان اصحاب سعادتك عددلری
یتمش درهر کیم انلردن بریسنه واصل اولسه حقه یتمش دربو جمله سی
بامر الله تعالی مصری مسکن ایتمشلردر نقبا نامیله معنون اولان
ارباب عزت عددده اوچیوزدر مأوای لطیفلری بلدان مغرب ونوا
حیسنده در وجمله اراضی که مرکز اطلاق اولنمشدر ربع مسکونك
خارج وداخلنده سیارلردر هر بری امر حق ایله بر اقلیمه حکم ایلیاه
اقطاب که اخیار دیرلر عددده یدی در زوایای ارضده عماد اولاه
سلاطین عددده دورتدرکه اوتاد دیرلر بو دورتك ایکیسی که
غوث اعظمك طرف یمیننده عالم ملکوته ناظرلردر امامان دیرلر
وایکیسی که طرف یسارنده در نظر شریفلری عالم ملکه در امامان
دیرلر وغوث اعظم حضرتلری فرد واحددرکه مسکن ظاهریلری
دورت پاره شهره منسوبدر مثلا مدینهٔ منوره وکعبهٔ مکرمه وقد
س شریف ومصر قاهره ده البته صلوت خمسهٔ حنفی مذهبده ایسه
لر مکهٔ مکرمه ده اول مذهبك رکننده ادا ایدرلر وهرکاه نظری

شریفلری لوح محفوظه اولوب حقك ارادتیله ملکوته متعلق بر امر
اولسه اول وقت امامانه امر ایدرلر انلر دخی اولیاء اللهدن که اخیار
ایله تعبیر اولنمشلردر انلردن برینه اشارت ایدرلر اخیار دخی بدلا
دن برینه امر ایدرلر بونلر دخی نجبادن برینه امر ایدرلر بوکره نقبایه
امر اولنور انلر دخی اول امور ایچون تعیین اولنان بیك عدد اولیاء الله
که مؤلفه دیرلر بونلر بوزندن اول امر اتمام اولور عالم ملکده دخی
ذکر اولنان ترتیب اوزره حقك امری هرنه ایسه یرینه کتورورلر نکته
عجب تماشادرکه بوکارخانه ده هر امور حقك کمال کرمندن ظهور
ایلمك اولیاء اللهك وساطتی ایله وجود بولور ایکن وانلرك همت
وتوجهلری ندن عالم باطنده ظهور ایلمیان عالم ظاهرده ظهوری
غیری ممکن ایکن بوغریبدرکه زمانمز حکامی اولان اعزه تصرف کندو
لرده تصور ایدرلر بوندنصکره توابعلری اولان عقلا خود افند
مزك کرمی اولدی یاخود اولمدی دیو اسنادی معهود ایدرلر
حقا تأمل اولنسه شرك خفی درنته کیم بایزیدك سود کیجه سی
قصه سی حضرت حق شرك خفیدن عدایلمشدر اصلی بودرکه
برکیجه سلطان العارفین بایزید بسطامی حضرتلری مبارك
قلبلرنده برمقدار وجع مشاهده ایلدکده ناپخته سود یدم اندن
اولمشدر ملاحظه ایلمشلر ایدی برکون محل مناجاتلرنده یارب
هرنوع که گناه بندن صدور ایلمش ایسه ایلدی الحمد لله شرك
صادر اولمدی دیدکلری حینده جناب رب العزت جل شانه وعم
نواله یابایزید سود کیجه سنی فراموش ایلدك می بیوردقلرنده
حقیقتن مراقب اولوب ذلة معلوم ایلیوب نیجه مدت کریه وزار
یسنی یعقوب علیه السلام مثال ملائکهٔ سماواتی تسبیحلرنده عوقه

عوقه باعث اولدی بوتفصیلدن مراد حضرت حقك امرنسز
برذره حرکت ایلمیوب برقطره جریان قلمدوغن بیان ایلمکدر بوکره
ینه مقصوده شروع ایلیه لم حضرت سید قدس الله سره العزیز
غوثیته واصل اولدقلرنده قطب وجود وقطب خارج وجود جمله رعیتمدر دیو بیورمشلردر

انا احمد البدوی قطب بلا اخفاء
علی سائر الاقطاب صحت ولایتی

انا احمد البدوی انا القطب لا خفا
حقت ولایتی

ترجمه احمد بدوی بنم اشکاره قطب بنم جمیع اقطابك اوزرینه ولا
یتم تحقیق اولدی شرح بوبیت شریفلری تحتنده اولان مزایا احوال
اهل مقامات واهل اوقاتی بیان ایدر زیرا اشکاره قطب بنم بیوردقلری
معلوم اولدیکه خفاده مخصوص ومخفی قطب اولا بوبیله دکلدر بلکه
اولیاء ملامیونك ماوراسنده اولان اولیاء الله حقنده حکومتلرین
تخصیص ایلیوب ملامیه یه سرایت ایلمدوکنی اشارتدر انك ایچونکه
رجال الله ایکی قسمدر برقسمی تصرفات ظاهری وباطنی ده صاحب
قوت واهل حال ومقام اولدقلرندن ماعدا حقك لقاسنه عاشقلر
ورضاسنه طالبلردر وبرقسمی اول علی عشقك ماوراسنده اولنلردر
که لایعرفهم غیری حجاباتنده محجوبلردرنته کیم حدیث قدسیده
اولیائی تحت قبائی لایعرفهم غیری وارد اولمشدر بونلر اول فرقیه
داخللردر وبوطائفه شول معشوقلر زمره سندندرکه حضرت
حق بونلرك لقاسنه طالب ورضالرینه راغبدر واعداد وحسابلرنی
حقدن غیری کمسنه بلمز وبونلرك دفتری محبوب حقیقی اولان
باری تعالی حضرتلرنده در بومقاله حقنده شیخ محی الدین عربی
حضرتلری بیورورلرکه هرطائفه نك رتبه واعدادنی ضبط ایلدم
لکن ملامیون دن برشقی محابیب اولیاء دن درحقیقتلرندن خبردار

اولمدم بو مبحثی تأیید ایدن حضرت خضر علیه السلام حضرتلرینك
سیّد عبد القادر کیلانی قدس الله سره العزیز حضرتلریله واقع اولان
قصهٔ برحصه لریدرکه مقام غوثیتدن فراغت و عالم محبوبیتدن امانت
حاصل قلدقلری اوانده واقع اولمشدر وهم حضرت سیّدك بیت شریف
لرینك حقیقت اوزره شرحنی مبیّن در حکایت برکون بروادیده
خضر علیه السلام عبد القادر کیلانی حضرتلرینه ملاقی اولوب اثنای
کلامده خضر علیه السلام عبد القادر کیلانی حضرتلرینه دیدیلرکه یا
عبد القادر بلدم سنی ولی سن اماین که صاحب علم لدنم دفاتر
اولیابنم عندمده محفوظه در تجسس ایلدم سنی دفترده بولمدم
بیوردقلرنده عبد القادر کیلانی قدس الله سره العزیز بیوردیلرکه
صحیح بیوردکوز واقعا سزلرده اولان دفاترده مسطور اولان
اولیاء الله زمرهٔ عشاقدن در اما بز معشوقلر زمره سندن ایز بزم
دفترمز سنك وبنم صاحبمز اولان حضرت محبوبدر بو کلام عبرت
نظامدن زیاده تعجب اوزره ایکن هاتفدن بر صدای خوش ادا وارد
اولدیکه عبد القادر کیلانی نك کلامی حقدر فی الحقیقه دفاتر محابیب
بزم عندمزده در سن اشکاره اولان اولیانك دفترداریسن حضرت
خضر علیه السلام کمال تعجبندن الصلاة والسلام علیك یا مجهول
القدر محمد سن نه سلطانسن که امتکدن بر کسنه یه معلم علم لدن
کلیم الله اولان کسنه یه بویله جواب ویره ایمدی بو قصه دن استدلال
اولنور که حضرت سیّد قدس الله سره الصمد اشکاره قطب بنم
بیورملری دیمکدرکه دفتر عشاقده اولان اولیاء اللهك اقطابنك
قطبیم یعنی غوث اعظمم که اولیاء عشاق ظل حمایتمده محبّیلر در
زیرا محابیب ملامیونك ماییننده ترقی و تدنّی ایچون مراتب یوقدر

مرتبه ورتبه قیدی مجرّد تکلیف ایله مکلّف اولوب عزّ شوکت ورتبت
ومنزلت طلب ایلینلرکه در بونلر خود معشوقلردر شانلری عظیمدر
خلقی ایچون بالکلیه جنّته داخل ایتمیوب نیرانه بعضن احراق ایدرسن
دیو نازونیاز ایلینلر در بو کلامی دیمکه تنزّل ایلینلر اول طائفهٔ عالیه
نك بو نوعلری ماییننده درماد ونلری قسمندندر ما فوقلری نه مراتب
صاحبلریدر ملاحظه اولنه نته کیم بو کلامی تأیید ایلیان سلطان
العارفین و برهان الواصلین حضرت مولانا محمد جلال الدین رومی
قدس الله سره العزیز حضرتلرینك مثنوی شریفلری ابیاتندن بو بیت
شریفلریدرکه بیورمشلر در بیت ای برادر بی نهایه درکهیست ٭
بر هرانچه می رسی بالله میست ٭ حقا که تأمل اولنسه سلطان سیّد
احمد البدوی قدس الله سره الغنی حضرتلرینك کلام شریفلری
بر کلام جامعدرکه حکم حقیقتسنی ملاحظه ده آصف ولقمان بلکه ار
سطو وافلاطون دوران عاجز وحیران اولورلر زیرا مظهر صاحب کلام
اوتیت جوامع الکلم اولدقلری عامهٔ عالمه معلوم بلکه حقایق علم لدن
اندن مفهومدر قدس الله سره العزیز ونفعنا ببرکات انفاسهم
بوندنصکره شرح وترجمه اولنان ابیات شریفه لری اول سلطان
صاحب سعادتك بحر رمل محذوفده طقوز عدد بیت بر قصیدهٔ شر
یفه لری درکویا بر حصن حصین درکه مهندس معمار عقول درکنده
حیران و بر طلسم متیندرکه فحول عقلا فتحنده سرکرداندر مکر نور هدایت
ازلی لامع درون روحانیت حضرت سیّد فتحنده قامع اولا اول تقدیر
جه هرنه دکلو مشکل اولورسه احسن وجه اوزره فتحی میسّر اولور
قطعه اولیاده اولقدر قدرت اولورکم دائم ٭ سنك خارایه نظر
ایلسه لر کوهر اولوره قره طاشدن قتی درکرچه دلی وقفسنك ٭٭

نظر سیتد ایله کوهر پر انوار اولوره مضموننه ماصدق هرنه که واقع
اولدایسه جناب سیادت مآب حضرتلرینك مکتب خانهٔ باطنده تعلیم
لرینك آثاریدر امیددر که نظرلری تعلق ایدن احباب سهو و قصور
ین مشاهده ایلدکلرنده دامن لطفلریله مستور بیوره لر

وَلَقَدْ عَلَا مَجْدِی وَعِزَّتُ رُتْبَتِی
بِانْتِسَابِی لِلنَّبِیِّ الْعَرَبِیِّ

ترجمه مجد و عظمتم والا بلند اولوب پایم عزیز اولدی نبی عربی حضرتلر
ینه انتسابم حسبیله شرح بو بیت شریفلری کندولرك آل هاشم دن
حضرت فخر کونین اولاد و امجادلرندن اولدقلرین اشارتدر نته کم
بو طائفهٔ علیه حقنده وارد اولمشدر قل لا اسئلکم علیه اجرا الا ا
لموذت فی القربی واحادیث شریفه دن اولادنا اکبادنا صادر اولوب
هر بری بوستان نبوتك بر نهال نور سیده سی زمره سندن اولدقلرنده
کندولرك وجود شریفلری شجرهٔ طوبی مثال نور بخش و ضیا کستر اولدقلرنده
بیان بیوردیلر پایم عزیز اولدی بیورمه لری تأویل اولنسه اسم عزیزك
شمسه انتسابی اولدوغنی امام یافع و شیخ احمد البونی قدس سرهما
تعیین بیورمشلردر شمسك خود فلکی فلك چارمدر انبیادن حضرت
عیسی صلوات الله علی نبینا و علیه السلام حضرتلرینی فلك مزبورده
اولدوغنی اشارت شارع علیه السلام ایله اثبات ایلمشلردر بو تقدیر
جه پایم عزیز اولدی دیمك رتبم عزیزه منسوب اولدی دیمکدر حاصلی
مراد شریفلری قدم عیسویده اولوب انا فانا روح محمدیه مظهر
اولدقلرن نصکره ذاتا و زمانا انتسابلری اولمغله اسم عزیزه مظهر اولدقلر
ین افاده ایدرلر یعنی سلوکلرینك فلك چارمده روح روح الله ایله ملا
قاتلرینه اشارتدر و حبیب الله انتسابلریله مباهات بیوردقلریدر

مباهات بیوردقلریدرکه بیت آتی بو معنایی مصدقدر

وَهُوَ جَدِّی وَالَیْهِ نَسَبِی
تَنْتَهِی فَانْظُرْ لِهَذَا النَّسَبِ

ترجمه اولدر بنم جدّم و اکا در انتهام شکر اولسون بو کاکه اکا منسوبم
شرح بو بیت شریفلری کذلك افتخاری مشعردر بیانه احتیاج یوقدر
انتهام بنه اکادر بیوردقلری نکته آخر کار هر صاحب کار شفاعت مصطفی
یه مخصوصدر و مختار اولدقلرین اشارتدر و اوّل ما خلق الله روحی
مصداقنجه روح محمدیه صلی الله علیه و سلّم حقیقتده اوّل مخلوقاندر
جملهٔ ارواح انبیا و اولیایه اب اوّل و هر کسه منتهی آخردر نته کیم
بیورمشلردر کُنْتُ نَبِیًّا وَآدَمُ بَیْنَ الْمَاءِ وَالطِّینِ مصداقنجه شول
ارواح که امانت و نظافت ایله عالم جمعدن عالم فرقه کلدکلرنده اصللر
ینه راجع اولالر مرجع حقیقی که روح محمدی علیه السلامدر نائل اول
مش اولورلر عکسی اولورسه احوال اهل برزخ خود غیر معلومدر
و اندن کسنه عین الیقین خبر ویرمشدر اعتقادمز انبیانك بیان
ایلدکلری مقداردر ایمدی اول روح که بحسب القیاس طهارتدن
عاری و نفسك صور مرعیه سنه مفتوندر و هرنه ایله موجود ایسه
انك ایله حشری مقرردر وَفِیهِ نُکْتَةٌ بو مبحثك حقیقتی فتأتون افوا
جا آیت شریفه سنك معانیسی غورنه شعور ایله حاصل اولورنته کیم
فخر کائنات صلی الله علیه و سلّم عصات امّتی اون صفت ایله حشر
اولملرندن خبر ویرمشلردر مبارك کلاملری محمدیه نام کتابك مؤلفی
نظم ایتمشلردر بیت امتمدن قوپسه دراون بولك بعضیسی میمون
صفتده بعضیسی خنزیر قباحده بو تقدیرجه ذکر اولنان اصناف عشره
نك هر بریسی کبایردن بر جرمك مقابله سنده اولدوغن تحقیق ایلمشلردر

قدعلا

سرافرازی و

فلون عند الله مثاب ایلر دیزا کلام اولیا الله معنا ورستمر ظاهرده و باطنده مراد ذی اولدوغی وجه اوزره مشکل اولدوغی انصاف بیوره لر ای استدعا اولنور

فاشکر لهذا

اول نورده ترشح ایلین قطرات متقاطره ده اولدقلری مقرردر بر تقدیرجه انبیا و اولیایه

ایمدی بو ورطهٔ مخوفدن خلاص اولدقدنصکره تصفیهٔ نفس ایله سالك
کوشش اوزره اولوب اصل که روح محمّدیه صلی الله علیه وسلّمدراکا وا
صل اولانه سعادتدر بونك عکسی اوزره اولمق بالکلّیه شقاوتدرچونکه
احوال بومنوال اوزره اولدوغی معلوم اولدی حضرت سیّد قدّس الله
سرّه العزیز طالبینه کیفیت ارشادی نه یوزدن اولدوغن اشارت
ایدوب روح رسول اللهه واصل اولمغك رتبه سن بشارت ایدرلروکند
لرشکر ایدرلرکه ایکی وجه ایله اوصوللری واردر بری صوری وبری معنوی
صوری اولان اولاد امجادلرندن اولدقلرینی معلوم ومعنوی اولان
حاللریله حالله نوب شریعت شریفه لرنی تکمیل نصکره سلوك ایله یقین
حاصل ایلیوب اصل الاصول که روح محمّدیه صلی الله تعالی علیه
وسلّم در واصل اولدقلرین بیان بیورمشلردره

وَسَقَانِی خَالِقِی مِنْ شُرْبَةٍ
سَلَکْتَنِی لِطَرِیقِ الْاَدَبِ

ترجمه پروردکارم بکابرشربت اسقا ایلمشدرکه طریق ادبه بنی
بالطبع سالك وداخل ایلدی شرح شربتدن مراد تمکینی مشعر
اولان فیوضات قدسیه درکه عند العارفین لذاتی معلومه در
بالطبع بنی طریق ادبه سالك وداخل ایلدی بیوردقلرنده الله تعالی
اعلم بومحلده کلام شریفلری متفرع اولمق اقتضا ایدرمثلا افعال انسانی
برنجه نوع ایله بیان اولنمشدر نوع اوّل قهریدر نوع ثانی اراديدر
نوع ثالث طبیعی در قهریه مثال حرکات فلك وامتزاجات کواکب
سیّاره وتسییرات ثوابت درکه نهج واحد اوزره در مثلا حرکتلری
شرقی اولان کواکبك حرکتلری دائما شرقی دربو حرکته حرکت اولی دیرلر
وحرکتلری غربه اولان کواکبك حرکتلری علی التوالی غربی در برغیری

برغیری وضع ایله حرکته قدرتلری یوقدر معلوم اولدیکه بوجملهٔ برمحرك
وار ایمش که بونلری جبرا وقهرا نهج واحد اوزره تحریك ایدر ایمش که
اول موثّر محرّك حقیقی جناب ربّ العزّت جلّ شانه حضرتلری در
حرکت ارادیه مثال برکمسنه صدیقنی زیارته اراده ایلر بواراده وحر
کت مریدك اراده تندن لابددر واجب الوجودك عبادنه لطف
ایلدوکی اختیار جزئیه بومقداردر امّا مریدك اول صدیقه ملاقات
ایلمسی خصوصنده البتّه حضرت حقّك تقدیری تعلّق ایلدوکی مقرّر
در اراده واختیار جزئی صدیقه وارمده در بولمده دکلدر حرکت
طبیعیه مثال حجرك سمت سمایه رمی اولنمسیدر اولکی مرتبه ده حجرك
جو سمایه عروجی مریدك اراده سندن وثقلتندر دفعهٔ ثانیه ده
اسفله عودت ایتمسی طبیعیدر البتّه نزولن ایجاب ایدر زیرا ماخلق له
بیان اولنان وجه اوزره درچونکه افعال ثلاثه بلدك که قهری وار
ایدی وطبیعی ایمش بوکره لازم کلدیکه حضرت سیّدك کلام شریفلر
ینك رموزاتنی فهم ایلیه وز زبدهٔ کلاملری پروردکارم برشربت
اسقا ایلمشدرکه بالطبع بنی ادبه سالك وداخل ایلدی بیورمشلردر
دیمکدرکه عالم حالده شراب لایزالیدن مست اولدوغم اوانده بندن
صدور وظهور ایلیان افعال خارقة العاده وکلام حکمت افاده کندو
لکمدن دکل ایدی بلکه اتفاقا ایدیکه بی اختیار اولدوغم حینده اولمش
ایدی یعنی قهر ایدی واول حال محلّ تلوین ایدی حالا بحسب التدریج
راه حقیقتده اولان آلام وشداید نعمت عد ایلدکم جهت ایله قدرة
باری یاری اولوب مظهر فضل هدایت اولدم اول حالاتکه کاربان آینده
ورونده مثالنده کلور کیدر ایکن قطع پایه قیلوب صاحب مقام اولدم
مقامك مقتضاسی قهروارادی اولان تکالیفدن بنی ازاده قلدی

وشربت تمكيني نوش ايلدكم اجلدن بالطبع بى ادبانه اوضاع عدا اولناه
كشف اسرار بو بيت ايدى فارغ قلدى وطريق ادبكه اصحاب مقامك حالى در
ومقتضاى مقام دراكا داخل قلدى ديو بيورديلر

عِشتُ وَلِهاً نابسطى عارفاً
نِعمَ هذا الحالُ مِن مُنجَذِبِ

ترجمه سطحده رند واله اولوب عارف اولمشم نه احسن طريقدر كه
انجزابى لطيفدر شرح سطح معروفدر بو محلده عالى معناسنه درو
واله مشهوردر لكن وله ذكر ايليوب عارف اولمشم بيوردقلرى
نكته ديمكدر كه مراتب عاليه يه واصل اولدم وولهٔ وجذبه حالنده
مامضا اولان احوالمه عارف اولدم ونه بى نظير نشئه ايمش نشأجذ
به كه هر قلبه سرايت ايليه البته نظرگاه خدا اولمغى اقتضا ايدرنته كم
قائل ديمشدر بيت نظرگاه خدادر دل ٭ دلى صنمه جدادر دل ٭
اوچرمرغ هما در دل ٭ بكجر عرش معلادن ٭ وانجزابى لطيفدر بيورمه
لرى حالت جذبه كه اوان سكردر مقتضاى كشف ورسوائى ملامت
وبى عقل اولمقدر حاصلى بوقدر مضرت ملحوظ ايكن توازى عمل
الثقلين مصداقنجه جذبات رحمانى كه اهلنه مجذوب سالك اطلاق
اولنور حضرت سيد قدس الله سره العزيز اولطايفهٔ مدح بيوروب صورتا
نمايشلرى مذموم ومنكر ملاحظه اولنورسه حقيقتده انجزابلرى محمود واحسندر ديمكدر

بَدَبر العزمِ اِسمى اَحمدُ
ضاربٌ لِلاعداءِ بِالمُقتَضَبِ

ترجمه دبر همتده اسمم احمددر اعدايى ضاربم سيف باطنله شرح
دبردن مراد وجوددر كه نفسك قواسى حسبيله هزاران رهابين
وقسيسين انده ساكنلردر وبر صنم خانه دركه هزاران ماسوا انده بر بت

بر بت هيننده در اسمم احمددر بيورمه لرى سلوكك طريقتين سالكه
تعليمدر زيرا عادت الله عاميه فيض حقيقت احمددن اولمق اوزره در
نتيجهٔ كلاملرى مضمونى ديمكدر كه احمد عليه السلامك مولود شريف
لرنده قصر قيصر وساير آتش كده وهزار صنم خانه زير وزبر اولدقلرى
كبى محبت احمد عليه السلام قلبمده طلوع ايلدوكى جينده وجودمده اولاه
صنم خانه لر بالكليه هدم وهبا اولديلر بعده قوت قدسيه نظر محمدى
برله قوامه موافقت قلديلر ايسه همت روحانيه بكا سيف صارم اولدى
بو دفعه اول سيف ايله بقيهٔ ارزو بى نفسى قطع ايلدم بو بيت شريفلرى
سالكه احوال سلوكى بيان ايلمكده مرشد كامل مرتبه سنده واقعدر
زيرا اول اشارت شريفلرى شرع شريف اوزره بولند قدنصكره طهارت
وتقوادن كمالى مشعردر ودير وجودكه تفصيلى مسبوقدر انده اولان
تخيلاتك نهايتن حضرت حق بلوراني مرشد كاملك نفس شريفى سيفله
قطع ايلدكدنصكره سالك نه كيفيت ايله روح محمديه مظهر اولمق قابلدر
انى افاده بيورديلر فى نفس الامر كلام شريفلرى جامعدر خداى تعالى روحا
نيت شريفلرندن مستفيض قلوب حالنر برله حالنمق ميسر قيلوبره امين

كَم اَسيرٍ لا ذِبي خَلَّصتَهُ
مِن دِيارِ الحَربِ ثُمَّ العَطَبِ

ترجمه نيجه اسير بند وزندان اولان بكا استناد ايلمكله ديار حربدن
خلاص اولوب هلاكدن رها بولمشدر شرح بو كلام شريفلرينك ظاهر
وباطنه شمولى واردر ظاهره قياس اولنورسه جناب عزت كندولرنى وجود
مكتسبى صاحبى قلوب اوان سلوكلرنده تحصيل ايلدوكلرى روحانيت
قوتيله نيجه مظالمى دفع بيوروب نيجه مظلومى خلاص ايلدكلريدر بونو
عه قصه مناقب پر مواهبلرنده قتى چوق واقع اولمشدر جمله دن فرنكستاه

دن نیجه اسیری بند وزنداندن خلاصلری اظهرمن الشمسدر و اکر
باطنه قیاس اولنورسه اصحاب سلوکدن بعضلرینه نیجه زلاتك صدوری
باعث تنزل اولوب عالم روحانیتده مرغ روحلری طیران وجولان اوزره
ایکن نفس شومك فرجه بولمسی سببیله برنیجه وقت سالکك قسوت
قلبنه سبب اولوب طالب مسکین بند وزندانده اسیر اولمش محبوس
صورتنده اولدقده اذا تحیرتم فی الامور فاستعینوا من اهل القبور
حدیث شریفنه موافق اهل قبوردن مراد موتوا قبل ان تموتوا
سری ایله لذات موتی مشاهده ایلیان اهل الله در حضرت سیّدده
خود ایکی معنا موجوددر جمله دن قبر شریفلری دار الشفا اولدو
غندن ماعدا هر طالبکه رتبه سندن تنزل ایلیوب جمعدن فرقه
انسدن انسه اعلادن اسفله تنزل ایلمش اولا انی اسیره تشبیه فتی
واضح دکلیدر ایمدی دیمك اولورکه ارباب حاجاتك مراداتنی اعطایه
وتنزل لرنده ترقیه سببیم ذل تدنیده اولان طالب محبوسی خلاص ایلدکد نصکره
مراداتنه ایلمك که صلاکدن خلاصه باعثدر و اکا قادرم دیمکدر

ایصال

كَم ذَلِيلٍ فِی البَرَايَا عَزَّنِی
وَتَرَقَّی عَالِيَاتِ الرُّتَبِ

ترجمه نیجه ذلیل بنم همتم ایله عزیز و شریف اولوب مراتب عالیه یه مترقی
اولمشلردر شرح بو کلام شریفلری بقیهٔ کلام سابقی مؤید اولمش اولور
معناء اولی رعایت اولنورسه باطنه و اصحاب باطنه دستگیر بولدقلری
اشارتدر معناء ثانی رعایت اولنورسه ظاهره و ارباب ظاهره فریادرس
اولوب انلرك نالنده و شیدالرینه همت بیوردقلرنده ورطهٔ هولناکدن خلاص
و بو ایکی شقدن هر برنی رتبهٔ عالیه یه اختصاص قلدقلریدر

كل هذا كان لی من خالقی بانتسابه

بانتسابی للنبی العربی

ترجمه بو ذکر اولنان حالات کندمدن دکلدر بلکه وجدانمدن صادر
اولمشدر حتی خالقمدن اشارت و نبی عربیه انتسابم اولمشدر
شرح جناب سیادت قدس الله سره العزیز طریقهٔ توحیدده واقع
اولان کلام شریفلری که برنیجه سی شریعت وطریقتی و برنیجه سی
حقیقت معرفت بیان متضمن نقل بیوردقلرندنصکره انتسابلرین
بیان بیوردیلر و بعده بو فواید الهی که بندن سالکینه نقل و تحریر ایله
شرح و تقریر اولندی لسان قال ایله دکل بلکه لسان حالیله ایدی
وحال دخی مقام مرتبه سندن قائم مقام اولوب امر حق ایله قلبم آیینه
مثال مجلا اولدقده نفس ناطقه قوت روح محمدیه ایله نطقه کلوب
تکلم ایلمشدر و حقایق توحیدی اول نشئه ایله بیان ایلدم بیوردیلر و بو
جمله فضائله باعث حضرت فخر کونین علیه الصلاة والسلام انتسابم
حسبیله در که اول سلطان نبی عربی در و صلات و سلام جنابلرینه
در دیو اخر قصیده ده اولان بیتی که مقطع در حضرتلرك شان شریف
لرینه محل صلواتده ذکر بیورمشلردر که بودر مقطع بیت

سبب

فعليه الله صلی ابدا
مَا قَرَا ذُو فِطنَةٍ فِی الكُتُبِ

وعلی اله وصحبه رضوان الله تعالی علیهم اجمعین
بوندنصکره شرح و ترجمه اولنان کلام شریفلری بحر بسیط وا
فیده اون طقوز عدد ابیات نونیه ردیف قصیدهٔ مبارکه لریدر
دردغرر معانیسی سلکنده اصحاب عقولك زیر تصرفلرنده منصرف
اولدقلری ابکار معانیلری عاجزدر هر کام شموس
حقایقدن بر ذره فهم ایلیان انجق روحانیتلری مستفیضندر

یا صاح خذنی الی الحانات وادخلنی
ووضی القسیس والخمار یسقینی

ترجمه بنی میکده یه داخل ایله وقسیس ورهابین ومی فروشه سپارش
ایله که شراب عشقدن بکا اسقا ایلسون شرح میکده عالم لاهوته دی
نلدوکی بیان اولنمشدر قسیس ورهابین خود ارواح مجرد انه دیرلر
می فروشدن مراد صاحب وقت اولان انسان کامله دیرلر بو محلده
روحانیت مصطفی علیه الصلات والسلامی کنایت بیوردرلر زیرا کندولر
صاحب وقت اولیجق رجا حضرت جانبندن اولورکه جملهٔ انبیا واولیا
خرمن فضلندن خوشه چین دیرلر شراب عشق ایله معا تعبیر
اولنمسی رجاء وصالی متضمندر اسقا ایلسون بیورمه لری اعطا
ایلسون دیمکدر حاصلی کلام شریفلرینک مضمونی دیمکدرکه ای عالم
ناسوتدن واهلندن مستغنی اولوب عالم لاهوتک مقربلری اولان
ملائکة الله شفاعت ایلك بنم ایچون حضرت صاحب مقام محمود اولان
سلطاندنکه محمد علیه السلامدر جملهٔ مخلوقاته فیض بخش انلردر
بنم ایچون دخی طلب ایلك یعنی شفاعت ایلك لذت قربلریله مشرف
اولدوغم کبی لذات قرب خدایه دست رس اولسونلر بلکه اعطاء لطف
قلسونلر زیرا بنم عشقم اول عشق دکلدرکه حرارتنی بحار
عالم ملك تسکین ایلیه انجق ملکوتدن حرارتم دفعنه فیض طلب ایدرم

یا واصف الدیر هل تدری له صفة
لعل تدری صفات الدیر تنبئنی

ترجمه ای واصف میکده ودیر اولان هیچ بر صفتدن خبر بلورمسن
که دیرك صفتلرندن بکا اعلام ایده سن شرح بو کلاملری کاذکره
حضرت رسالت پناه صلی الله علیه وسلم جنابلرندن رجاء فیضی

فیضی مشعردر ودیمکدرکه ای واصف میکده یعنی ای قرآن عظیم
ایله احوالی ملك ملکوتی وحلال وحرام وصواب وخطائی امتنه
اعلام ایدیجی پیغامبر قلب شریفکه نسبت ایله اینهٔ جام جهان
نمای اسکندر پارهٔ خذف دکلدر یا رسول الله هیچ بنم کبی بحر عشقه
مستغرق اولمش قولك وارمیدرکه نفی اضافات ومحو انانیت قلمق ایله
خذمت شریفکه قربیت حاصل ایتمش اولا یا رسول الله تصفیهٔ نفسیده
قصورم اکرچه کیجوقدر دیر صفتلرندن خبر وبرهمکوزی رجا ایدرم ملکوزی
بیورمه لری دیمکدرکه بنم بلمم حقیقتده بلمك دکلدر بلمك طرف عزتدن
عنایت والتفات اولورسه اولور اول تقدیرجه انانیتدن برشمه
بنده موجود ایسه اعلام بیورك محو ایلمك ایله محمود اولام ٥ ٥

انی شغفت بحب الحان من صغری
اصبحت مضنی نحیف الجسم فی الکونی

ترجمه زیرا میکده نك محبتنه طفلیتم عالمنده مبتلا اولمشم اول محبتدر
که کونده نحیف الجسم وضعیف اولدم شرح میکده بو محلده عجایب سماویه
دن عبارت وغیر فلکیه دن کنایتدر حاصلی بیوررلرکه استعداد ازلی
ایله مستعد اولدوغمده حقك کمال صنعنی تفکر ایله مفتون ایدم و
مجلس انس که حقیقتده عالم ارواحدن عبارتدر اول حینده جناب عزت
جل شانه ارواحه الست بربکم دیدکده بلی دیمش ایدم اول حالتدرکه
بو عالمده طفلیتمدن برو مبتلا اولمشم هر کورن بیلورکه بن عاشقم
اولکه اهل حالدر حال معلومدر دیو استفسار ایلمز اولکه دکلدر
تعجب وتعیب قصدن ایدر وبن دخی بو منوال اوزره جواب ویردم
بیت هر کورن عیب ایتدی اب دیدهٔ کریانمی ٥ ایلدم تحقیق کورمش
کسنه یوق جانانمی ٥ ودیدار جان ایله اول قدر نالنده وشیدایم که کوز

لرم بونم درنجه نم بلکه نم دیدکم بر عظیم یمدر بیت چهرهٔ زرد مله
اشك محنتم مرقومدره ظاهرمده باطنم کیفیتی معلومدره حاصلی
نحافت جسمم واشك چشمم ازلی دربونده تحصیل اولنامشدر یعنی
مست وحرابلك وعشقك شورش غوغاسن وجانانك وصالی
تمناسن ارواحده اجسامده معاً کتوردم بونده تحصیل ایلدم دیمکدر

وَ نَصَّتِ الْكُتُبُ وَالأَخْبارُ عَنْ عُمَرٍ
عَنِ النَّبيِّ وَوَصّى بِالْمَساكينِ

ترجمه کتب اخبارده منصوص درکه حضرت عمردن روایت اولنورکه
حضرت نبی صلّى الله علیه وسلّم مساکینه نظر ایلمکی وصیّت بیور
مشلردر شرح بو کلام شریفلری کذلك جناب رسالتپناه علیه السّلام
حضرتلرینه ناز ونیاز ایلیوب مبارك حدیث شریفلرین حضرت عمر
رضی الله عنه دن روایت اولندوغی اوزره استدلال ایلیوب رجاء
فیض وشفقت ایلمکله کندولره مسکینلك اثبات ایلیوب مُدّعاء طلب
لرینه کلام رسول الله صلّى الله علیه وسلّم ایله بیّنه اقامت ایلمشلردر
وروایت ایلیان صاحب سعادتی معاً ذکر ایلدکلری خصوصنده نکته
الحق ینطق علی لسان عمردر حقا شفاعت ایچون ازالهٔ ظلمات هوایه
ذات شریفلری بلکه شمس قمردر رضی الله تعالى عنه وعن سائر الاصحاب

کم لیلة جئت نحو الدیر خطتها ... اخطبها
تحت الدیاجی والمولی یناجینی

ترجمه نیجه لیالیده دیر طرفنه واروب محبوبمه طالب اولدم کیجه لر
ایچره عالم ظلماتده ایکن مولام بنمله معاً مناجات ایلمشدر شرح بو کلام
شریفلری اکاهلکدن خبر ویرمکی مقتضی در مثلا اکاهلك مریدك
ارادت وتوجهی سببیله علی وجه الانعکاس ظهور ایلر بو اجلدن درکه

کندو حالی دکلدر

درکه درویش پیر حضورنده بولنیوب معنوی توجه ایلمسه فی الحال
اول حال معناً نابود وناپیدا اولور واول معنای طالب کندویه ملك
ایدنجه لازمدرکه ظاهرده وباطنده صُوری ومعنوی پیره متوجه
اولا باری هیچ اولمزایسه وجلهٔ توجه ایله متوجه بولنمق کرکدر اکر
بولنمزایسه جلهٔ توجهدن بری ایله متوجه بولنمق کرکدر اکر اول توجه
لرکه پیره مریدایدردی بالکلیه منقطع اولا بو تقدیرجه مریددن
اول اکاهلك زایل اولور وشهود وجدان مرتبه سندن قالور لاجرم
اینئهٔ روح مطلق پیره طالب سعی ایدوب علی طریق الانعکاس ظهور
ایلیان حالتی پیرك لطفندن بیلوب پیره توجه ایلمکله ملك ایدنمك
کرکدر شویله که فرصت ال ویرمش اولا اهمال ایدوب ملك قلمزایسه
بردخی تحصیله قادر اولمزنته کیم حواجه عبدالله انصاری انسان کامل
مدحنده بیورمشلردرکه عرفات همیشه نبود وو دیدار مشایخ همیشه
نبور یعنی عرفات فوت اولنسه تدارك ممکندر اما صحبت اهل دل فوت
اولنسه تدارکنه کمسنه قادر اولمزایمدی حضرت سیند قدّس الله سرّه
نیجه لیالیده دیر طرفنه واردم بیورمه لری سالکه اکاهلکدن خبر ویرد
لر محبوبمه طالب اولدم کیجه لرایجنده بیوردقلری خود مقام قربدر
انی بیان قصد ایدرلر ایمدی لاجرم طالبه لازمدرکه پیر توجهدن
بران خالی اولمیوب فنا بولمق کرکدرکه پیرك یوزندن علم لدن
کشف اولا وطالب مطلوبه شول وقت واصل اولورکه مطلوبنی
بولندن طلب ایلیه مثلا کعبه یه کتمك استین کمسنه جانب کعبه یه کتمیوب
خلافنه کتسه هم کعبه یه وارمز وهم کعبه نك بعدی زیاده اولور بو کا
مثال حضرت حق هر یرده حاضر وقوللرینك احوال ظاهری وباطنلر
ینه ناظر ایکن وهر محلده هر مرادی ویرمکه قادر ایکن روس جبالده

نجه یوز بیك كره لباس و قماش طلب ایلسه لر و بر مزهر مرادی
اعطایه سبب وضع ایلمشدر ایمدی كندویی بو لمغه انسان كاملی
واسطه قلمشدر تا حضرت فخر كونین صلی الله علیه وسلم دن
الی انتهاء الزمان بو عادت مستمره در پس طالبه لازم اولدیكه
پیرینك ردنی رد و قبولنی قبول بیلوب اكا كوره حركت ایلیه و هر
نسنه كیم رضا و قربیت تحصیلی ایچون اختیار اولمش اولا اول وضع
اكرچه كیم نامعقول كورینور ایسه دخی حقیقتده معقولدر انما
الاعمال بالنیات موجبنجه اعتبار نیاته در ایمدی طالبه لایقدر كه
مرشد اتخاذ اولنان كسنه هر نه وجهله حركت ایدر سه حق بله
وحقك رضاسن اول حركته ضمیمه و داخل ملاحظه ایلیه و طریق
حقده كركدر كه نه دنیا و نه اخرت و نه كندو نفسنی ملحوظ اولمیه
اكر بو مذكوراتدن بری ملحوظی اولیچق اولور سه علامتدر كه جناب
رب العزت انی كندو معرفتی ایچون خلق اتمشدر یا جنت ایچون یا جهنم
ایچون خلق ایلمشدر زیرا بو عالمده ایكن كندودن خلاص اولمیان
بدنی خراب اولدقدنصكره روحی فلك قمرك تحتنده باقی قلور نظم
خاك غربتده هر كیمك ای جان ٭ كیله باتسه ایاغی قالدی همان ٭
بو محلده شیخ محی الدین عربی قدس الله سره العزیز بیورمشلردر كه
هر كیمك روحی زیر فلك قمرده قالە اول همان قلان ایله قالدی
حضرت عیسی صلوات الله وسلامه علی نبینا و علیه لم یلج ملكوت
السموات من لم یولد مرتین بیورمشلردر بو كلام شریفلری بو
معنایه مطابقدر و كلامیزی مؤیددر زیرا ولادت ثانیه ایله مو
لود اولوب بو نشئه دن كندو لكندن خلاص اولمیان ملكوته داخل
اولمز بیت اه من غربة بغیر ایاب ٭ اه من حسرة علی الاحباب ٭ بوسنوال

بوسنواله جواب بو قدردر كه تاكید و نفی روحك مفارقتی حیننده
ولوجنه متوجهدر مطلق وجودده دكلدر شول قدر واردر كه
مؤمن اولدوغی مقرر اولیچق هر نه قدر وطن اصلیدن غافل
اولور سه بینه ایمان ایله كتدوكی تقدیرجه مؤمن به مشاهده سنه
ایرشور اول ایدی حضرت سیدك قصدیكه نیجه لیالیده دیرطر
فنه وارب محبوبمه طالب اولوردم بیورمشلر ایدی جناب شریفلری
خدمت كامل انسان ایله اكا هلكه واصل اولدقلرین وطن اصلیدن
غافل اولمیوب بلكه عاقل اولدقلرین و محبوب كه ملكدن ملكوته
میسر اولان مرشد كامل اولوب روح محمدی علیه السلامه وا
صل اولنجه رفاقت قلدوغن بعده روح محمدی علیه السلام كه وا
سطه حقیقی در مولایه واصل قلمغه بو غیری فردك انلردن غیری
قدرتی اولمدوغن و انبیا و اولیا اول دركاهده حیران و سر كردان
بلكه ارزوی دیدار ایله كریان و انوار فریبنده پریان اولدقلرین بیان
ایلدكدنصكره مولام بنمله معا مناجات ایلمشدر بیورمه لری بوندهو
مولا صاحب معناسنه در دیمكدر كه جد اعظم كه صاحبمدر بنی ملكوته
واصل قیلوب و لذات دیدار پر انواره نائل اولهم انكیچون
انلر ایله معا دعا تمنا ایلدم دیمكدر ٭٭

نجیتَ للذیر فرحانا وجزّت به
فرسان خیل وابطال المحبینی

ترجمه ایمدی دیره شو بله شادمانلك ایله واردم كه انده نیجه فرسان
ابطال محبین بولدم شرح بو كلام شریفلری دخی بقیه سابقی بیان ایلر
یعنی طالبینه شو لقدر حقك رضاسنه تسلیم و پیرك امرنه تعظیم
لازمدر كه وجودنی نیجه بیك مرته پاره پاره ایلسه لر جراحتندن

خبر دار اولمیه منصور وش خدمت پیرده داره بر دار ایلسه لر
داری سعادت بیلوب محلّ الم و غمده نشئهٔ صفا و سرور ایله
مسرور اوله نته کیم اصحاب حالدن بعضیلری محلّ عتاب و عقاب
پیر روشن ضمیرده بو شعرد لاویزی و بو نظم شورانکیزی قرأت
ایله مباهات ایدرلر قطعه ندیمی غیر منسوبٍ الی شئٍ من الحیف ٭
سقانی مثل مایشرب کفعل الضیف بالضیف ٭ فلمّا دارت الکأس دعا
بالطّعن و السّیف ٭ کذا من یشرب الرّاح مع التّنین فی الصّیف ٭
مصداقنجه خدمت پیر صاحب تدبیر حضرتلرندن منفك اولوب
انوك غیری ایله بر قطره نوش ایلمك وقت صیفده سبوی زهرناك
دن زهر آلود اولمش راحی تنّین و افاعیله نوش ایتمك منزله سنده
قایمدر بو تقدیرجه سالك حقّك امرنه و پیرك کلامنه که حقیقتده
جانب حقدن وارد و صادر اولان اخبار مخبر صادقدر و اول
مرتبه تسلیم لازمدر که ابلیس مثال کردانده طوق لعنت کچورد
سه لر حق اوکا اول فعلی لایق کوردوکنده شویله راضی اولمق
کرکدر که کویا مؤمن ایماننده راضی اولمشدر بو محلده نکته عبد
مولانك قضاسندن راضی اولمشدر اولور لکن کندو فعلندن دکل
مثلا پادشاهلر جلّاد وضع ایدرلر امر ممد و حد در نظام عالم ایچون
نیجه حکمت و مصلحت متضمّندر لکن جلّاد دیت فعلنك جلّاددن
ظهوری قبیحدر زیرا طاعته استعدادی اولسه قفسه آلت واقع
اولمزدی اکر طاعته استحقاق نیچون ویرلمدی دیو سؤال اولنور
ایسه اصلاح عالم باریه لازم دکلدر نظم انکدر ملك انکدر هب
تصرّف ٭ بو در حق سوز فلانی در تکلّف ٭ نه کیم دیلر ایسه ما
نع یوقدر ٭ بو صنعك اوزکه بر صانع یوقدر ٭ حقّك افعالنه اولمز

اولمزجهٔ وجون ٭ دیلر مرحوم ایدر دیلرسه ملعون ٭ اولور او
لدم قولندن خواجه راضی ٭ که کاسه خواجه سندن اعتراضی ٭
سعادتسز قولك بودر نشانی ٭ نه بیله شانی و نه بیله شانی ٭
حق ایلر کبریاسندن خدالق ٭ دکل علّت انك فعلینه لایق ٭
حقه لایق ندر که لطف و که قهر ٭ کیمینه قند ویره و کیمینه زهر ٭
ایمدی غرض رضای حقه تسلیم و دامن پیره توسّل ایله تعظیم شرط
اولندقد نصکره حضرت سیّد قدّس الله سرّه الصّمد بیورورلر که
بو نکتهٔ معلوم ایلدکدنصکره شویله شاد اولدم که تعبیر اولنمز
زیرا بلدم که عبدك ذرّه و شمّه حرکته قدرتی یوق و اول نسنه کیم
حقّك رضاسنه موافق ایکن بزه نسبت ایله مخالف اولدوغن
بالکشف و الیقین مشاهده ایلدوکم حسبیله پر صفا اولدم و بو فرا
ست بکا منحصر در اعتقاد ندن ایکن فورسان ابطالی یعنی ذکی
و عقل اولان رجال اللّهی بالکلّیه بو اموری تحقیقنده بحر حیرته
مستغرق کوردم بو تقدیرجه بلدم که هر کدر عند الله هنر و هر
قند مشاهده اولنان زهر ایمش بیت خوشدر بکا سندن کلن یا
تازه کل یا خوددکن ٭ یا اطلس و یا خود کفن سندن هم اولحوش هم
بو خوش ٭ پس ایمدی حقّك قهر و لطفی و جلال و جمالی رضاسنه
موافق و بزه نسبت ایله متخالف اولیجق و لذّات ایله شا
دانم که هر نه اولورسه جانه منّتدر دیجك محلده بیورمشلردر

فرحبوا ترجمه — فَارْحَبُوا بِيْ وَقَالُوا اَنْتَ سَيِّدُنَا
اَهْلاً وَسَهْلاً بِسُلْطَانِ الْمُحِبِّيْنَ

ترجمه صفا کلدك مرحبا ای سیّدنا اهلاً و سهلاً ای سلطان
المحبّین دیو بکا لطف ایلمشلردر شرح چونکه کندولرك مقاملرین

ورضايه تسليم اولدقلرى كبى قضاده دخى انقيادلرين بيان ايلديلر
ايسه اول مقامده ثابت قدم اولدقلرى حالده رجال الله كه دركاه
حقك حيران وسركردانلريدر صفاكلدك ديو بكا تعظيم ايلديلر
وبكا سلطان المحبين ديو لطف ايلديلر بيوردقلرى كثرت عشق
وشوقلرين بياندر و فى الجمله هر كيمك عشق وشور انكيزى اولميه
بو كار اكا حرامدر زيرا بر دم غفلت ايله مرور اتسه مردان خدا
انى كناه مرتبه سنده بيلورلر حتى بعضيلرى كفر عد ايلمشلردر
نته كيم عوام معصيتدن اجتناب ايدرلرسه خواصه دخى غفلتدن
اجتناب فرض در زيرا عوام معصيت ايله مؤاخذه اولدقلرنده
خواص غفلت ايله مؤاخذه اولنورلر بو محلده حضرت سيد قدس الله
سره العظيم بيورورلر كه اولياء خدا بنى غفلتدن بيدار بولوب عشق ايله
شور انكيز لكمى كوردكلرنده بكا سلطان المحبين ديو لطف ايلمشلردر

وصادت الجان والحضر اتنادمنى
من كل ناحية اسمع تنادينى

ترجمه ميكده وحضرت بنمله مصاحبته مقيدلر اولوب هر جانبدن
منادا ايله ندايه بشلديلر شرح ميكده بو محلده عالم ارواحك ملائكهٔ
مجرده سندن كنايتدر حضرتدن مراد فخر كونين عليه السلامدر
بنمله مصاحبت ايلديلر بيورمه لرى روح رسول الله صلى الله عليه
وسلم ايله مخاطب اولدوغمده ملائكهٔ كرام بنى بو عزتده
كوروب هر جانبدن مبارك باد ايله منادايه بشلديلر

حتى الدنان التى فى الدير تخطبنى
والكاس تجلى علينا فى الدواوينى

ترجمه بلكه درو ديوار دير وخم مى بنمله مخاطب ومنادمده مشترك

مشترك ايلديلر حاصلى پيمانهٔ مى اول محلده دوراندن خالى دكل ايدى
شرح بو كلام شريفلرى تحقيقانى سابقا مرور ايلمش ايدى زيرا درو
ديوار دير وخم مى بنمله مخاطبه ده مشترك اولديلر بيورمه لرى
تجلى افعاله وصفاته وذاته مظهر دوشدكلرى حالاتى بيان بيو
رورلر شموس تفاصيلندن بر ذره سى بودر كه چون انسان كامل حقك
افعال وصفات وذاتنه مظهر اولسه جمله موجوداتك وجودلرين
بلكه حياتلرين ونشر نمو تربيتلرين كنديه داخل ملاحظه ايليوب
ذى روح وجمادات هر قنغى نوعدن بر حركات واقع اولمز الا اصا
حب تجلى ذات اولان كسنه نك حركتنه موقوف اولور بو دفعه
حجاب سرادقات عين العين كشف اولوب غيرك وجود بشرى
سنده تصرفى قالمز نفس مرتبهٔ اطمينانه نائل اولیجق وجود عنصر
يتدن خارج اولوب وكمال تصفيه عروجى مستلزم اولدوغى
مقرر اولیجق ماوراء افلاكه واصل اولنجه نه قدر مسافه وار ايسه
عجايبات وغرائبات نى مشاهده قلمق اوزره سماوات علیايه وارنجه
اولان ارواح كه علايق كثيفه دن مبرا اولمشلردر انلرك ايله يك
دل ويكجهت اولور بلكه انلر بونلردن مستفيض اولورلر ياخود بو
بوانك بر ندن اولمش اولور سمكدن سمايه وارنجه جملهٔ مخلوقا
تك حركات وسكناتلرى انسان كامله موقوف اولور بو كره عالم
كون وفساده وماوراسنده اولوب اولجق امور يد شريفنده
بخش اولنمق اقتضا ايدر اول وقت حق ايله حق اولیجق هر كس
رجاسن حقدن ايلمك عادت اولدوغى تقديرجه بونك حقدن
جدا الغى اولمدوغى متعين اولمشدر بو دفعه ناطق اولان طوائف
بشر نطق ظاهر ايله وحيوانات لسان مخصوصلريله وجمادات

٧ انواع دردلو

وصادت الجان والحضر نادمنى

٧ ايدوب زياده عزت اولدوغنى بكا تعظيم قلدقلريدر ديمكدر

ونباتات لسان حال ايله جمله مرادلرين اول شاه عالمدن كسب
انسان كاملدر رجا ايلدكلرى اوزره بو اجلدن حضرت سيد قدس
الله سره العزيز بو رتبه كه عين العين ايله معتبردر واصل اولدقلرى
نده بيمانۀ مى دوراندن خالى دكلدر بيوردقلرى ملك ايلدكلرى
مقامه مشاهدهدر واحدك واوى وادئ تجليده انسان كاملده
حسف اولسه بحسب الاسماء سر احديت قلب انسان كاملده
ظهور ايلمش اولور نفعنا الله ببركات انفاسهم

واسمع تخاطبنى الاشجار اجمعها
والزهر فى الروض ايضا كالرياحين

ترجمه دوكلى اشجارك بكا خطابى واقع اولمشدر كه كلستانده
اولان شكوفه و رياحين معا كفتارده اولمشلردر شرح بو بيت
شريفلرينك معانيسندن فهم اولنان تجلئ افعالده واقع اولان
مشاهداتى عيان قصد بيوردقلريدر زيرا اسرار لاهوت استار جبروتدن
تجلئ افعال ايله ظاهر اولور بو تقديرجه معلوم اولديكه تجلئ
افعاله مظهر اولان كمسنه مجموع علوم ظواهرك غوامض وحقا
يقنه عارف اولانه كيم تجلئ صفاته علم باطنك مراتبندن بعض
حالات كشف اولوب تجلئ ذاتده حقايق انسانى وعلم لدن وجدانى
كشف اولدوغى كبى بوكره لازم كلديكه تجلئ افعال متضمنده كشف
اولان علومدن برمقدار بحث اولنه جملهدن موجودات ايكى قسمه
منقسم اولور برى خارجى وبرى علمى اكر موجود عقلده متحقق
اولورسه وجود عقلى ديرلر اكر موجود خارجده متحقق اولورسه
خارجى ديرلر بو قسمكه خارجده موجوددر ايكيدن خالى دكلدر
بالذاته عدمى قابل اولا ياخود اوليه اكر قابل اولجق اولورسه ممكن الو

فى الحيوه صح

الوجود دراكر اوليجق اولورسه واجب الوجوددر واول جواهر
كه غايبه درلخواصدن اول دخى ايكى قسمه منقسمدر يا بودركه
خيرئ بالذات اولا ياخود اوليه اكر اولجق اولورسه ملائكه كبيدر
اكر شريرئ بالذات اولورسه شياطين كبيدر وهم خيره وهم شره قابل
اولورسه انسان واجنه كبيدر زيرا اجنه اجسام لطيفهدر وقادردرلر
دركه انواع صورده متمثل اولالر نته كيم حضرت بارى بونلرك
جوهرنده غايب اولمغه اشارت ايلمشدر وما يعلم جنود ربك الا
هو بو تقديرجه سوزمز بونده قالدى كه انسان كه نظيرى جندر
صورت لطيفه ايله متمثل اولوب انا فانا متشكل اولدرلر بوحليه باعث
لطافت جسم وتصفيه سبب اولدقدنصكره نيچون ممكن اوليه كه
انسان كامل ولقد كرمنا بنى ادم ايت شريفى مصداقنجه بونلره
خود كرامت ايله غالب اولمش اولا ايمدى هرنيه مجاهده اولنسه
تقدير مصادف اوليجق مرامه موصل اولمش اولور بوكا مشابه
حضرت سيد قدس الله سره العزيز مظهر تجلئ افعال اولدقلرنده
شجرات وثمراتك كندولرينه كفتار وخطابلرين بيان بيورمشلردر
استبعاد اولنمسون كه اوليه زيرا ذكر ايلدوكمز برهان موجبنجه
اجنه تجليات سبحانيدن بر نوعه مظهرلر دكل ايكن انجق اشترا
كلرى انسان ايله عبادتده ايكن لطافت جسم اثرى امور غريبه
دن بعضنه عالم وحقايق اشيادن برمقدارنه متعالم قلمشدر
فكيف كه انسان كامل ذاته مظهر اوله موجودات خارجيهدن
نه مخفى ومستور اشيا قالمش اولور احوال دل كشف اوليجق
احوال دول مكشوف اولدوغندن شايبه قالمزه

ما زلت اشرب مع السادات بينهم

وكاهى احوال غريبه تصرفه قادر اولورلر كه حوارق عاديه مشابه

دهرا طويلا كذا الخمار يسقيني

ترجمه متصل اول مجالسده بولدغم سادات سعادت ایله نوش
می ایلدك نجه زمان می فروش دورندن خالی دکل ایدی شرح
بو بیت شریفلری بیت سابقی مؤید اولمش اولور دیمك اولورکه
اصحاب تجلیاتدن نجه کیمسنه لره ملاقی اولدم که کلمات قدسیه
ونفحات انسیه لرندن مستفیض اولمش ایدم اول عالم بر عالم ایدی
که می فروش دورندن خالی دکل ایدی یعنی حضرت حق جل شانه
عین ادم بلکه ادم عین مرتبه سنده بکا قریب اولمش ایدی نته کیم
ادم عین دمدن خالی دکلدر حضرت حق جل شانه عبادنه
تجلیدن خالی دکلدر لکن قوابلك استحضاری لابد در زیرا اول
نشأهٔ نورانیت که لمعان اوزره در هر کور ناقابل کورمکه قادر اولمز
بلکه حین وقوعنده دخی ایله مقید اولور شول طفل شیرخواره
کبی که پستان مادر مطلوب کلسی ایکن اغزنه القا ایلدکلرنده
رد و کردان اولور ظاهرا بو محلده استحضار قوابل واستعداد
ازلی موجود اولمدوغندن ظهور ایلمش در شول طفل که
تدریجله بر سنه مقداری سنه نائل اولور اول وقت جزوی
استعدادی که پستان مادری تشخصدن عبارتدر زاولنه
اشك چشمی وکریه وخشمی عالمی فنایه ویرر اولیاء خدا ایله عوام
الناسك مثالی شول کودك کبیدر که طالب اولدوغی معنادن
متفیض اولمز حال بو که حضرت باری کوندن یتمش کز بلکه اوج
یوز التمش کز وبلکی یتمش بیك مرته عبد خالصنه متجلی اولور لکن
بو فعله وبو صفته قابل اولمدوغی درکه معلوم اولنمز بو جهتدن
حضرت سیدك نوش می ایلدم می فروش دوردن خالی دکل ایدی

ایدی بیورمه لری الله اعلم دیمکدرکه هر تجلی دن متفیض ومنتظر
اولدم اما حقك لطفنی بنم همتلرمدن غالب کوردم بلدم که تقصیرات
طالبده در یوخسه هر دم دیده دن قریب و مردم دیده مثال
دایرا مادار افعال وصفات وذات ایله حق تجلیاتدن خالی
دکلدر هزار راه که غفلت ذهنمزه خلل ویرمشدر نه آن که کو
شش وهمت مقصوده موصل اولمیه حقا بو محلده شاعرك بو مطلع
عجب مناسب واقع اولمشدر مطلع طالب اولسم بولمیمی
سن بت رعنای بن ٭ بو مثلدر تکرسن بولورنکار استین ٭

نه مخصوص مطابق در نسخه

مِن خمرٍ عتّقت من قبل ما رفعت
سبعاً طباقاً وقبل الماء والطيني

ترجمه بادهٔ عتیقدن مستانه اولوب سبعهٔ سماواتدن وماء
طیندن مقدم مستانه اولمشم شرح شراب عتیقدن مرادلری
پیمانهٔ عشق الهی درکه قطرات جمله سندن نوش ایلیان اعزه
نك بری حضرت خضر علیه السلام درکه حیوات ابدیه وصول
بولمشلردر ناسوتده بو مزایانك نظیری نطق انسان کاملدرکه
اکابردن بعضیلری بو معنایی بیان قصدیله بیورمشلردر
مطلع نجه بیك یل عبادت ایلیوب قدك خم اتمکدن ٭ دم انسان
کاملده ایشتمك بر عبارت یك ٭ سبعهٔ سمواتدن مراد شریفلری
اصول سبعه یه وصولی کنایه در ماء وطیندن عنصریتلرینك
بری درکه انی زایل قلمغله مقصوده نائل اولدقلرینه اشارت
بیورمشلردر زیرا وجه احدیتدن حجاب تعیناتی دفع قلمشلردر
اویله وجه احدیت که کلمهٔ ساریدر محو وفنا ایله مرتبهٔ وحدتده
حتی سبحات جلالی اشراق ایدوب ماسوای بالکلیه احراق

ايلدكلرينه سلوكلري ادلۀ قاطعه معقوله سنديه دروحقيقتده
سائر رجالك نهايت سيرلري جناب سعادتلرينك بدايت سلوك
لري اولمشدر زيرا بونلر اول مرتبه ده سرحد فنايه واصل اولوب
ماه وطيندن مقدم مست ايدم بيورررلر ديمك اولوركه جميع مظاهر
دن جلوه كر اولان برحقيقتدر لكن اسماء اللهك مقتضياتي وقوابل
ممكناتك اختلافاتي وتعددندن حقيقتك تعددي بزه نسبت
ايله كوناكون ظهور ايلمشدر ظهوراتك اختلافاتي وتعددندن
حقيقتك تعددي لازم كلمزنته كم شخص واحد مراياء متعدد
ده نمايان اولسه ومرآتك دخي بعض صرجه وبعض بللور وبعض
مدور وبعض مربع وبعض مثلث حاصلي هرجنسدن اولسه
مرايانك قابليتنه كوره هرمرآتدن ظهور ايليان بردروشخص
مزبورك مظاهر اعتباريله كوناكون ظهور ايلدكده حقيقت
شخص متعدد اولمق لازم كلمز هركيمسنه كه بوبرده درهر برده
در يعني هربرده ظهور ايليان برحقيقتدر وهركه هربرده در
برده دكلدر هربرده ظهور ايليان اول حقيقت واحده دركه
مكان وزماندن منزه در اكا برده در ديمك صادق دكلدر

مطلع وجود اندر كمال خويش ساريست تعينها امور اعتباريست معما
طريقي اوزره احمدن الف حذف اولنسه احد ظهور ايلر اولور اول تقدير
جه روح محمدي مظهر كل اولمش اولور • وهرجزءك كليتي انك كليتنه
نسبت جزءدر نتكيم اول كلك كليتنده جزء اولمش ايدي بو محله مناسب
قائل ديمشدر بيت آدي احمدپي عدد در يارسول الله ولي بسن راحمد سنكه
سندن كوريتور بور احد الحق تامل اولنسه جايزدر بيت فصحت من وجد
ما بي في الهوى سحرا • يا راهب الدير بالانجيل اسقيني ترجه سحروقتنده زياده

باده

فرياد ايلديكه ديه اي راهب انجيل حقيقتچون بكاده اسقا ايله بنم هواده بولدوغم
لذاتدن شرح بوكلام شريفلري مشكل لغزده واقع اولمشدر هوادن مراد علا
معناسنه در سحردن مراد انجيلدن مراد ارواح قدسيه يه اشارتدر راهب
هبدن مراد نفسدر بيوررلركه اي نفس دائما بني تربيه ايله رتبۀ عليايه
مائل ايلدم شويله كه تقيد ايلسم بين الناسوت واللاهوت واقع اولان برزخدن
احوالك نه شكله كيررد اما سكا تبعيت ايليوب خلافن القا ايلدوكم اجلدن
سني دائمه راضيه يه ومرضيه يه داخل ايلدم مشكل بودركه سن اسفله رغبت
ايلرسن وبن سني اعلايه عروج ايتدرمكه سعي ايدرم جهلدن اوقات سحرده
حضور قصد ايدوب وضع جنب ايلدك ديلدكچه عكسي ايله سحرخيز ايلدم
حاصلي تحصيل استحقاقه باعث اولدم مردود ايكن حالا مقبول اولدك ايمدي
اول دركاهده كلامك رايج در انجيل حقيقتچون كه سكا توفيق ميسر اولمشدر •
بكا باده صون يعني رفيق اول بو بيت شريفلري دردنجي دائره ده اولان
سالكينه ارشاد ايچون ايشارت اولنمشدر زيرا انجيل عيسايه مخصوص در فلكي
فلك شمسدر بو مقدار مراتبه كه نقل اولندي استكثار اولنمسون شول كسنه كه
صاحب كارخانه ايله دعواي هويتده صادق اوليجق بو مقدار نازونياز استبعاد
اولنمز جزءوي مرتبه بركسنه فكرني مصنوعات خدايه صرف ايدوب حق النفس اولسه
تنقيه خاطره عجايبات سماويه وخواص اشيانك كنهنه مشاهده يه قدرت حاصل
ايدر فكيف كه جناب سيادت قدس سره رتبه لرينه كوره رويتدي قياس اولنتو
تعبير اولنسه استحجاب اولنورمي ياخود حقيقي ايلد شموس عرفانلرندن برشمه بيله
قلنورمي انسان مالايدرك كله لايترك كله مصداقنجه دريابي مشاهدلرندن برقطره
وافتاب مكاشفاتندن برذره بيان اولنمامشدر اقدر ذكر كوستنشدر قدر كبر هر
مضمونه موافق رتبۀ شريفلري عاليلرينه محاذي اولان محابيب خدا ايان
ايلسه لر جايزدر بيت من خمرة مالها كيف ولامثل مجوبة عن قبيل العلم والدين

كارخانه

تعينها

كوهر در قعر باعيا

بوده دفتر دروني
احمد بن شهاده القادري
١٢٢٤

ترجمه بر باده ویرك بكا كه كیفی بلا كیف ولا امثال اولا یعنی محجوبه ومستوره اولا
قلیل العلم والدین اوله بی استعداد وجاهلاندن شرح بو بیت شریفدی زیاده
توجیه وتأویله محتاجدر لكن دریاده قطره مقداری بیان اولنمشدر باده بلا
كیف ولا كم اولمق تجلی ذاتدن متلذذ اولمغی مقتضیدر محجوبه ومستوره اولمش
اولا بیوردقلری وصف تجلیدر كه ذكر اولنجق طوایفدن محجوب ومستور اولد
وغنی اشارتدر جاهلان بی استعداددن بیوردقلری رؤیتی منكر اولان طوایف
مختلفه ومعتزله حقنده در زیرا مخالفیندن بعضیلری دیرلر كه علم صفتنه كمال
اولور حق تعالی اول كمال ایله موصوف اولسه ناقص بالذات اولوب كامل بالغیر
اولمق لازم كلور وعلم صفتنه نقصان اولیجق اولورسه علم حقدن تنزیه ایتمك
لازمدر دیرلر بویله دكلدر الجواب علم صفتنه كمالدر ذاتك كمالی اناك ایله اولدو
غندن دكلدر زیرا حق سبحانه وتعالی عالمدر جمیع موجوداتی علی وجه الكل
وعالمدر جمیع جزئیاتی علی وجه الجزء علی موجب ذاتیدر وذاتی جمیع معلوماته نسبت
تعیین اعتباریله وحضرت باری جل شانه حی در لكن حیوت معناسنده اختلاف
واردر حسن بصری وحكماء اسلامیه حیوت علم ایله متصف اولمقدن عبارتدر
دیدیلر متكلمین دیرلر كه حیوات عبارتدر صفت حقیقتدن كه ذاتیله قائمدر
وارادت الله صفتدر وقدیمدر اما ارادتده اختلاف ایدرلر حكما دیرلر كه
ابتدا ارادت علمدن عبارتدر كه محیطدر جمیع موجوداتی ازلدن ابده وارنجه
وتحقیق ارادتك تعلقی مراده لذاته در حق تعالی امر ایدر جمیع كائناتی خیردن
وشردن وایماندن وكفردن زیرا جمعسی موجوددر شیخ ابو الحسن اشعری بو
محلده دیر كه جمیع افعال حق تعالینك قدرتیله مخلوقدر قدرت عبدك انده
تأثیری یوقدر حسن بصری مذهبی افعال عباد واقعدر حق تعالینك قدر
تیله مخلوقلر بو جهتدن كه حق عبدنه قدرت وارادت ایجاد ایدر اندن
صكره اول قدرت وارادتی واجب ایدر فعل مقدوری اوزره چونكه مبحث

نسبت الملك فی مساویدر ذات اعتباریله ومغایردر جمیع معلوماته صح

مبحث بویله اولدیسه لازم كلدی كه جناب عزت عبادنه عرض جمال ایلیه حق عشا
قنه عرفان ایله شامل ایله بولنمش ولا لربدر مثال متجلی اولا قمرك بدرندن رؤیت
اولنامق احتمالی اولورسه حقك قوللرینه تجلی ایتمسنده شبهه اولور والا ایمدی
بی شك وشبهه تجلی ایلك میسر اولیجق كاه كاه قمرك سحابده اولوب كورنمه سی
معلوم اولدی كه كدورت وكثافت سحابده ایمش نه انكه نور قمر زائل اولدوغندن
اولا بوكا مثال عباد اللهدن هوای نفسانیدر كه قلوب انكله برزنك وكدورت
اولمشدر شویله كه نور شریعت ایله مقدما منور قلینوب بعده وطن اصلیدن
خبردار اولالر بامر الله تعالی محروم قالمزلر اما من كان فی هذه اعمی فهو فی الاخرة اعمی
مصداقنجه بو عالمده كندو هوالریله خلاف ناموس الهی حركت اوزره اولوب تصفیه
باطن ایله قلبلری مصفا وروحانیتلری ایله استعدادلری مقداری هر كس حقیقت
الهیه دن وشموس انوار نامتناهیدن باری بر ذره سعادت تحصیل قلبیه انده
دخی اعمی اولدوجاغنه شایبه یوقدر كما سبق حضرت سید قدس سره بو مبحثه
مناسب بو مزایایه واصل اولنجه نیجه تعب ایله نفسم اتعاب ایلدم دیجك
محلده بیوررلر انا الفقیر لدیكم ما فرحت بها حتی سحقت عظامی فی الهوا وهی ترجمه
بن عندكزده اول فقیرم كه بو مرتبه یه وصولم استخوانلرم هوالرده سحق اولدوغندن
صكره اولمشدر شرح بو بیت شریفدی كذلك احوالی تجلیده اولان بقیه كلامه
مصروفدر نكته بو مرتبه یه وصول بولنجه استخوانلرم هوالرده سحق اولدقدنصكره
اولمشدر بیوردقلرندن در حركات جنینه كلنجه والدی عناصره هر بر اشیا ایله
معادر حقیقی ایلیوب بیان ایكن حیواناتك اكل ایلدكندن صكره انسانه نصیب
اولوب مضغه وعلقه دن صكره شكل انسانده ولادت ثانیه ایله مولود بولندقلری
ایما بیوررلر فی الجمله مفهوم اولنان بودر كه جمیع وارلقدن كچینجه وجمله اطاعات
وعبادات وعلم معرفتی یوقلق دریاسنه آتوب قلبنی وفكرنی حق سبحانه
وتعالینك عنایت بی علتنه بغلینجه مرأت جمال حقیقت كندویه كشف اولنمز

قال السید
انا الفقیر لدیكم ما فرحت بها
حتی سحقت عظامی فی الهوا
وهی
صح

بو کلامات معناسی اولدرکه هر کشینك عالم کلیّه وصولنه مانع اولان کندو
نك علم وجزؤسنده کچه دوکیدر ورؤیت کلیّه وصولنه مانع کندونك
رؤیت جزئیه سندن کچه دوکیدر ساٸری دخی بوکا قیاس اولنه ایمدی
طالب حقّه سرمایه اولدرکه ارادتنی ارادت حقّه وقدرتنی قدرت حقّده افنا
ایلیه وافنانده دخی ایکی طریقی وار دربری اولدرکه شارع علیه السّلام قبلندن
هر نه امر اولنمش ایسه انده مجد وساعی اولوب حکمنی ویره بری دخی مراد حقّی
مراد نفسه تقدیم ایلیه بو محلّده حضرت سیّد جمیع استخوانلرم هوانلرده سحق
اولدی بیوردقلری یعنی رضای حقّی رضای نفسه شویله تقدیم ایلدمکه نفس
طالبیه مسکین هوانلرده سحق اولمش غبار دوندی دیمك کثرت مجاهدهٔ نفسی
تفهیمدر بیت ان مت شکراً بها یا صاح فاحملنی بین الدنانی و وسط الحان
ارمینی ترجمه اگر اولورسم بو باده نك مستانلغی ایله ای یاران خم می ماببنه کوتوروب
بنی براغك شرح اگر سبحات تجلّیات قدسیّنك انواری نارندن احراق وجود
ایلرسم اول نشّه حیننده بنی کوتوروب براغه لر یعنی عشق وشوقه باعث
اولان حالاتدن بنی معذور طوته لر اگر بنا همواره حرکتم مشاهده ایدرلرسه
مستانلکدن اولدوغنی معلوم ایده لر حقّا بو بیت شریفلری زیادهٔ عشق آمیز
ومحبّت انگیز واقع اولمشدر زیرا عالم عشق بر عالمدرکه انده اولان ذوق
وشوق قابل تحریر دکلدر جملهدن بو محلّه مناسب اولان امثلهدندرکه عاشق
کندوبی بلاویه تحمّل قیاس ایدوب مورمثال تجلّیات عشقده ضعیف ونحیف
اولمش ایکن کمال شوق آنی بر همّته لایق ایلرکه ظهرنده جبل قاف ایقاف اولنسه
محبوبدن التفات امیدیله مقدار ذرّه ثقلت مشاهده ایلمز بوکا دلالت ایلین
حضرت موسینك استعداد بشری مقدارینی قانع اول کلام بو قتده مرهون
قیدی ایله مقیّد ایکن نشّهٔ محبّت اول مرتبه مستغرق ایلمش ایدی که حالت
تربیتی فراموش ایلیوب مراتب تجلّی محلّه مناسب ایکن و وقت اول وقت دکل

همحال اولان اخوانده کوکل یردمی تمنا ایلرم که خم می مابینه صح

اولمق

طور سینا ده طلب دیدار ایلدیکی درجانب محبوبدن صح

دکل ایکن عالم بشریتدن انسلاخ تمام اولمش ایکن مجرد نفس عنصریدن طایر
روح محبّس ایکن طلب لقا ایلملری بی اختیار اولدوغی حالده کندویه حجاب اولمز
بلکه رتبه لرینك ازدیادنه بادی اولور بو جانب محبوبدن کما هو حقّه بوانده
طلب ایلدوکك نوع لقا میسّر دکلدر بیوردلغنده بیت بیاك جفادخی کورسم
ای صنم سندن بونه سوزدرکه او صنم سندن وبو مرتبهٔ ثانیده طالب اولدو
غنده صیانه لوجوده حضرت باری عزّ وجلّ طوره تجلّی ایلدکده دکّا دکّا سرنه دلخل وخرّ
موسی صعقاً اشارت علیّه سی حضرت موسایه بر حیرت ویرمش ایدیکه عجبا
طور دخی کورمشمی ایدی بنه بویله ایکن دیدیکه بن دخی پاره پاره اولورم طلب
دیدار اولوب مرتبهٔ ثالثه ده صدای لن ترانی استماعی حالت سکردن بی هوش ایکن
باهوش قیلوب اول اوانده واقع اولان ابرام وتکلیف که حقیقتده نازونیازی
مشعر ایدی موسایه نسبت ایله نوعا حجابی متضمّن ایدی اول ایدیکه حالده حالت
اولکه حالت عنصریّه در عودت ایلدوکده صادر اولان کلماتك مقابله سنده
حجاب آمیز ربّنا ولا تحمّلنا ما لا طاقة لنا به قیدیکه ملاٸکه دن صدور اتمی
ایکن اول انده حضرت موسی دن دخی صادر اولدی زیرا اقتضاء ازل بونك
اوزرینه مبیندرکه لاهوت ایله ناسوت بیننده بویله بر معامله اولا اول معامله
قابل موسی ع‌م ایدی وزمان اول زمان ایدی اگر قرن آخرده کلمش اولسه صدای
لن ترانی دن نفی لن رفع اولوب اغازهٔ ارنی موسی ومنسوباتنی شرف قلیدی
نتکم جناب رسالت علیه السّلامدن رایت ربّی علی صورة شابّ قطط وجانب
محبوبدن قاب قوسین او ادنی وارد اولمشدر بو کرّه موسی یه اقتضا
ایلدیکه کندولره نظیر اولندن یعنی انبیاء علیهم السّلامدن عذرخواهلق
ایدوب عجب اولمز حالت استغراقده واقع اولان کلمات دیوتا ویل بیوره لر
نتکیم حضرت سیّد دخی بو امتده سرفرازی اولدوغی اجلدن مقام اولیاکه مجرّد
عرفانی متضمّن در بو محلّده بونلر محدود ملردر انبیا علیهم السّلام اولدقلری

کبی قتی واضح دکلیدر که حذمت امّت وتبلیغ رسالت وشفاعت
اهل شقاوت ایله مقیدلردر اولیا اول قیددن بریلردر مجرّد حذمت بدنیه
که عبادت ربّی مستلزمدر اناك ایله مأمورا ولوب سایر اوقاتلری صفایی
وجدانه مصروفدر وانبیا علیهم السّلام مبعوث اولملری تبلیغ شرایع ایچوندر
صفایی وجدان که عرفاندر انلری بیانه مأمور اولان اولیاء یزداندر
بویله دکلدر که رتبه لری انبیادن عالی اوله بلکه انبیا دریا وانلر قطره
در استغراق وسکر اکثر اولیادن ظهور ایده کلمشدر برنیچه سی انا الحق
وبرنیچه سی سبحانی ما اعظم شانی دیوب ما عرفناك ما عبدناك دین
سلطان ایله نیچه تنظیر اولنور هرکسك قربیتی نه مقدار زیاده ایسه
عبودیتی اول مقدار زیاده در ایمدی انبیانك بعضنه حالت استغراقده
تزلزل عاریض اولیجق اولیاده استبعاد اولنمز انبیاده استغراق تنزل
اولیاده ترقیدر حسنات الابرار سیئات المقرّبین بو کا دالدر حضرت سیّد
سپهسالار اولیا ایکن اول مقدار مجاهده وکوششلرینه نسبت کلام
شریفلرنده بو قدر جرأت محبوبك نازندن وبونلرك زیاده نیازندندر
بیت لا تغسلونی بماء الورد تظلمنی الّا اغسلونی بماء الصهباء یحیینی ترجمه
کلاب ایله بنی غسل ایلمك بکا ظلم ایدرسن بلکه صهبا ایله غسل ایدك که مرده ایکن
زنده اولمغه باعث اوله شرح کلابدن مراد مجاهده درکه تعبددن عبارتدر
زیرا استخراجندن خیلی یانوب یاقلمق کرکدر که کل کلاب اوله صهبادن مراد
عشقدر که جذبات الهیّه دن کنایتدر حاصلی بیوررلرکه ای فیاض عالم
اولان پروردکار بنم طاعت مجاهدم هیهات که سکا قریب اولا بکا جام
عشقکدن وجذبهٔ شوقکدن برشمه عنایت ایله که طور سینا مثال انوار تجلیّدن
دکّا دکّا سزنه بدن نحیف واصل اولوب مرده ایکن زنده اوله والّا طاعت
وعبادتم ایله واصل اوله یم دیرسم حاصلی فضلك اولمیجق نفسمه ظلم ایلمش

ایلمش اولورم دیو رجاء فیض قلملغی متضمّندر بیت سابقده اولان شرح
ایله بو بیت شریفلرینك معناسی بری برینه مطابقدر امّا ماء ورده حضر
بیوردقلری کل هر آن اولمیوب رأس سنه ده برکرّه اولدوغی محققدر بو تقد
یرجه بیوررلر که اول عنایات بی غایات که جانب محبوبدن بن عاشق دلخسته
حقنده ظهور ایدر یعنی هرکاه وصال اولمیوب کاه بعده صورتنده قرب واقع
اولور اکا مناسب مصرع آتش عشقه دمرلر طوین طاش دکلسین کل بوزبیده
مثال اناً فاناً عرض جمال ایدرسن بن خود دایم اولمه سن طلب ایدرم دیو نالش
انکیز ومحنت آمیز نیاز ایلدکلریدر بو دلیلمز شاهد دیار یمنده تعیین
فصول اولمدوغی اجلدن هرکز کل اکسك اولمز وبزم جذبهٔ کل ایله تعبیر ایلد
وکمز دلالت ایدر که فخر کونینك انّی لاجد نفس الرّحمن من قبل الیمن بیوررلر
ایدی تجلّی الهی ووصل نامتناهی بکا هرکاه اولور دیمك ایدی یوخسه یمندن
نفس رحمانی کلور دیمك دکل ایدی اکر بو کلام شریفلری حضرت اویس حقنده
دینمش اولورسه دخی بویله توجیه اولنمسی اولیدر بیت رش علی لوح قبری
ماء اذا انصرفوا خمارها عن جنان الخلد تغنینی ترجمه قبرمك اوزرینه خلق
پراکنده اولدقدن صکره می صهبان رش ایلك که اول بادهٔ عتیق آب کوثردن
زیاده بکا غنا ویروب کافی اولور شرح بو بیت شریفلری حقایق انسانیدن
خبر ویرر که جملهدن بدن انسانی که برطلسم متیندر وبو طلسمك هر نوعندن خدمی
واردر که کمی روحه تابعدر وکمی نفسه تابعدر تفصیل خود لازم دکلدر
اولکه روحه تابعدر اخلاق حسنهٔ مقبوله سندندر واولکه نفسه تا
بعدر خسایس مذمومه سندندر بو ایکی فرقه دخی برادرزاده درلر که برنه
نسبت ایله اکرچه ممدوح ایسه حقیقتده مذمومدر جمله دن نکاح که حلال
ایکن قید وتعلقه باعث اولمغیله مذمومدر شول کمسنه لرحقنده که درکاه
حقده قربیتلری برمرتبه ده استحکام بولمشدر که هرشیئه رعایتی مستحسن

رشوا
یغنینی
برادر زاده

ایکن آنك ترکی انلرہ عبادت جمله سند ندر بوطایفه یه زمرهٔ ملامتیون دن
ابدال و ابرار دیمشلردر بونلرك دعولری ترك دعوی وکتمان معین بلکه
آرزوی دیداردن دخی رجالرین افنا ایلمشلردر انجق طلب رضاده بولنور
لر اول دخی قلبلرنده حلجان ایدرسه زبانلرنده دوران ایلمز بونلر رجاء
وصال ایله موتی حیاته تقدیم ایدرلر خلق پراکنده اولدقده می صهبادن
قبرم اوزره رش ایلك بیورملری جملهٔ قوای انسانیدن که هر بری نشئه متشعب
اولمشلردر تخلیص مقصود ایدینورلر یعنی اول قالب که روح آنی حامل اولوب
مسکن ایدنمشدر افناسن کندولر عزت عد بیوردقلری درکه انکه می صهبا
غیری شی اولا وعند الناس بو تأویل خود معلومدرکه شراب نشئه آلهیدر
وجود انسانی غفلتده ایکن اکاه ایلمز شراب صوریك عکسی اولدوغی تقدیرجه
ایمدی وجودکه بن عشق اولامیت مثال حقاجرومدردن دخی بدتردر شول
وقتکه می صهبایه اولا اول آن احیا اولمش اولور وقبر بیورمشلر ایدی سجن ملاقی
معناسنه درزیرا دنیا سجن مؤمندر کرچه عالم الست ده ارواح انسانی
بو نشئه بحسب المراتب تعلق ایلمشلر ایدی عالم شهودده فراموش اولمغله
قبرہ قونمش میته دونمشلر ایدی می صهبا رش اولنمسنه محتاج ایدیکه فانی
ایکن بقایه واصل اولالر ایدی خلق پراکنده اولدقده رش ایلك بیورملری
عالم اغیاردن خالی ایکن طلب فیض ایلیان کمسنلرك مقاصدلری مجموع
اولوب مرادلری محصول اولدوغی بیانا فقراسنه ارشاد قصد بیوردقلریدر
وبادهٔ عتیق بکا کوثردن یکدر بیورملری جذبهٔ الهی ضمننده حاصل اولان
وصاله طلبدرکه برجذبه وبرعشق اولان طاعاتك نهایتی صاحبنی جنان
وحوران وغلمان ایله ارضا ایلر اما عشقه تعلق ایلدوکی زمانده هشت
بهشت مقابله سنده برذره مقداری اولمیان لقاء رحمانی ایله مسرور
ومغتنم ایلدوکی فی واضحدر زیرا روز محشرده خدانك قوللری اولسه کورکدرکه

کورکدرکه آنی زنجیر ایله جنانه چکه لر قانع اولمیه بلکه مقام هویتده دخی
اولمغی طلب ایلیوب مقام رضا ایله ارضا اولنه لر انتهاء مراتبکه رضادر
آنی طلبدن لابددر برده دخی ارشاردرکه طالب اولدقچه حقك رضاسنه
طالب اولوب اوقاتمزی غیر مراده رجاسنه صرف ایلمیه وذکر رضادن غیری
برمقام عالی اولیدی کلام انکله ختم ایدرلر ایدی جملدن اخر بیت شریفلری
اشارت بیوردقلری بادهٔ عتیق کم آب کوثردن زیاده بکا غنا ویروب کافی
اولور بیورمشلر حقا رضای خدا عبده کافیدر غیری مرام ایله مشتغل ایلمز
جملدن اسم کافینك عددی یوز اون بردر لفظ الف یوز اون بردر قطب یوز
اون بردر ومیکائیل عددی یوز اون بردر الف خود اسم ذاتك اول حرفیدر واسم
ذات مستجمع جمیع صفاتدر بوفیوضه مائل اولمق اسم کافیه اشتغالدن لابددر
جملدن دنیوی اولان سعادتدن بری بنی نوعنه احتیاجده مستغنی اولمقدر
ایکنجی مرتبه ملائکهٔ عظامدن حضرت میکائیل علیه السلام تقسیم ارزاقه مامور اولدقلری
کبی عباد اللهه علی طریق الاستعداد قاسم فیض اولورلر حضرت قطبات اشارتیله
بوجمله نشئه کفایتدن لابد اولدوغی مقرر اولوب بو اعداده مظهر اولمش اولدوغی
مقرر ایسه فقراسندن دائرهٔ ارشاده استعدادی اولانه بو اسم شریف ایله اشتغا
لی کنایه ایلرکه کبریت احمر و یاقوت ازهردر وحضرت قطبات ذکردر حاصل ولایت
وفیوضات طالبنه عجب الندر حضرت سید بزرکواری کورك نه مرتبه مترجم سلطا
ندرکه بوقدر نشر فضایل ایلدکدنصکره بو رتبه نه ایله حاصل اولور وکشی حضرت
قطبه نه طریقله واصل اولور دینلجك محاده اسم کافیدن بو فیضك حصولنی
اشارت بیوررلر حق علیمدرکه اول کونکه بو مسکین بو مناقب پرمواهبی اتمام هبی
ایلدم سنه ست وعشرین والف جماذی الاولی سنك یکرمی دوردنجی کونکه ا
اثنین کونیدر کیجه سی لیلهٔ ثلاثه ده درصبحه قریب بین النوم والیقظه بو بیت
شریفلری نکاتی بوفقیره جانب روحانیتلرندن کشف اولادی الحق تأمل اولنسه

بنم كبى قليل البضاعه فقيرك عقلى ايله صاحب سعادتك كلام شريفلرى
مكاننه وصول نيجه ميسر دركيمك ادراكى اولوركه انلرك اخر بيلرى بنك اخر
كلامى يعنى لفظى اولا وطريق جفر اوزره اسم كافى جيفه وعددكافى ذكر اولنان
اعداده كه الف وميكائيل وقطب عددلرينه موافق اوله وحضرت قطبك وردى
اولدوغى درد بنجى بسطك اعدادندن استنطاق اولنه وبر اسم شريفك خود عد
دى بر عدده موافق اولنه اسرار اعداد حروفى بلنه مخفى دكلدركه انى جلب
صحيح ايله جلب ايلر بو تقديرجه قاسم رزق وقاسم فيض اولان سلاطينه تقرب
ايليوب انلرله اشنالق اراده ايليان كمسنه اسم كافيه اشتغال ايليه جمله حروف
الفدن استخراج اولمش ايكن والف كه حقايق وحدتى مقتضى ايكن شول قلبك
كه سر الف مستقيم اوله اكا فيوضات قدسيه نك كمالى تاثيرى اولور ديو حضرت امام
على كرم الله وجهه جنابلرى خبر ويروب اسرار حروف حقنده خود بيورمشاردر
علم الحروف علم مخزون لا يعرفها الا العلماء الربانيون لكن نه اوله كه الف عدده بر
ايكن اول اسم ايله محاذى اولوب عددى برابر اوله ديو حيرتده ايكن جمله عالم مراد
ملفوظى اولان عدد الف ايدوكين حضرت كافى جل شانه سرى الفى سرى
كافيده قويه بو سرى مكتوم روحانيلرى طرفندن فتح اولندر

وعنده مفاتح الغيب لا يعلمها الا هو تمت الكتاب
بعون الملك الوهاب المسمى بالفتوحا حضرت
سيد احمد البدوى حق ميسر ايده
زيارتنى يرزقى بفضله التالك
اولمدين وجود من هالك

[illegible]

الوسط التى جيت شريف تحرير ايدم
العبد الفقير الى رحمة ربه درويش احمد بن شعبان القادرى مسلكا والازدى مولدا
غفر الله له ولوالديه واحسن اليهما واليه سنه ~~سبع واربعين~~ والف
اربع وعشرين ومائتين

ايسه ذكر فقرا واحباسن خاطر
دوعا يتكرنده اخراج بيور
كتف دعا يتكرنده دنيا واخرتده
دوده والحود ايليوب همت تام زى
هاو فقرا اولور جفض لطفنده
فيضلنتى ميسر اوله اوبى وارث
ايدويه تنده ايله استماع ايدر
ده استدعا تنا ايدوب فاتحه
نيف دعا ايدر اميد وارذكر
بو فقير حقيرى لحه خير ياد
بوره لر والله الموفق وصلى الله على سيدنا
محمد واله وصحبه اجمعين والحمد لله رب العالمين

بسم الله الرحمن الرحيم

حضرت غوث یگانهٔ روزکار وقطب فرزانهٔ بختیار منبع صفای ستوده
دوون عالم اوضاع حرکات چرخ بوقلمون آفتاب فلك ولایت ماهتاب
برج هدایت ملجاء مطیع وعاصی رهنمای دانی وقاصی استاد اعظم
قطب المعظم فارس الاولیا حارس الاتقیا مراد الموهوب سالك المطلوب
بحر الفتوح سیاکن السطوح مخلص الاسیر بدر المعنوی سید احمد
البدوی قدس الله سره العزیز حضرتلرینك اکابر اصحابندن سابق الذکر
شیخ عبد الوهاب جوهری قدس الله سره قبلنده متسلسل اولوب سالك راه
طریقت حق شیخ وعزیزم شیخ حسین قداقی طال بقاه حضرتلرینه کلنجه
ما بیننده نیجه مشایخ عظاملك واولیاء کراملك اسامی سامیلری ذکرنده
صکره قریب العهد اولان مصرده خلفای حضرت پیر یعنی شیخ مرزوق قدس سره
وشیخ ادریس وشیخ احمد وحالا شیخ حسین قداقی حضرتلرینك دریادن
قطره وشمسدن ذره مصداقنجه بعض کرامات خوارق العادات اولان
مناقب پرمواهبلری بیاننده در قدس الله سرهما ورضی الله عنهما ونفعنا
الله بسر من اسرارهم وببرکاتهم فی الدنیا والآخرة

هذا مناقب پرمواهب حضرت شیخ مرزوق قدس سره العزیز

ولی صاحب کراماتدن که عمری طاعت وعبادت ایله کچوب قرق دفعه‌دن
زیاده حج اتمشدر مصرده محمل شریف قره میدان نام موضعه چقدقده
محمل دوه‌سنی هر طریقك مشایخی رغبت ایدوب تبرکا یدمك ایچون
ما بینلرنده عظیم جدال اولوردی اتفاقی سلطان قایتبای زماننده
برسنه محمل شریفی قره میداننده برکیجه کیده جك کون محمل دوه‌سی
چوکوب یرنده قالدرمغه چاره ایده مدیلر ایله اولنجه سلطان جانبندن
مشایخه دینلدی که هرسنه انی یدمکیچون نزاع ایدر دیکوز امدی

هر قنغکوز که انی یرندن قالدرر ایسه ایروف محمل یدیجلکی هرسنه
اکا وبعده اتباعنه مخصوص ومعین اولسون چون هر طریقك مشایخی
بربر کلوب دوه‌یی قالدرمسنه هر نه کلوك جد وجهد ایتدیلرسه
چاره ایده مدیلر آخر الامر مشایخ احمدیه‌نك جمله‌سی بو خصوصه
شیخ مرزوق حضرتلرینی اختیار ایدوب مومی الیه حضرتلری دخی مبارك
الینه دوه‌نك یولارینه یاپشوب قم باذن الله تعالی یا مبارك
دیدوکی کبی قالقوب شیخ انکله میدانی اوچ کره طولاندی سلطان اندن
بو کراماتی کورجك همان کندو اتنه بندروب نیجه نیجه انعاملر ایتدکدن
صکره محمل شریف یدیجلکنی اکا تعیین ایلدی اول کوندن برو خدمت مذکوره
مشایخ مرازقیه‌یه مخصوصدر هیچ کمسنه انده نزاع اتمدی ویمن
محمل شریفنك دخی یدیجلکی کذلك مرزوقیلره مخصوصدر ومصر حجاجنك
دیلری که ابو الحلاوه دیمکله معروفدر انلر دخی مرزوقیلردر بو سنه
حج زماننده شیخ مرزوق الندن بر تیمور عصا ایله دیوانه واردی
مکر اول عصانك باشی اق باشنه بکزردی اول زمانك سلطانی
شیخه لطیفه ایدوب الکده کی اتك اوینه یبرمی دیدکده اول دخی
یبر دیجك فی الحال برات یمن طوربا ایله اول تیمور عصانك باشنه
اصدیلر بر ساعتدن صکره کوردیلر که یمدن بر دانه قالمامش
ایله اولنجه سلطان اکا یومی برات یمی تعیین ایدوب اول کوندن
برو اول یم الی یومنا هذا هرسنه انبارده خلفایه ویریلور حج
یولنده دوه‌لرینه یدیرورلر جمله‌دن بری دخی شیخ مرزوقك
بر سقا حماری وار ایدی که یالکز یولاغه واروب نیل دریاسنك
کنارنده سقالرك یاننده طوروردی سقالر دخی شیخه محبة انك
جره‌لرینی طولدوروب بینه یالکزجه زاویه سنه کلوردی

انفاق بر کون حجره لری قرلمش کلوب زاویه قپوسنده طوردی شیخ
نقیبه ایتدیکه بونی خمار فقرایه خدمت ایتمکله اهل بصیرت اولمشدر
قنده کیدرسه بیله کت اول خصمنی بلورجون خمار نقیبک اوکنه
دوشوب کیدرک بر بکک اوینه کیردی خدمتکارلری انی اوروب
قوودیلر چاره اولوب قپودن طشره چقاره مدیلر الله اولیجق بکه
خبر ویردیلر اول بک دخی جمله خدمتکارلرینی خمارک قرشوسنه
کتوردی مکر کم حجره لری قیران بر مملوک ایمش خمار انی کوردوکی کبی — اول بک چیقدوغنده نقیب اکا ماجرایی بلدوردی
دیشیله یاپشوب چکدی بک اول مملوکه حقیقت سنمی قیردک
دیدوکده انکار ایتمیوب کرچک بن قیردم دیمجه بک فی الحال اتنه بنوب
واول مملوکی بیله سنجه شیخک حضورنه کتوروب وایتدی که بونه
جنایت ایدن مملوکمی سکا باغشلدم وبن سنک دروشکم هر امرکه
انقیاد ایتمشم شیخ مرزوق قدس سره العزیز ایتدیکه امدی
بن دخی سنی اوغوللغه قبول ایتدم ولکن سندن شفاعت ایدرین که
بو مملوکی ازاد ایدوب وجاریه لرندن برسنی اکا نکاح ایدوب
ویره سن اول دخی سمعا وطاعة دیوب هر امرینی یرینه کتوردی
وحضرت شیخک خالصا لله محبلرندن اولوب حیاتده اولدقچه
احیا کیجه لرنک مصارفنی اول کوردی واول ازاد اولان دخی
شیخک صادق فقراسندن اولدی وجلدن بریسی نقل ایدرکه برسنه
حضرت شیخ مرزوق قدس الله سره العزیز حضرت قطب اعظم سید احمد البدوی
قدس الله سره العزیز حضرتلرینک مولود شریفلرینه کیده [illegible]
مصرک ملکی اکا بر اوج پاره ویرملک استدکده شیخ ایتدیکه اکر کامل
ایکیوز ایسه قبول ایده یم زیاده واکرانده اکسک ایسه استمزین
اینه اولسه صاید قدر ایکیوزده نه بر زیاده ونه اکسک چیقوب

(margin: [illegible] صح)

اول کونده برودیوانده اول ایکیوز پاره تعیین اولنمشدر هر مولود زما
ننده بیت مرادقه شیخی اولان عزیزلره ویررلر جمله ده برسنه شیخ مرزوق
فقراسیله سید احمد البدوی قدس الله سره العزیز حضرتلرینک مولود
شریفنه کیدرکن کیجه بر کوی کنارینه چیقوب هربری اشغالنده ایکن
علی الغفله اوزرلرینه برقاچ خرسوز کلوب نهب وغارت ایتمک
صددنده ایکن شیخ برکز هو دیوب عصاسنی یره دیکدوکی کبی
خرسوزلرک هربری نه محلده بولوندیسه اورده مخلنمش کبی قالوب
صباحین جمله سی توبه وانابت ایتدیلر وشیخ مرزوق بعض مجلسده
یا ادریس دیو ندا ایدردی دیدیلرکه بو ندا ایدوکلر ادریس کیمدر
بزه بلدورک ایتدیکه اول بنم طریقت اوغلمدر انشا الله یاقنده رومدن
کلوب بواراده فقرایه خدمت ایده جکدر وبندن صکره خلیفه اولجقدر
وقتاکه سلطان سلیم حضرتلری هجرتک طقوزیوز یکرمی واوچنجی سنه سی محرمنده
مصر قاهره یی فتح ایلدی شیخی زیارته کلوب اموال واغراضنده هرنه
تکلیف ایتدیسه جمله سندن اعراض ایلدکده صکره بنم سندن
بر مرادم وارکه اوغلم ادریسی بکا کونده رسن دیدی مکر شیخ ادریس
اول زمانده یکیچری طائفه سنده اولمغله بیله کلمش ایدی سلطان سلیم
دخی تولا دیوب اوتاغنه واردوغی کبی شیخ ادریسی تعظیم وتکریم
برله شیخه کوندرد [illegible] طوداکی شیخ دخی فقراسیله انی استقبال
ایدوب توقیرایله زاویه سنه ادخال ایتدیلر برکون شیخ ادریس
شیخ مرزوقک خلوتنه کیردکده کورسه که شیخ حالقدی یاتور
کوبکنی جراحتده قوتلنمش کورد فی الحال برمقدار کرچ کتوردی
اوزرینه اورد برساعتدن صکره شیخ اکا ای اوغول حق تعالی حضرتلرینک
قودرتلرینده نه کوردک دیدی اول دخی ایتدیکی کوبککی جراحتلوب

قودتلو نمش انی کوردم اندن شیخ اکا مبارك کوکسنی اچدی وغنده نه جراحت وار ونه
اثری وار اندن شیخ اکا ایدرکه ای اوغول اولکوردکلرك صدق واعتقادله خدمت
اتدوکلرکده قلبیده حاصل اولان محبتدرکه انلك اثارینی کوردك دیدی شیخ مرزوقك قدس سره العزیز
محتضر اولدوغنده شیخ ادریسه ایدرکه بن وفات ایتدوکمده دوستلرده نیچه سنیم
ایچون کفن کتوره جکلردر رد ایتمیوب جمله سنی الوب بعده اول کفنلری ایکی یانمه وکندم
حاضر اولدوغم کفنی کوکسم اوزرینه قویوب عجایب کوره سن بعده شیخ وفات ایتدوکده شیخ
ادریس انك وصیت اتدوکی اوزره ایتدی فی الحال بر آتش علوی ظاهر اولوب کندی
کفننده غیریسنی احراق ایتدی شیخ مرزوق وفات ایدوب دفن اولنمزدن مقدم
شیخ ادریس انك یوزینه نظر اتدکده کوزین آچوب اکا ایدرکه ای اوغول ادریسی
فقرایه صدق ومحبتله خدمت ایله تا برازاویا نقلق حاصل ایده سنکر حیاتکده ومماتکده
سکا فایده سی اولا بو یه دیوب دخی کوزین یومدی روح الله روحه ونور الله ضریحه
شیخ رزق نکوری شیخ مرزوقك فقراسنده اولوب صالح وعابد کمسنه ایدی بر کون زاویه سی
اوکنده یانورکی مصر پاشاسی اول یولده کچدکده برنده قالقمیوب اصلا مقید اولمایجق
پاشا انی آت ایله چکنیوب کچمك استدکده آتی کندوسی مطاوعت ایلمیوب ویانده اولانلر
بو بر صالح وعابد کمسنه در خاطرین رنجیده ایتمك دیو نصیحت طریقیله انی تعریف ایتدکلرنده
همان تر اولوب شیخدن اعتذار وبعض عطایا ایله خاطرین اجبار ایتمك استدوکده
ایتدوکه بر حیوانك ضبطنده عاجزك احسانی بکا حاجت دکلدر عزت حضرت عزت
ذو انتقامکدر دیوب زاویه سنه کیردی بوندن صکره اول پاشا دیوانه شکل اولوب
واولوالامره عصیان ایدوب حاصلی شیخك وقوسندن صکره برهفته کچدین باشنی کسدیلر
شیخ علی الجمل شیخ مرزوقك فقراسنده ایدی والی ویاخود محتسب قاتنده کی محبوسی
شیخ مرزوقدن شفاعت ایتسون دیو رجا ایتدکلرنده مزبور شیخ علی کوندرر ایدی
اول دخی زندان قپوسنه واروب بر کز الله دیدوکی کبی کلیدلر آچلوب دیدوکی محبوسی
چیقاردر ایدی اکا کمسنه معارض اولمقدن حذر ایدردی شیخ عبد الله زیتنی اهالی

مصرده بر ینك مملوکی ایدی شیخ مرزوقه وفقرایه محبت ایدوب انك مجلسندن خالی اولمزدی
بر کون افندیسی انك بو حالندن خبردار اولدی انجوب اکا قیدوبند اتدوکدن صکره انی بر
قرمانیه صاتمغه یمین ایدر چون شیخ مرزوقه ماجرادن خبر ویردیلر فی الحال فقرا ایله
واروب افندیسنده شفاعت ایتدیلر قبول ایتمدی بزه صات بهاسنی ویره لم قرمانیده
غیریه صاتمزم دیو جواب ویردی جمله سی خاطرلری مکسور کلوب احبادن وفقرادن انك
بهاسنی جمع ایتدیلر وبر قرمانی کمسنه ایله انی افندیسنده صاتون الدیلر بوندن صکره
اوچ کون کچدین اول افندیسی نزد بانده دوشوب وفات ایتدی وشیخ عبد الله ایچون
الفان شنی صره سیله وارثلری کتوروب شیخ مرزوقه تسلیم ایتدیلر اول دخی فقرا حقدین
توزیع ایتدی بعده شیخ عبد الله صلاح وولایت ایله معروف اولدی باب الفتوح ده مدفوندر
شیخ حسن شیخ مرزوقك فقراسنده مجذوب مثال اهل حال کمسنه ایدی عزیزم شیخ
شیخ حسینی ایدر مذکور شیخ حسن حال حیاتنده دیر ایدیکه وفاتمدن قرقنجی کوننده
کرامتم ظهور اتسه کرکدر وقتاکه محتضر اولدی بنی باب الحرقده شیخ محمد طینی زاویه سنده
دفن ایلك دیو وصیت ایتدی اتفاقا وفات اتدوکده وصیتی تنفیذه بر مانع اولوب
الی برکة الفرائینده قرقلر مقامنده دفن ایلدم بوندن صکره مزبور شیخ حسن صلحادن
بعض کمسنه لرك رؤیالرینه بنی شیخ محمد طینی یاننه ایلتوکز دیو انلره وصیت ایدر
اولمه اولسه وفاتندن قرقنجی کوننده جنازه سی اولدوغی محلده چیقاردلر لکن
وجسدی اصلا متغیر اولیوب حیاتنده کی هیئت اوزره بولندی وتکرار نمازی قلندی
شیخ محمد طینی یاننده دفن اولندی شیخ حسین بن عبد الله عزیزم شیخ ایدر مزبور شیخ
حسینه شیخ مرزوقك فقراسنده اولوب عارف بالله وصاحب مکاشفه ایدی بنده اولکده
بیت المرادقه ده شیخ ایدی بر کون اولدوغمز شیخ مرزوق زاویه سنك بعضی یرلری خراب
کوردوب نیچون تعمیر اتمزسز دیدوکمده انك تعمیری سنك شیخ اولدقك متوقفدر دیدی
فی الحقیقه انك وفاتندن صکره فقیر شیخ اولوب بیت المرادقه نك تعمیرنه واحیاسنه سبب اولدم
مناقب شیخ ادریس قدس الله سره العزیز شیخ وعزیزم شیخ حسینی قدس الله سره العزیز

روایت ایدرلر دخی شیخ احمد دن نقل ایدرلر بیورمشدر که بابام شیخ ادریس
صالح و عابد بر کیمسنه ایدی انتا بولده سلطان بایزید عصرنده ینکیچری طائفه سی
بابامه حسن اعتقاد و دعاسیله استمداد ایدرلردی حتی طائفۀ مزبورك بابامه
کمال مرتبه ده محبت و انقیادلری اولدوغندن بعض ارباب غرض اکا سوء ظن
ایدوب پادشاهه غمز ایتدیلر پادشاه دخی انلرك رأیله آنی دیوانه دعوت
ایدوب واردوغنده اکسوزین الجی دانه ارسلانی صالی ویردیلر تاکیم آنی هلاك
ایده هماکیم ارسلانلر آنی کوردکلری کبی هرة مثال تملق ایدن دلب کلوب ایاغنه یوز
سوردیلر چون پادشاه اندن بونك کبی کرامتی و ولایتی کوردکده اکا سوء
ظن ایله اتدوکی فعله ندامت و اعتذار و حق تعالی یه توبه و استغفار ایدی
و من بعد اکا اجازت ویردیکه هر نه وقت دیلرسه کندویه بولوشوب مرادنی
عرض ایتمکده هیچ احدانی منع و رد ایتمیه برکون برقاچ محملر دیبادلرندن
ارسلانلر ایله ناسی جرابحوه مصره کلدکلرنك اولدوقلری مکاندن ارسلانك
بری بوشانوب شهرك ایچنك کزرك شیخك زاویه سنه کیروب ونکتنی شیخك
دیزنه قیوب یاتدی اول دخی آنی اوخشیوب بعده بر اینجه ایب ایله زاویه نك
دیرکنه باغلدی آز زماندن صاحبی استدکده اکا اوچ کوه صبر ایله کم انی صاحبی
الاجقدر دیر اول دخی کیدوب اوچنجی کوه کلدوکده ارسلانی اوطنتی بولور جمله ده
بری مصر پاشالرنك بری شیخ ادریسده ولایت و کرامت وارمیه کوروین دیو یاتدی
دوشنده کوردکه شیخ آنی بلاوله قونقلردی چونکه صباح اولور شیخه کلوب نه کرامتی
ظاهر اوله دیو متفکر ایکن فی الحال اوکز بلاو کتوردی پاشا اکا ایدر که بزی کیجه له
بلاوله و شمدی نه بلاوله قونقلدوکز بونك حکمتی ندر شیخ ایدی که بزی زیادتکوز
صدق و ایقانکه اولمایوب بکه بزم ولایت و کرامتمزی امتحان و تجربه ایجون اولدوغندن
جمله دن بری شیخ ادریسك جوادنك بر چاوش واردیکه شیخه غایت منکر اولوب
فقرا و درویشلرك عیوبنی تجسس ایله زیاده مقید ایدی اتفاقی شیخك سیاحتلك

کلمش

کلمش بر درویشی میخانه ده کوروب فی الحال شیخه کلوب سنك شونلك کبی
درویشلرك وار در ضبط ایتمز سلك دیو دردلو طعن و عتاب ایلمکله خاطری کسیر ایتدی
شیخ دخی اوغلی چاوشی ایله درویشك اولدوغی یره کوندروب چاوشه ایدی که اوکنده
بولنان جره یی و درویشی بو اداره کتورك کوره لم دیدکده جره یی الوب کلوب شیخك
اوکنه کتوردیلر شیخ آنی بر قصعه یه دوکوب اولا شیخ کندوسی بر فنجاندن ایچدوکنده
نه طتلو شربت اولور دیو بر فنجان دخی مجلسده اولانلره ویردی ایچدکلرنده جمله سی
بال شربتی لذتن بولدیلر اندن چاوش دخی ایچوب انلر کبی بال شربتی لذتنی بولیجق
شیخه اعتذار ایدوب انکارنه توبه و استغفار ایلدی و شیخ اول درویشه بر نقب
ویروب یادین وار راحت اول دیوب بامرالله تعالی ایرته اولیجق اول درویش
وفات ایلدی جمله دن بری حکیم زاده دیرلر برکمسنه وار ایدی برکون شیخ ادریسه
زیارته کلدوکنده شیخ اکا بر پای ویروب آل بوسکا لازم اولور دیدی بوندن صکره
اول کمسنه قوی کمان کشی اولوب اول سببله سنجاق بکی اولدی و اربکی اول فتح
ایلدی شیخ ادریسك وفاتندن صکره کندونك صلب اوغلی شیخ احمد برینه خلیفه
اولدی بر احیا کیجه سی صرف ایده جك برشنه سی بولنمایوب هم و اضطرار ایله باباسی
شیخ ادریسك ضریحنه کیروب چونکم زاویه فقرلسنه وظیفه و جرایه ایدر مددك یوقدکلو
فقرالری بنم اوزریمه حواله ایتمك نه ایجاب ایدردی دیو عتاب ایتدوکنده ضریحندن
برضربه چیقوب شیخ احمدك اوپلوغنه اورلدی مجروح اولوب بر نیجه زمان علاجه محتاج اولدی
جمله دن بری شیخ ادریس ییاپاشی لردن اولمغله سابقا نوابعندن بر ینکیچری چاوشلرندن
ایکی کمسنه غرضا سفره یازدقلرنده اول سفره یازیلدن دوشنده کوردکه شیخ ادریس الندن
بر تیشك جدا طوترمش و اول ایکی چاوشك قرشوسنده طوروب شیخ انلره ایدرکه بونی بزم تابعمزی
حمایت ایتمیوب سفره یازدوکز والنده کی جدا ایله هر برینی بردکز اوردی چون صباح اولدی
ایکیسی دخی معزول اولوب یرلرینه کلنلر حمایت ایتدیلر صلحادن اوچ کمسنه زاویۀ مرزوقیه ده
ایکن بر کیجه کوردکه شیخ مرزوق ایله شیخ ادریس ضریحلرندن چیقوب مصلحت ایله واردیلر شیخ ادریس
مقرمه طوتوب و شیخ مرزوق ابدست الوب سلندکدن صکره او کلرندن کچوب ایکیسی دخی ینه ضریحنه
کیردیلر قدس الله سرهما و رضی الله تعالی عنهما اجمعین

شیخ ادریس قدس الله سره العزیز حضرتلرینک صلب اوغلیدر عزیزم شیخ حسین قذاقی ایدر مزبور شیخ
شیخ احمد عالم و عابد و تقی و زاهد کشی ایدی باباسی یرینه خلیفه اولدوغندن صکره اوتوز ییل مقداری
سیاحت ایتدی و کاهی مصرده اقامت ایتدوکی عناده جامه شورلق ایله کسب ایدوب کفافندن اوتوغنی
فقرایه ویروردی و انلره دائما انفاق ایدردی و فقرادن اجرت غسل الماز ایدی و منت ایله ویریلن
اشیایی قبول اتمزدی جمله‌دن بری عراق دیارنده سیاحت ایدرکن برالای ارسلانه راست کلوب
هر بری اکا تملق ایدوب و برکیجه انلرک اراسنده یاتدوغندن صکره صباحین انلر برجانبه و اول برجانبه
کیدر و درت سنه مقداری عراق دیارنده ترکمان طائفه‌سیله معاشرت ایدوب کوندوزین دوه‌لرین کودوب
و کیجه امامتلرینه ایدردی و انلر محبت و اعتقاد ایدوب نیجه‌لری بیعت و انابت ایلیوب اول سببدن و حسنو
طریقهٔ احمدیه انلرک ما بینلرنده معروف و مشهور اولمشدر و برکیجه زاویه‌نک محاذنده متعلق
اولان قناد یاننده بری سویلندکه شیخ احمد قدس سره حضرتلری تا برکوندن برده برکز هو دیسیله
تکرار یاتدی عزیزم شیخ حضرتلری ایدر شبابتم حالنده برآخیا کیجه‌سی اختتام نمازینی زاویهٔ مرزوقیه‌ده
شیخ احمد ایله ادا ایتدکدن صکره اکلنمیوب کبرو مکانمه کیتمک نیتی قلبمده تفکر ایتدوکده شیخ بکا توجه
ایلیه ایدیکه بنک مجلس توحیدی ترک ایدوب هوا کتمکدر اما که حق تعالینک مانعلری چوقدر بیلدم
دشمنلک و رعدلر بیلمود یاغدوب کشتنلک رای فاسدین اجرا و نفوذه مجال ویرمسه اولوب
شیخ بوسوزده ایکن بامر الله تعالی اکسوزین بر عظیم رعد و صاعقه‌لر بیلمود اولوب کتمکه
جاده اولمامیجق اول کیجه فقرایه و شیخه احیاده بولندم و بو مجلسده بری اوغورلو محمد بک
دیمکله معروف بر کسنه مصرده والی ایکن برکون کلوب شیخ احمدده بیعت و انابت ایتدوکده صکره
شیخ اکا دعا ایدوب ایدیکه ان شاء الله تعالی دنیا منا صبنده بر بیوک منصبی اله کتوردوککده
صکره بخشنده مسلمانلره بی کناه نالو فریاد ایتدردوککرسن دخی دار دله الله الله
دیرک ترک منصب و جاه ایدوب حقه اطاعتک تحقیق و انابتک تصدیق ایله سن
جونکه مزبور محمد بک استانبوله واروب از زمانده جبل احضر پاشاسی اولوب قرقده زیاده
خزنه کادینه شیخی زیاده کلدی تیسوغاری قلنوب فقرا توحید شریفه مشغول اولدوغنده
اول دخی توابعیله فقرایه قاروب تا عشی اولنجه مجلسده منفك اولمادی و بوندن صکره
مال و جاهنی فی سبیل ایدوب خدایه فدا ایدوب اوچ سنه مقداری نفس اماره‌یه جهادده
بر مرتبه اجتهاد ایلدیکه خرقه سنده هوامک و فرتن و جسدنک ضعف و نحافتین کوردنلر
یانه

یانه و او منعه کراهت ایدردی رؤیاسنده رسول الله صلی الله علیه و سلم حضرتلری اکا دیرکه مصرده
بیموذ قوده ناس صلب اولنماغی منع ایتدوب بزم جواریمزه کلمه‌کسن کرزه ملاقات ایتمک قرید دوغوب
حضرت رسول علیه السلامک وصیت شریفی مصر پاشاسنه بیلدردکده من بعد اول محلده ادم صلب اولنماسی
منع و دفع اولندی و بوندن صکره مدینهٔ منوره‌یه کیدوب رسول الله صلی الله علیه و سلم حضرتلرینه مسجد
شریفنده ایکی نسیم روح ایتدی عزیزم شیخ ایدر شیخ احمد برکیجه کوندوز وفاتی قریب ایدوکنی بیلوب
کندوسی زاویه‌ده سلطان قوق نمازخانه‌سنه ایلتدردی و ایتدیکه … ایستیوب دیدیلرینکه فقیرلر
و مسکینلر اولولری کبی تکفین زحمت بر عادل پادشاهک خیری ایله کفیل بنم ایچون هیچ کسنه‌یه
منت اولمیه و زحمت چکلمیه چونکه اول جمعه کیجه‌سی اندن ایکی وفات ایدوب ادرتسی غسل و تکفین اولندقده صکره
جنازه‌سن فقرا یله زاویه‌یه کتوردکلری نمازین قیلوب دفن ایتمک صددنده ایکن برکوزل نور کوکلرتیلکه
مستغرق بر کسنه ظاهر اولوب شیخک جنازه‌سن تعظیم و تکریم ایدوب صبر ایتدی اوخیال ایتدی فقیر اکا
ایتدم که سن کیمسن بوکیدن اوکیدن سوزی هیچ کورمشدم ایتدیکه بن شیخ احمدک کیجه‌سی شفالرندم
بعده غائب اولدی بر دخی انی کورمدم رحمة الله علیه رحمة واسعة قدس الله سره العزیز

هذا مناقب شیخ حسین قذاقی قدس الله سره العزیز

عزیزم حضرت شیخ اناسی طرفندن جدی قطب العارفین قره‌جه احمد سلطاندر مولودلری کسوت
قاضی لقندر کوجه کوی دیدکلری حال شباتنده بونده اوکدن ذکر اولنان شیخ احمد حضرتلرنده بیعت
و انابت ایدوب نیجه مدت شرف خدمتنده اولمغله فقرا و صالحین ایله مالوف اولوب و اخلاق حمیده ایله
موصوف اولوب و جذب قلوب مالک ایدی اغنیادن نیجه حسینی کسنه‌لر وار ایدی مصرده شول کندو …
بیدوکی بخیل و ناکس کا نقد و بیکلرده آلوب فقرایه ویررایدی و کندو تکیه و زاویه یاپدردی
و کندو جرایه و علوفه ایتدردی نه آنکه اول کسلر بر فقیره بر منقر دیرلر یوغیه بر نفسه مالک
ار ایدی حتی کمال مسکنت و تواضعنده انی ابتدا زیارته کلنلر بیلیوب درونلرنده برینه قیاس
ایدوب کندوی بنه کندوده سؤال ایتدکلری چوق واقع اولمشدر و زهد و ورع و سخاسی بر درجه‌یه
انتها بولمشدرکه بعض زمانده صدقات و نذوردن بیک ایکی بیک پاره کلوب کندونک ضرورتی
نهایتده ایکن جمله‌سن برانده فقرایه بذل ایدوب اول کیجه‌سی زاویه‌نک قندیلری نزدیکی دین ایله
الدوغی کرانه واقع اولمشدر و هر کیجه مسافرین و مجاورین ده اوتوزدن قرق و کاهی دخی زیاده

کسنه‌یه اطعام ایدر حالا کذلک زاویه‌نك عوائد معینه‌سی مصارفنه وبعضه دخی کفایت ایدر دکلدر
وفقراء مسکیننك حاجتلری قضا ایتمکه وباخود اوزرلرنده اولان ظلمی دفع ایچون اهل دیوانه وسائر اکابر
واعیانه شفاعت حسبیه ورجاء حسبیه ایتمکده حالی دکل ایکن ینه هر بری انلك خیر دعاسی وحاجتلر
حاجتنی قضاسی کندولره دنیا واخرتده موجب سعادت بیلوب باذن الله تعالی یانلرنده هر شفاعتی قبول
اولنور اکر برکسنه خیر حاجت ایچون حسن واعتقاد ایله شیخدن استمداد ایدوب اول دخی دعا ایتسه بفضل الله
دعاسی اجابته قرین اولوب اول حاجت روا اولور جمله‌دن بری مشایخ اعزه‌دن بری یالکوز شیخه زیارته
کلدکده حالا رومده بر شیخ شو هیئتلو درویشی ایله دریاده کلیورلر ومصره کلدکدن ماجرالرنده شفقات واقع اولوب
ایرشورلر امدی اول درویشی سزلك خدمتکوزه بیا سیدر فلان کون مصره کلوب بو زاویه‌نك اوکنده
اوغراسه کرکدر چاغروب انی سزه ربط ایده‌لم دیو شیخ اول عزیزه وعد ایدرجوه وعد اولندیغی کونده
اول عزیز ینه شیخك فاتحه کلوب زاویه‌نك اوکنده انکیسی منتظر ایکن اول درویش اوکلرنده کچوب کیدرکن
شیخ چاغروب وشیخ ایله ماجراسنی سؤال ایتدکده شیخك ذکر اولنان مکاشفاته موافق جواب ویرنجه انکیسی
دخی شیخك ولایته تصدیق ایدوب بری برینه ربط ورفیق اولوب کیتدیلر جمله‌دن بری دخی بعض ثقاتدن
مرویدر که شیخ اوایل حالنده امراده برینك اوینه بعض مصالح ایچون واردوغنده برتازه خدمتکارینك
بکلك وقوله یاقوب انشاءالله تعالی بو سید عبدالقادر کیلانی طریقنده مشایخ اولیسردر دیدکده
امیر ایتدیکه بنم خدمتکارمك شیخلغنه مناسبتی وار سنك غرضك غیریدر دیو اکا غضب ایدوب شیخ عزیزه
جبرا حبسه قوندردی برایکی ساعت محمدبن امیر سوء ظن ایله ایتدوکنه نادم اولوب انی حبسدن چیقار
مسنه ادم قوندروب کوندردیکی ادم کلوب کوردیکه شیخ محبسی سپوروب وحصیرلرینی دوشرو قندیللرینی یاقه
یولوب دوزر حبسدن چیق دیو جواب ایتدکلرنده شیخ اکا پاشانك فلان وفلان نام اغالری برساعتده
بورایه کلمجکلردر انلر ایچون حاضرلرین تا انلر کلنجه جمعاذی درجوه از زماندن شیخك دیدوکی اغالر
پاشا غضب ایدوب حبسه قوندردیغی کلدیلر شیخ دخی چیقوب بهشته کتدی وچوق زمان محمدبن اول تازه خدمتکار
امیردن ایرلوب سید عبدالقادر کیلانی طریقنه سلوك ایدوب اداب طریقتی دخی تکمیل ایلیوب مشایخدن
اولدی جمله‌دن بری شیخ احیاسنده برینه اسرارده بعض کسنه اظهار ایدوب اخبارده انی اضمار ایله
دیو تنبیه ایدرکنده صکره مصرك برخالی سمتنده بر دوستنه بولوشوب شیخ نکاشونلك کبی سر اظهار
ایلدی دیو خبر ویرر بعده کلوب شیخه بولشدی وغنده نیچون اول سری غیره اظهار ایتدك دیو عتاب ایلدی
جمله‌دن بری برکون شیخ زاویه‌نك ایچنده اولوب تسبیح بر دوستنه باغشلیوب بعدن اولاده اصحابنده
شیخه ایتدیلرکه وقف اولاده مناسبی نیچون ویردیکوز سلطانم دیو اعتراض ایلدوکلرنده شیخ عزیزم دخی
ایتدی انشاءالله تعالی انلك برینه اعلوسی کلسه کرکدر دیو جواب ایتدی اتفاقی اول کیجه صالحلردن برخاتون
دو یا منده سید احمد البدوی حضرتلرینی کوروب الحاد برکه فلان کسنه‌ده تسبیح واردر لوربعده شیخ واراتی
الدیرم حسنه ایلت اول خاتون دخی سیدك بیوردوغی اوزره تسبیحی اون غروشه صاتون الوب
عزیزم شیخ حسینی حضرتلرینه تسلیم ایلدی برکون برقاچ شیخك بشمه‌غنی زاویه‌ده اوغورلنوب فلان سوقده
بشمه‌غه صاتیور دیو قالقوب بردرویشی وارور فی الحقیقه بشمه‌غ اوغورلدیغی کشی صاتمق اوزرنده ایکن
شیخ دخی برکوشه‌ده مشتری اولور انجق سی ورسیه کندو بشمه‌غنی کتمه طویمه‌ده صاتون الوب کلدی
عیبنی حریفه سویلدی جمله‌دن بری براحیا کیجه‌سی زاویه‌ده ازکسنه بولنوب بو کیجه مجلس اولوردی سلطانم

دیو عزیزه سؤال ایتدکلرنده انشاءالله تعالی عاقبتده خیر اولور مجلس ایدرلر دیدی فی الحقیقه مرامعتاد حمد عاشمسی
کروهنده احمدیه‌لر وکواکبیلر کلوب اول کیجه عظیم مجلس ایتدیلر برکون شیخ بر خوش کافری زنافدن
دوشمرح ایچون قالدروب درلو شکنجه زاویه‌یه کتوردوکده اول کیجه اکا زیاده اکرام ایدوب صباح
اولور عقلی باشنه کلوب قلبنه نور ایمان ساری ولسانه کلمه شهادت جاری اولوب مسلمان اولدی
وسباط جانبنده برحربی کافر کمی یاده لوب ایچنده جیقان کافرك اسیرلرکی مصر دیوانه کتوروب کلدکده
بریچه‌سی اسلام کلوب وبریچه‌سی دخی سوقده اعتراض ایدوب دنجبورلر دکیه لکن تملود ایکی شیخ عزیزم
کاه دلتت کلوب حمد شند بونلك حقنده التیده بو اسلامه کلور دیو دونذوب کیرو دیوانه ایتدوکده
پاشا شیخه ایتدیکه شو سیر حمد سزلك عالمی درشی در کیره امرادی زیاده در اوچ کوندن برد
هر وجهد شوخنده جاره ایده مدینك چونکه اسلامه کلمسنه یقینکوز وار در تکلیف ایدك هماندم شیخ
اول اسیره کلمه شهادتی تلقین ایلدی اول دخی مسلمان اولدی جمدن بوحاله تعجب ایلیوب زحمان
شیخ جانبنده انی بیچه که اسلامه دعوت ایتدوکی کبی اطاعت ایلیوب مسلمان اولدی شیخك ولایته
وکرامتنه اعتقاد ایتدیلر جمله‌دن شیخ غائب ایکن انی امتحان ایچون برکسنه برفحملو شئی
تاسی اوغراغی یره قیوب شیخه امانت اولسون دیوب کیدر جمد زمان کچوب شیخه ملاقات ایتدکده
ایشته امانتك دیوب شئی کندو تسلیم ایتدی شیخ عزیزم سوددکه اوائل سلوکده تنها بشو زاویه‌ده
برذوقیه‌ده ضریحه‌ده ایکن علی الفقرا اوزرنه اوچ کشی کیرمکه قصد ایتدکلرنده برینك بورنی
قنایوب کیرو دوندی وانکیسی دخی اکا اوتوب کیتدیلر مکر بنی اولدرمك قصدینه کلمشلر اول
بودخی قنایان ایتدکه قیودده کیرجلك بودنه برتورق اولدی شمدیه کیرو حیاتمده مانوسم دیوب
اوچنجی کوننده وفات ایلدی وبرشی عمنه سوددلوب ایده بیدی وبرلیسی دخی توبه ایدوب بنده بیعت
ایلدی قودتیدی جمله‌دن بری برسنه عزیزم شیخ حسینه حضرت سید احمد البدوی قدس الله سره العزیزك
مولود شریفنه کیدرکن فقراده بری اکا اعتقادیله نظر ایتدوکی کبی الکثرین یابشی شاغ دوشوب دعینه
وار دوغنده کوردیکه شیخ انده اوتوروب کیدیور تبسم ایدر کوردی فی الحال قولنی یاپیشوب طشره چقاردی
من بعد بونلك کبی برامر خاطره کچمکی نیسانتنت ایدوب ظاهرده وباطنده توبه عزیمت ایلدی برکون شیخ
عزیزم فقراده برینك حاجتیچون برشیخ البلده مکتوب ایله شفاعت ایتدکده واران ادم شیخك مکتوبنی
الخاد دیو ورسوق اکر کرامتی وار ایسه بنی تشوشدن دیو جواب ایتدکده بو خبر شیخك سمعنه واصل
اولدقده انشاءالله تعالی قادر اولور دخی شیشز دیدی وبوخبردن صکره برسنه مرور ایتدکدن
الله تعالی حکمتیله وشیخك نفسی ظهور ایدوب اول کسنه قادر اولوب دخی قادر قدر شیشدی جمله‌دن بری
بوکه برکون قیوه اربابنده برسی اکرحق تعالی فلان زمانه دك قیوتی شودکلو ایدرسه حسبة لله
شیخ حسینه اوچ قیوه نذرم اولسون دیرجوه اول دیدوکی زمانه دك قیوتی ایستدوکی طلبندن
زیاده اولوب شیخك فقراسنده بری اول نذر ایتدوکی قیوتنی طلب ایتدکده شیخ بنم شریکم دکلدر
ویرمزین دیو رد ایتدوکده اوچ کره لحمد یه الله تعالی امریله قیوتلری قرلدی هلاك اولدی
نده

جمله دن بری برکون مصر پاشاسی نك قوانغنده بری زاویه ده شیخی زیارت ایدوکنده پاشا مز مصرده دخی
چوق زمان طوردمی دیو حضرت شیخده اشارت ایتدکده فی الحال زاویه نك برقندیلی اوکنه دوشوب پاره
لندی انده صکره اوچ کون کچمدین پاشانك عزلی خبری کلدی برسنه حضرت سید احمد البدوی قدس سره
العزیزك مولود شریفنده وارودن شیخ حسینه دونوب فقرا ایله حکایه کلدکده کمی لرك ریسلرینی محکمه قاضیسی
طوتوب حبس ایتمش بولودلر انلری تخلیص ایچون شیخ و فقرا قاضی یه شفاعته کیدیلر لکن محکمه نك قوقا
نیسندن قاضی ظالم بونلری کوردوکی کبی قپولری قپاندردی شیخ دخی بو حالی کورجك باذن الله تعالی
قپوسی قپانسون دیو فقرا ایله فاتحه اوقیوب دونرلر اول کیجه بغتةً کلدکلرنده قاضینك
فوتی خبری کلدی جمله دن برکون بودم یاذکانلرندن بری بوفقیره حکایت ایتدکه بن مصرده تجارته
کلیوردکن مالمی کافرلر الوب نفسم خلاص اولدوغندن صکره بختوه و زار مفلسی ناچار ذه ده وسده
اوتوردکن بری بنی اوموزمدن چکوب الله اوچ غروش ویردی ایتدم که سن کیمسز که بوله ضرورتم
زماننده بکا دردمان ایتدیکوز ایتدی مصرده سید احمد البدوی قدس الله سره العزیز حضرتلرینك خلفا
سندن بکا شیخ حسینه قنداقی دیرلر چوه مصره کلوب هیچ بکسنه سؤال ایتدی شیخی دروسنده کور
دوکم هنیئده کورجك بلدم فی الحال انده اوکدن شیخی نه کورمش ایدم و نه بلوردم در شیخك بعضا
دروشلرندن بری بوفقیره روایت ایدرکه شیخدن بیعت ایتمزدن اوکدن مصر پاشاسنك خدمتنده
ایدم برکیجه یارانمله مکالمه ده اوتوردکن علی الغفله قپونك پرده سی اچیلوب کوردیم که شیخ الده برجوبه
اوزریمه هجوم ایدوب بنچوه بزم زاویه یه کلمزسین دیدی بن دخی بیلوردوب نوکلا یارین وارورین دیو وعده
ایتدوکمده غائب اولدی فاما یارانمدن هیچ برسی اوراده نه شیخی کوردیلر ونه کلامی کوشنی ایتدیلر هماه
بنم اکا سویلدوکم کلامی ایشیدوب بنی دیوانه اولدی صاندیلر چوه ارتسی شیخه کلدوکمده تبسم ایدوب
قولاغیم جکدی بعده کندودن بیعت ایدوب خدمتنده قالدم جمله دن مکه مکرمه ده مجاور مشایخ
احمدیه دن بری مصره کلوب شیخی زیارت ایتدکلرنده ایتدکه بو شنبو کجن ذی الحجه ده مصر حاجی مکه مکرمه ده
ایکن براثنین کیجه کیمده و برجمعه کیجه سنده بیت شریفی طواف ایدرکن کوروب مشایخ و فقرا ایله ملاقات
ایتدوکلره تعجب ایتدم بعده مصر حاجیسنه واروب مکانکوز صوردوغمده اول بو سنه بزمله حجه
کلدی دیو خبر ویردیلر شیخ عزیزم قدس سره العزیز سویلرلرکه برکیجه عالم باطنده کوردیکه
فقراده بر جماعت حلقه اولوب ذکر الله ایدرلر و بو حلقه نك اورتاسنده سید احمد البدوی
حضرتلری برالنی کوکسنه و برالنی لحیه شریفنه قویوب دوت جانبه توجه ایدرکن توحید ایدرلر بن دخی
فقرا ایله شوق توحید شریفه مشغول ایکن حضرت سید قدس سره بکا توجه ایتدی بن دخی انك
مبارك النه یاپشوب سوزنه صنعت وکارتکوز ندر دیدم ایتدیکی مریدلرمی مسکله قوقو
لندرمقدر و یادکارانکوز قندهدر دیدم بیوردیلرکه دکانم مجلس توحیددر وسیدك
بلنده برقلیج وار ایمشی یابونکله نه عمل ایدرسکز دیدم ایتدکه مریدلرمك قلبنده وسوسه
مرضنی کسوب چیقاردیرم قدس الله سرهما و رضی الله عنهما و نه شیخ عزیزم کلام دررباریدنده
بیوردیلرکه اوایل سلوکمده کوردیمکه حضرت امام العلوم علی ابن ابی طالب رضی الله عنه و کرم الله

وجهه بر مجلسك صدرنده اوتورمش و انك یاننده برکمسنه اوتورر شیخ اویدرسم بکز و انده شفقه
بنی کمسنه لر دخی اوتورمشلر و بن مقام خدمتده طوردم و اول مجلسده قلمه برجوهر لطیف قویوب
ایتدیلرکه بو حجر اسودك سریدر هر قلبه که انده بو جوهر کرلودر حجر اسودك زیارتندن فیض و ارشاد
حاصل اولدوغی کبی اول قلب صاحبی نك دخی زیارتیله فیض و ارشاد و خیر دعاسیله حصول مراد اولور
و نه عزیزم بیوردیلرکه برکون برمجلسه واصل اولدم و اول مجلسك اهلی جمیعا شرفا نك عمامه لرکیمشلر
و سرور انبیا حضرتلرینك اوتورا سنده اوتورر صلی الله علیه وسلم امر ایتدی طعام یاد دیلر وایچنده
برقیچ رایحه لو برنسنه چیقاردیلر والمه الویدنده لکن وارلق ویرک اول مجلس اهلنك الرینه صوقویدم
بو جمله دن بری برکون بنه بیوردیلرکه برمجلسده دخی حضرت پیغمبر صلی الله علیه وسلم ایتدم که سوزدن برنسنه
رجا ایدرم که بکا برهدیه ویره سز تاکیم مبارك جمالکزی کورمکه انی دلیل ایدنم بن بویله دیجك
حضرت صلی الله علیه وسلم مبارك اللرینی کوکسی برابرنه قالدروب اوچ کره فاتحه شریف
بکا تلقین ایلدی و مبارك اللری اوچ کره بنم اوموزمه اورسنه قیوب امتمه دعا ایله یاحسیه دیو
وصیت ایلدی ایتدم که یا رسول الله نیجه دعا ایده یم بیوردیکه ایت کهیارب رسولك محمد مصطفی
صلی الله علیه وسلم حضرتلرینه ویردوکك دعا حرمتنه خیرلو ایشلریمزی تکمیل و شرلو ایشلریمزی خیره
تبدیل ایله وی دیو بیوردیلر و نه شیخ عزیزم قدس الله سره العزیز حضرتلری کندو لسانلرندن شریفلری ایله
بیوردیلرکه بلیك فرق سنه شعبانك اون بشنجی کونده حافظ الوقت اولان صاحب السعاده موسی پاشا
حضرتلری قمیر بیت الله ایچون بنا و معمار ارسال ایتدی و ده جبل بولنده هجین ایله توجه ایتدکلرنده
اول سنه مبارکه ده بن دخی برنیچه اهل حالدن فقرا ایله معا بیت الله جهتنه خرشانه توجه ایدوب هم
اول خدمت معظمه ده بولنوب هم موسم حجده حجاج ذوی الابتهاج ایله جبل عرفاته چیقوب مزدلفه ده
و منا ده و دعا قبول اولاجق یرلرده صدق و اخلاص ایله خیر دعالر قیلوب حق سبحانه و تعالی حضرتلرینك
اسم اعظمی حرمتنه تیر دعا هدف اجابته قرین اولوب نیجه لر حصول مراد ایلدی و نه بیت الله
شرفها الله طواف و سعی ایدوب و عمره کتوروب جمیع حج ارکانن یرینه کتوردکدن صکره کعبه دن
مدینه منوره یه عزیمت ایدوب حجاج ایله معا روضه مطهره رسول الله قریب اولدقده ساعت سعد
و مبارك وقتکه ماه محرم الحرامك طقوزنجی اربعا کیجه سی واقع اولوب حرم نبی یه داخل اولدوغمز کیجه
دوه اوزرنده بعضا ایچنده اوتوردکی خواب مستولی اولوب برمقدار مراقبه یه وارد قده بین النوم والیقظه
کوردمکه جمیع انبیا و اولیا حاضر اولوب حضرت رسولك مرقد منوره لری اطرافنده جمع اولمشلر حال بوکه نماز
وقتی اولوب وضو ایچون صو طلب ایلدم مکرکم نیل مبارك انده یقین اقردی ابدست المغه توجه ایدیجك
قولاغمه براواز کلدیکه تیز طوت سنی پادشاه استه کل بوقیشی سطا کورنه خدمت بیوردیلر بن دخی
ابدست الوب کیدم پادشاهك سراینه طوغرو یوردوم نیل مبارکی بوقادریاننده برعالی قصر کوردم ایچرو
کیردم سلطانك خدمتنه ایردم تخت اوزرنده برپادشاه معظم مشاهده قلدم عظیم جمعیت اولمشی چوره
اطرافنده خلق جمع اولمشلر غلبه دیواندر طورمشی ایلرو یوردوب الیسنه یه قپوب قد خمیده ایلدم

پادشاهه بو اسلوب ایله خرام وآداب مرغوبا ایله سلام وروب دخی ایدکه پادشاهم بوداک خدمتکوزنه ود قادر اولدم عذر دکلو ادا ایدملم سلطان باشنی قالدروب تبسم ایدوب تسکنز خطاب ایلدیکه پادشاهلرک خدمتی علم توحیددر ودعا وذکر الله در سلطانلرک قتنده بوندن معتبر خدمت اولمزهان بودی وار خدمتنده ثابت قدم وراسخ دم اول بن دخی سمعا وطاعة دیوب شوق دست بوسی ایدوب تکرار سلام ویروب کیرو دوندم هنوز دخی سرای قپوسنده طشره چقدیغم بیدار اولوب کوردمکه لسانمده ذکر الهی وتوحید باری جاری اولمشدی کلمه اشهد ان لا اله الا الله واشهد ان محمدا رسول الله

خاتمة الكتاب

بو فقیر وحقیر پر تقصیر درویش محمد الحفظی الاسکداری عفی له الباری استادم وپیرم حضرت ابو الفتیان سید احمد البدوی قدس الله سره العزیز طریقنده شیخ مرزوق اوجاغنده شیخم وعزیزم شیخ حسینی قدذاتی حضرتلرندن عهد وبیعت ایدوب نیجه مدت خدمت شریفلرنده اولدم علی قدر الامکان حسبیله بهره بولدم دفعاتله وکراتله اول عزیزک مبارک اغزندن استماع ایلدم بیوردیلر ایدیکه اول سنه مذکورده که کعبة الله بنا وتعمیر اولنمشدی بن دخی اول عمارتده شوقله حنان ومنان ستونلری تعمیراتی بیت شریفه فی الجمله بیلکره داخل اولدم وهرکره تکرده ایکیشر رکعت نماز قلوب حق سبحانه وتعالی حضرتلرینه نیاز واستدعا قیلدم ونیجه حال مشاهده ایلدم ان شاء الله تعالی ترابم مکه ده اولیدی دیرلردی وبنه ان شاء الله ترابم انده در بنم اوغلم دیو بو فقیره دائم دیرلردی رحمت الله تعالی سنه ست وخمسین والف رجبنک اون یدنجی کونی مکه مکرمه ده وفات ایلدی رحمة الله تعالی واندن بر سنه اوکدین حج الاکبر اولوب فقیر دخی حاضر اولدقده ملاقات شریفلری بر دخی میسر اولوب خاکپاینه چهره فرسا اتمکی ایدم واجازت شریفلرله مفارقت ایدوب سیاحته کیتمش ایدم بندن صکره انتقال بیوردیلر وحالا مصرده برنده حسن افندی نام بر فاضل وعالم خلیفه اولوب فقرا واحبا کندوسنه نه کالاول رضا اوزره اولمشلردر حق سبحانه وتعالی جمله مزی خیرله ختم ایلیه امین بحرمت سید المرسلین والحمد لله رب العالمین وحسبنا الله ونعم الوکیل

تمت